Jump Comics

ドラゴンボール

Dragonball

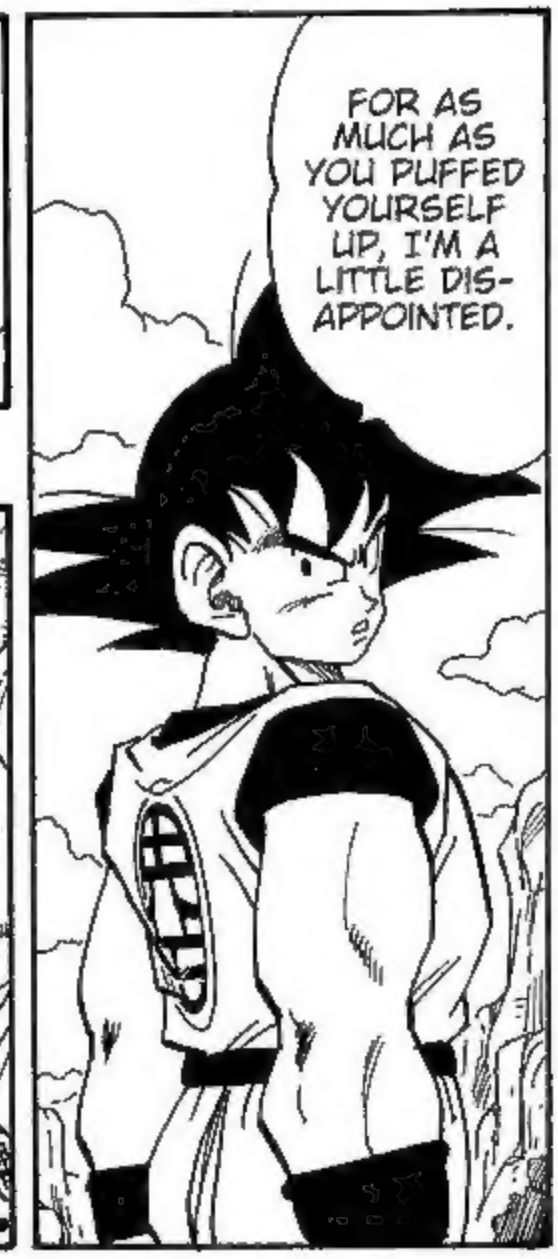
by Toriyama Akira

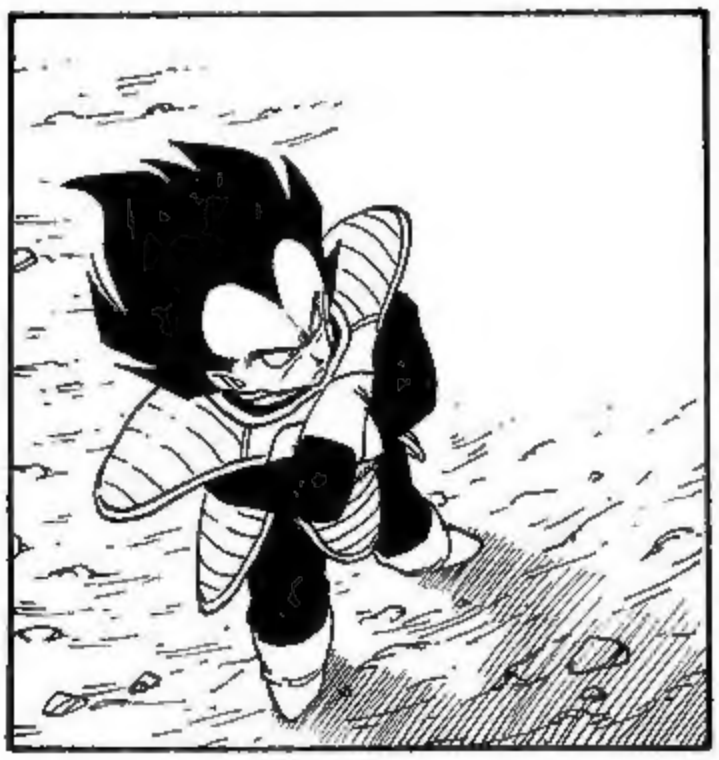
16

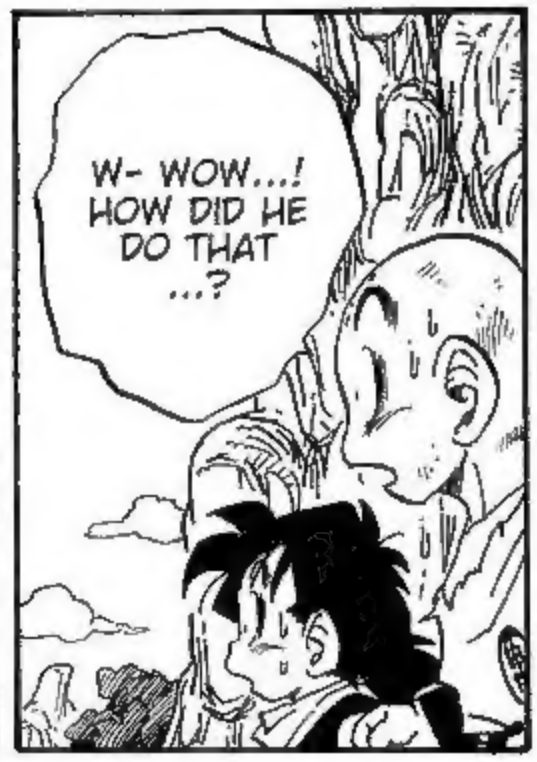
鳥山明

DRAGON BALL
ドラゴンボール

I-- I'LL MAKE YOU REGRET THAT...!!







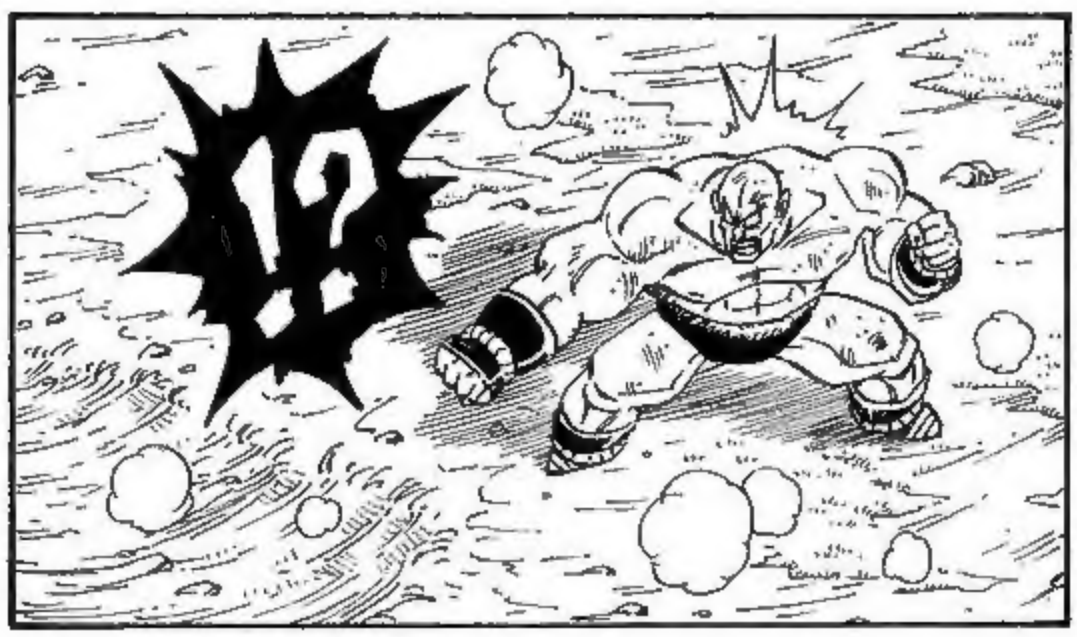
ARE YOU SAYING I'M NOTHING BUT TALK ...!?

I COULD TELL FROM THAT SINGLE BLOW.

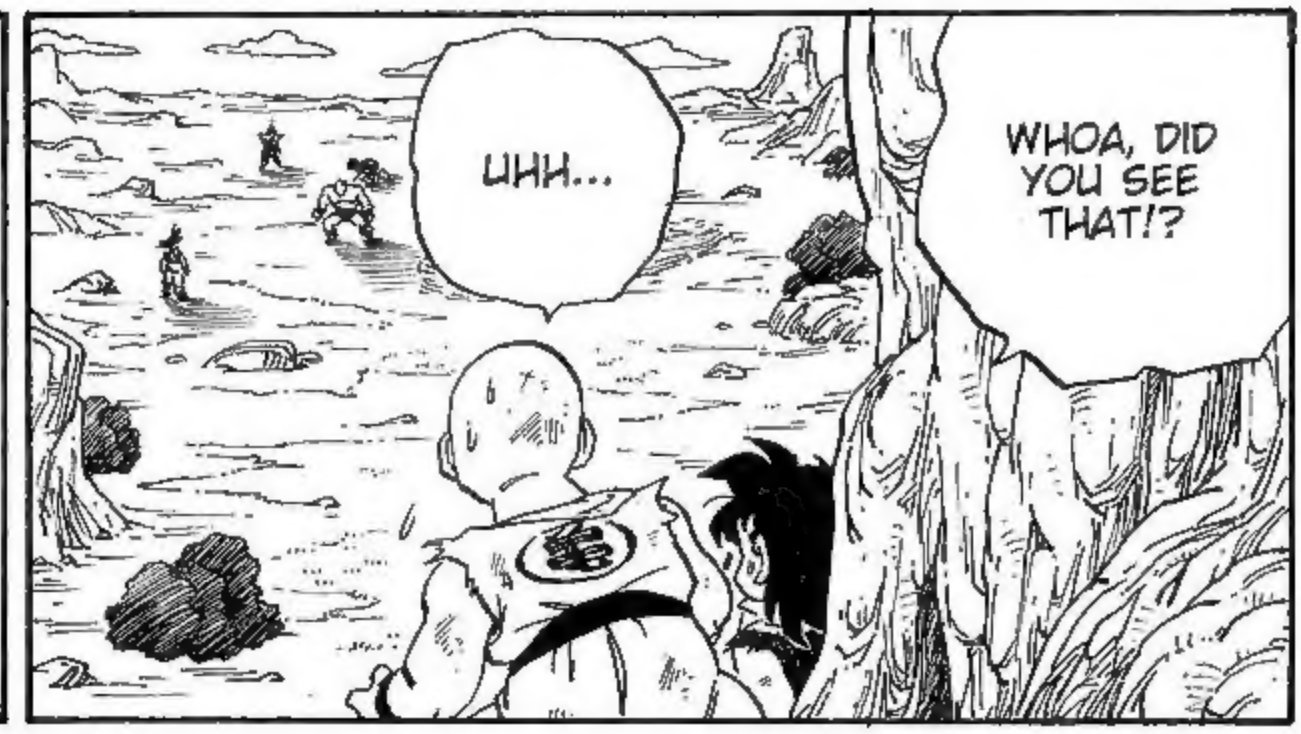
ガ
ガ
ガ
ガ
ガ
ガ

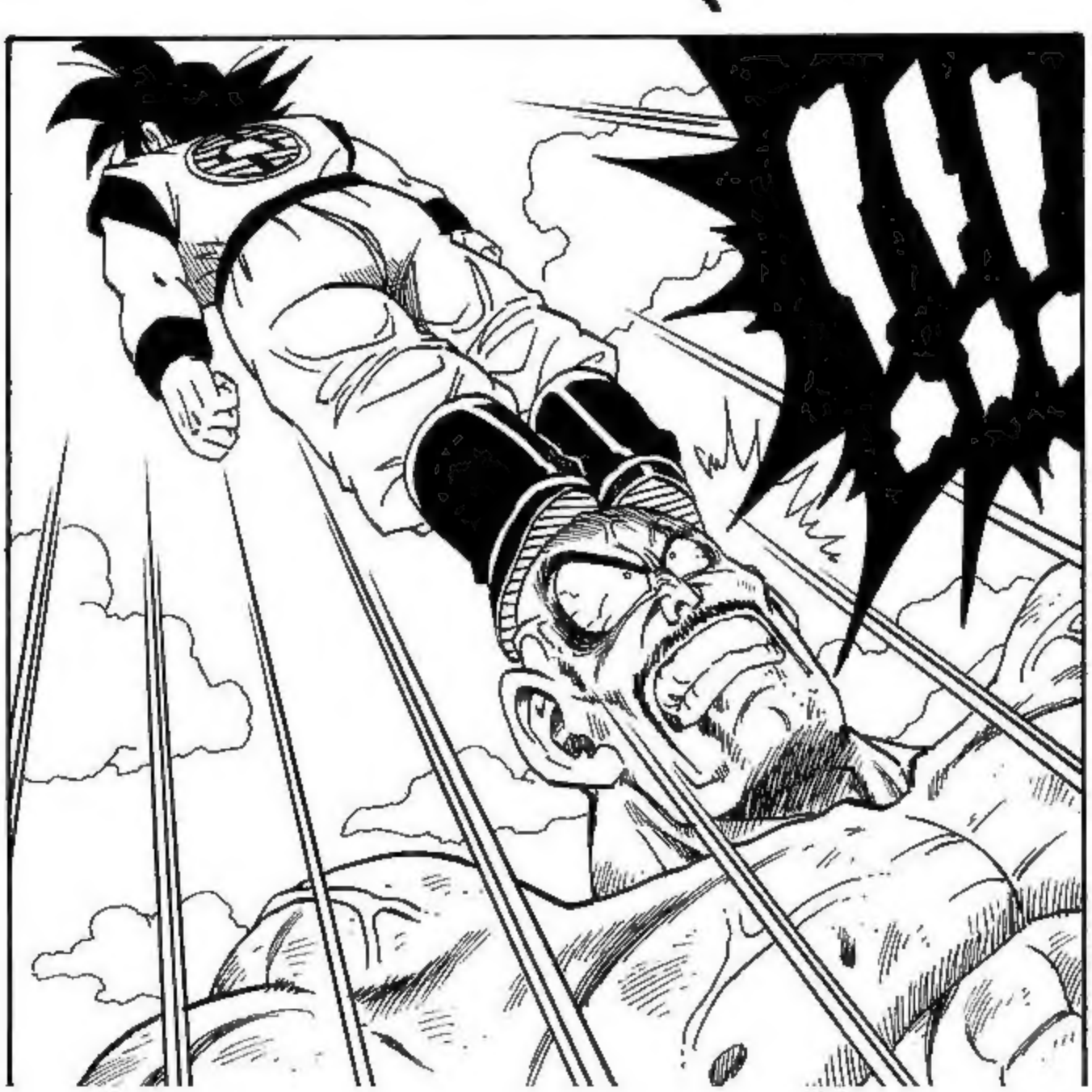
ブオオオッ

NNG!!



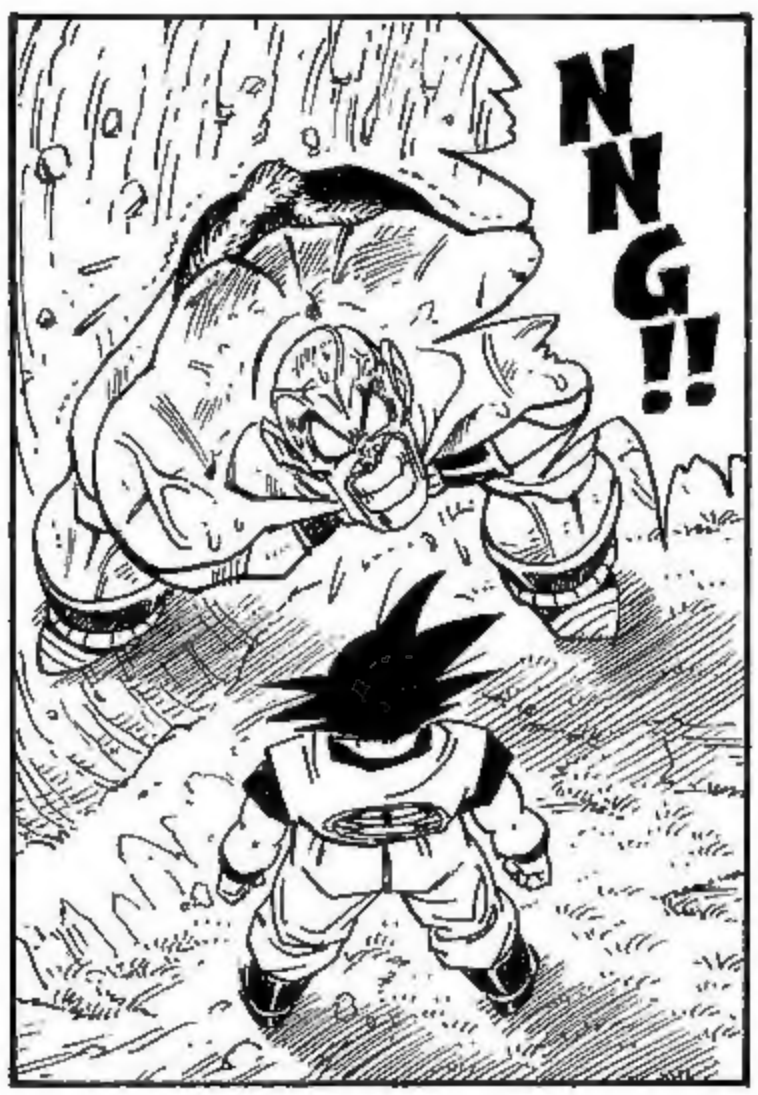
HOW COULD KAKARROT GAIN SO MUCH POWER SO QUICKLY ...?


UHH...
WHOA, DID YOU SEE THAT!?



WH-
...!?

NU AA AH !!!


NNG!!

THAT ONE WAS FOR CHAOZU!

RYA AH!!
AND THAT WAS FOR YAMUCHA!

YOU FILTHY BASTARD ...!!

ドカッ

...EVEN NEED TO DODGE THIS!
I DON'T ...

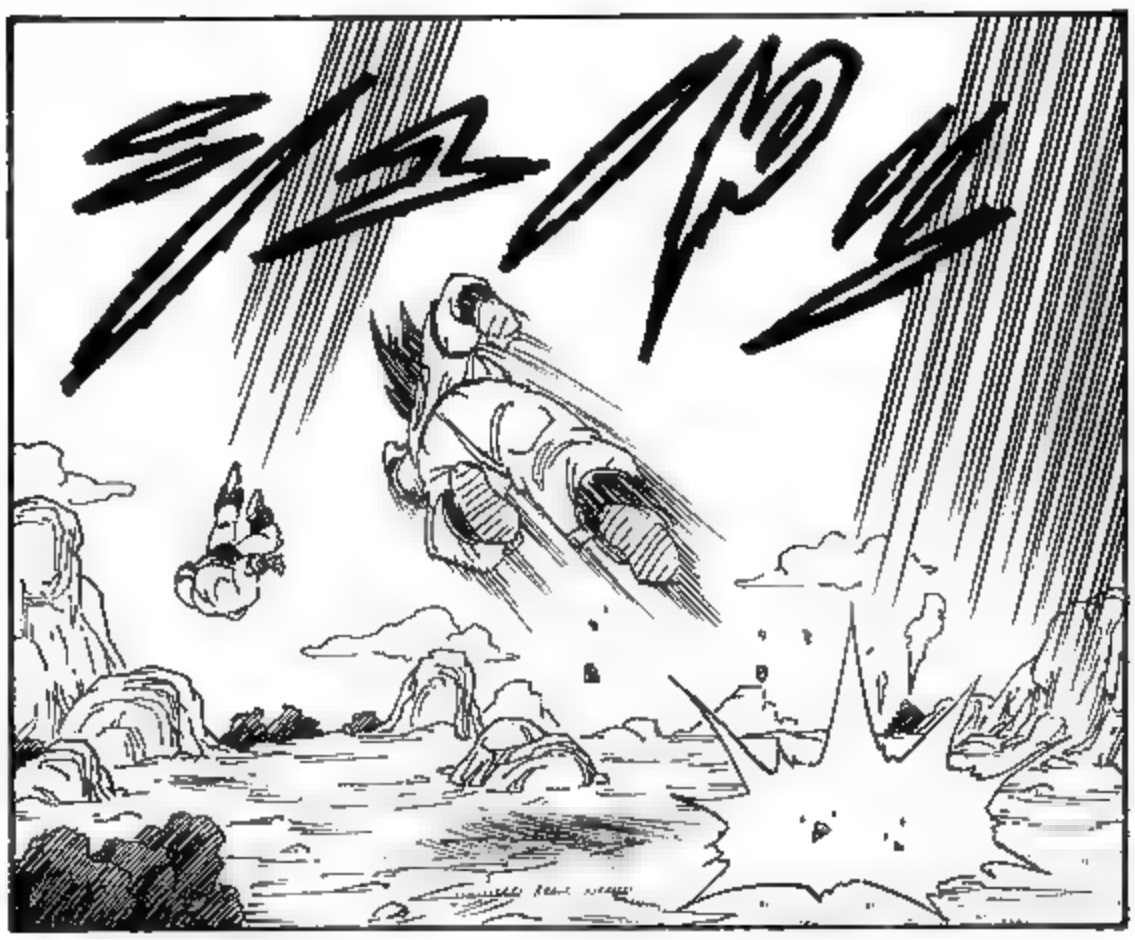
HY AA AA AH

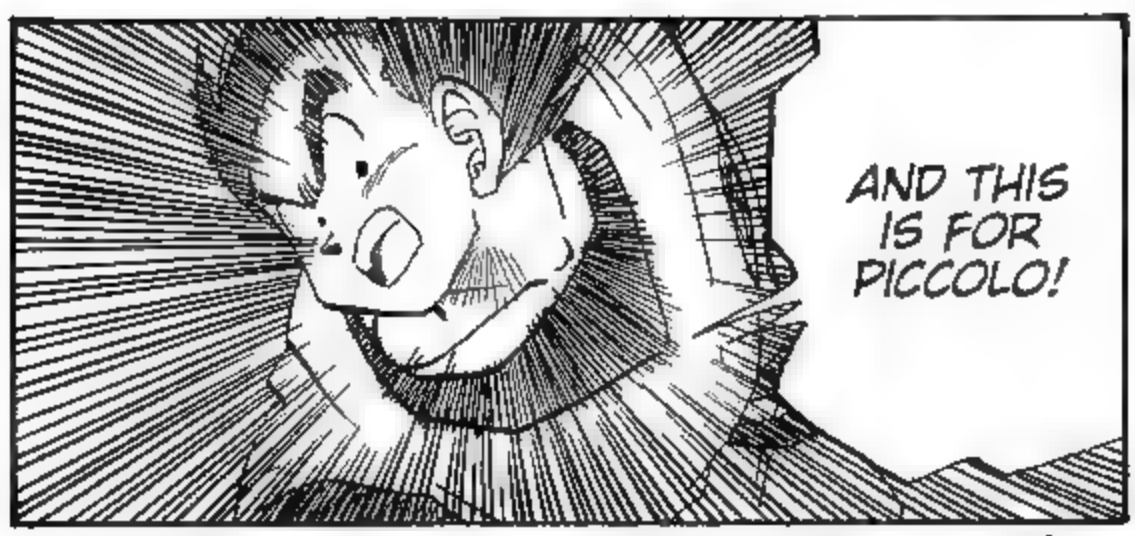
WHAT THE ...!
WH...

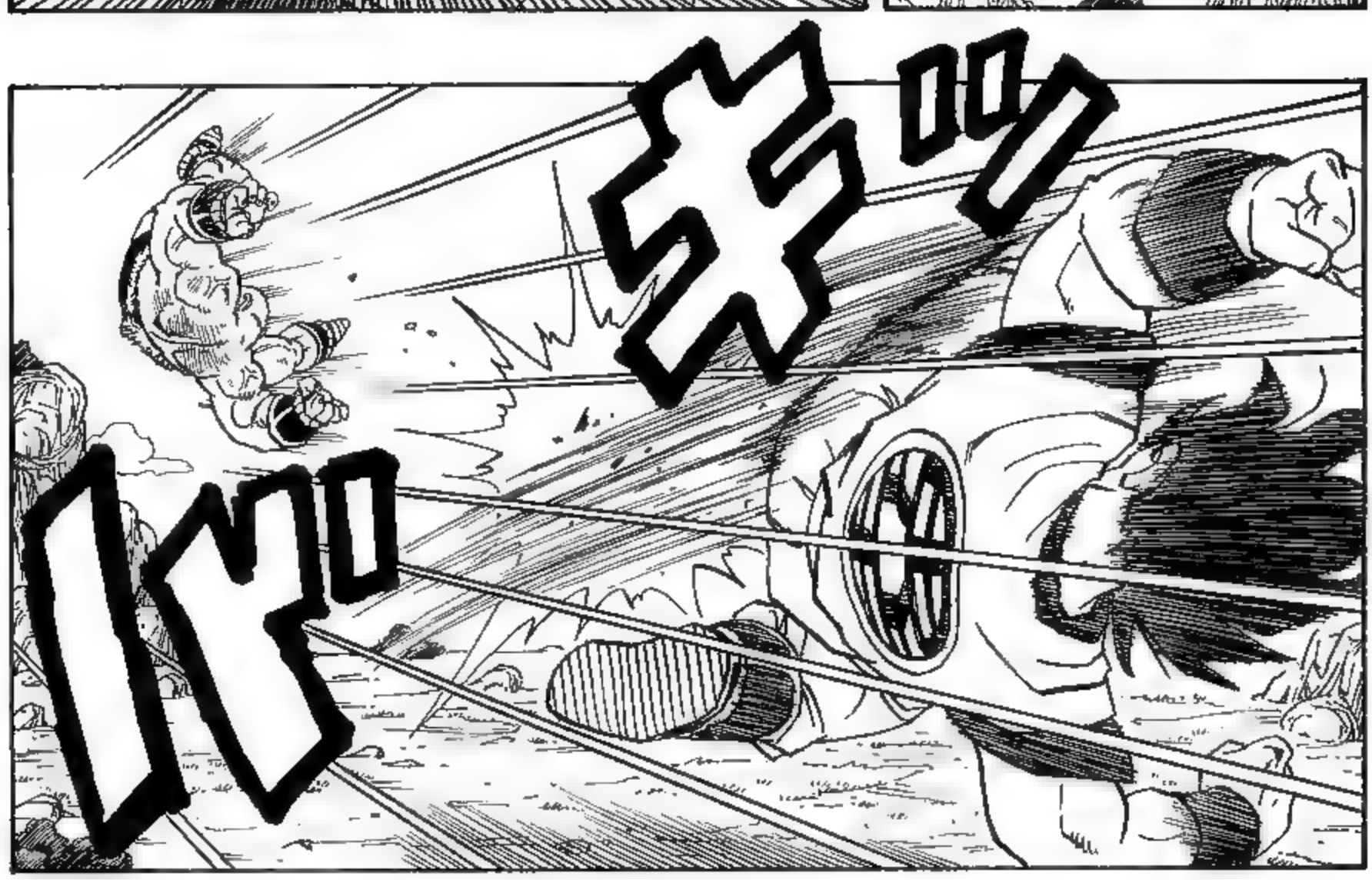
HE... CANCELLED IT OUT WITH A KI-AI SHOUT ...!

ビビビ---
ビビビ---

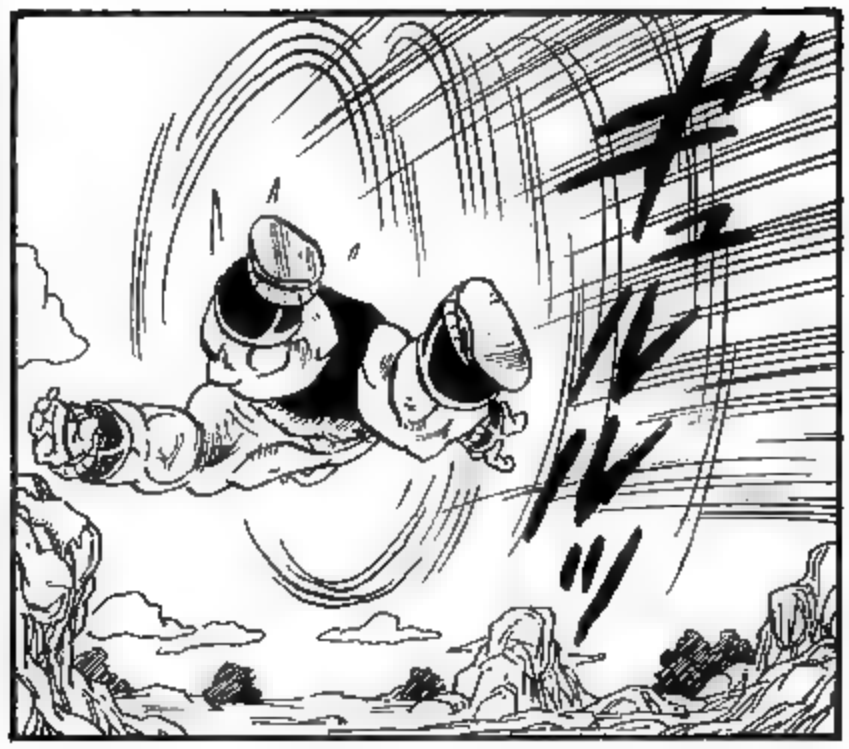
THIS ONE'S FOR TEN-SHINHAN!




AND THIS IS FOR PICCOLO!



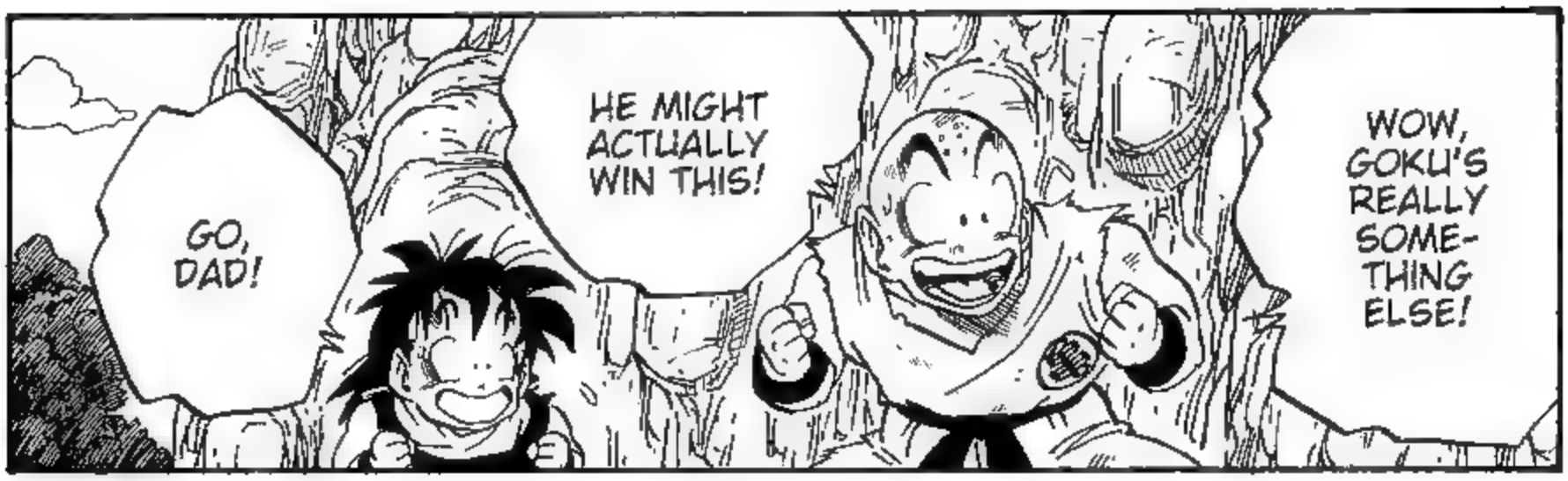
ガラガラ



YOU'RE REALLY TOUGH!
WOW ...

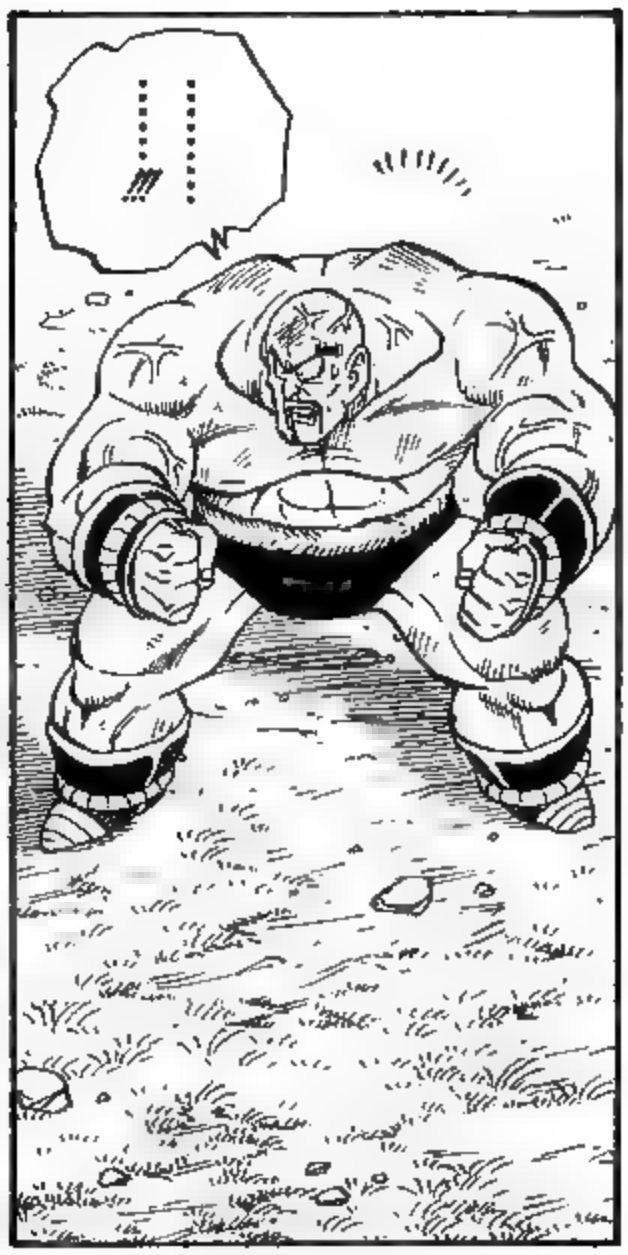
I AM A MEMBER OF AN ELITE WARRIOR CLASS! I WON'T BE MADE A FOOL OF BY SOME LOW-RANKED AMATEUR LIKE YOU!!!

DAMN IT ALL ...!!!
DAMN IT ALL!


GO, DAD!
HE MIGHT ACTUALLY WIN THIS!
WOW, GOKU'S REALLY SOME-THING ELSE!

HE'S STARTING TO GET UNDER YOUR SKIN! CALM DOWN AND USE YOUR HEAD AND YOU'LL RE-ALIZE HE'S NOT AN UNBEATABLE OPPONENT!
NAPPA! GET AHOLD OF YOUR-SELF!

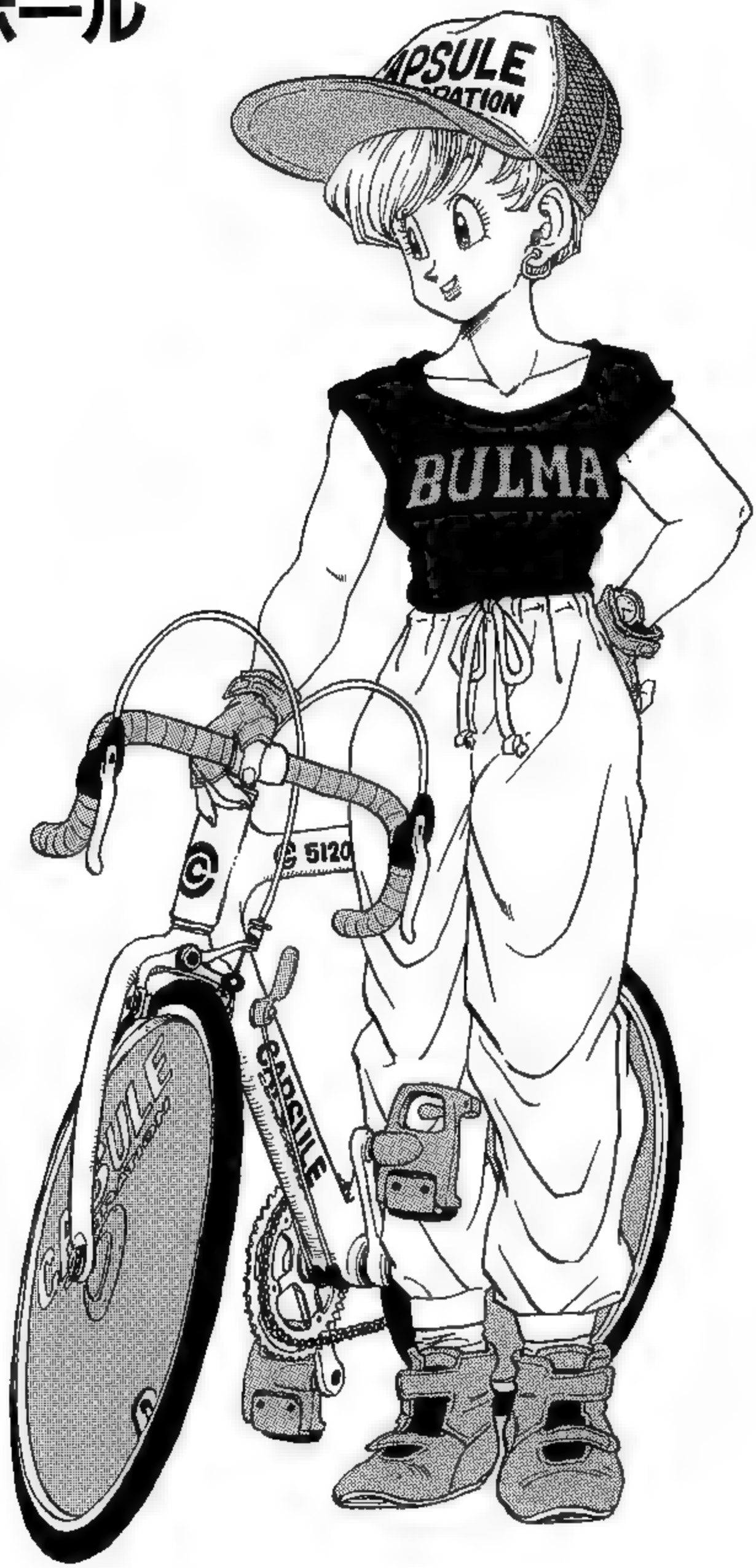
I... I WASN'T THINKING ...
Y- YOU'RE RIGHT VEGETA, THANKS.


!!!

SIMPLE-MINDED IDIOT! THE WAY THIS IS GOING, I'LL HAVE TO STEP IN...!

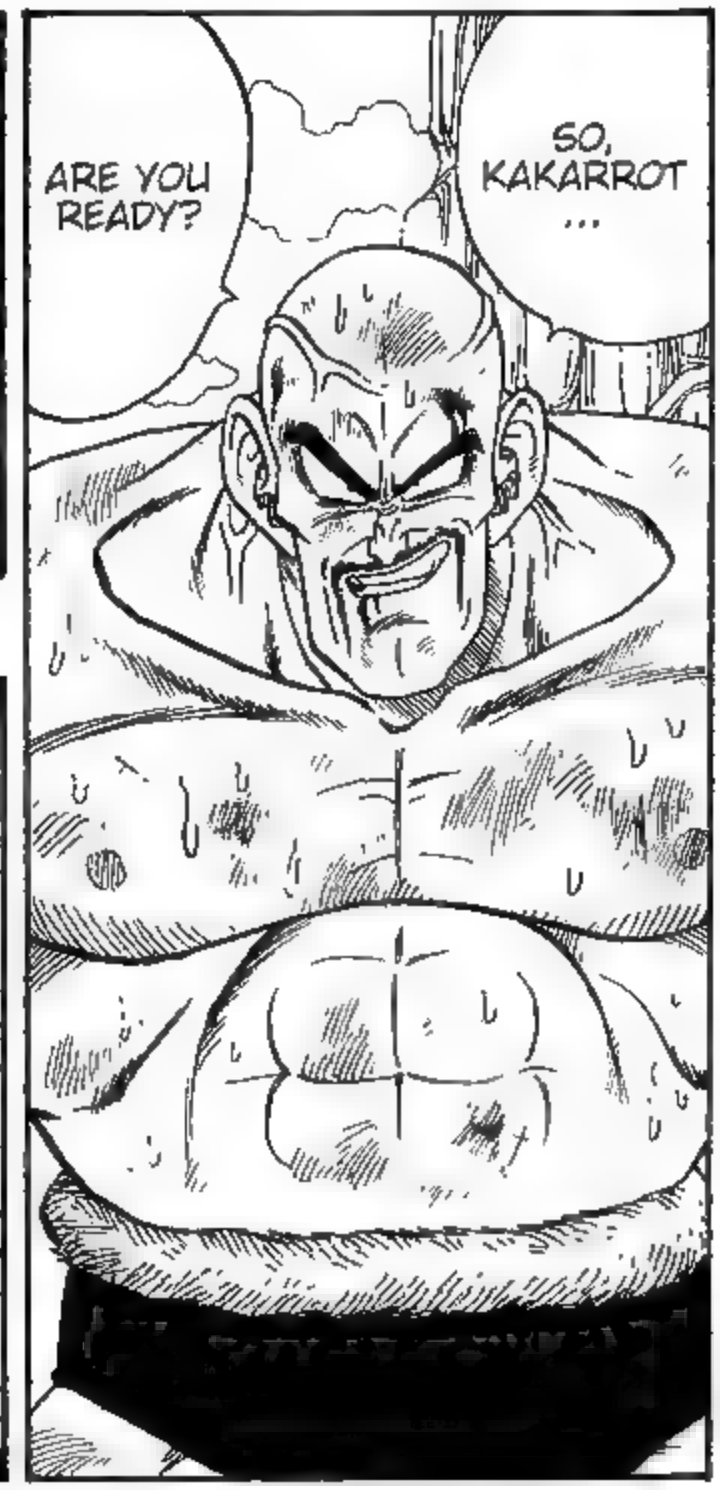
ドラゴンボール

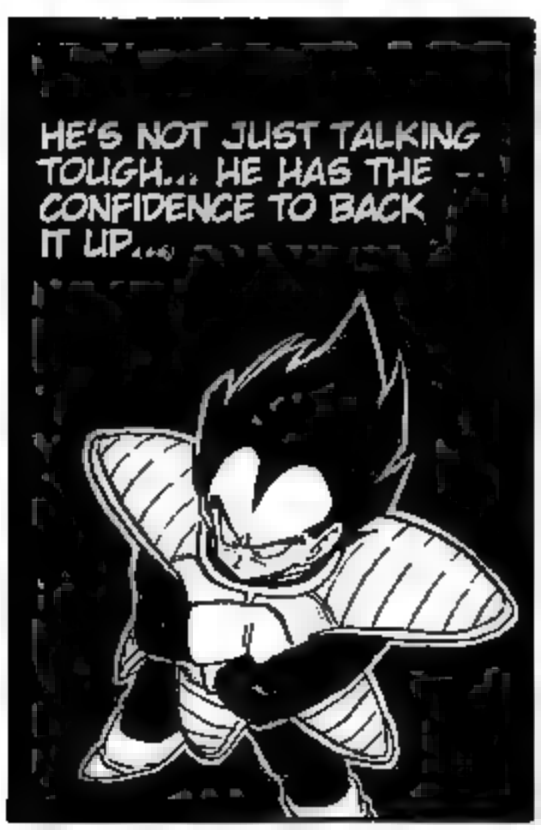
DRAGON BALL



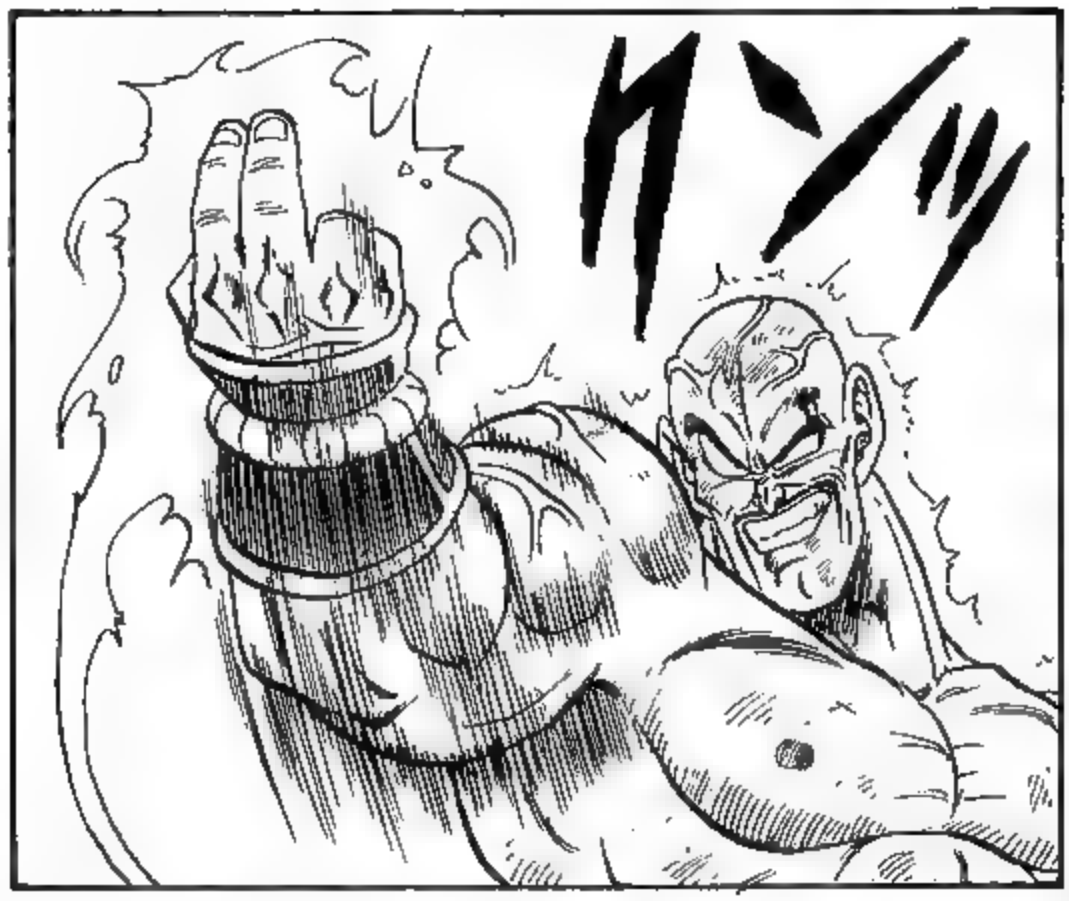
IT'S TRUE, YOU MADE ALL THE BLOOD RUSH TO MY HEAD...

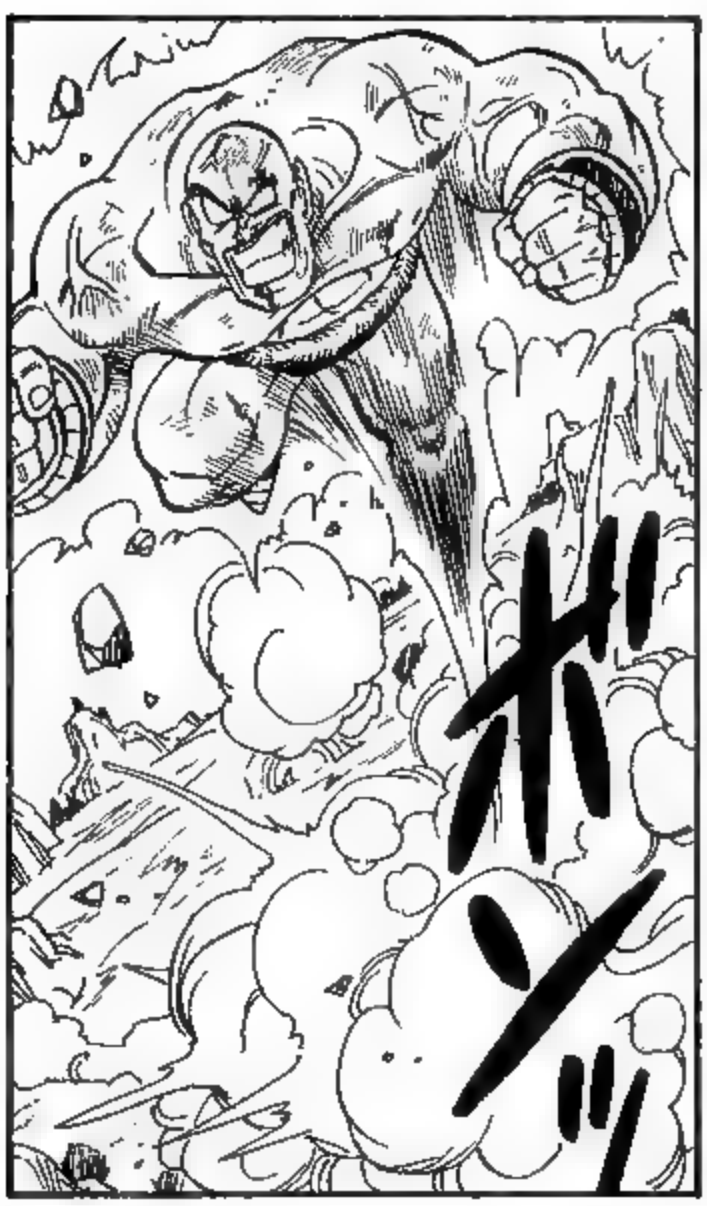
BUT FROM HERE ON, I'LL SHOW YOU WHAT I CAN REALLY DO...





HAA AAA AH!!





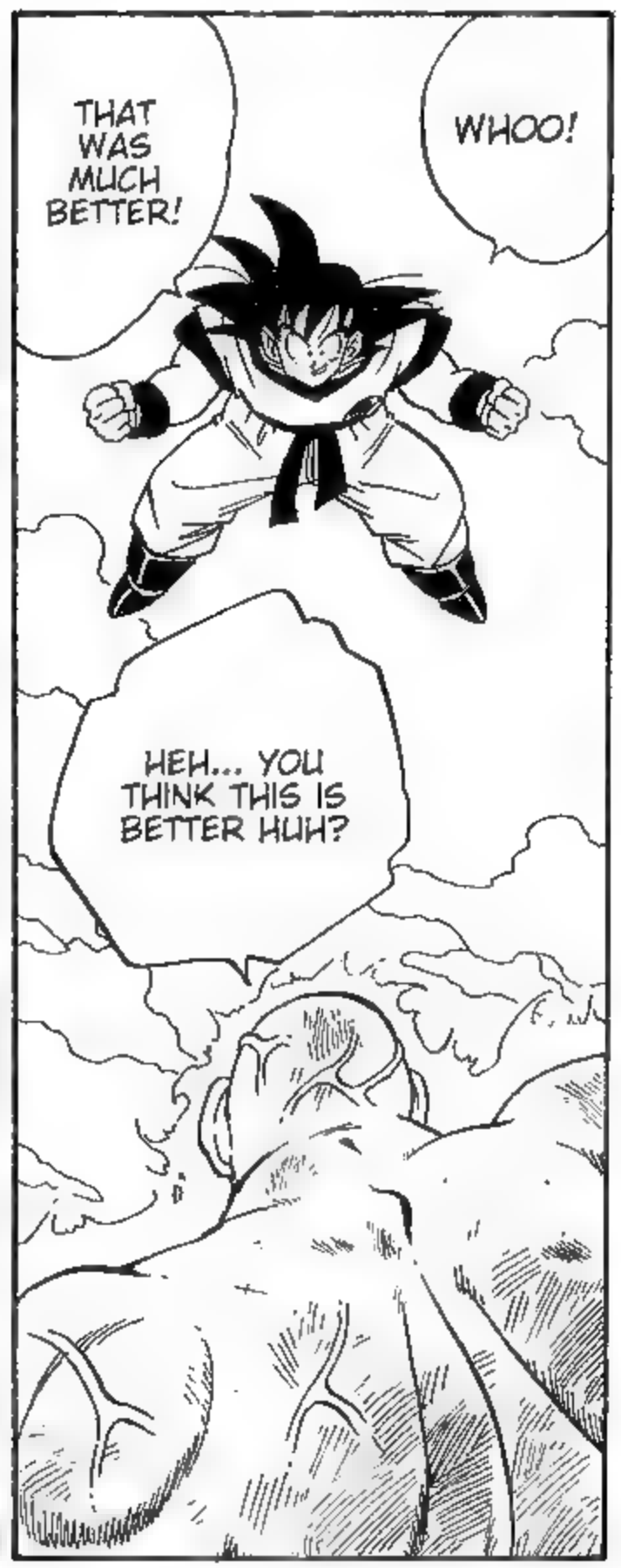
I SEE YOU!!

!!

ドッ
ガ"
ガ"
ガ"
ガ"ガ"

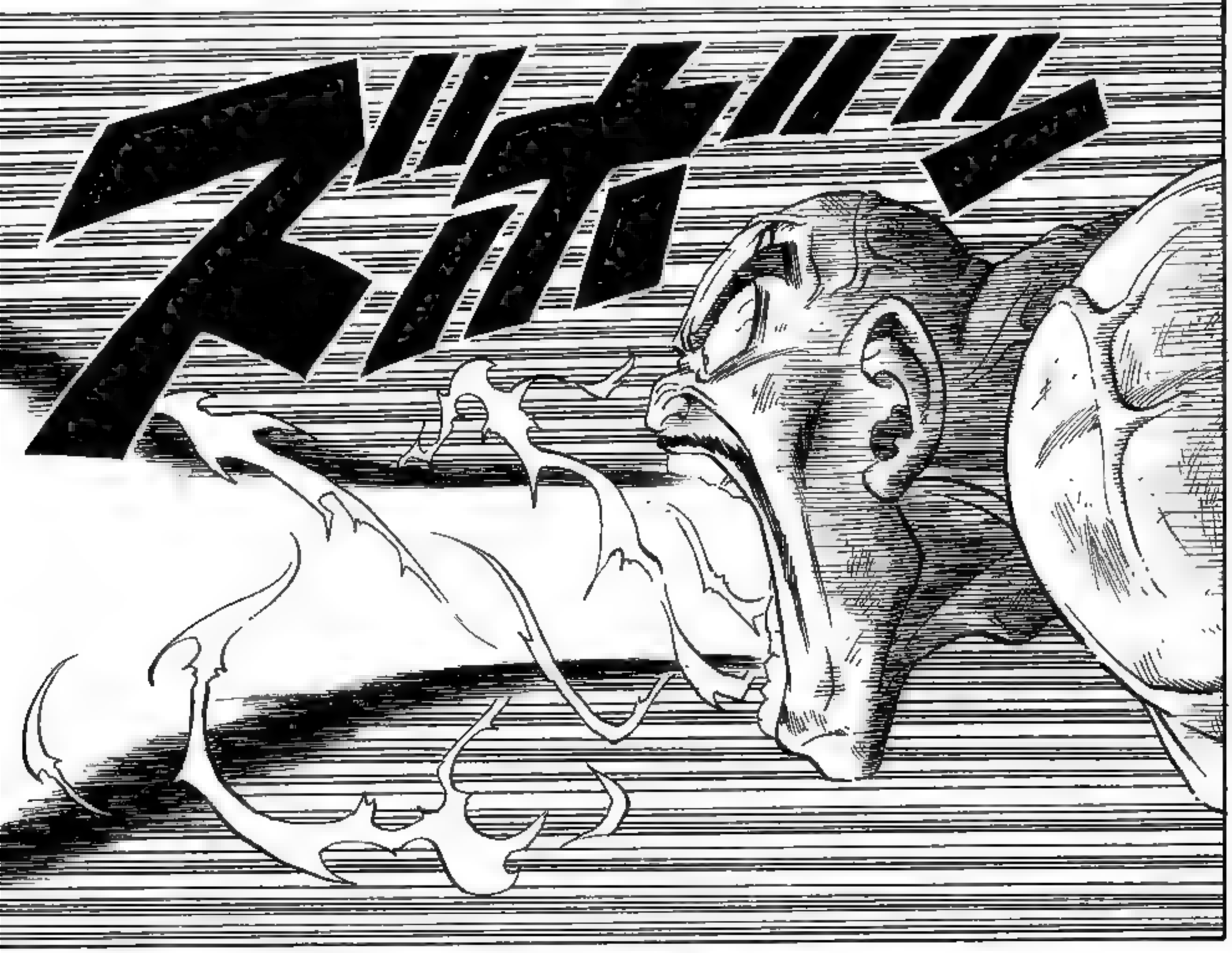
ミシガッ

THIS WILL FINISH YOU...
I'M GOING TO SHUT THAT MOUTH OF YOURS UP FOR GOOD...


THAT WAS MUCH BETTER!
WHOO!
HEH... YOU THINK THIS IS BETTER HUH?

!?

KP-PAA


ZUGYUN

HAA
AAA
AH!!

WAA-AAH!!
HE STRUCK BACK SO QUICKLY AT POINT-BLANK RANGE ...!
HE'S A FREAK OF NATURE!

PHEW
IF I TOOK THAT HEAD-ON I'D HAVE BEEN IN TROUBLE!

YOU REALLY ARE TOUGH, THE KAME-HAMEHA SHOULD HAVE AT LEAST DONE A LITTLE DAMAGE...
THIS MIGHT TAKE AWHILE ...

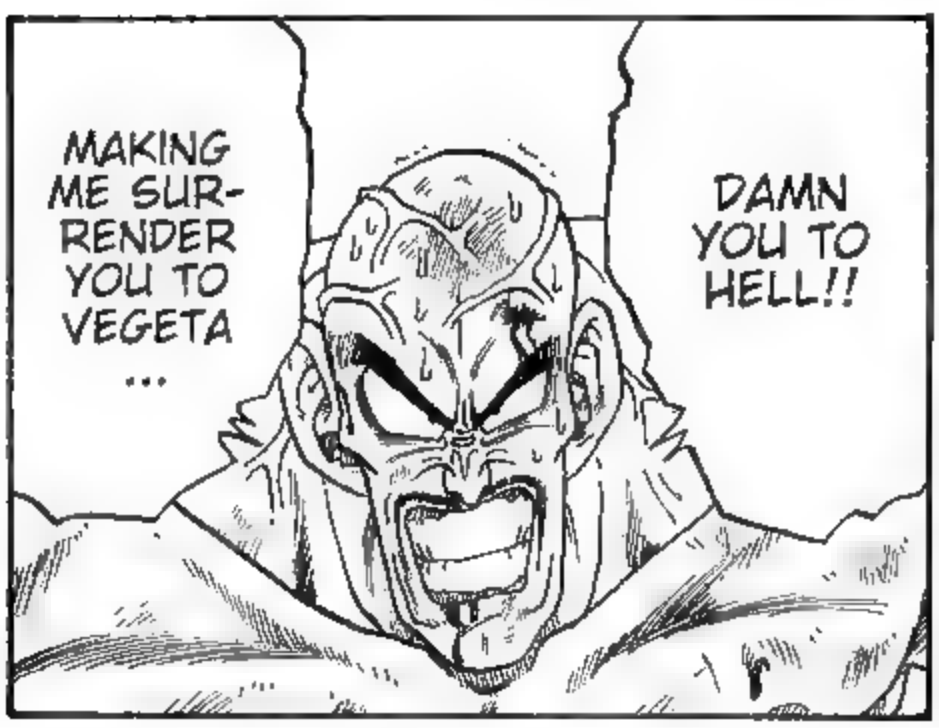
IMPOSSIBLE! THAT WAS MY BEST TECHNIQUE AND YOU JUST BRUSHED IT ASIDE...!
LIKE... IT WAS NOTHING ...!

.....!!!

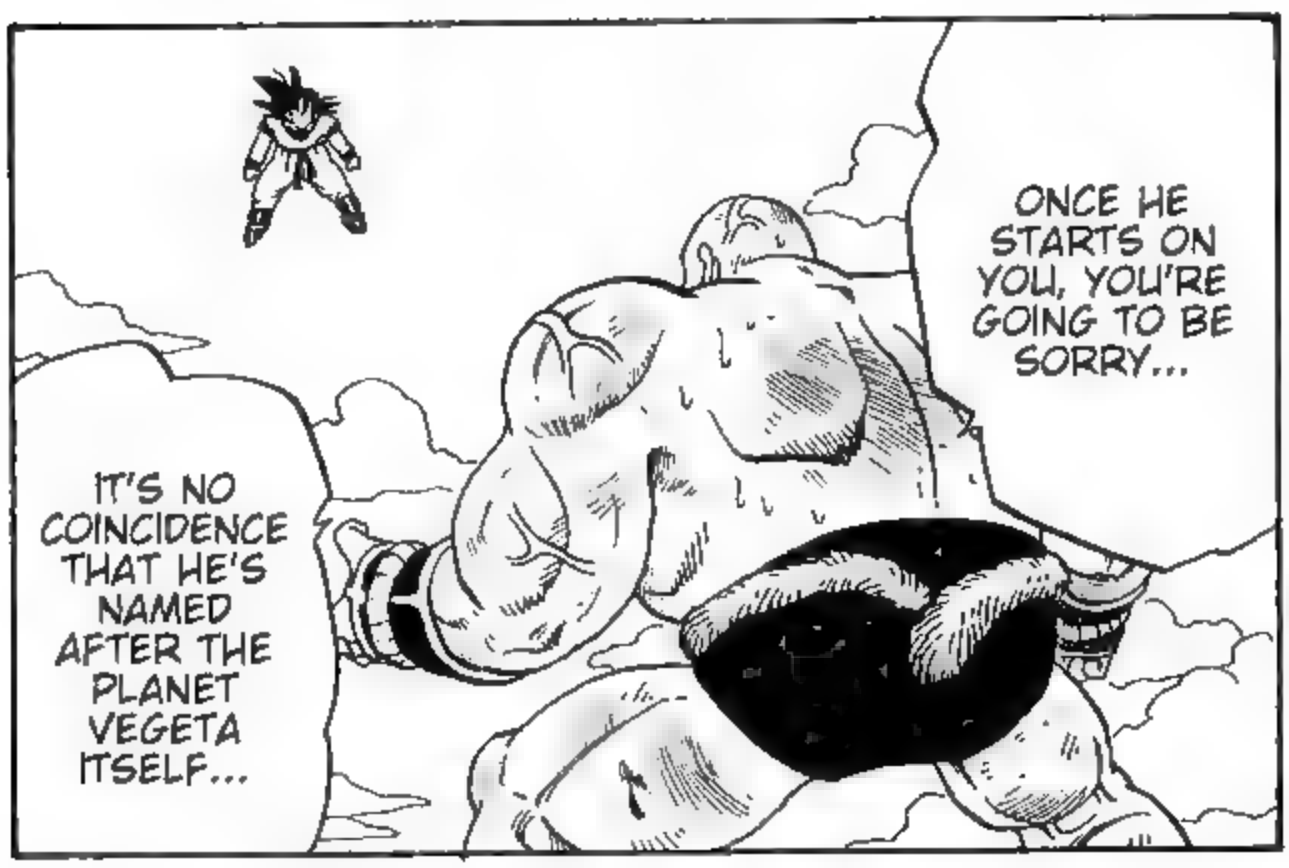
THAT'S ENOUGH, NAPPA! YOU'RE GETTING US NOWHERE!
I'LL FINISH HIM MY-SELF!

I SAID I'LL DEAL WITH KAKARROT MYSELF!
DON'T GIVE ME THAT LOOK!

EVEN THE BIG GUY'S AFRAID OF HIM...!
OH MAN...


MAKING ME SUR-RENDER YOU TO VEGETA ...
DAMN YOU TO HELL!!

.....


IT'S NO COINCIDENCE THAT HE'S NAMED AFTER THE PLANET VEGETA ITSELF...
ONCE HE STARTS ON YOU, YOU'RE GOING TO BE SORRY...

HEH

BUT I CAN'T JUST RUN AWAY!
ORDERS ARE ORDERS... I'LL LET HIM TAKE CARE OF YOU ...

DAMN! HE'S GOING AFTER ...!
!!

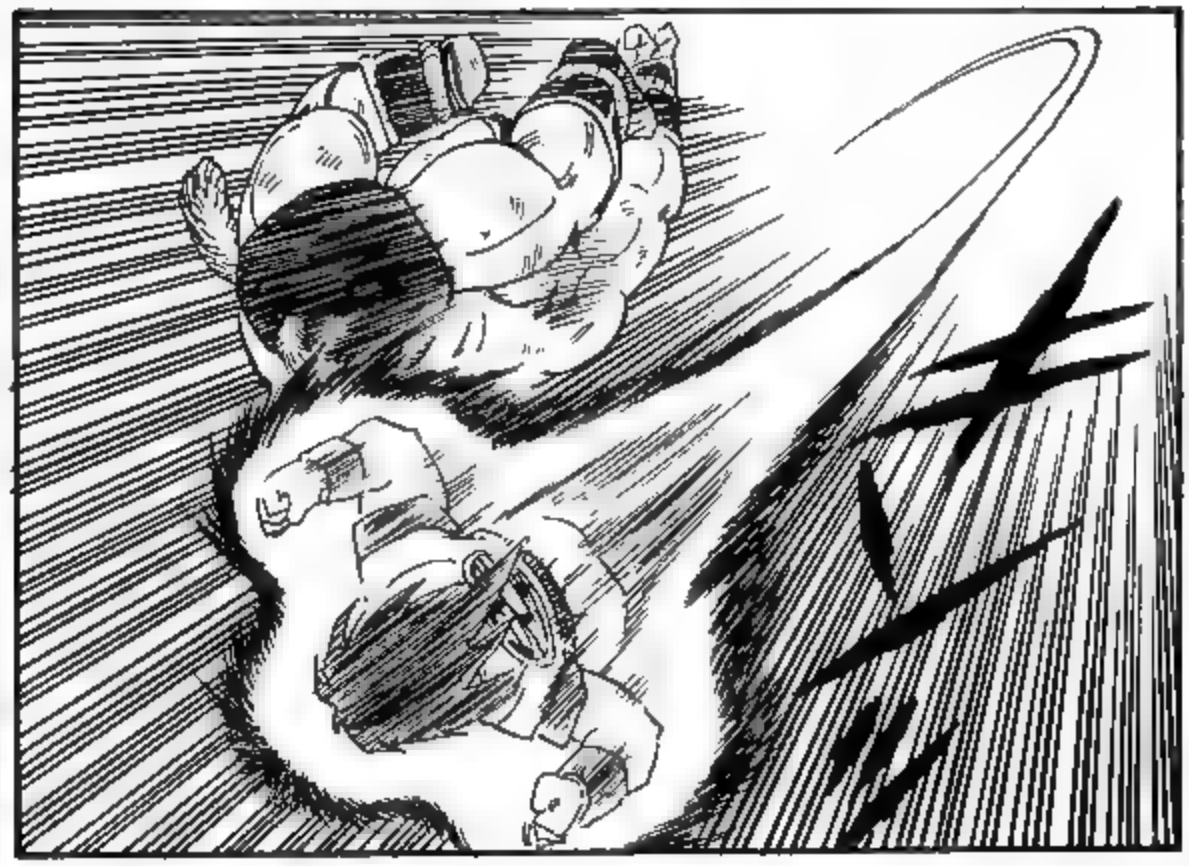
!?

?

HNN

KP-AA AH
IT'S NO USE ...!
I WON'T MAKE IT IN TIME ...!!
KAIO-KEN!!

!!

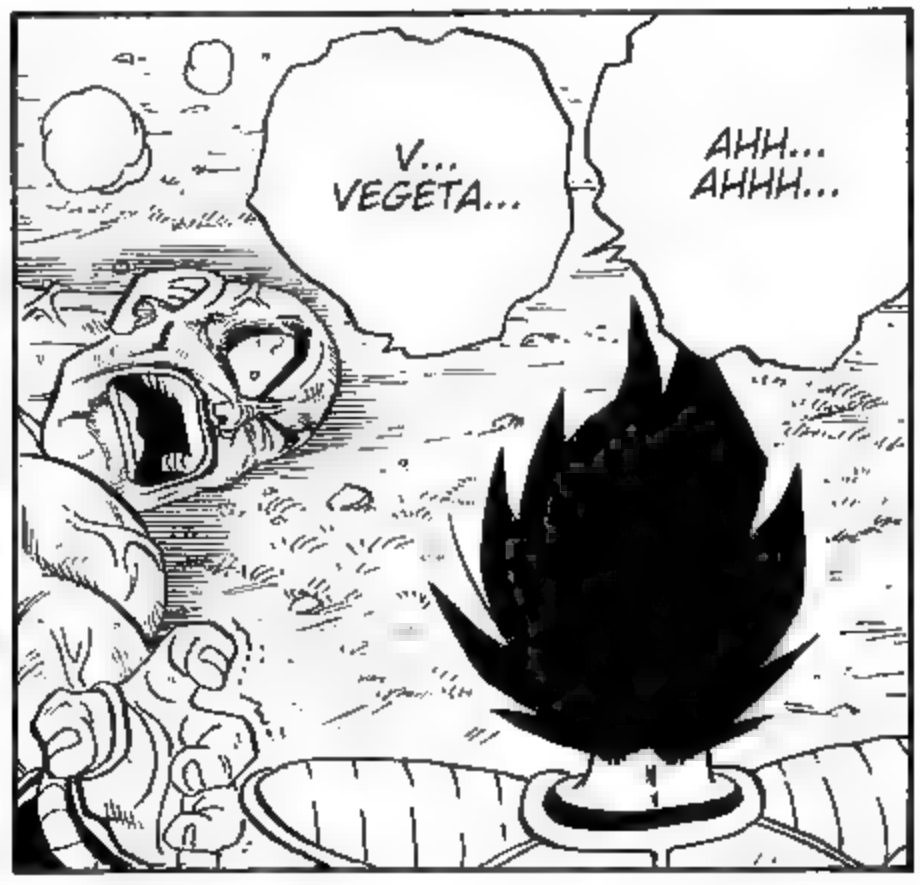


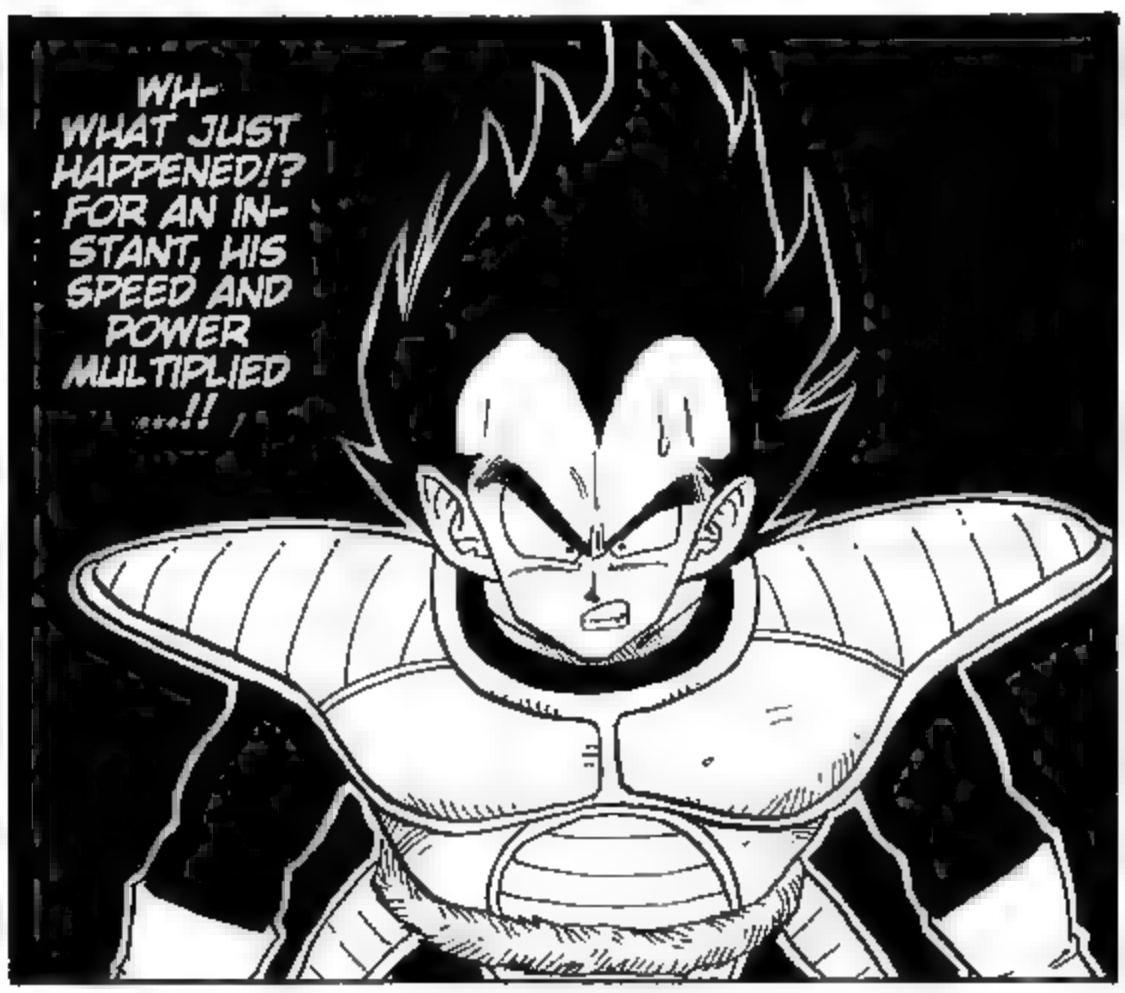
N...
G...
H...
UH
!?

ドス…ン

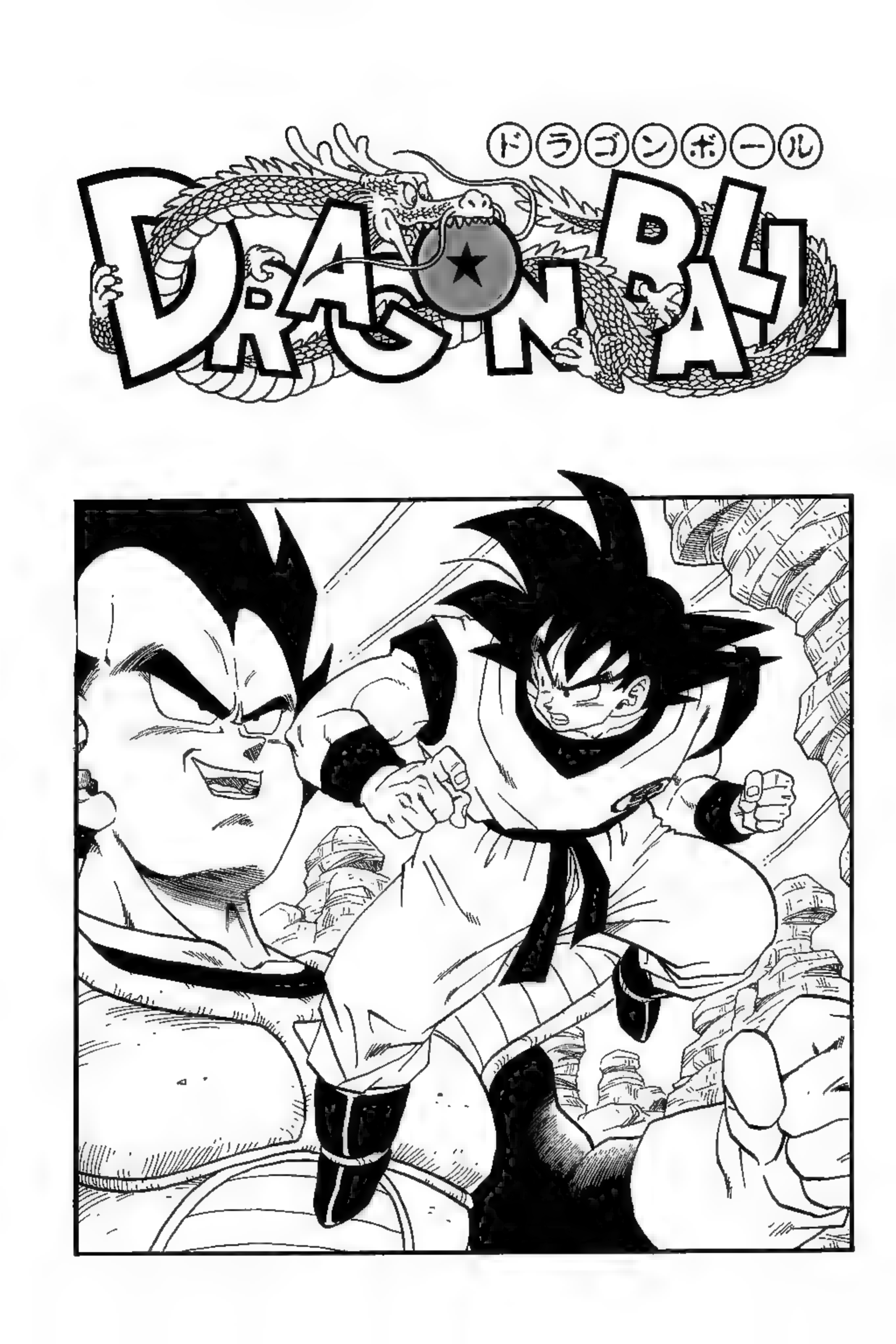
ばっ

LEAVE THE EARTH, AND TAKE HIM WITH YOU!
HE WON'T BE FIGHTING ANYMORE ...

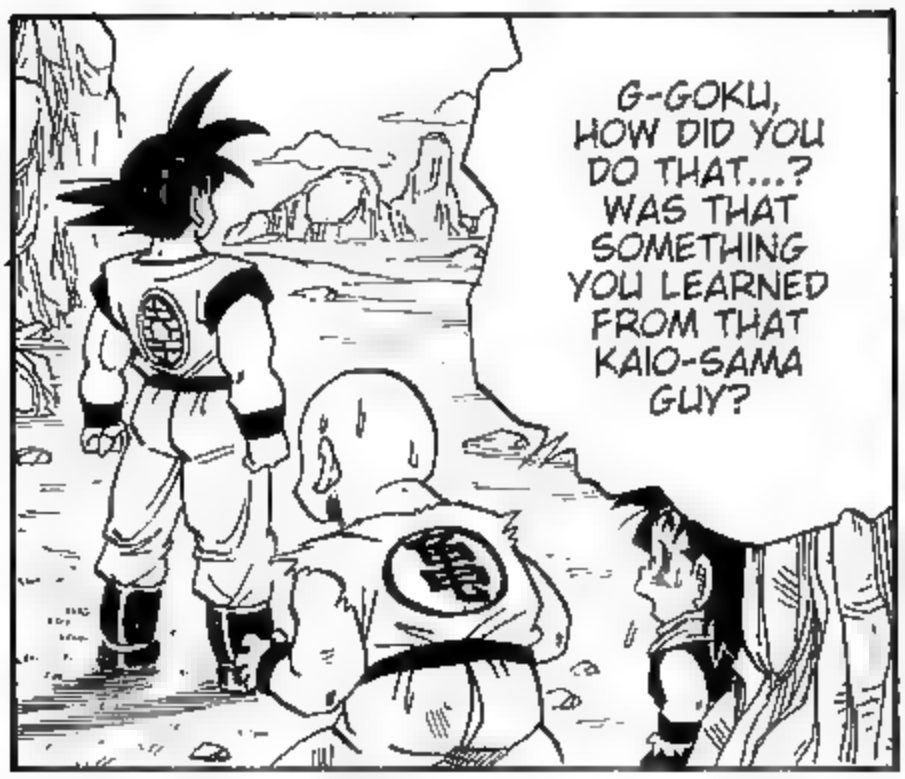

V... VEGETA...
AHH... AHHH...


WH- WHAT JUST HAPPENED!? FOR AN IN-STANT, HIS SPEED AND POWER MULTIPLIED ...!!

AHHH...!!


ドラゴンボール
DRAGON BALL

IMPOSSIBLE! NOBODY CAN JUST MULTIPLY THEIR POWER LIKE THAT!


G-GOKU, HOW DID YOU DO THAT...? WAS THAT SOMETHING YOU LEARNED FROM THAT KAIO-SAMA GUY?

IT'S CALLED THE KAIO-KEN!
YEAH...

NNG... IT... IT HURTS...

IF YOU DO IT RIGHT, YOUR POWER, SPEED AND YOUR DESTRUCTIVE AND DEFENSIVE FORCE MULTIPLY SEVERAL TIMES OVER.

BY CONTROLLING ALL OF THE KI IN YOUR BODY, YOU CAN AMPLIFY IT MOMENTARILY.

BASICALLY...

DON'T GO BEYOND A DOUBLE KAIO-KEN, UNDER-STOOD?

IF YOU SLIP UP AND LOSE CONTROL AT ANY POINT, YOU CAN EASILY DESTROY YOUR BODY...

JUST TO RE-EMPHASIZE, AT THIS POINT, YOU CAN'T RELY ON THE KAIO-KEN TOO HEAVILY...

O-OH...

AND THAT'S THE STORY ...

V-VEGETA... H-HELP ME...

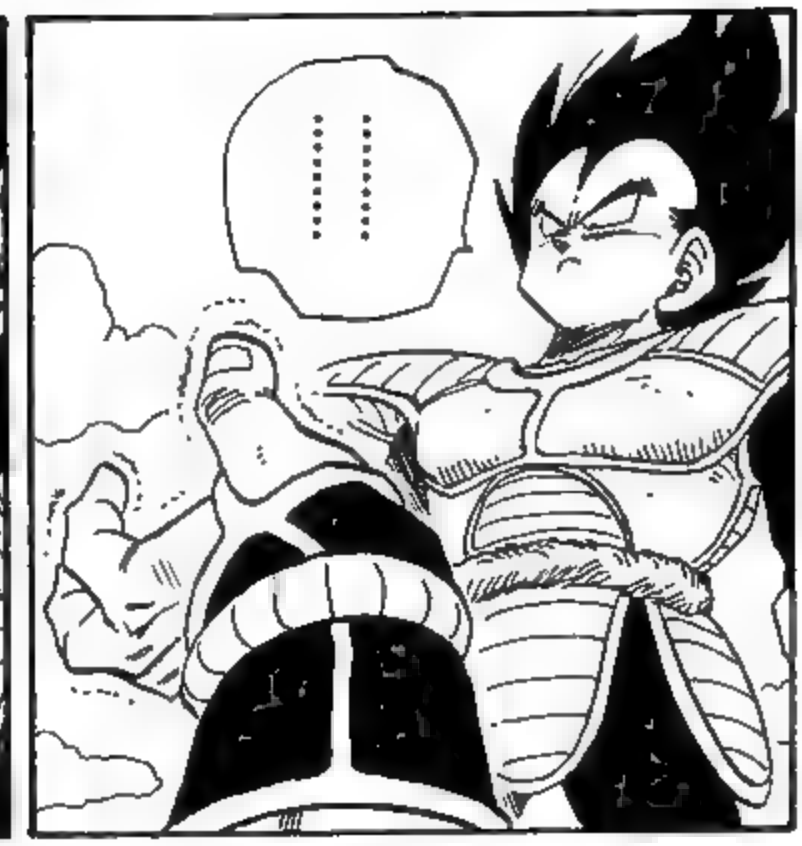
IT WON'T BE ABLE TO KEEP UP WITH THE TECHNIQUE, AND IT WILL BACKFIRE ON YOU...

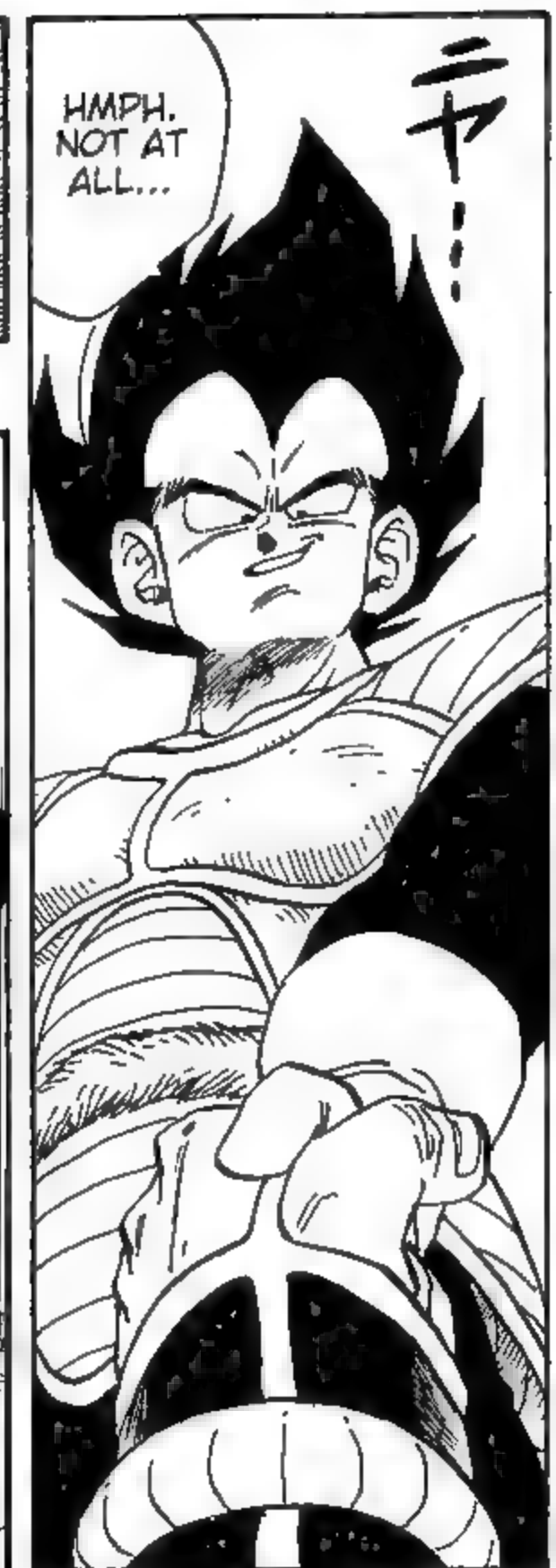
PERFORMING A KAIO-KEN BEYOND THAT WILL PUT TOO GREAT OF A STRAIN ON YOUR BODY...

OKAY, I UNDER-STAND!

TH...
THANK YOU...
VEGETA...

ガッ




HMPH.
NOT AT
ALL...
ニヤ!!

!!
ドガ
ガガ

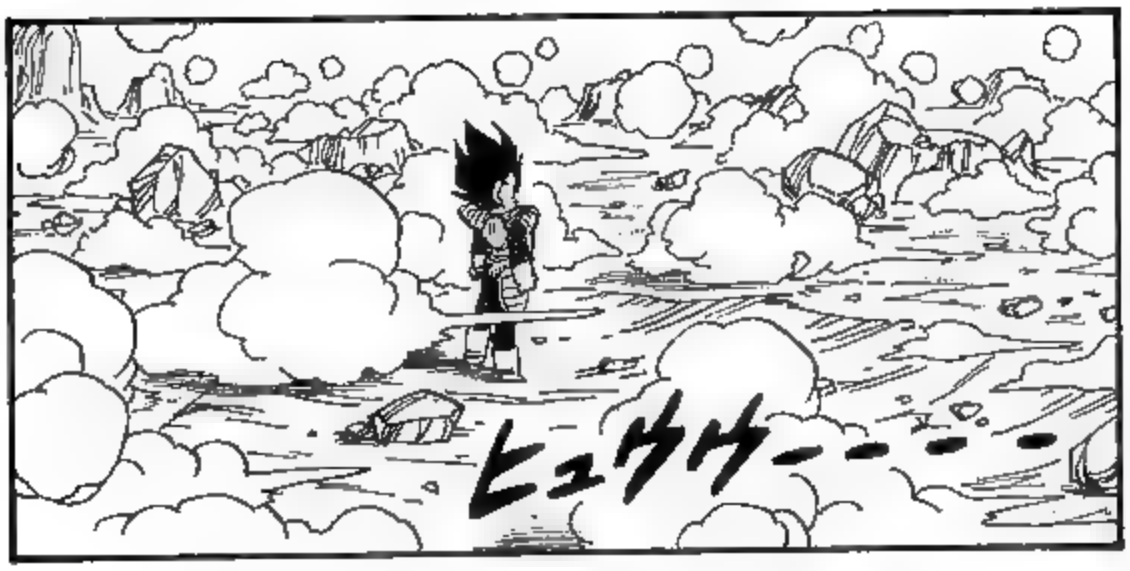
I HAVE NO USE FOR A PARALYZED SAIYAN!
WHAT ARE YOU DOING, VEGETA!?
YAA AAA AH!!

NOW DIE!

WH- WHAT AN INSANE POWER...!!

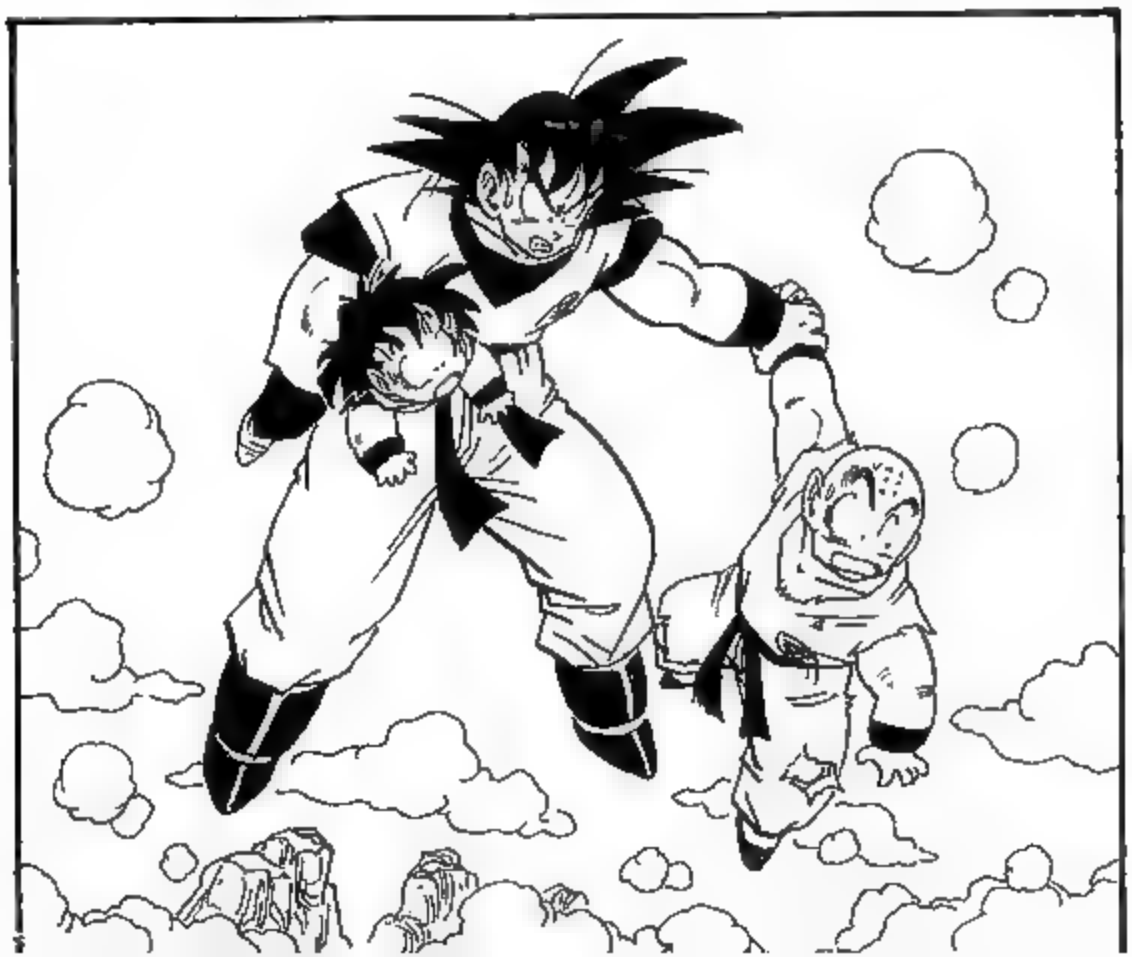
VE...
VEGE-- ...!!!

ズガガガ


ヒュウウ---

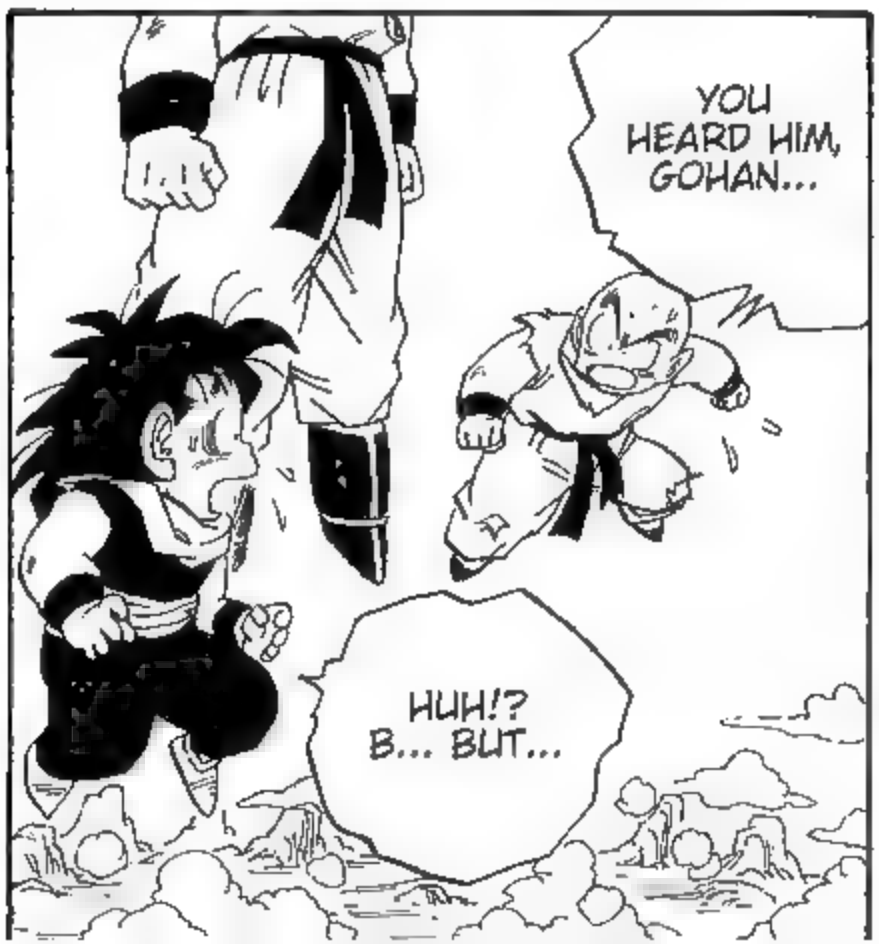
ドドド

HMPH



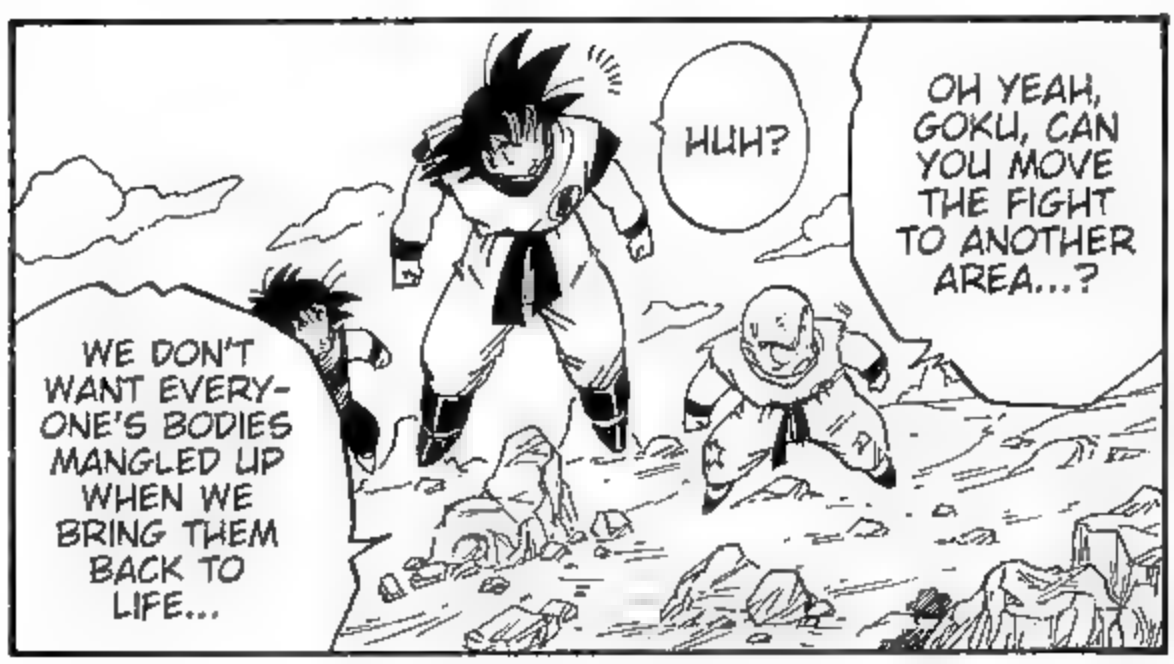
WH- WHAT A MONSTER ...!!

HE DIDN'T EVEN HESI-TATE TO KILL HIS OWN PARTNER ...!!



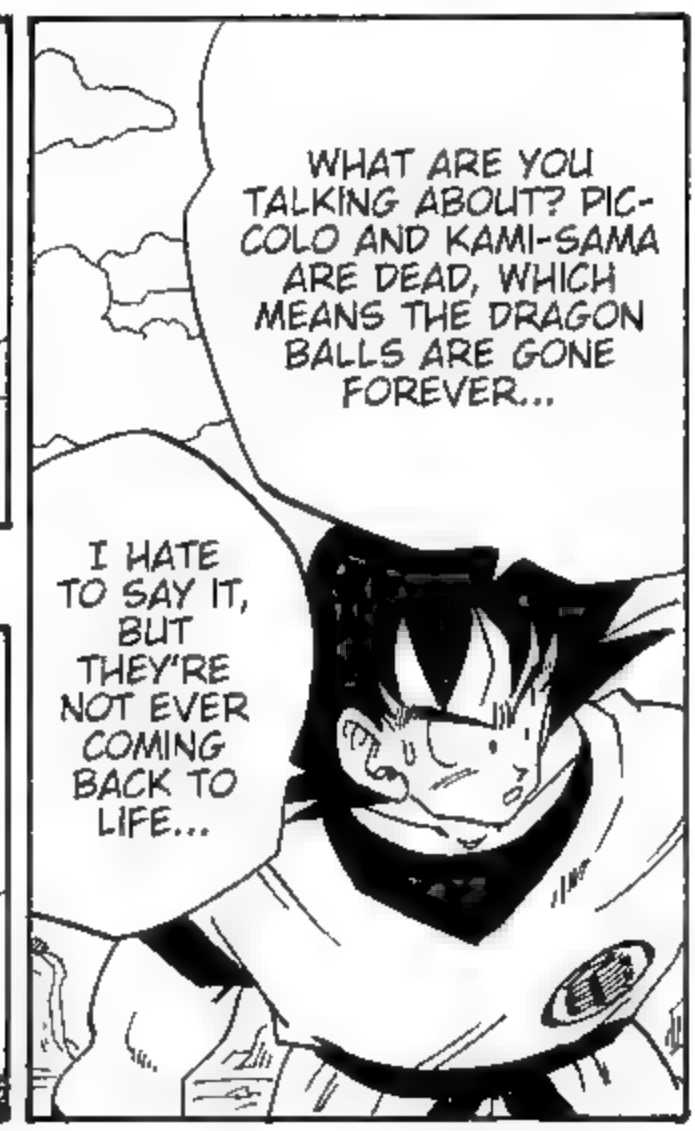
SORRY ...
IT LOOKS LIKE HE'S STRONGER THAN I THOUGHT ...

HE'S TOO MUCH FOR US TO HANDLE; STICKING AROUND ISN'T GOING TO DO ANY GOOD! IF WE STAY, WE'LL JUST BE DISTRACTING GOKU...


HUH?
OH YEAH, GOKU, CAN YOU MOVE THE FIGHT TO ANOTHER AREA...?
WE DON'T WANT EVERY-ONE'S BODIES MANGLED UP WHEN WE BRING THEM BACK TO LIFE...

O-OKAY ...
I UNDER-STAND ...

K... KURIRIN... IS THERE ...?
!!!!!

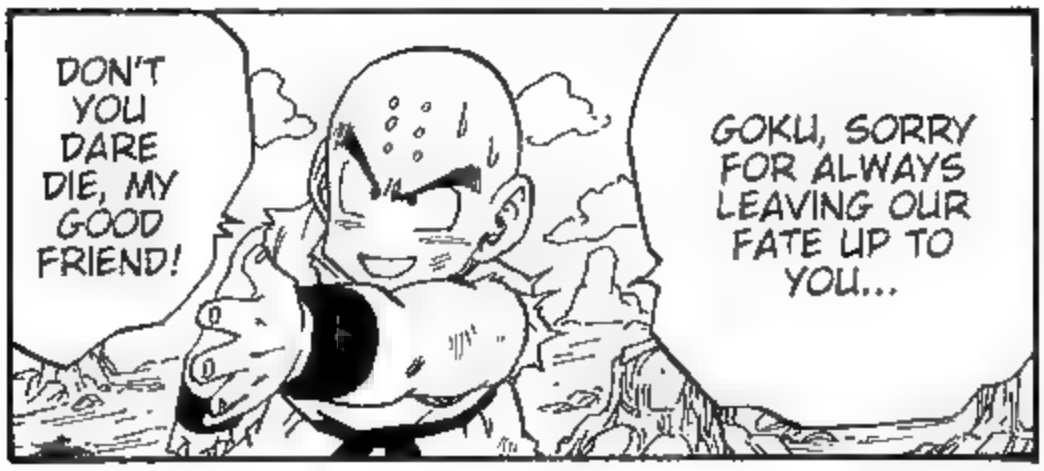

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? PIC-COLO AND KAMI-SAMA ARE DEAD, WHICH MEANS THE DRAGON BALLS ARE GONE FOREVER...
I HATE TO SAY IT, BUT THEY'RE NOT EVER COMING BACK TO LIFE...

THAT IS... IF YOU'RE ABLE TO BEAT HIM, GOKU!
I'LL EXPLAIN EVERY-THING LATER!

WHAT ...!?

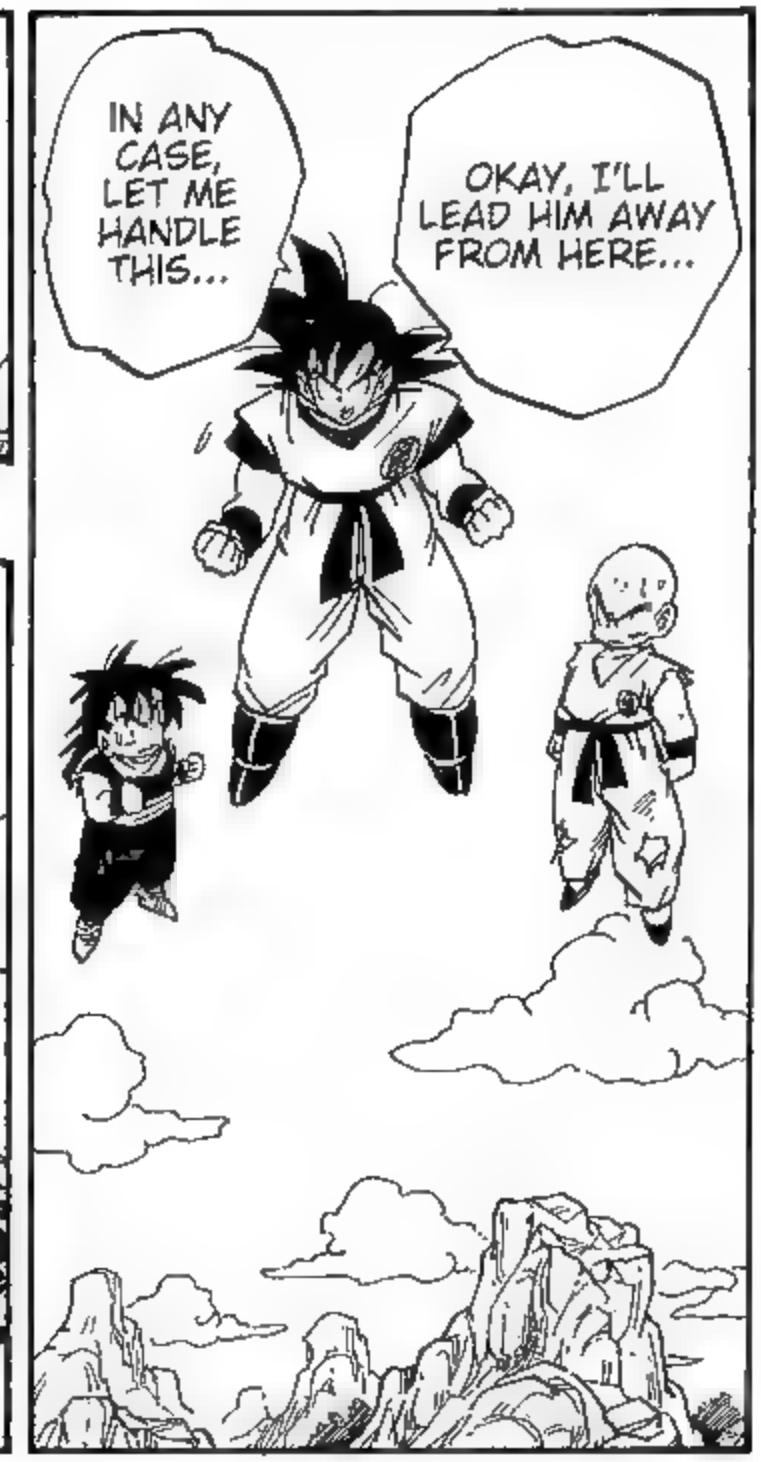
HAVE YOU LOST YOUR NERVE AND DECIDED TO RUN AWAY?
WHAT ARE YOU WAITING FOR...?

I HAVE TO BEAT HIM, NO MATTER WHAT...
YEAH, IF I CAN BEAT HIM...
!!


DON'T YOU DARE DIE, MY GOOD FRIEND!
GOKU, SORRY FOR ALWAYS LEAVING OUR FATE UP TO YOU...

GOHAN, WHEN YOUR DAD GETS BACK, LET'S GO FISHING OR SOMETHING, OKAY?
OKAY!

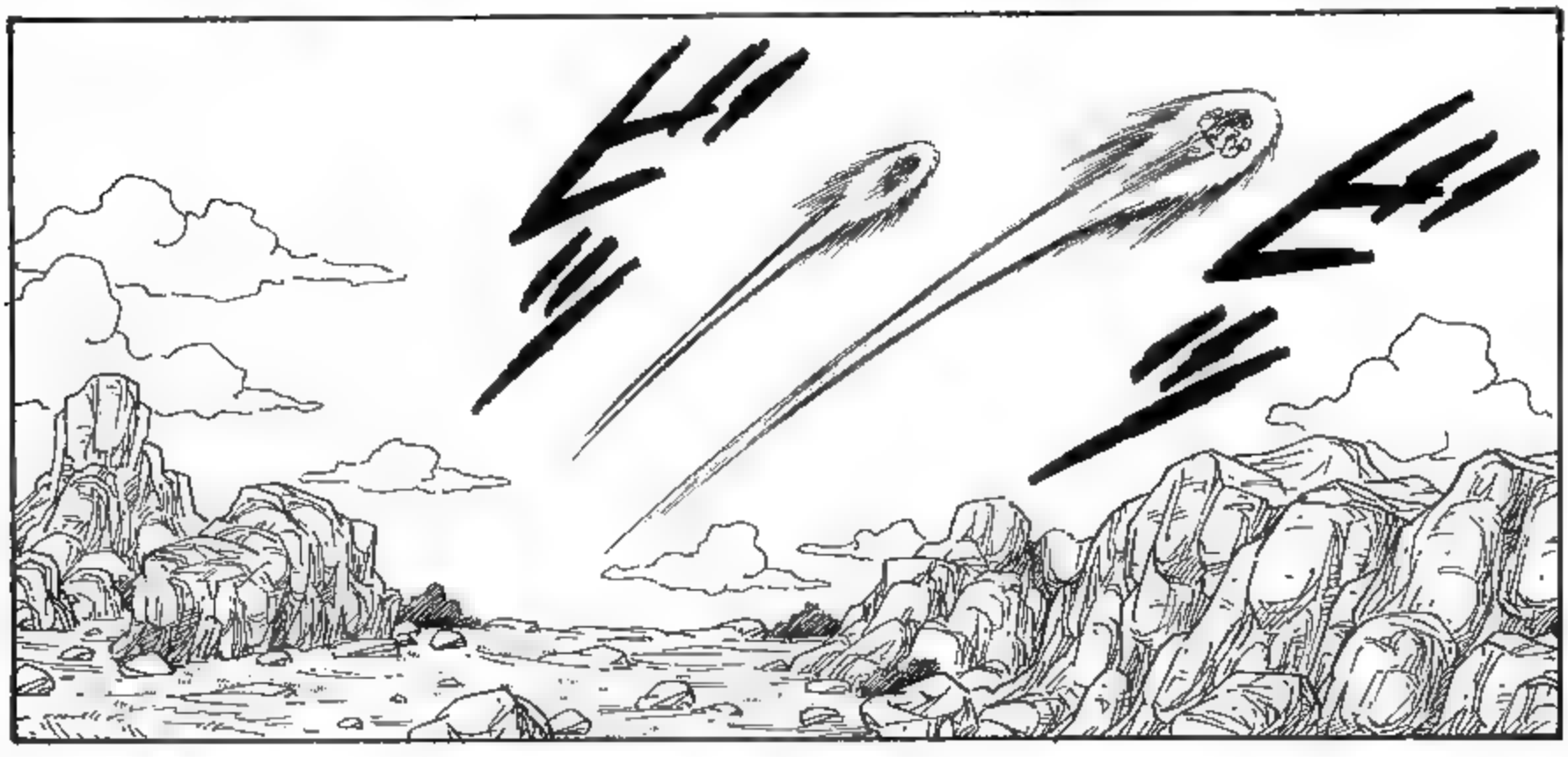
RIGHT!
グッ

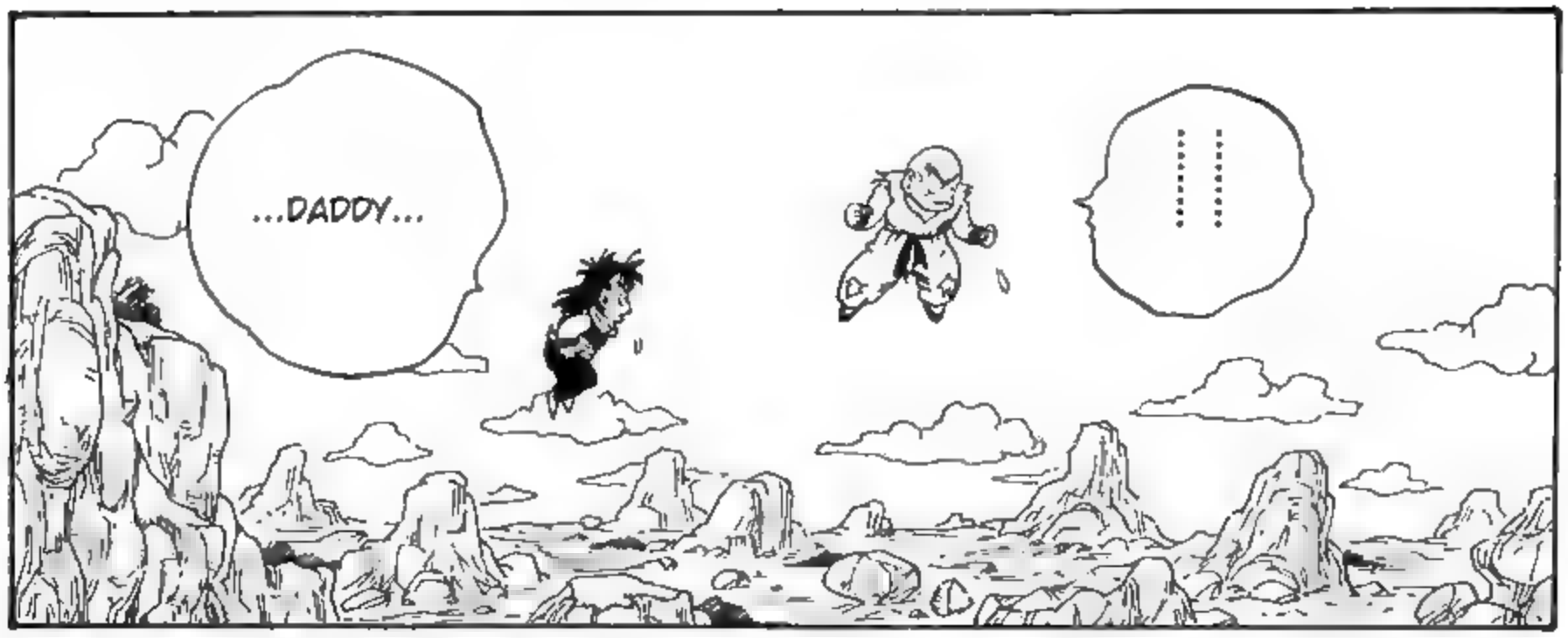

IN ANY CASE, LET ME HANDLE THIS...
OKAY, I'LL LEAD HIM AWAY FROM HERE...

YOU'VE REALIZED THAT IT'S POINTLESS TO RUN.

HAVE IT YOUR WAY...

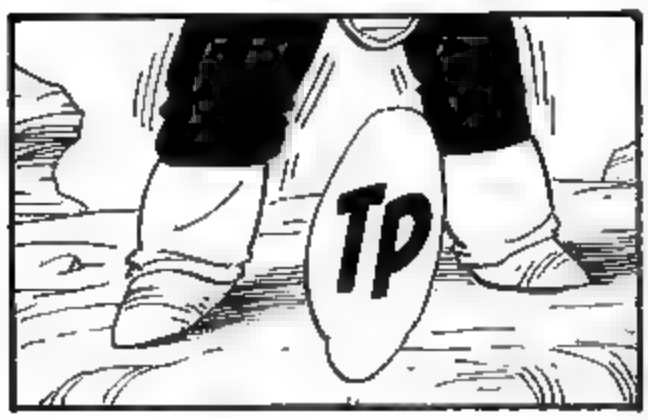
LET'S FINISH THIS SOME-PLACE ELSE.

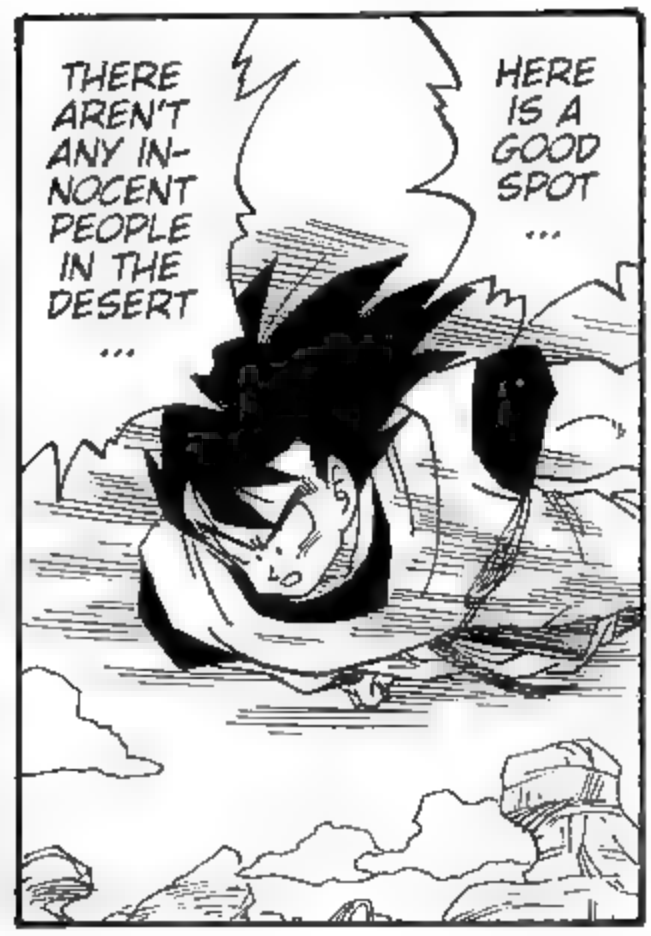



...DADDY...
!!!!!!

I SHOULD HAVE KNOWN, HE'S KEEPING UP WITH ME WITHOUT BREAKING A SWEAT...

ヒュン
ヒュン



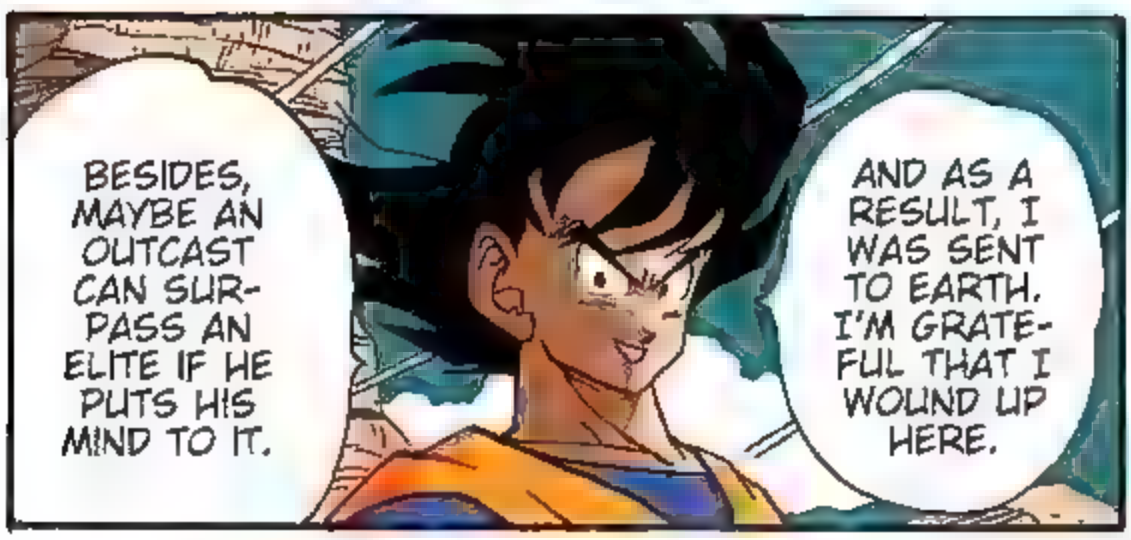


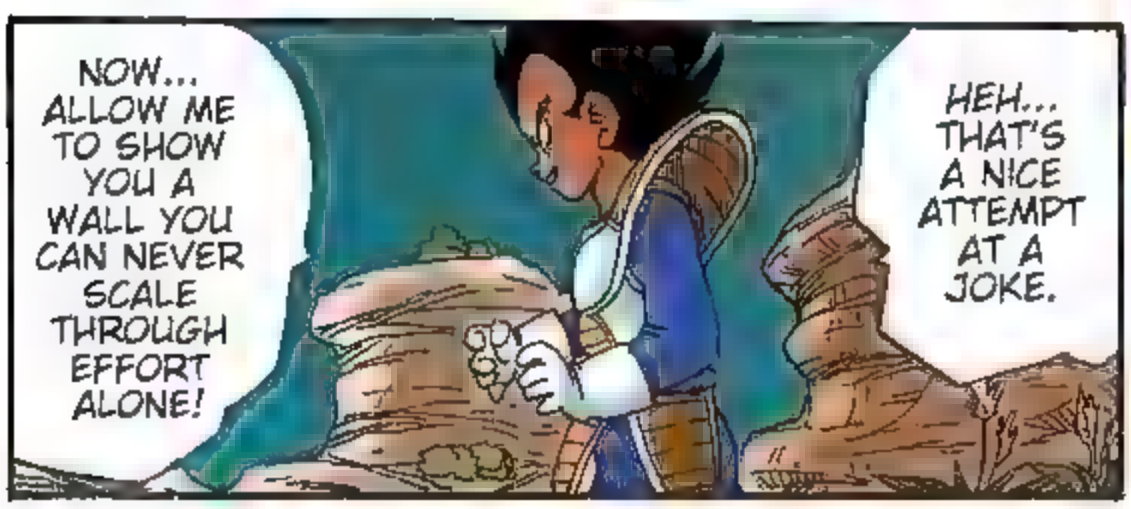
HEH HEH HEH...

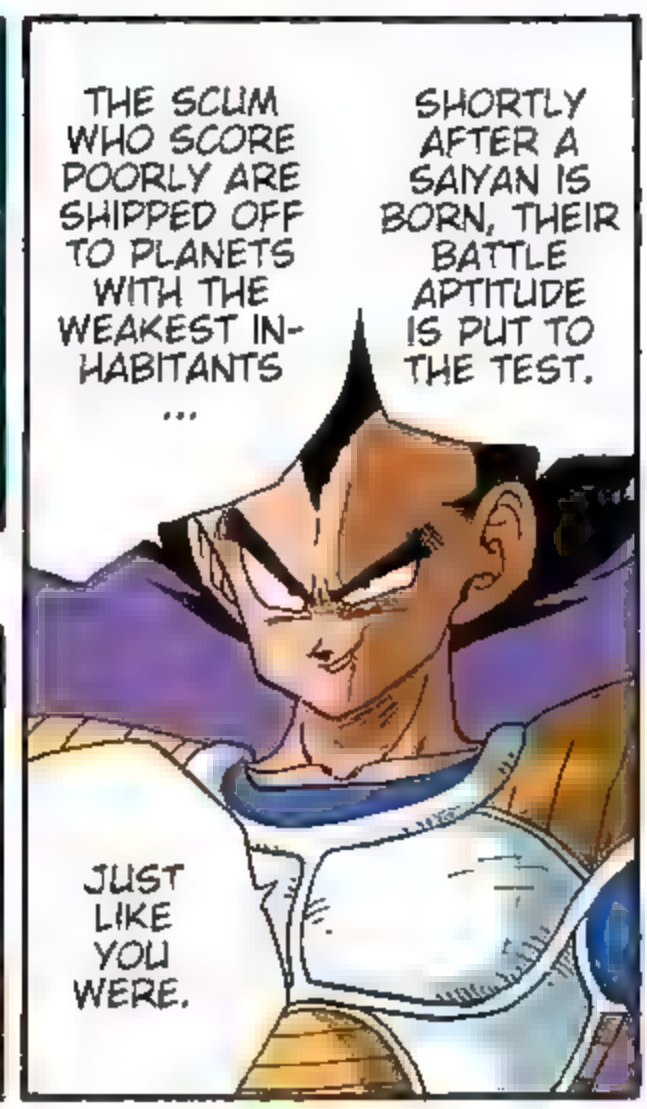
SO THIS IS THE PLACE YOU'VE CHOSEN TO BE YOUR GRAVE...

ドラゴンボール
Jimny
DRAGON BALL
CAPSULE CORP.
97

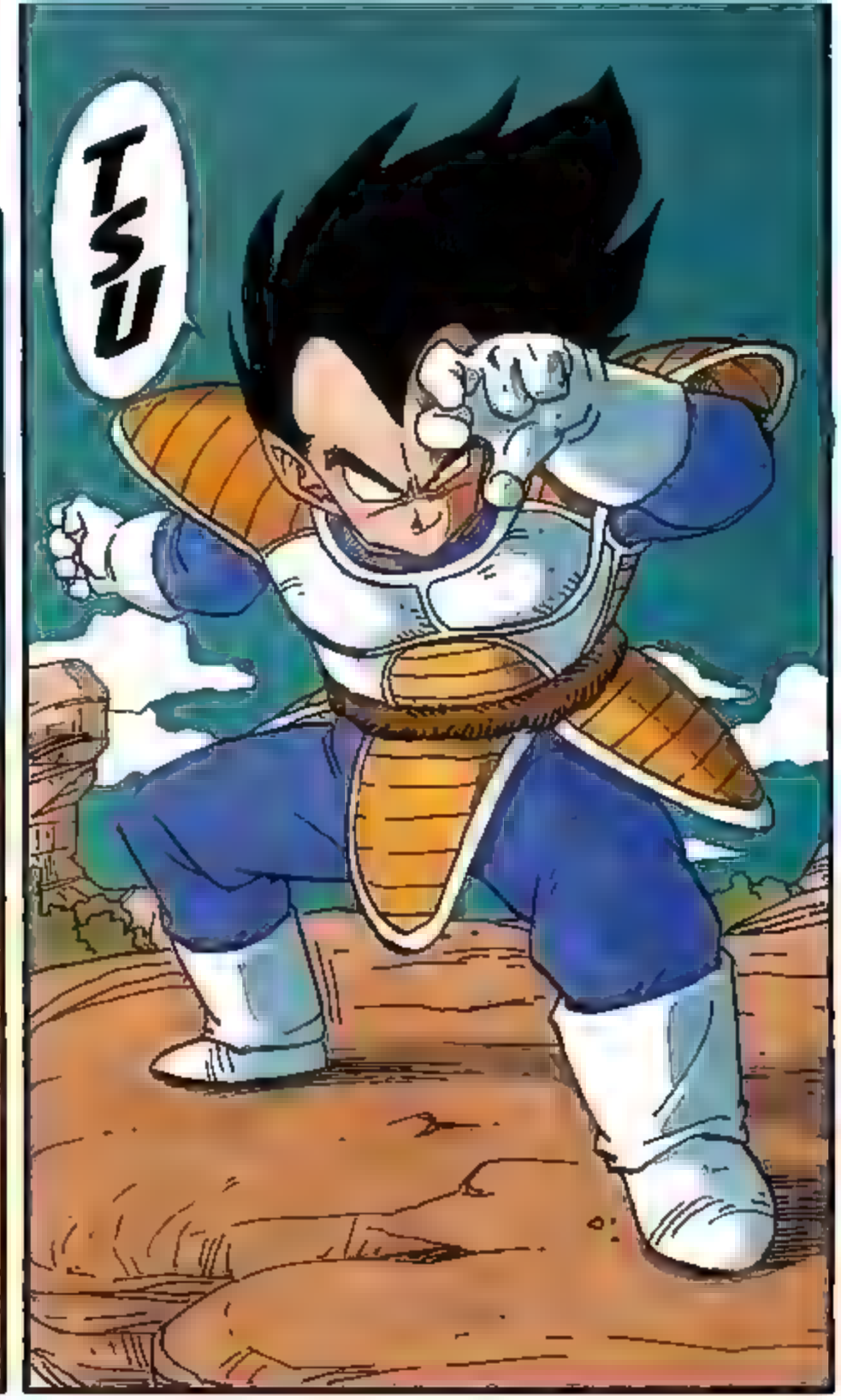
YOU SHOULD BE HONORED. IT'S NOT EVERY DAY THAT A LOW-CLASS WARRIOR LIKE YOURSELF GETS TO PLAY WITH A SUPER-ELITE LIKE ME.

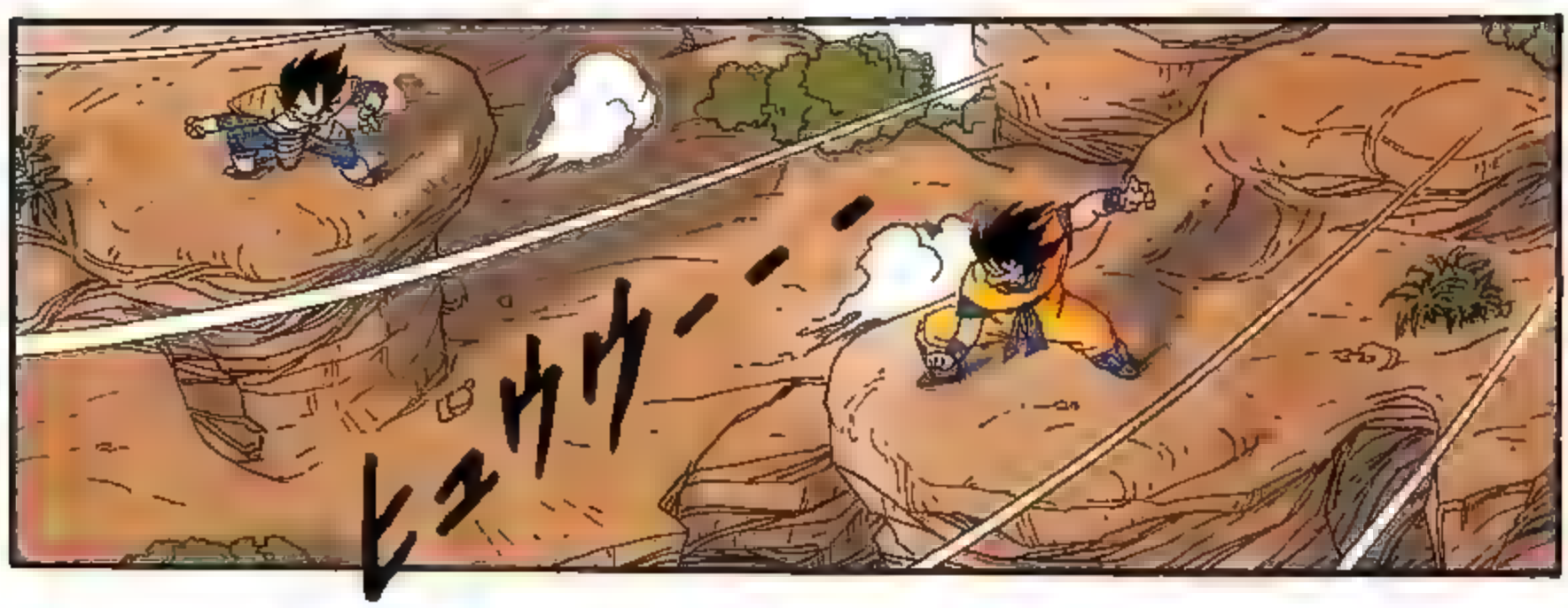


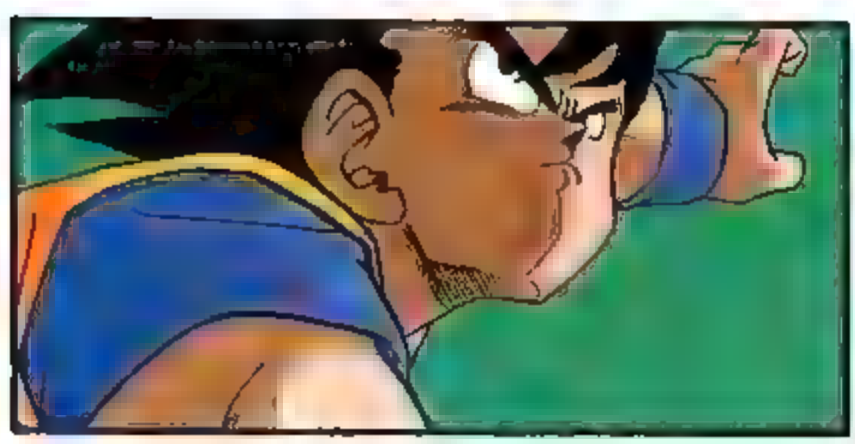


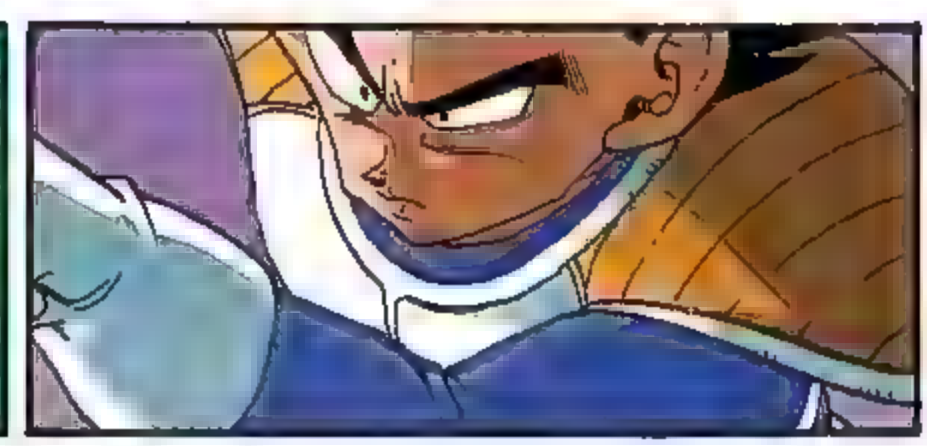


Z...

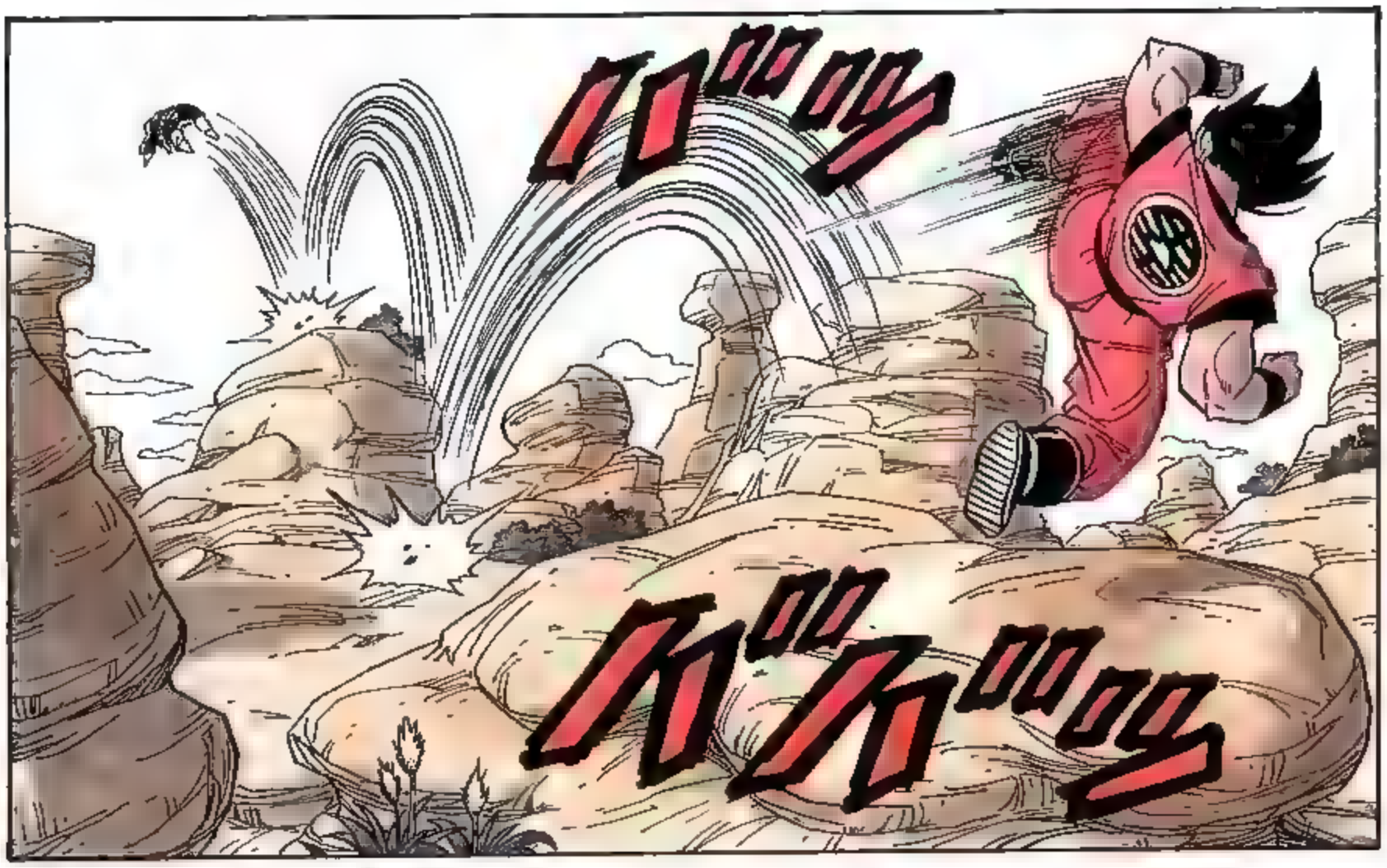

TSU

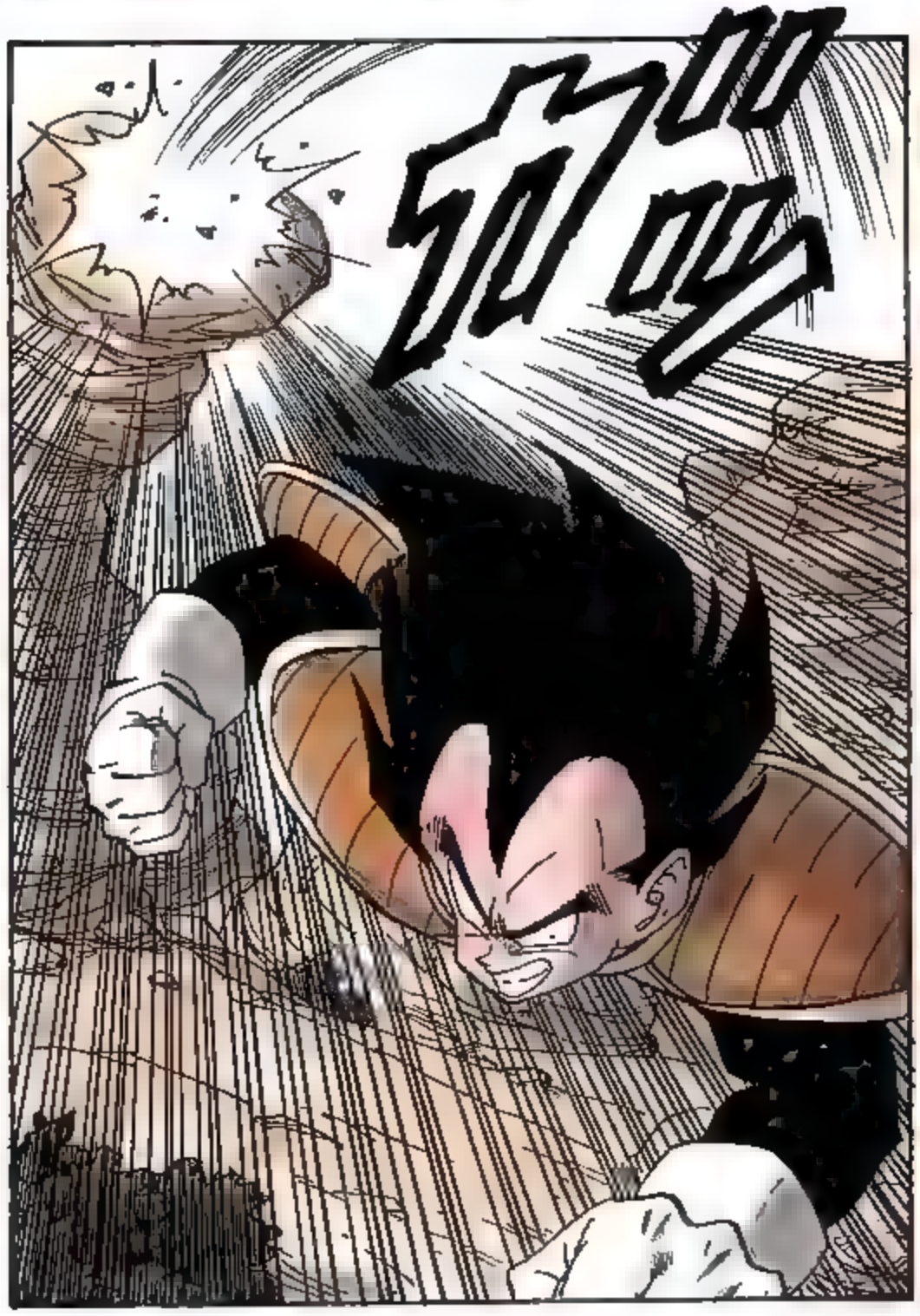

ヒュウウ---

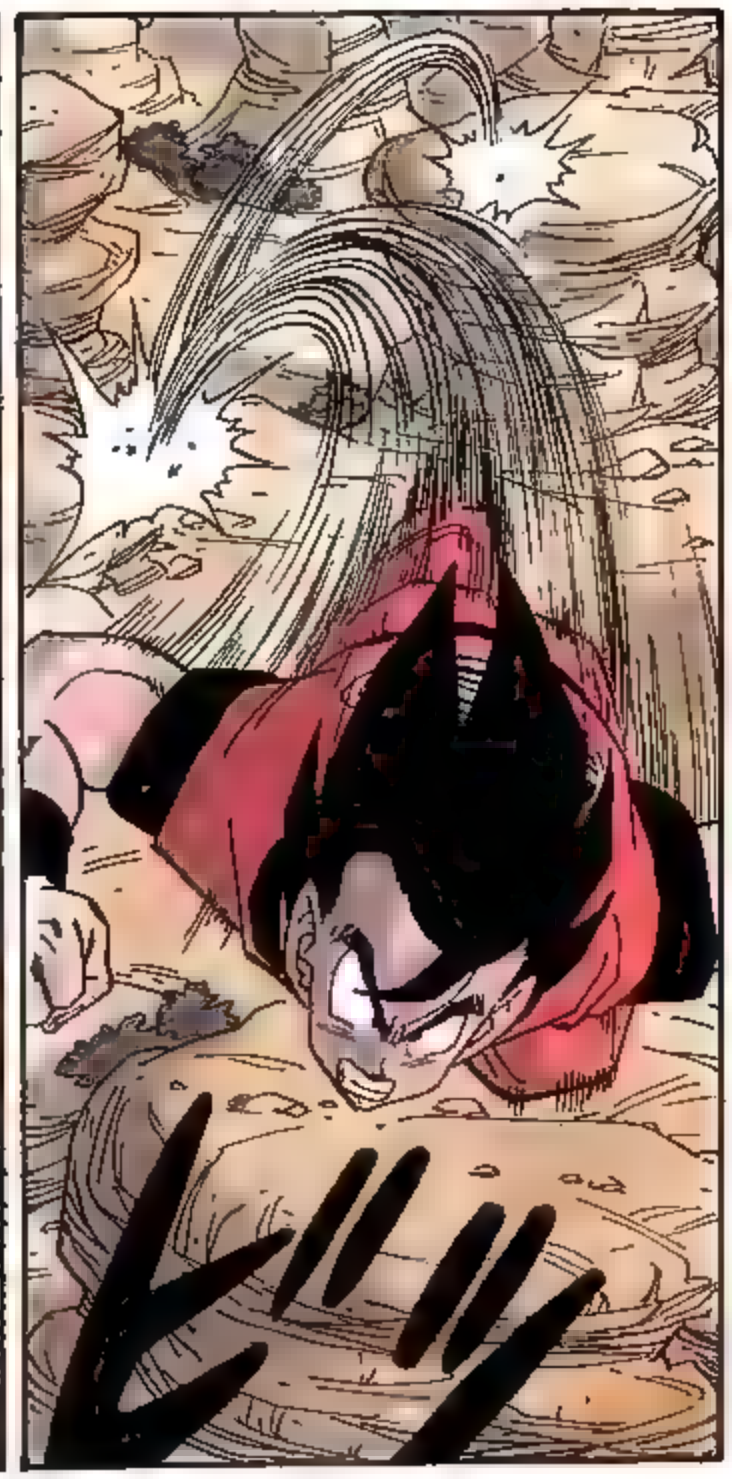




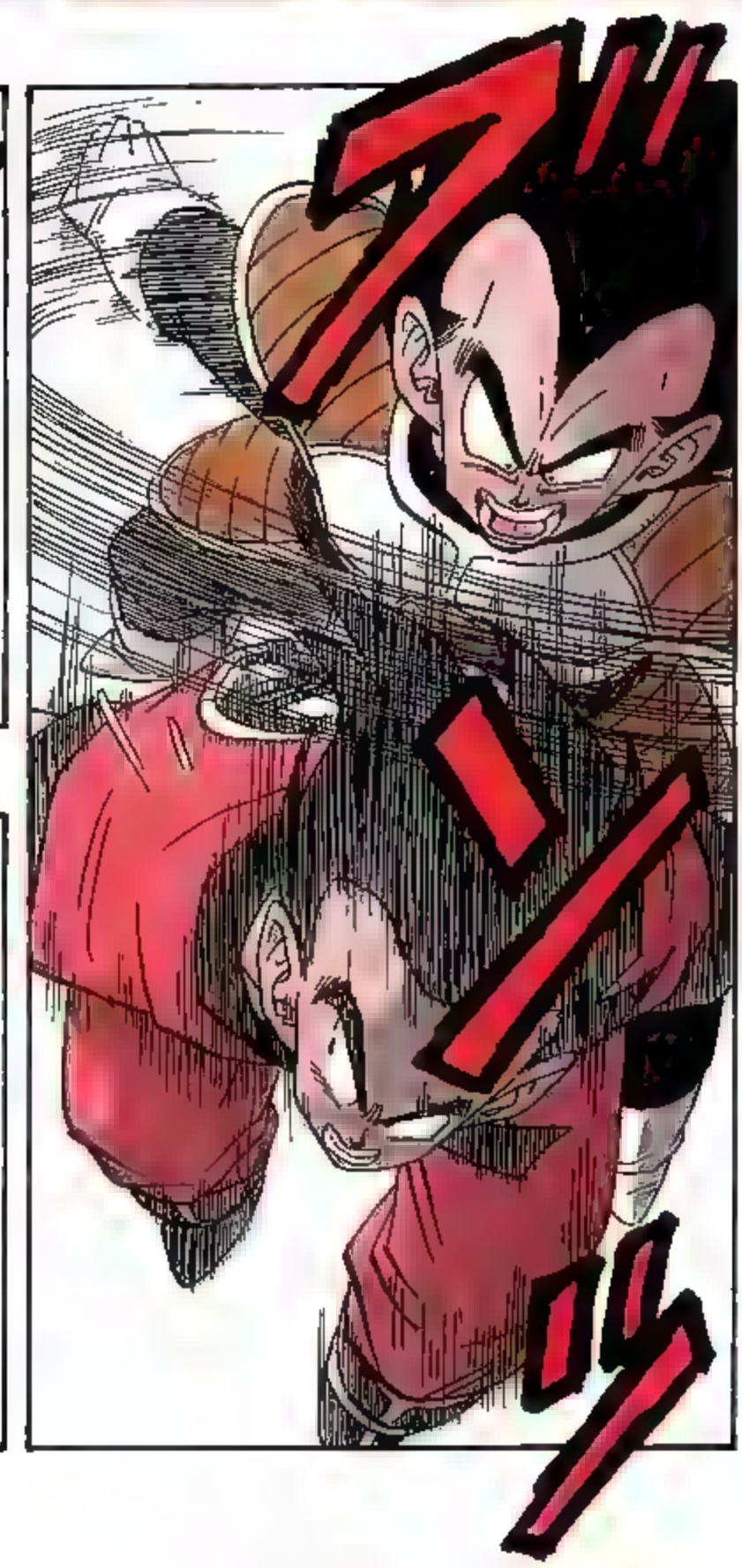
ハッハッハッ
ヒヒヒッ

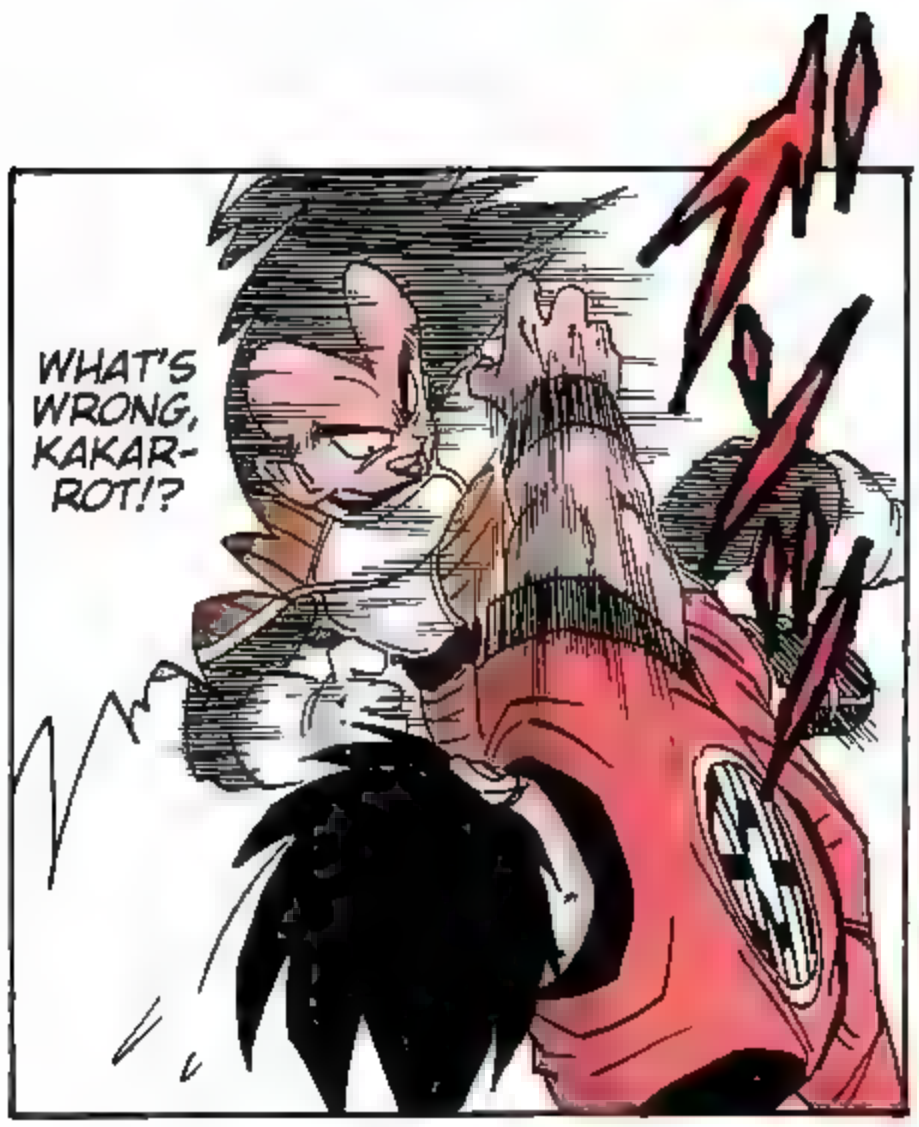




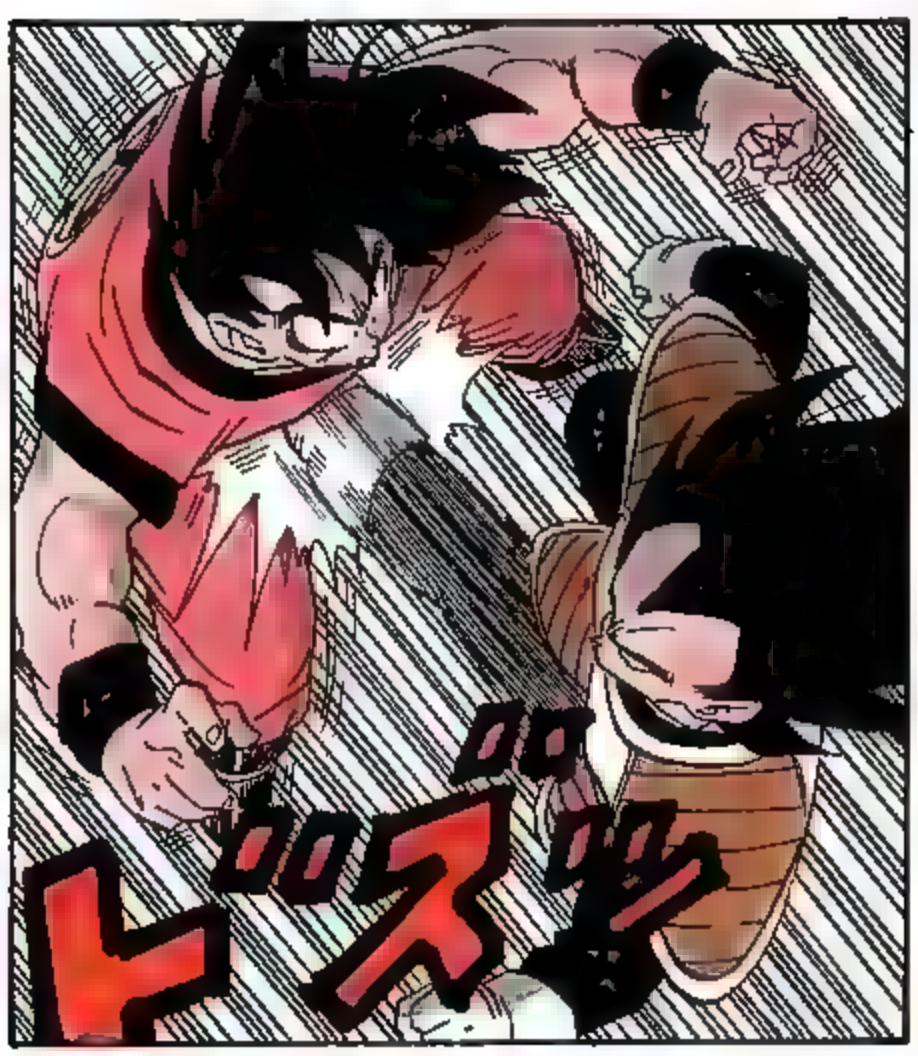


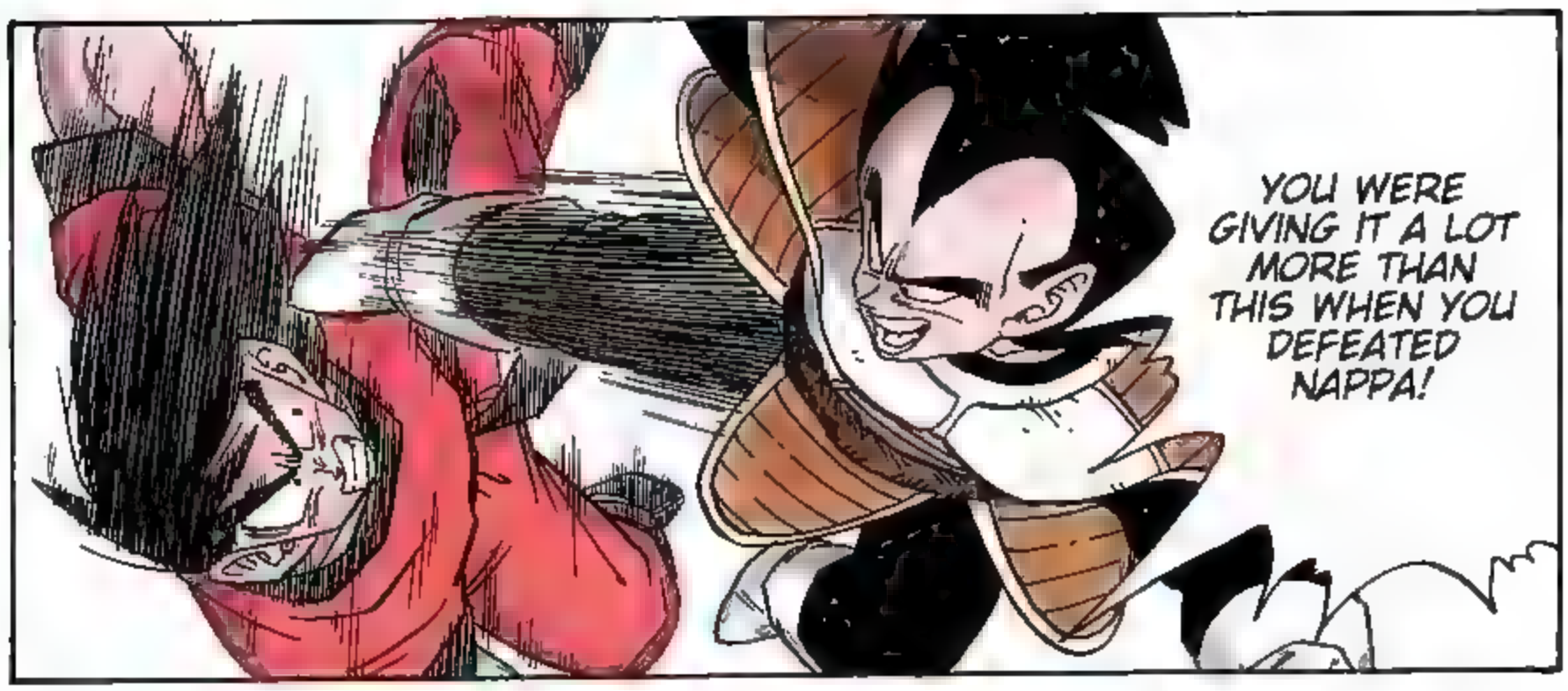
ドガッ
ガッ
ズザザ

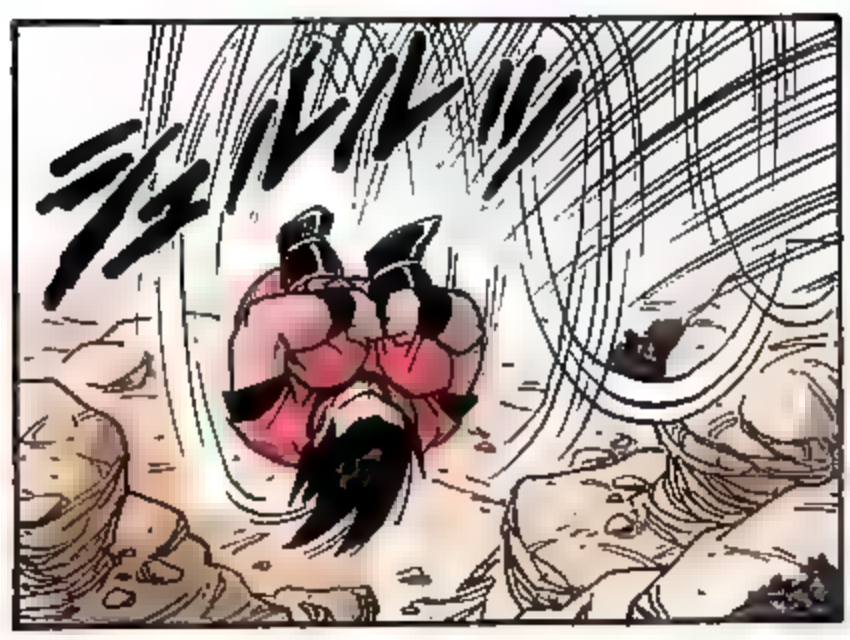



WHAT'S WRONG, KAKAR-ROT!?

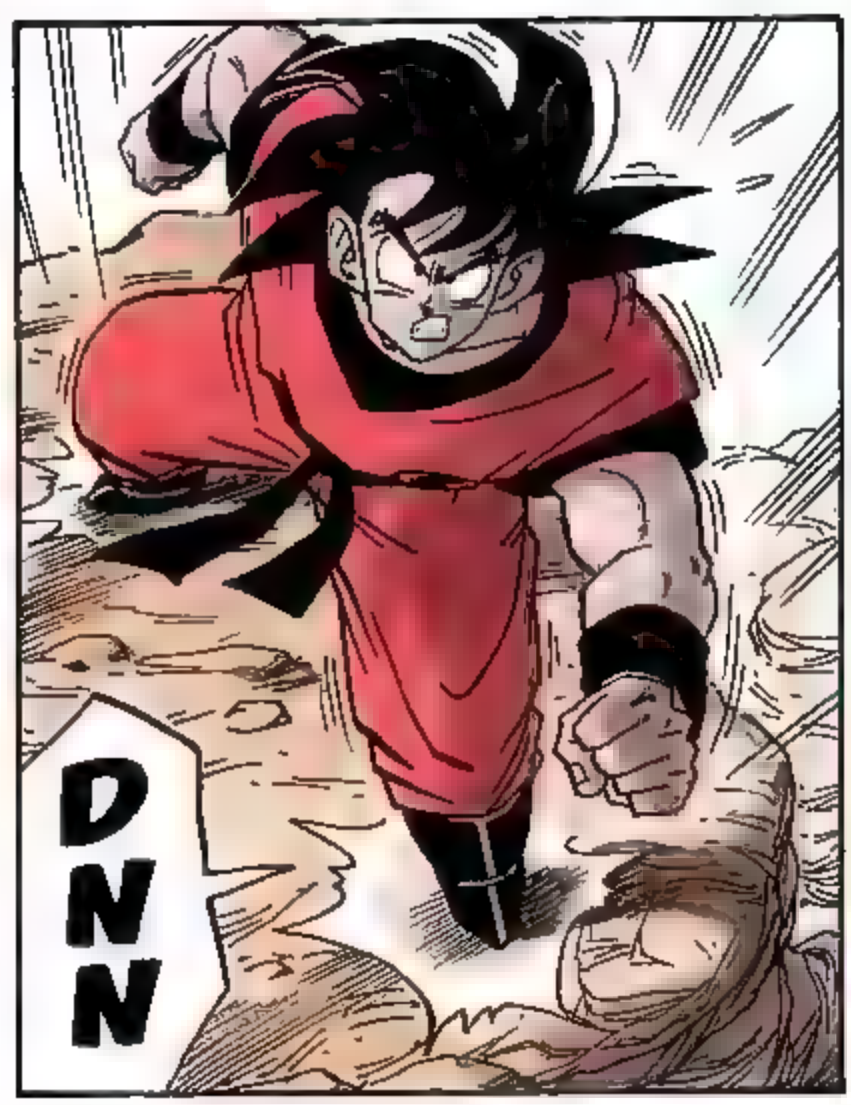
YOU CAN DO BETTER THAN THAT, CAN'T YOU!?


ドーズッ


YOU WERE GIVING IT A LOT MORE THAN THIS WHEN YOU DEFEATED NAPPA!


ZIVIL!!

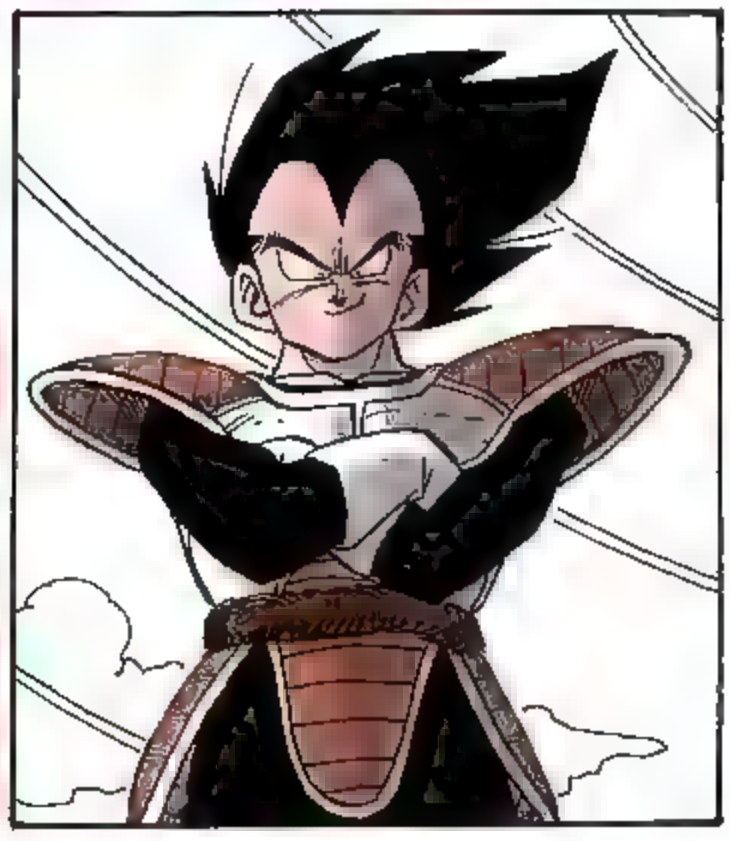
LET ME SEE IT!
DOKA


DNN

FWOP

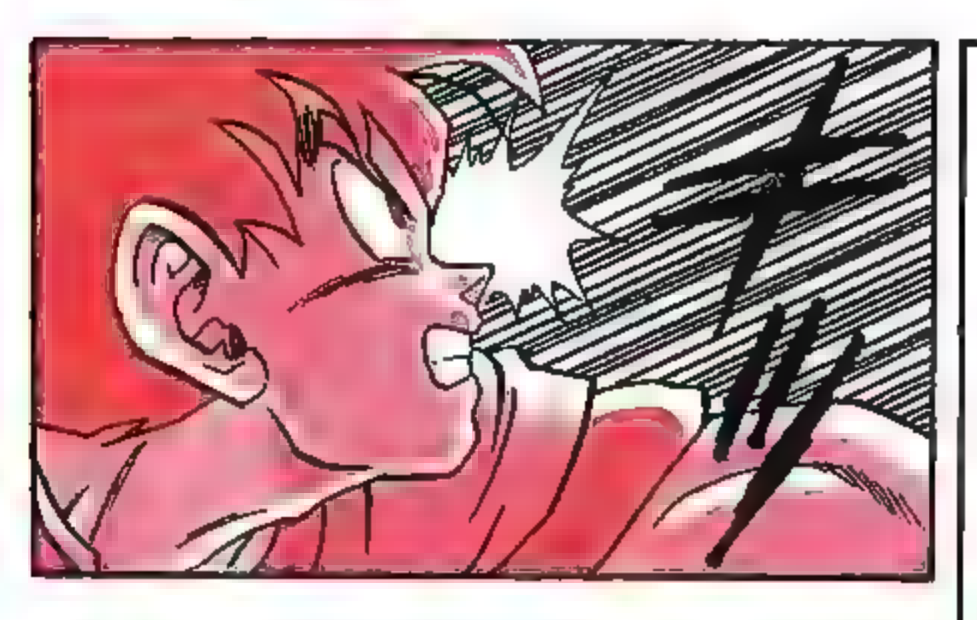
...AND HIS SPEED AND TECHNIQUE ARE ALREADY SUPERIOR TO MINE...
AMAZING, HE'S NOT EVEN TAKING THIS FIGHT SERIOUSLY YET...

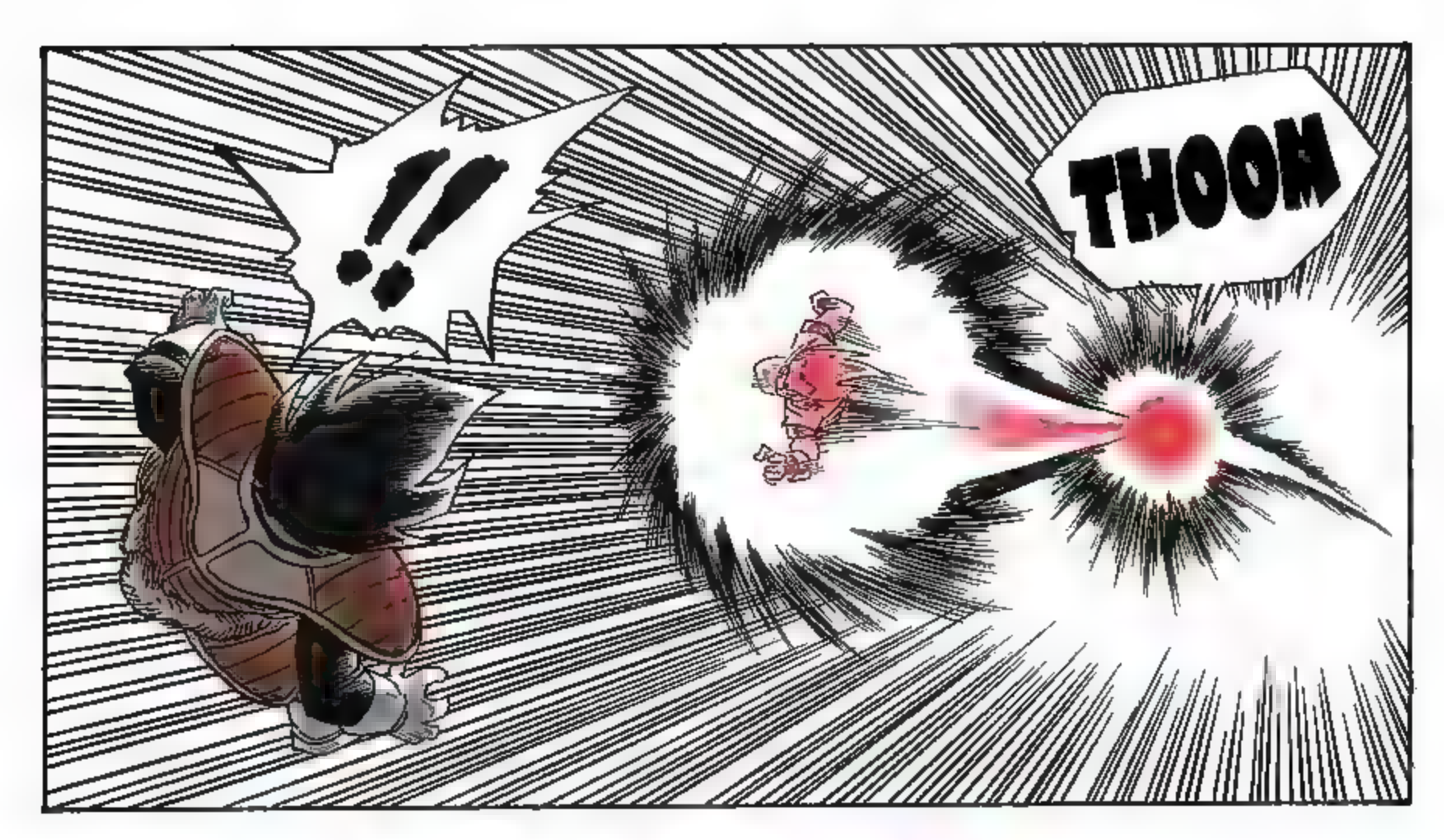
I'LL SHOW YOU, IF YOU INSIST ...
OKAY THEN...

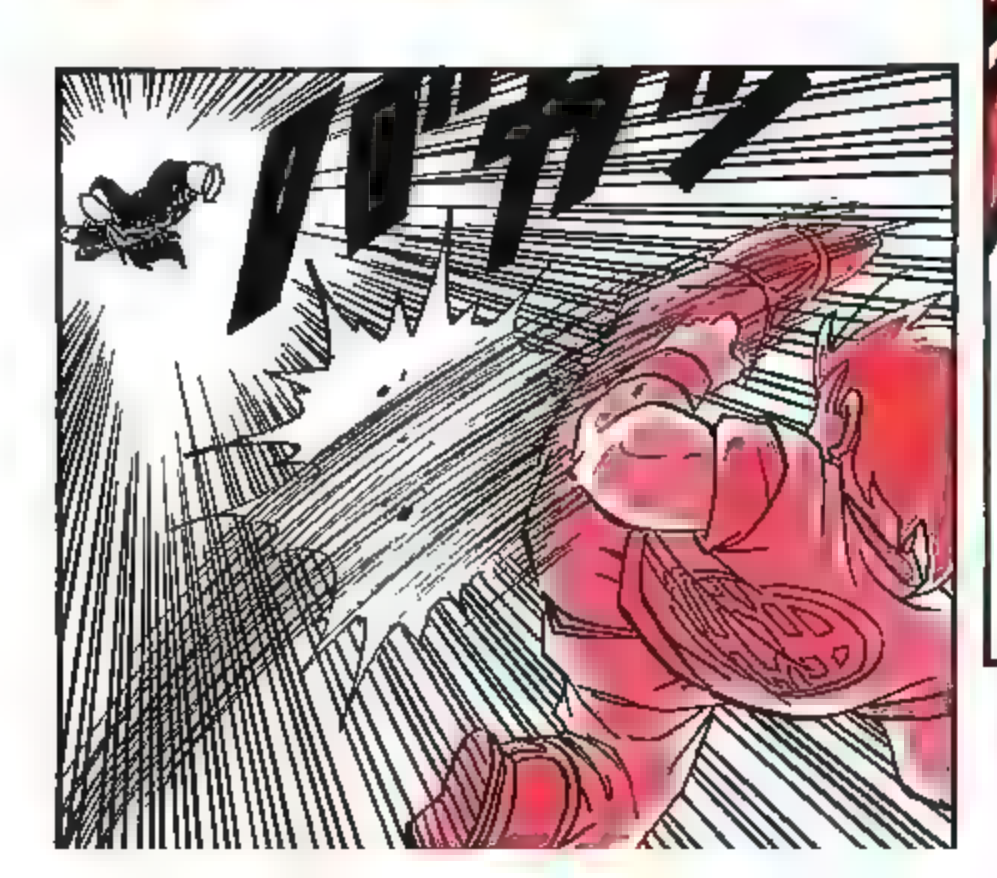


KAIO-
KEN!!

RYA AAA AH!!




THOOM
!!

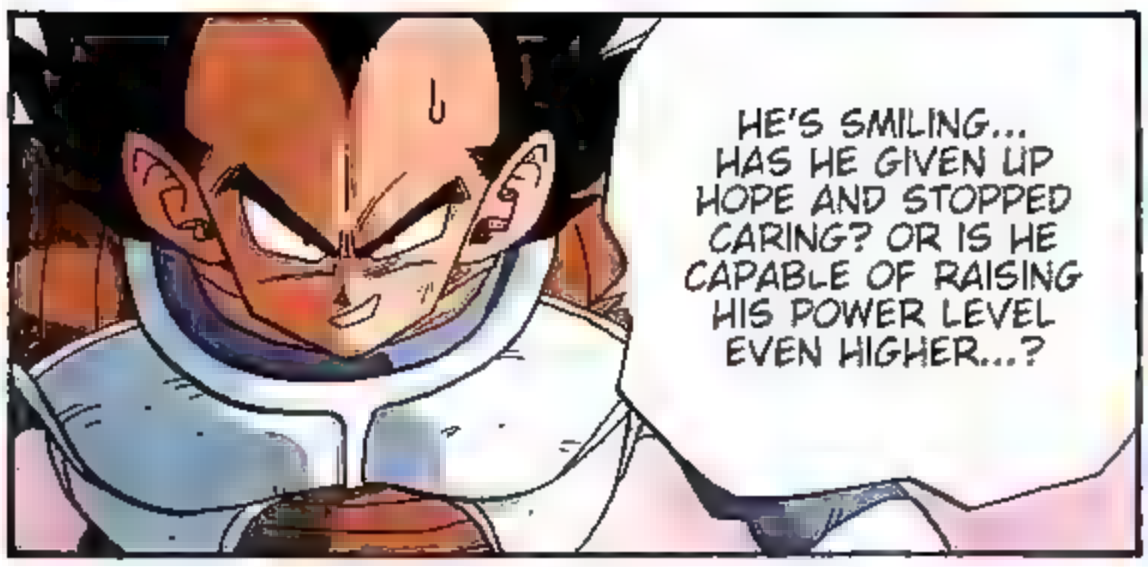


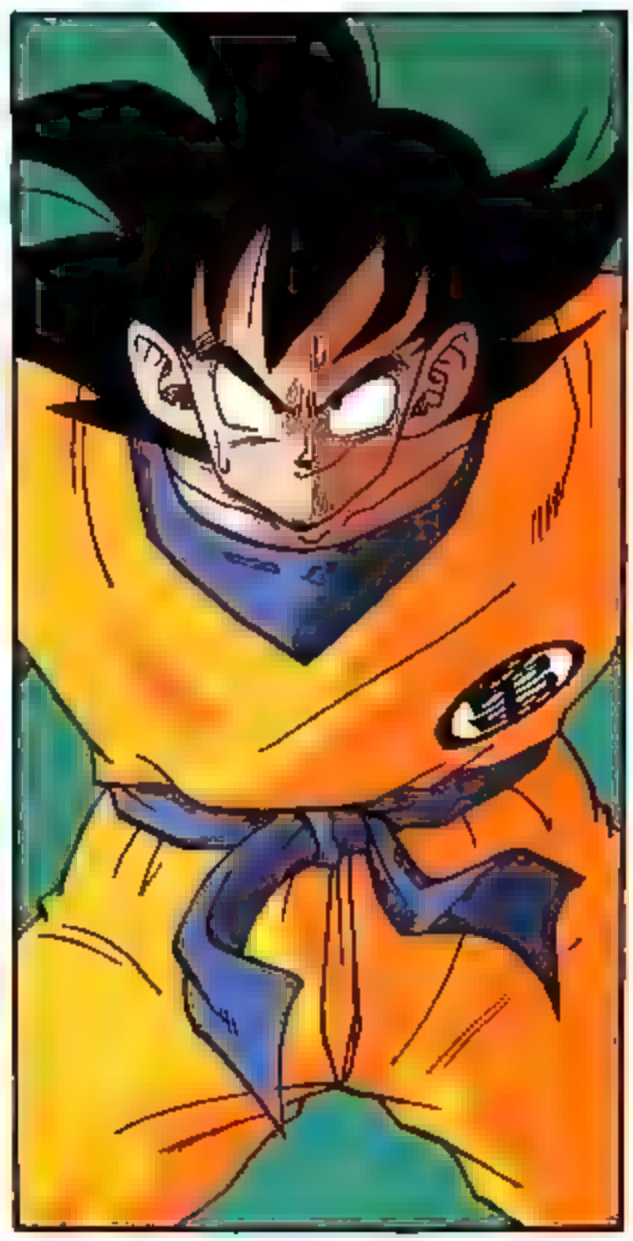
ボカッ
ゲーッ
ゲ!!
!!
ボ!

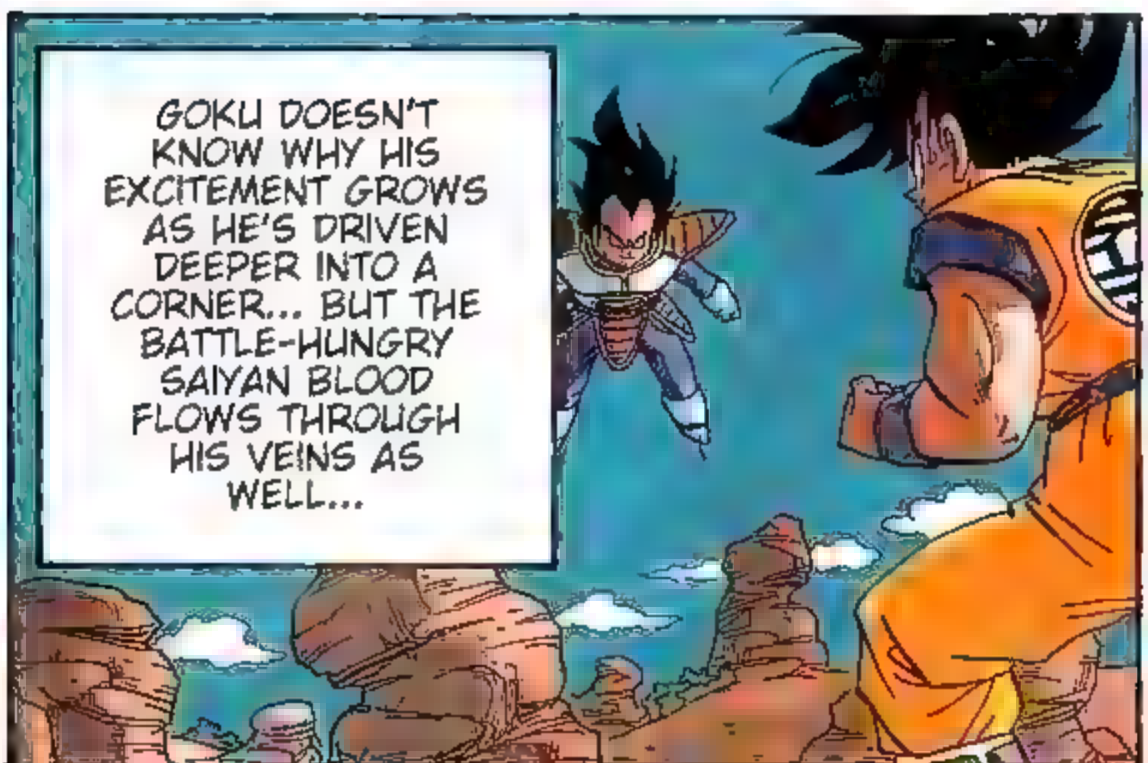
IF THAT WAS REALLY THE LIMIT OF WHAT YOU HAVE TO OFFER, I'M GOING TO BE DISAPPOINTED ...
NNG!
THIS GUY IS REALLY SOMETHING ELSE... BUT DESPITE HOW MUCH TROUBLE I'M IN, I'M STARTING TO GET A LITTLE BIT EXCITED...!

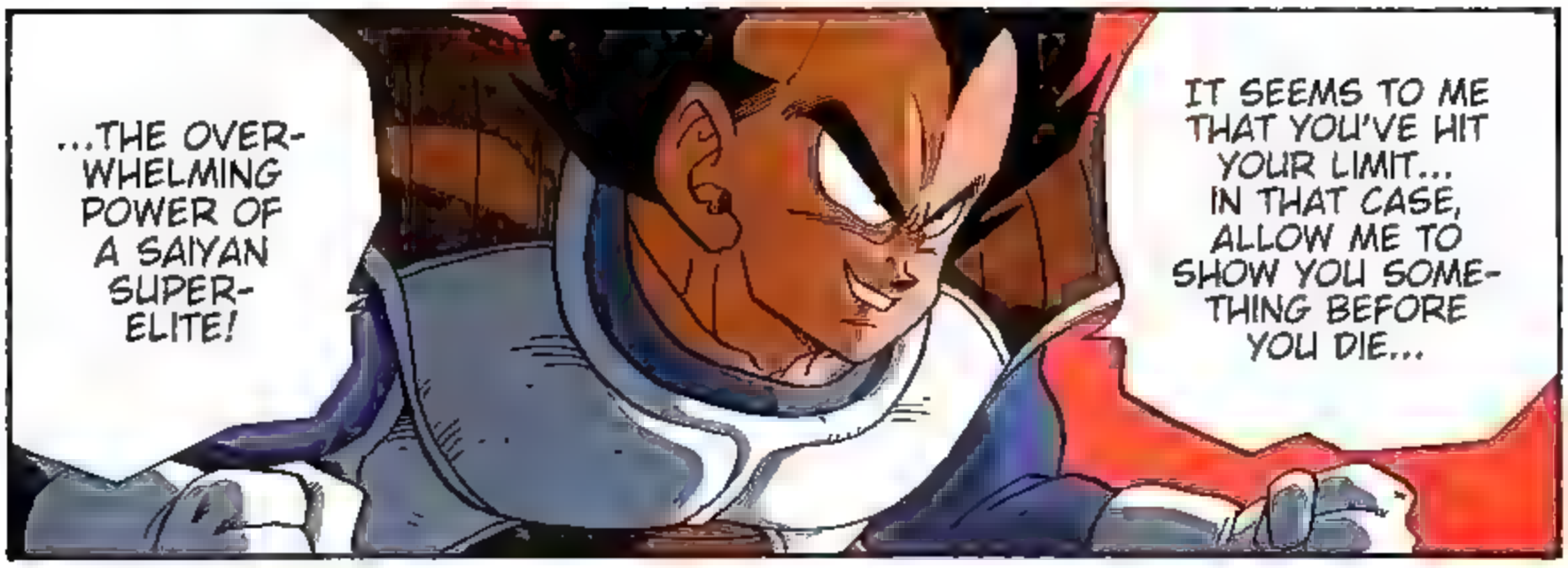
DASON BALL ドラゴンボール

VEGETA'S STRENGTH FAR SURPASSED GOKU'S EXPECTATIONS! NOT EVEN DOUBLING HIS STRENGTH THROUGH THE KAIO-KEN WAS ENOUGH TO STOP THE SAIYAN... NOW WHAT WILL HE DO!?

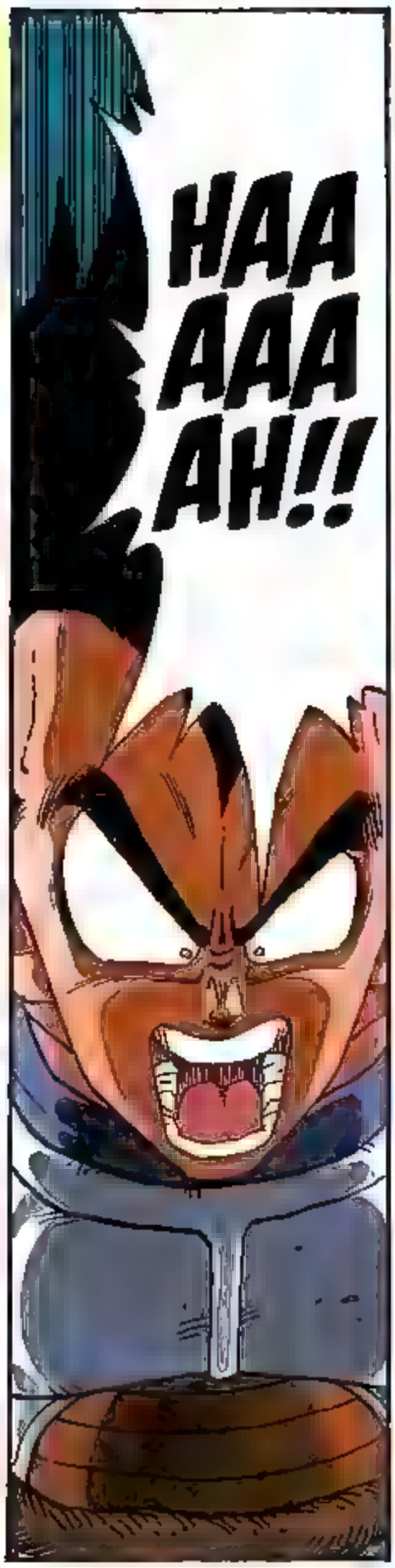







...THE OVER-WHELMING POWER OF A SAIYAN SUPER-ELITE!
IT SEEMS TO ME THAT YOU'VE HIT YOUR LIMIT... IN THAT CASE, ALLOW ME TO SHOW YOU SOME-THING BEFORE YOU DIE...

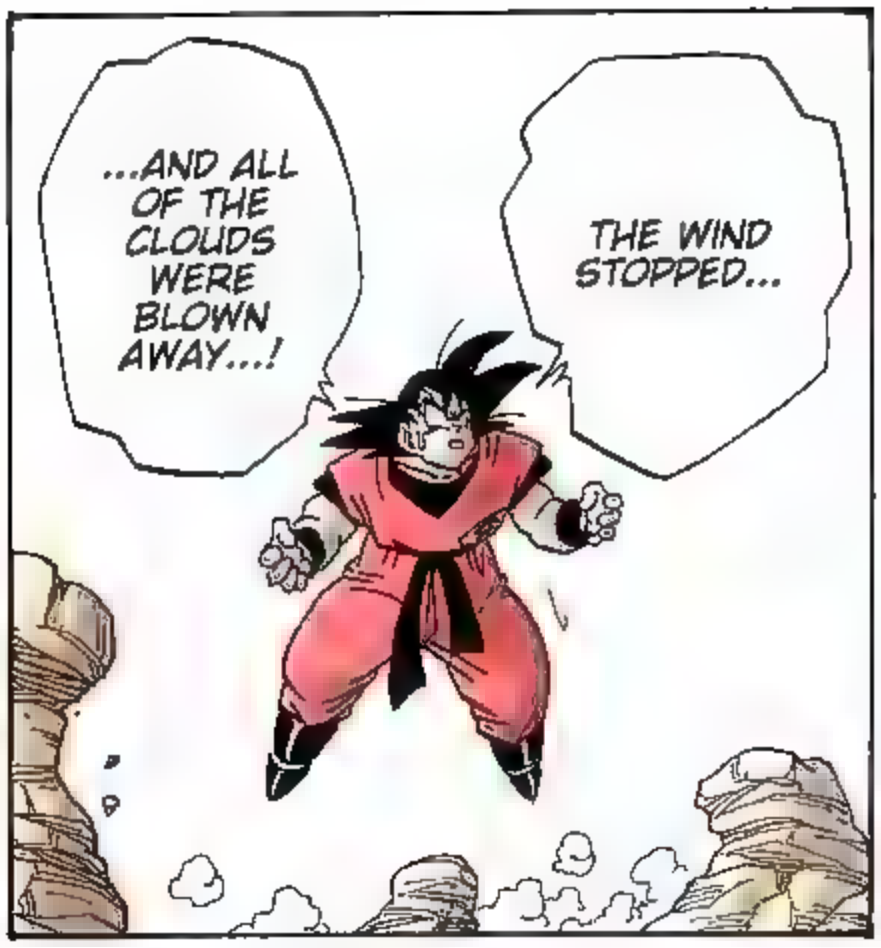
ID


HAA AAA AH!!

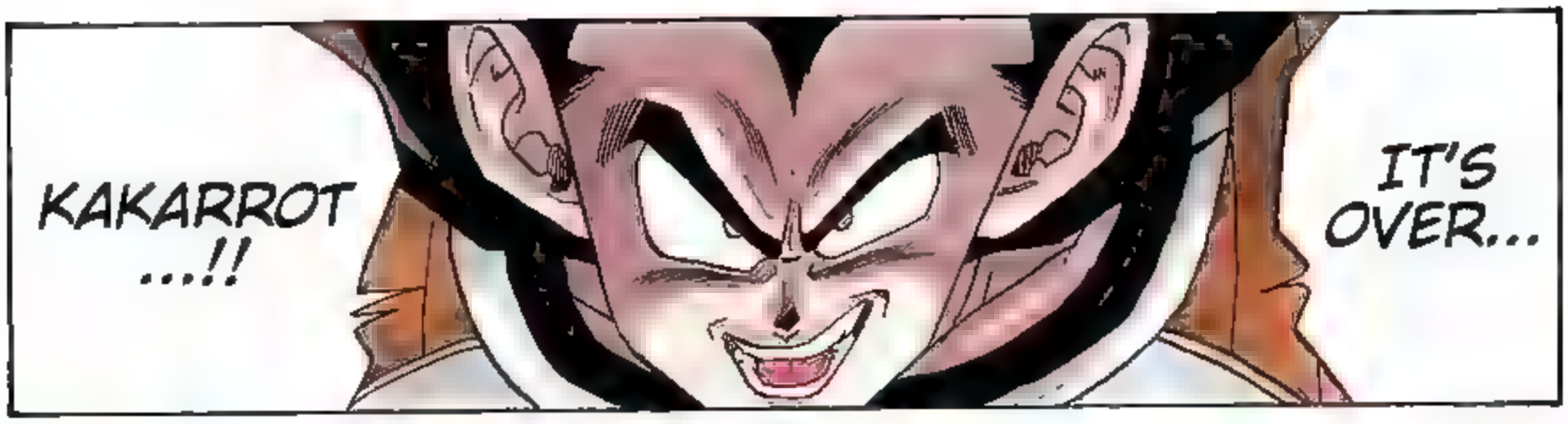
GO AHEAD!
THAT DISAGREEABLE GRIN OF YOURS IS GOING TO BE WIPED AWAY SOON ENOUGH ...

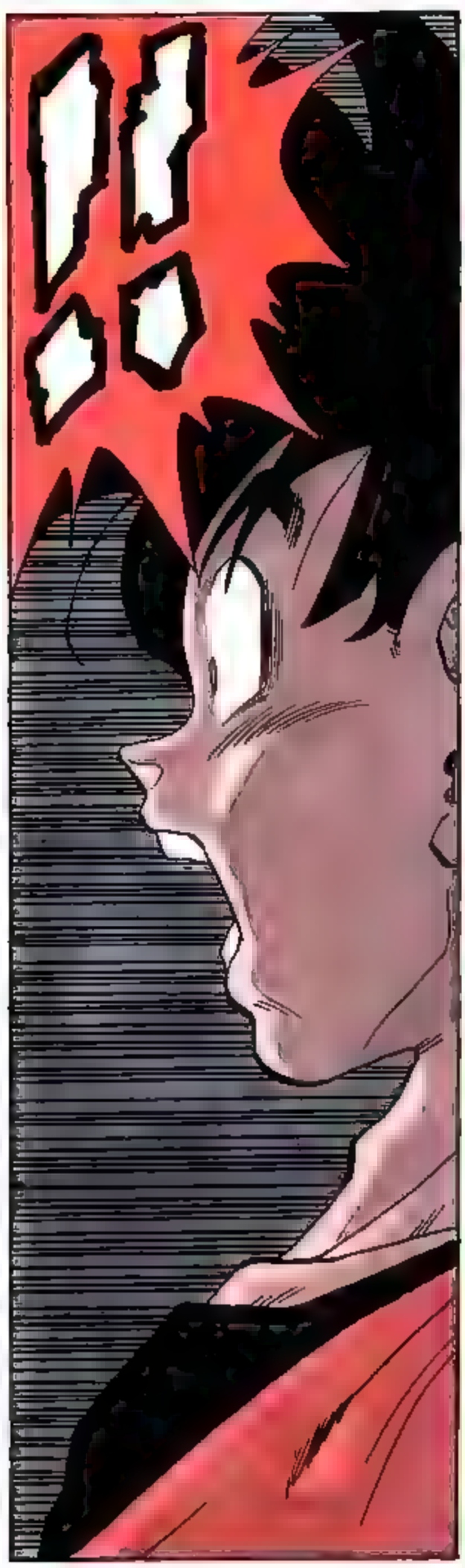
ズゴゴゴゴ・・・・・
DSH
DSH
DSH
DSH
ガラガラ…
ヒュウウ…
!!
NO WAY! WHAT AN INCREDIBLE POWER...!
IT FEELS LIKE THE ENTIRE EARTH IS SHAKING ...!

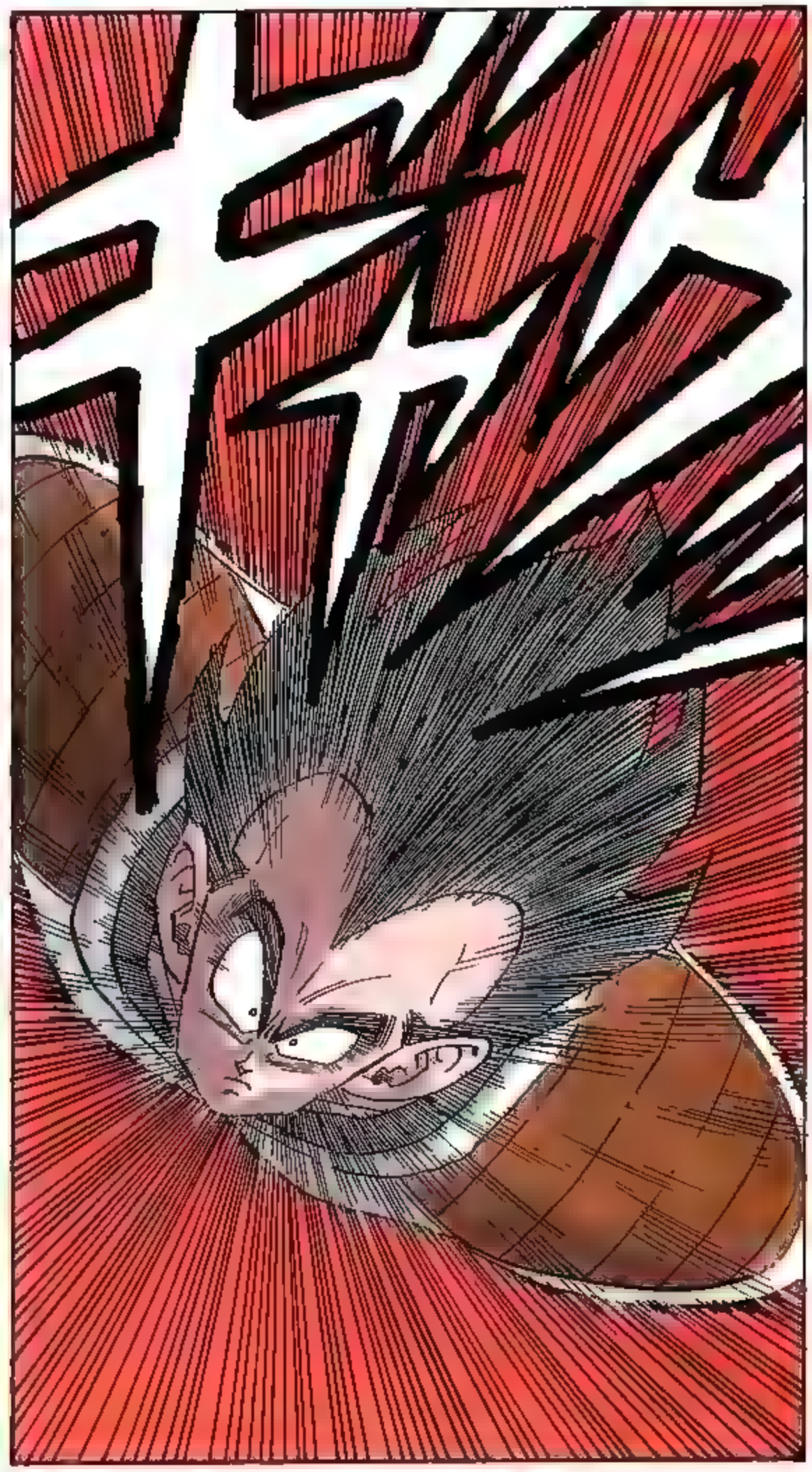
NNK


...AND ALL OF THE CLOUDS WERE BLOWN AWAY...!
THE WIND STOPPED...

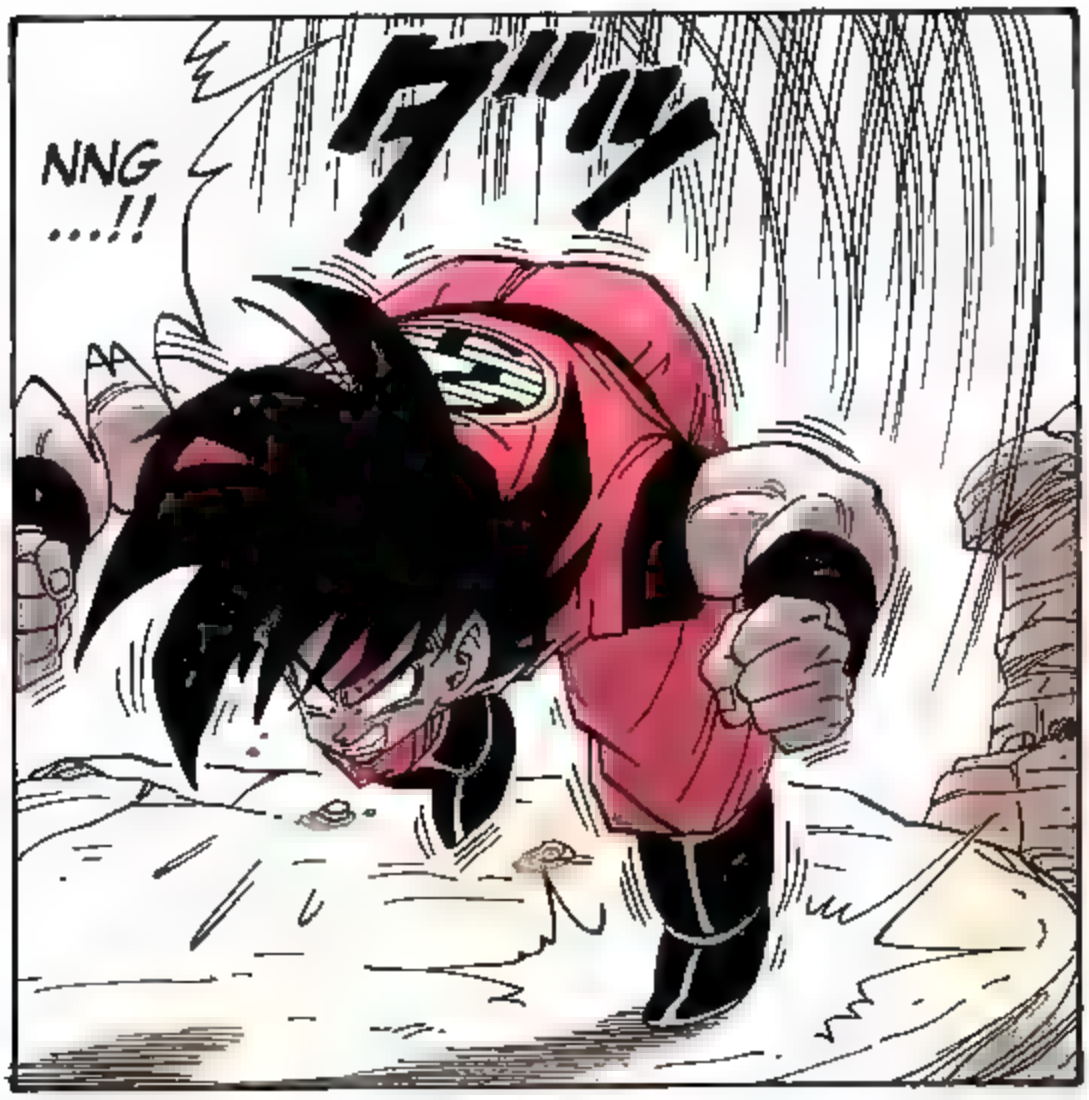
BRR!!

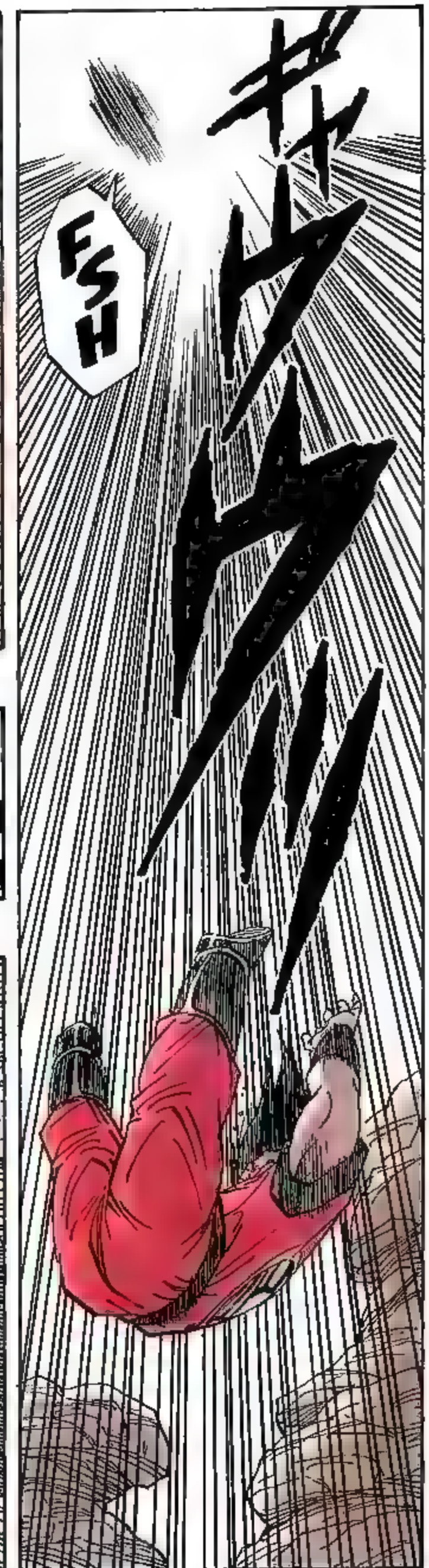

KAKARROT ...!!
IT'S OVER...



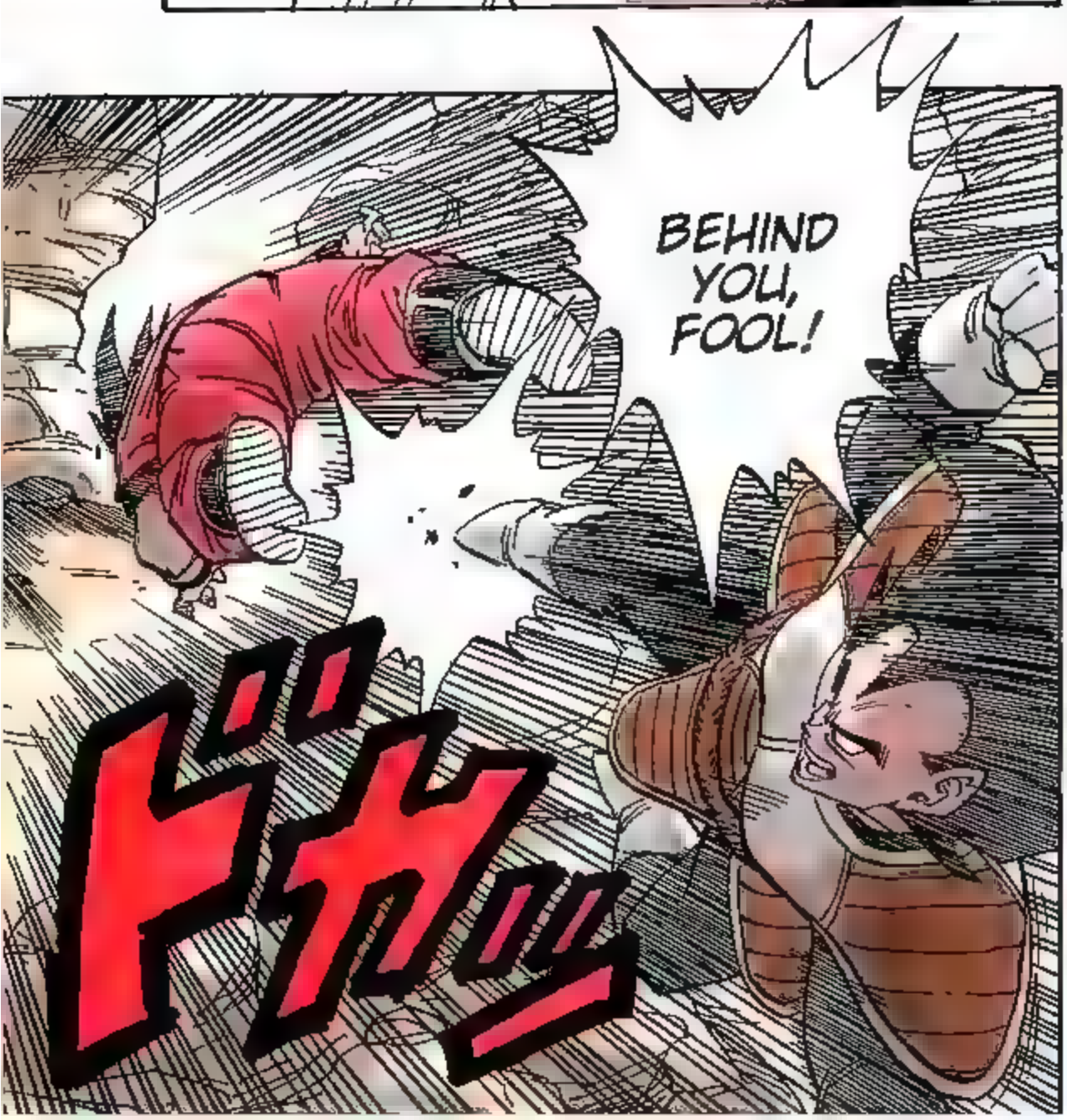


FSH


NNG ...!!


FSH

KIH

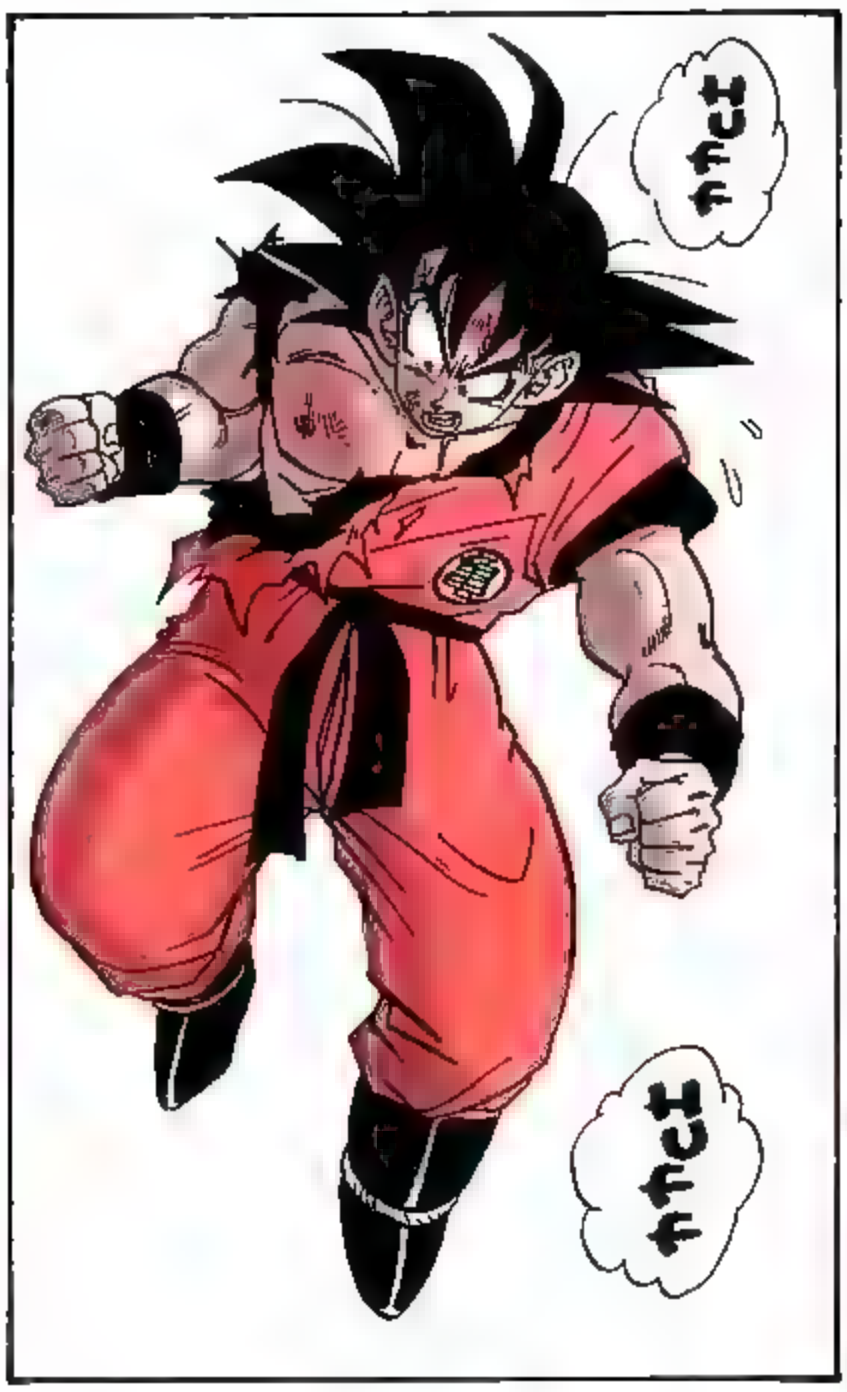

BEHIND YOU, FOOL!

ガッ
ガッ
ガッ
!!

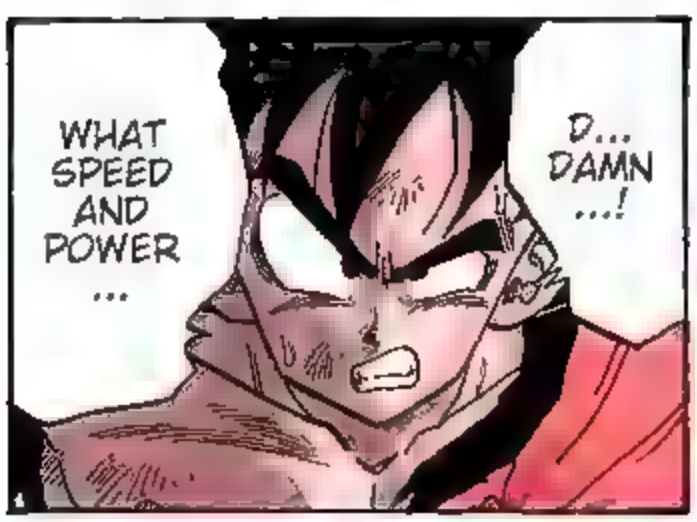
KAIO-KEN... TIMES TWO!!
!!

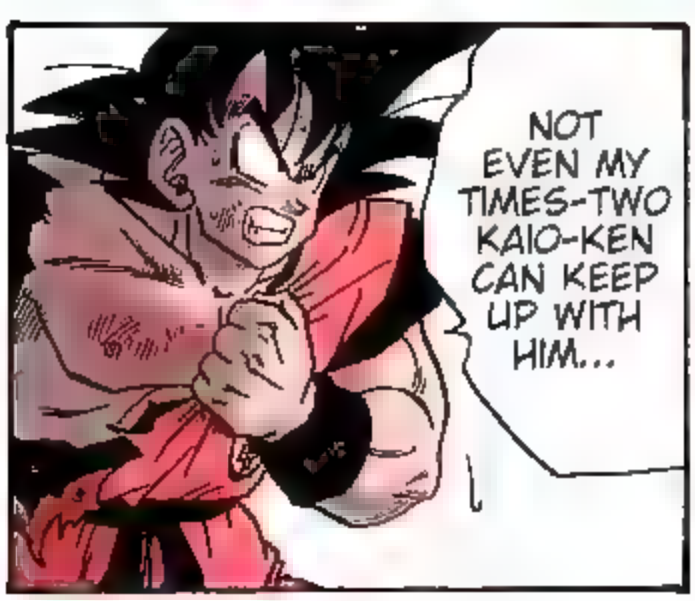
HMPH
KRAK

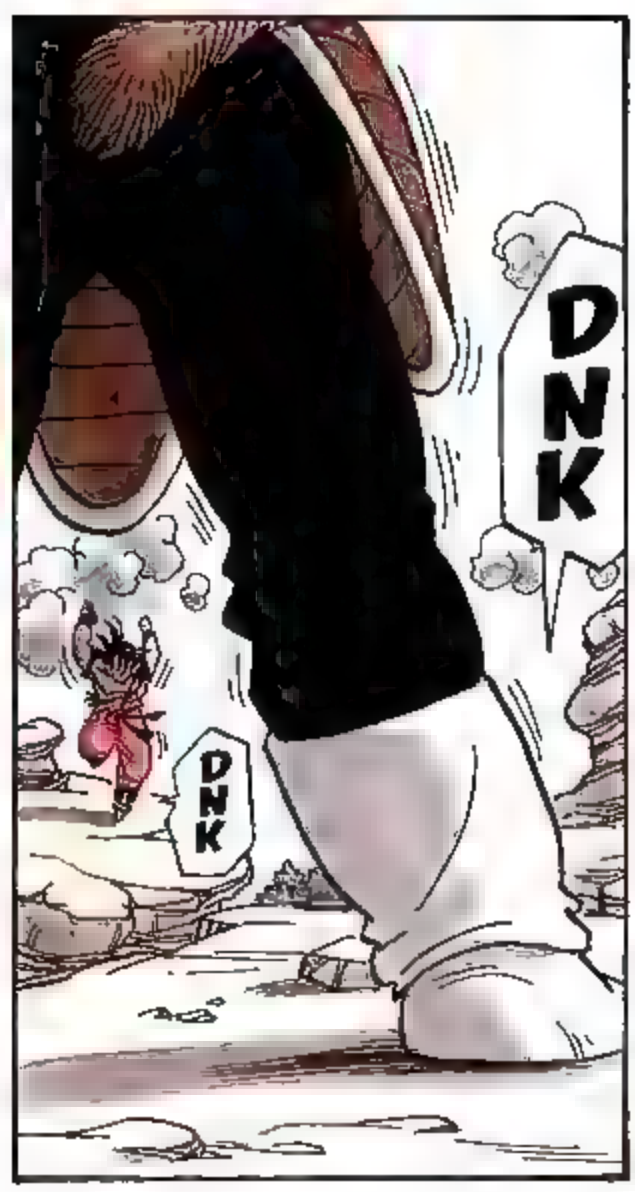
!!
GN
NK

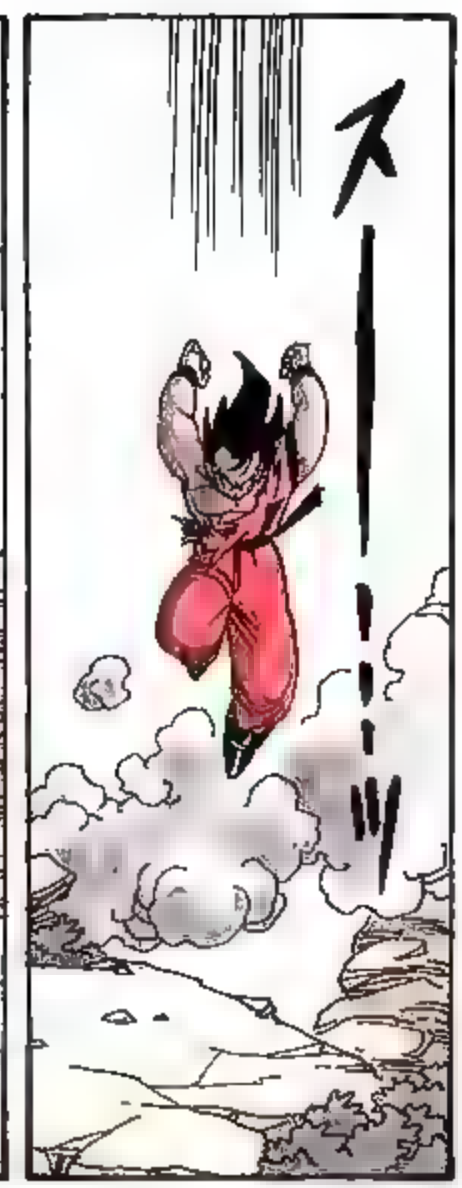

HUFF
HUFF

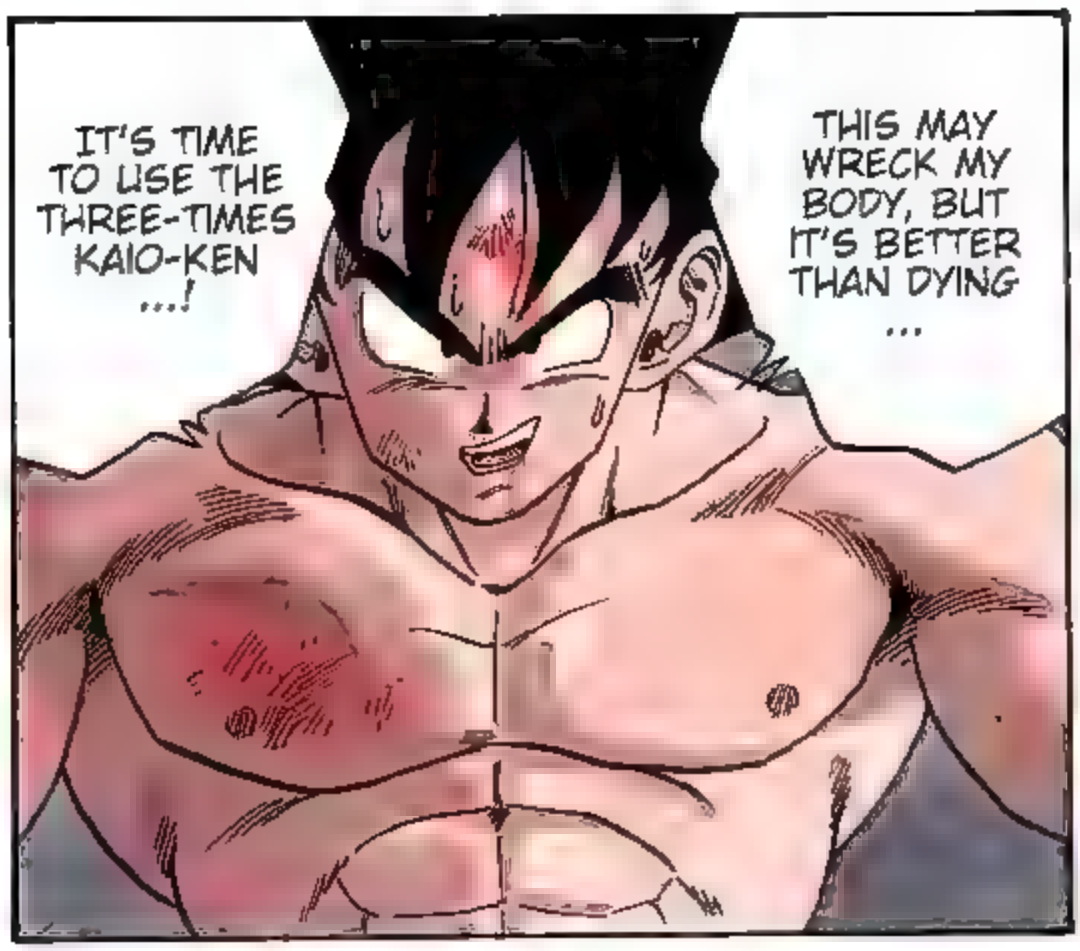
HEH HEH HEH...
GOOD, YOU CAN MANAGE TO DODGE!


WHAT SPEED AND POWER ...
D... DAMN ...!

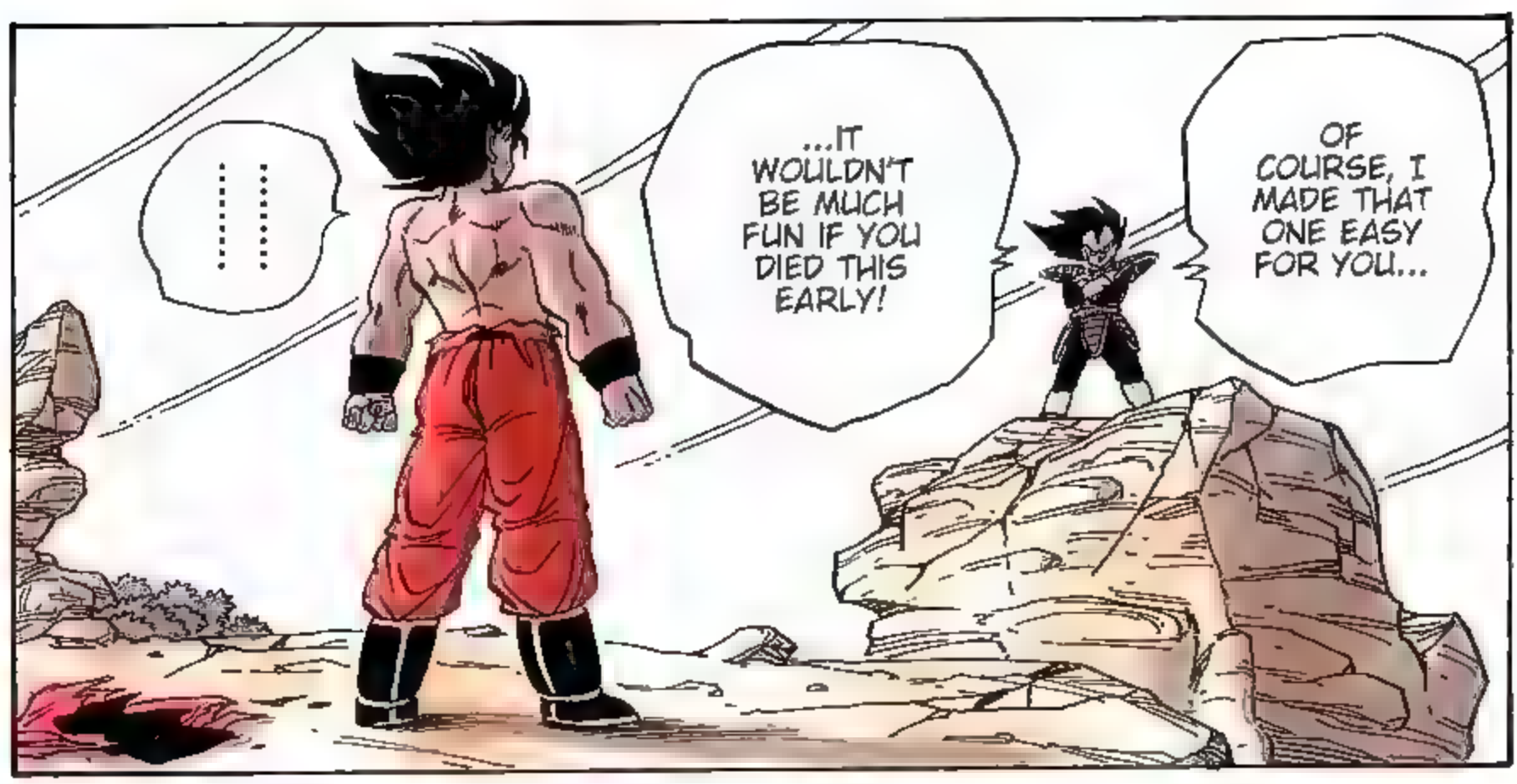

NOT EVEN MY TIMES-TWO KAIO-KEN CAN KEEP UP WITH HIM...

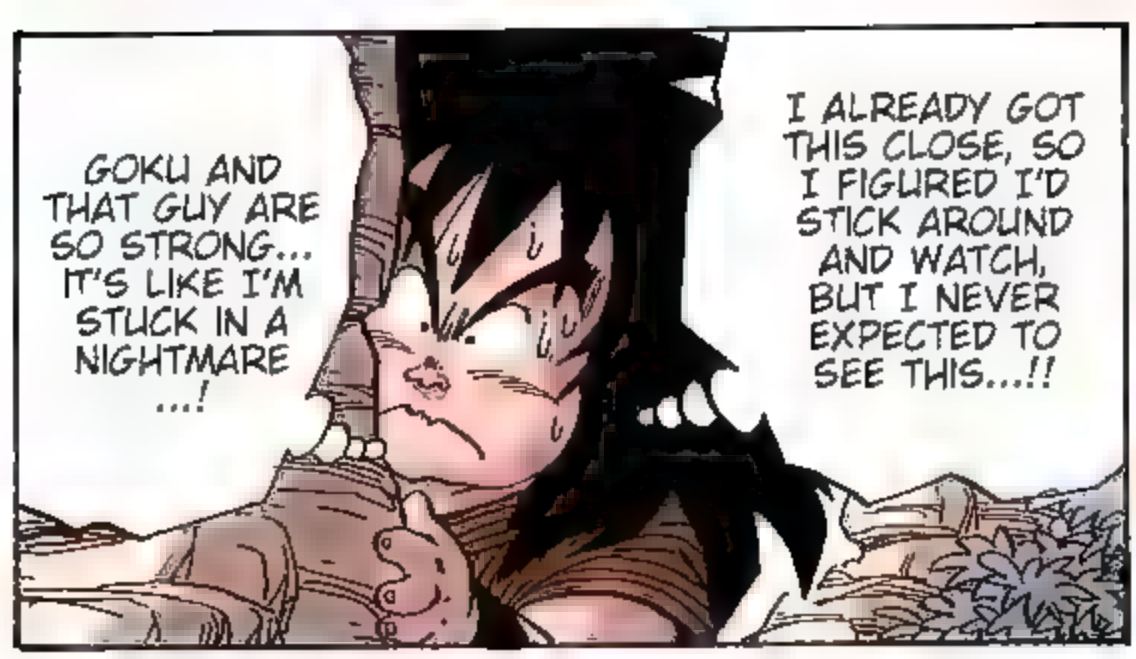

DNK
DNK

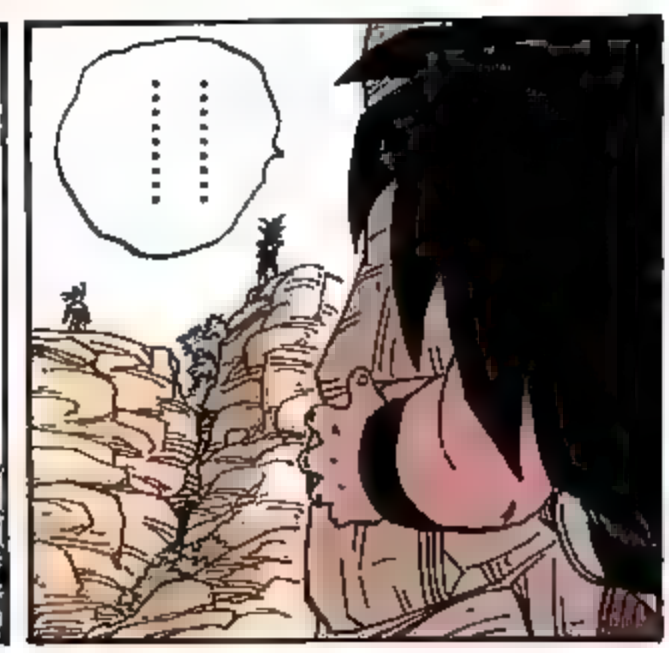

ス―――!!!

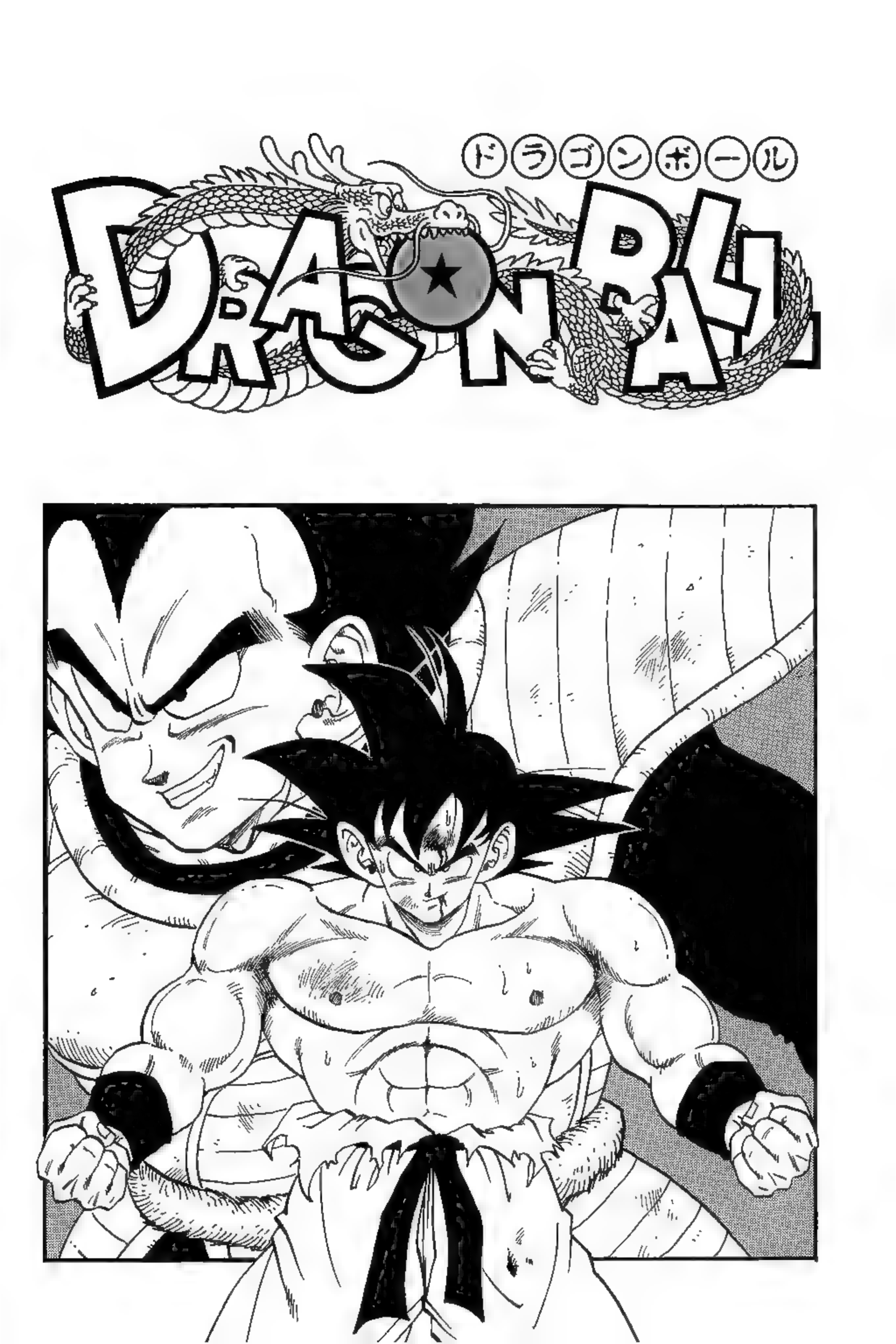

IT'S TIME TO USE THE THREE-TIMES KAIO-KEN ...!
THIS MAY WRECK MY BODY, BUT IT'S BETTER THAN DYING ...

I DON'T HAVE A CHOICE ...
RRTCH


.....
...IT WOULDN'T BE MUCH FUN IF YOU DIED THIS EARLY!
OF COURSE, I MADE THAT ONE EASY FOR YOU...


GOKU AND THAT GUY ARE SO STRONG... IT'S LIKE I'M STUCK IN A NIGHTMARE ...!
I ALREADY GOT THIS CLOSE, SO I FIGURED I'D STICK AROUND AND WATCH, BUT I NEVER EXPECTED TO SEE THIS...!!


.....


ドラゴンボール
DRAGON BALL

WHAT'S THE MATTER, NO MORE OF THOSE TRICK MOVES UP YOUR SLEEVE!?

WHY THE HESITATION? YOUR MOVE, KAKARROT!

EITHER WAY, I DON'T HAVE MUCH OF A CHOICE. THE WAY THIS FIGHT IS GOING, THERE'S NO WAY I CAN BEAT HIM...

THE ONLY THING IS, I'M NOT SURE HOW LONG MY BODY CAN HOLD OUT UNDER A THREE-TIMES KAIO-KEN...

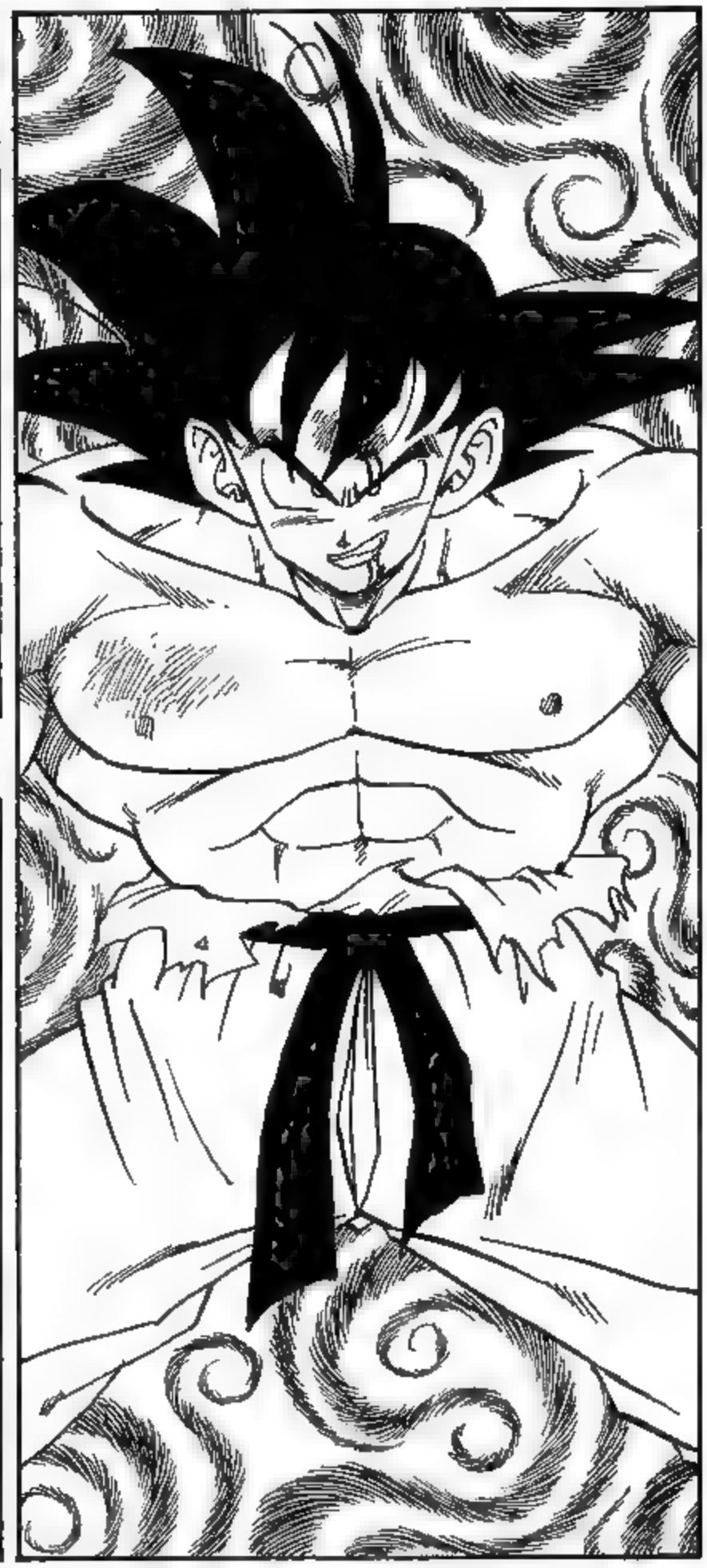
TH- THIS IS BAD... THAT SAIYAN BASTARD HAS HIM COMPLETELY OVERPOWERED... MAYBE I'D BETTER GET OUT OF HERE WHILE I STILL CAN...

...IT DOESN'T MATTER HOW HARD YOU TRAINED FOR THIS MOMENT, YOU'LL ALWAYS AMOUNT TO A LOW-RANK OUTCAST. ALL YOU'VE MANAGED TO DO IS PRO-LONG YOUR DEFEAT.

LOOKS LIKE YOU PICKED THE WRONG OPPONENT. EVEN AMONG THE OTHER SAIYANS, I WAS ALWAYS THE MOST POWERFUL BY FAR...

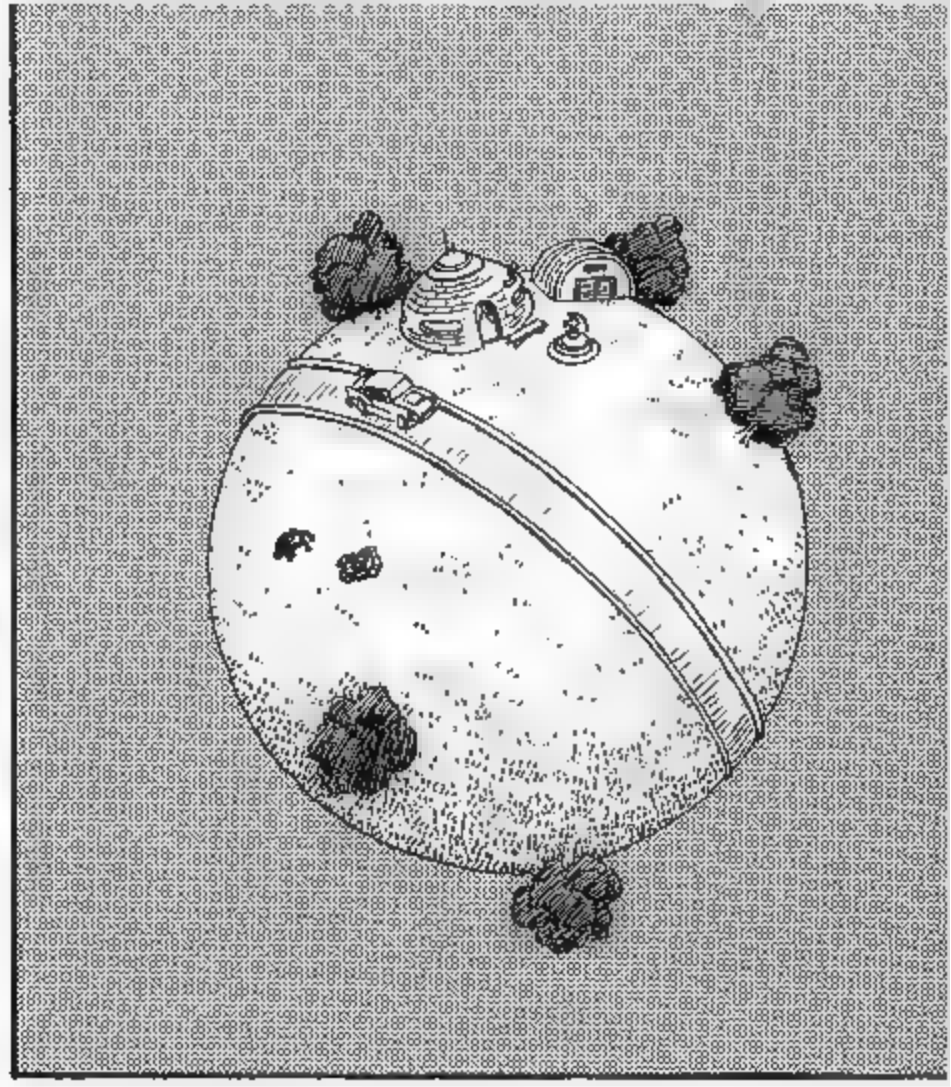
!?

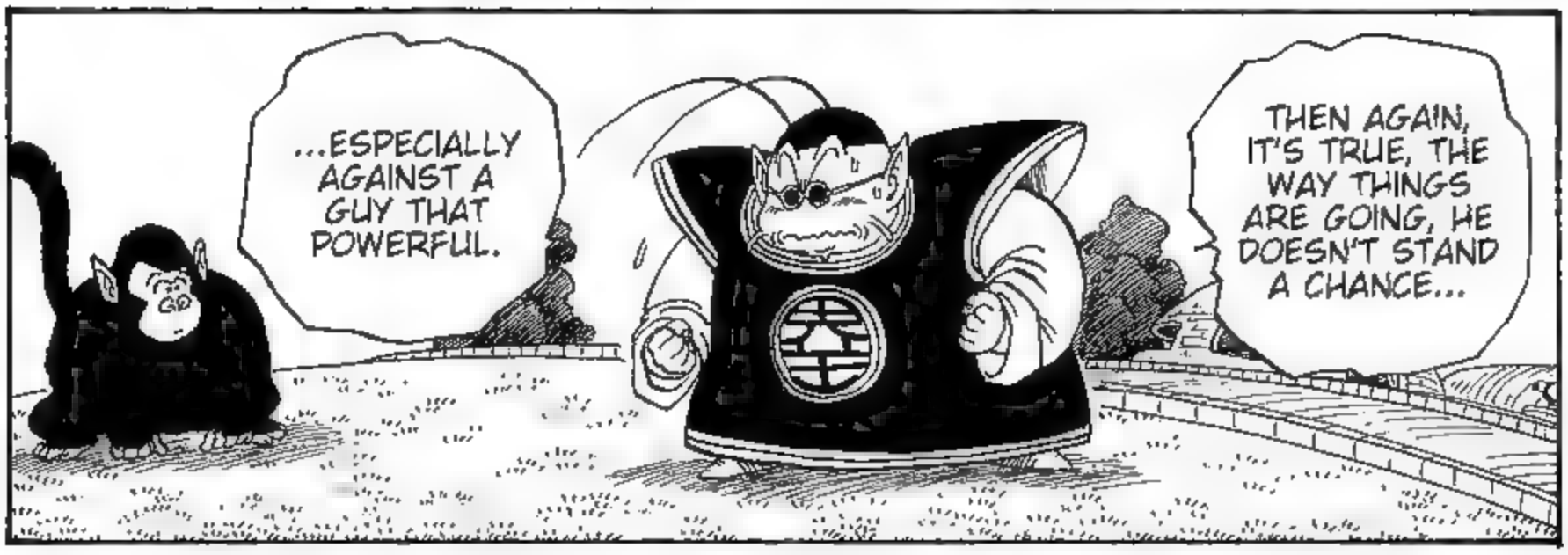
ガガガガ…



KAIO-KEN TIMES THREE!
BODY, DON'T FAIL ME NOW...!

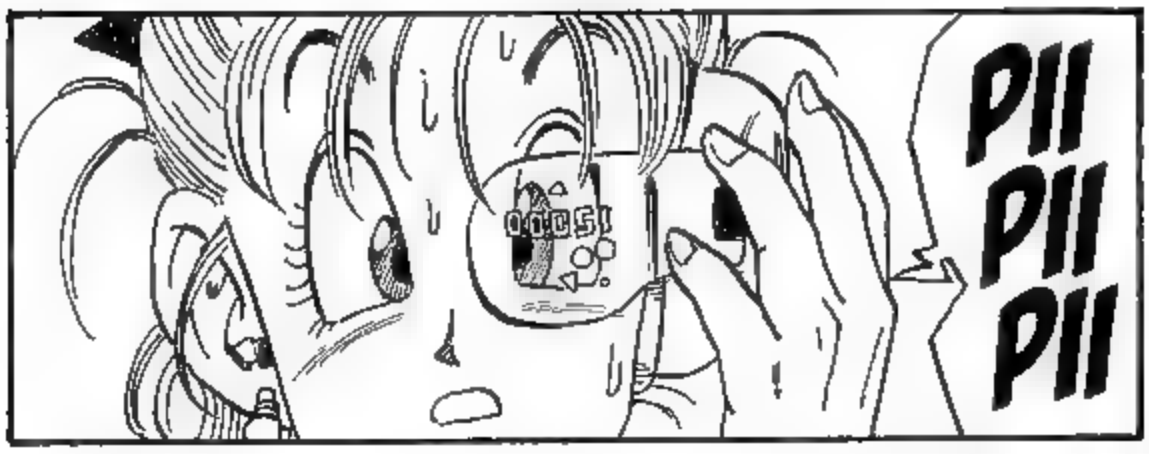
YOU CAN'T GO OVER TWO-TIMES POWER, GOKU!
N-NO!

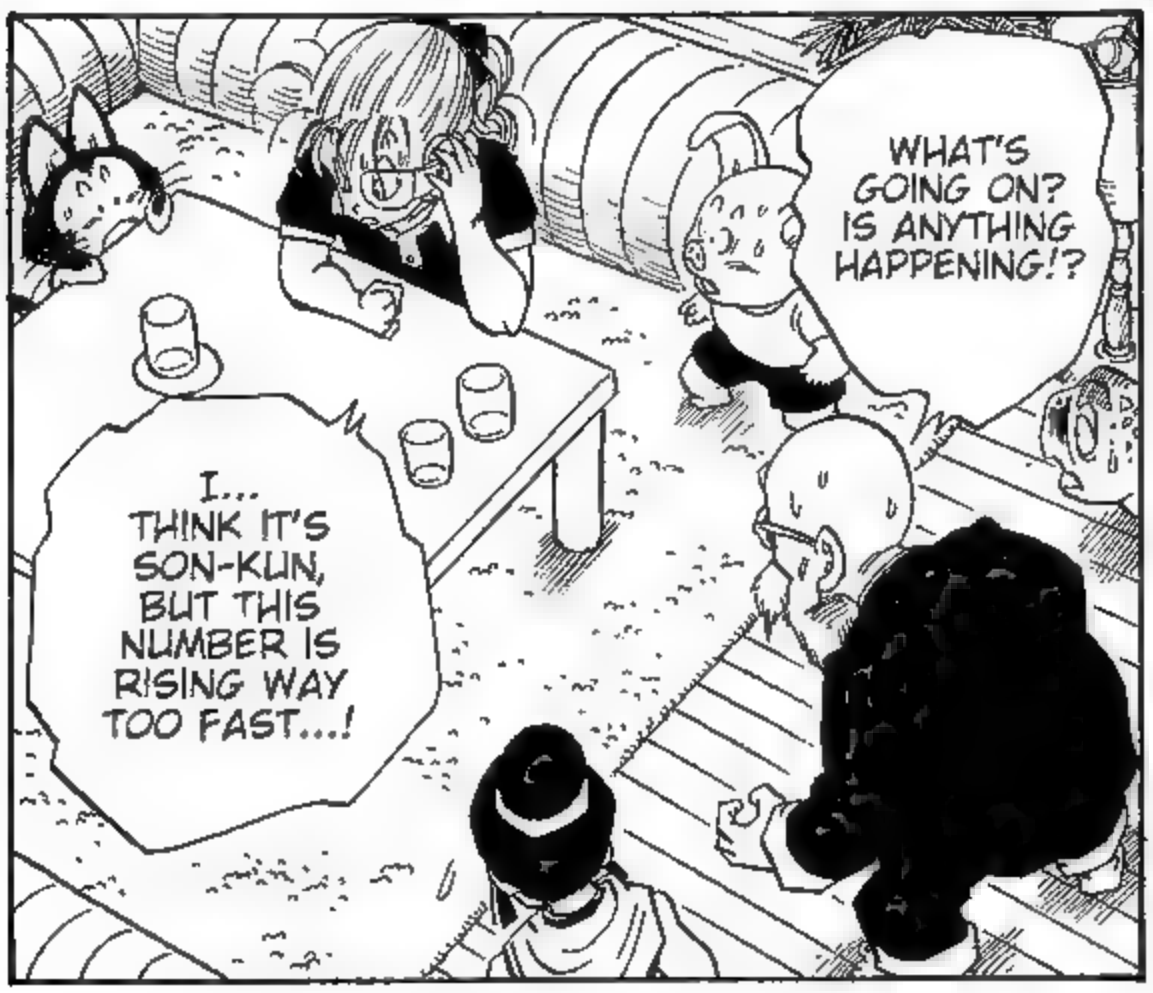



...ESPECIALLY AGAINST A GUY THAT POWERFUL.
THEN AGAIN, IT'S TRUE, THE WAY THINGS ARE GOING, HE DOESN'T STAND A CHANCE...

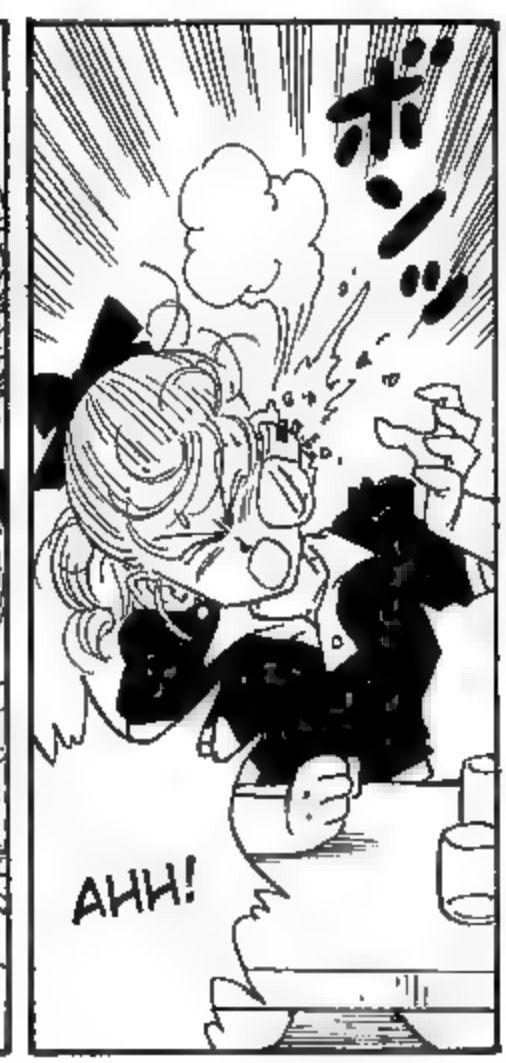
HAA AAH!!

THIS BATTLE MIGHT BE HOPE-LESS...


PII
PII
PII

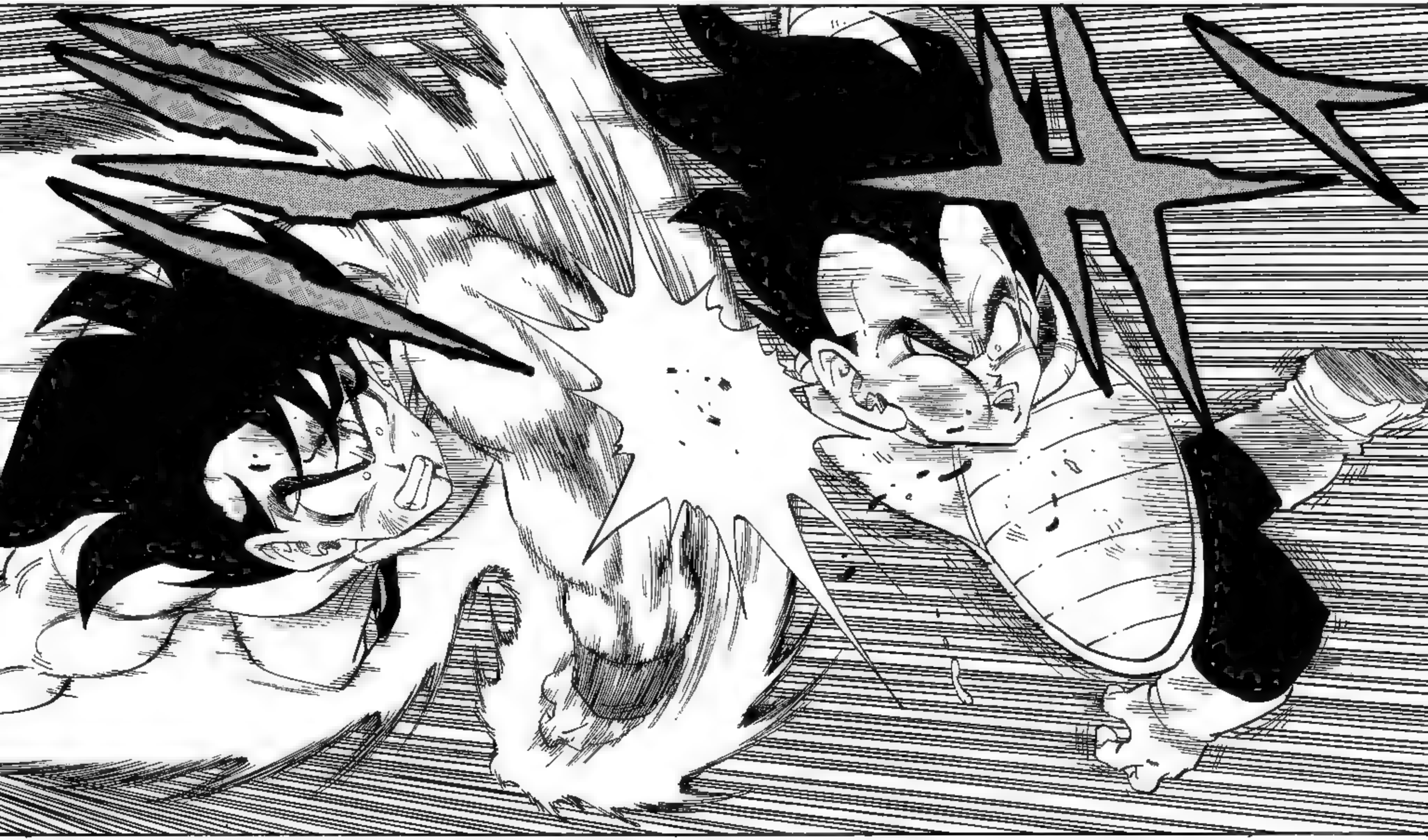

WHAT'S GOING ON? IS ANYTHING HAPPENING!?
I... THINK IT'S SON-KUN, BUT THIS NUMBER IS RISING WAY TOO FAST...!

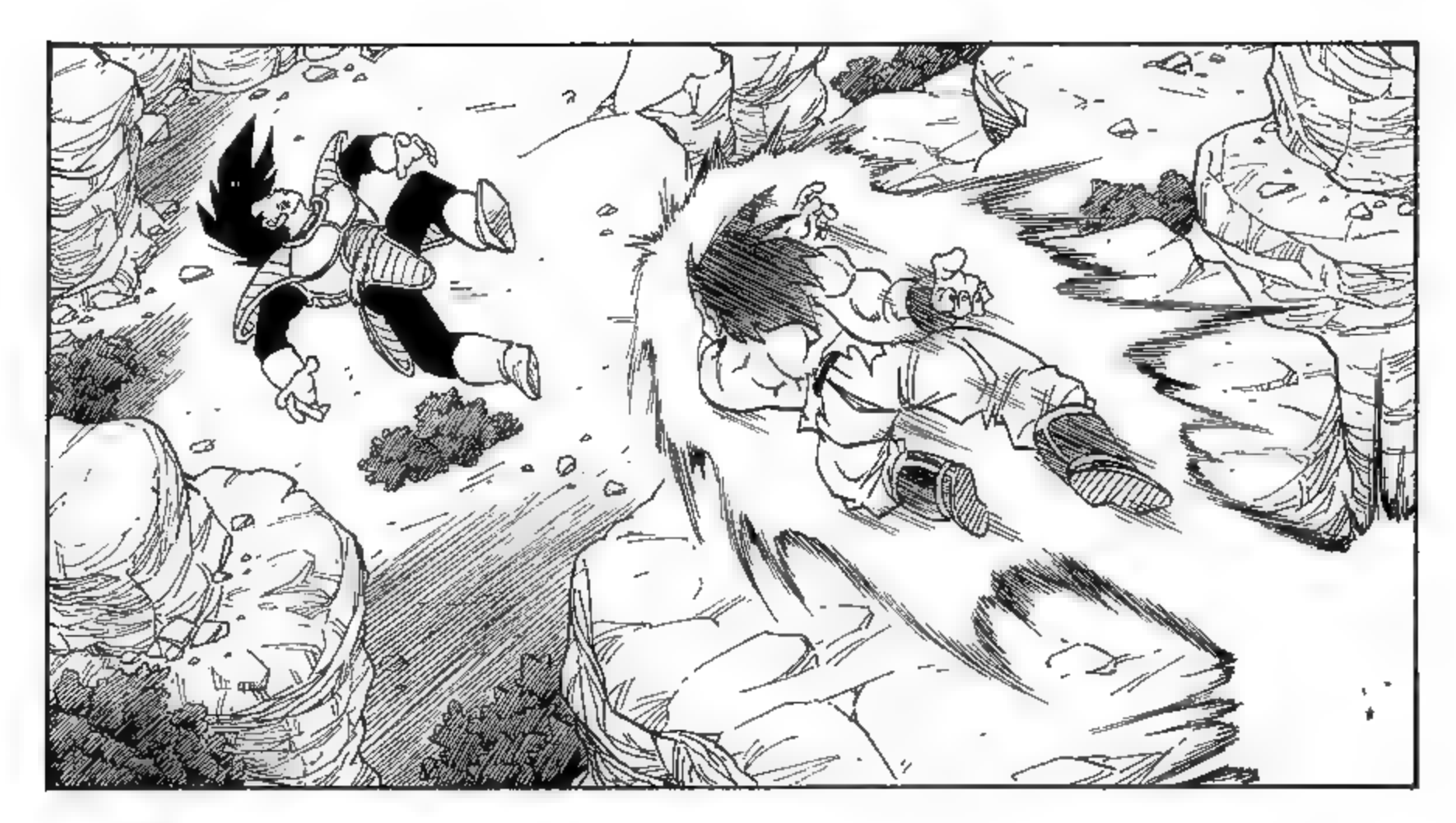
IT'S BROKEN ...!

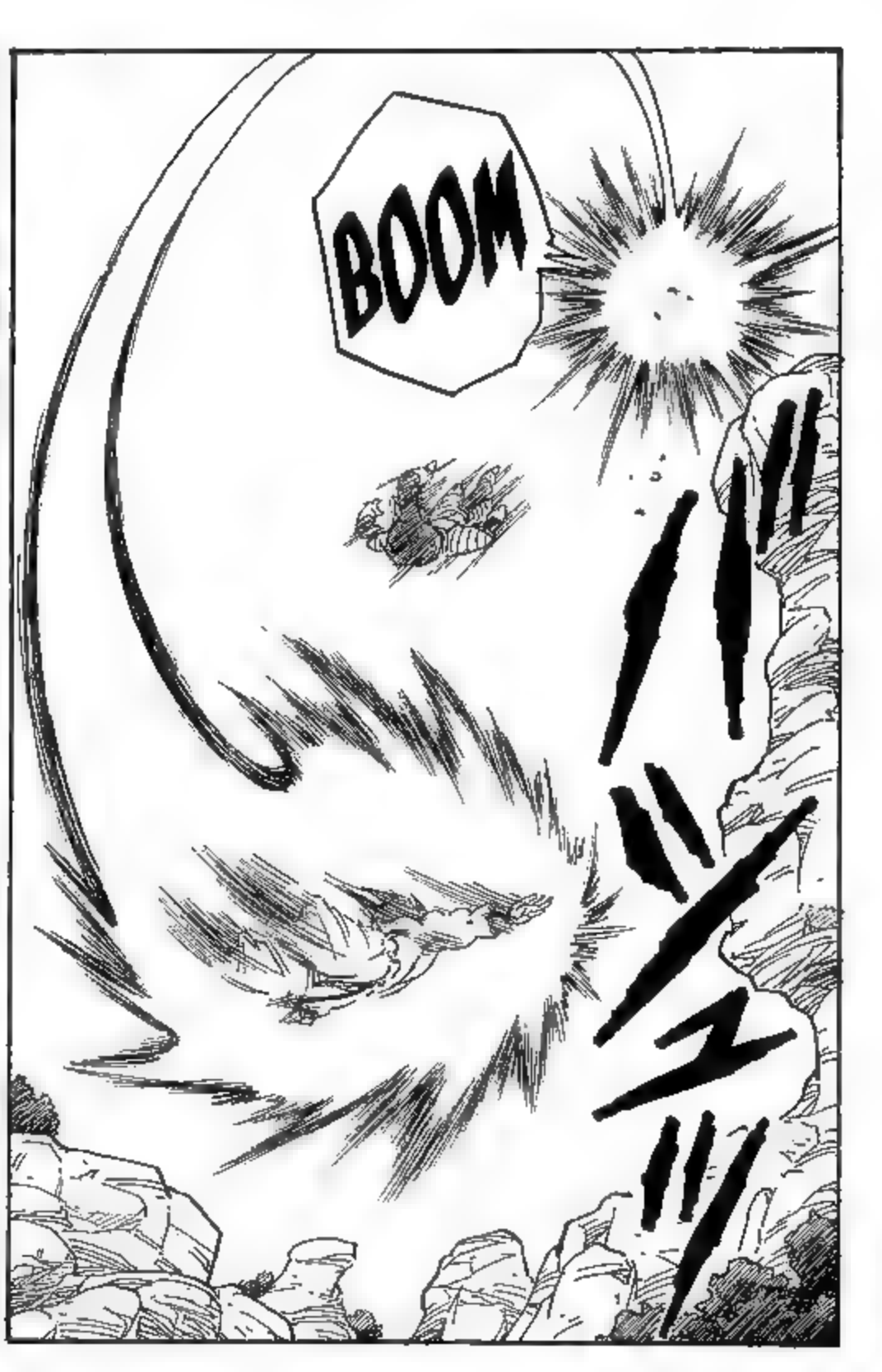

ボンッ
AHH!

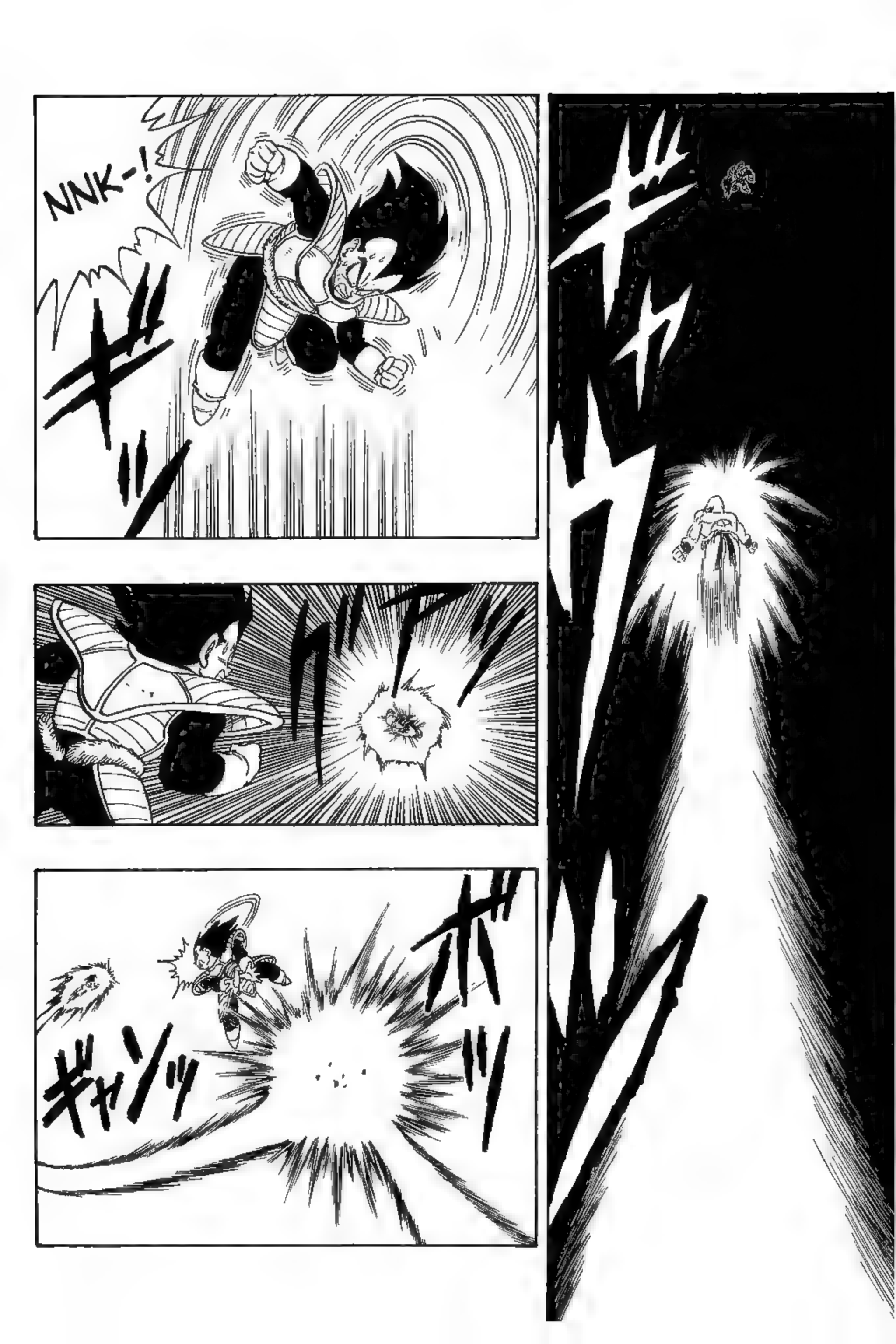
17,000...
19,000...
21,000...!!

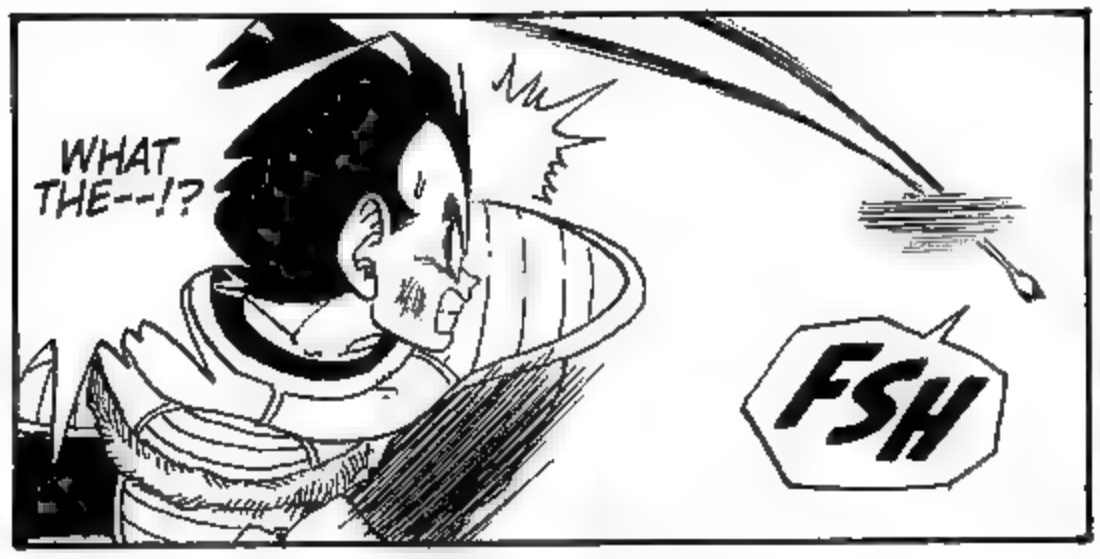
WHAT ...!?
WH--

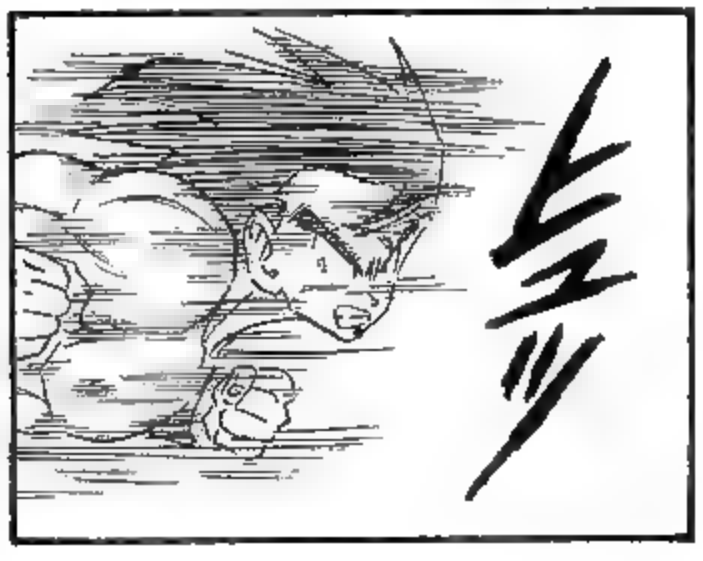





BOOM


NNK-!
ギャシッ
ボッ


WHAT THE--!?
FSH



バゴゴゴ

ゴゴ…

ガン!

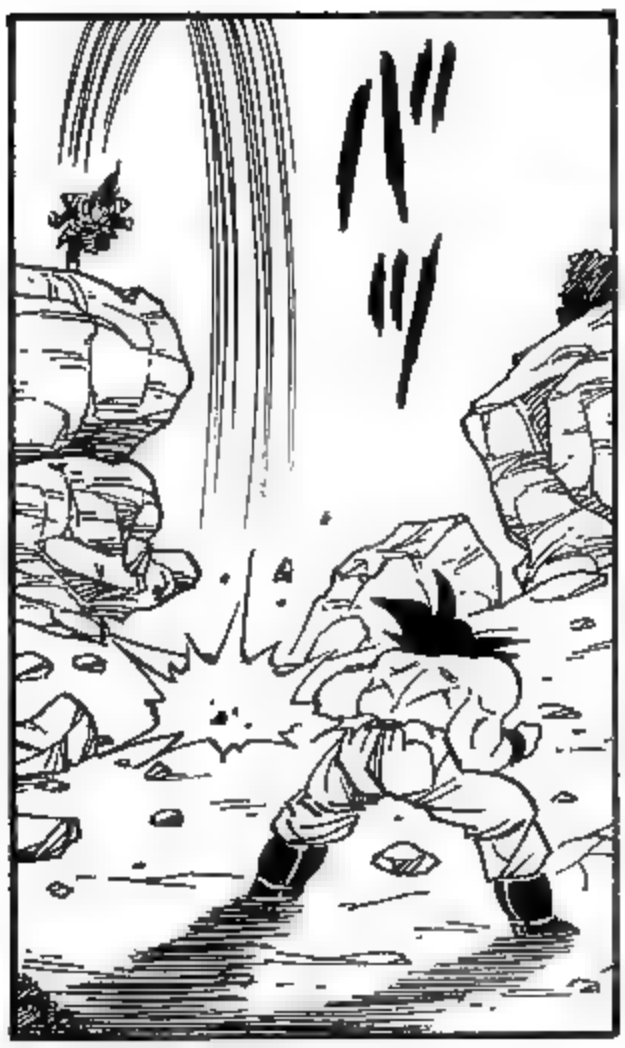
HNNG...

バゴゴ

GAAAAH!!!

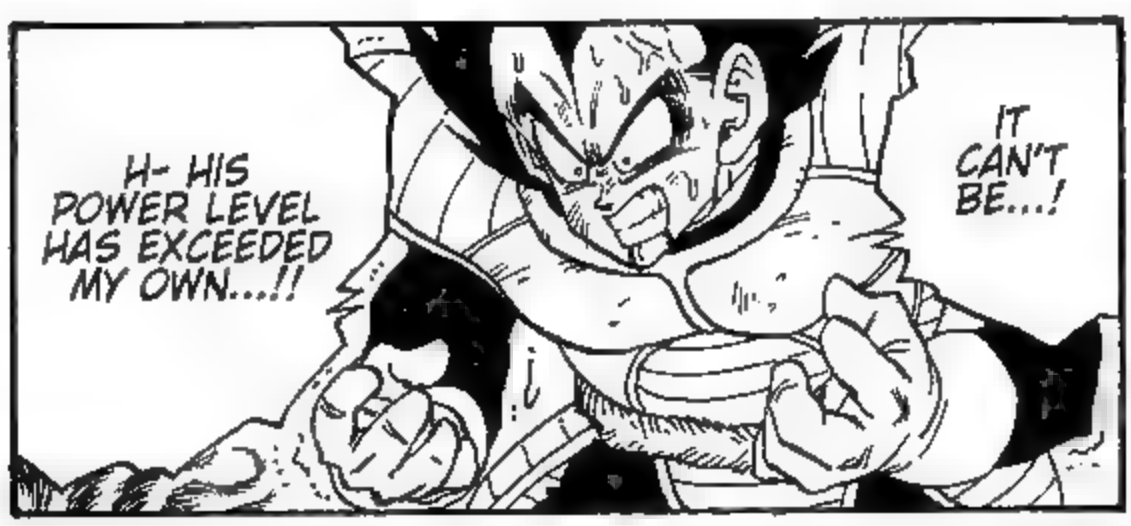
DAMN YOU...!!

ハッ
ハッ
ガッ
ズバーン



B-- BASTARD ...!!!

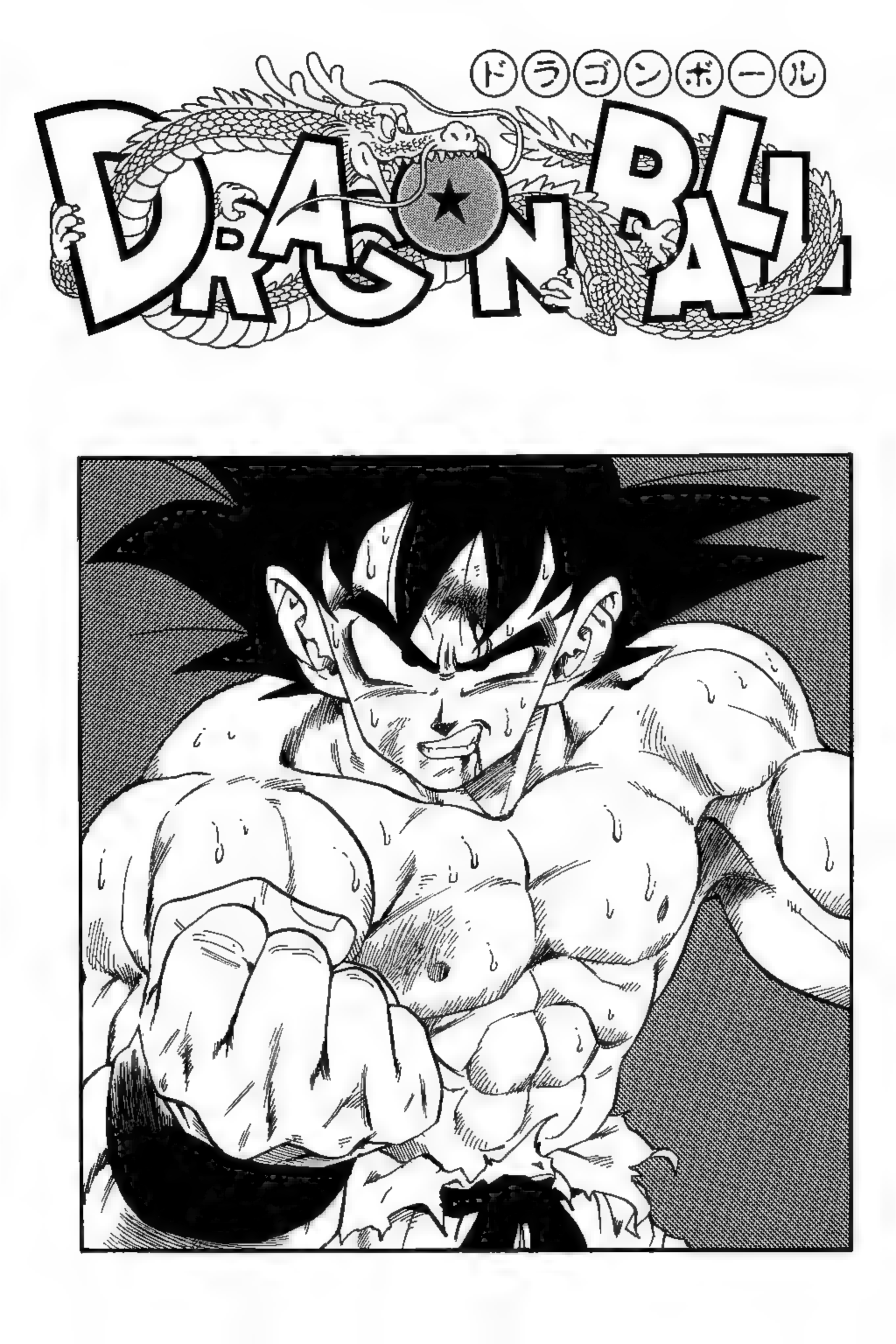
GN-KAH


H- HIS POWER LEVEL HAS EXCEEDED MY OWN...!!
IT CAN'T BE...!

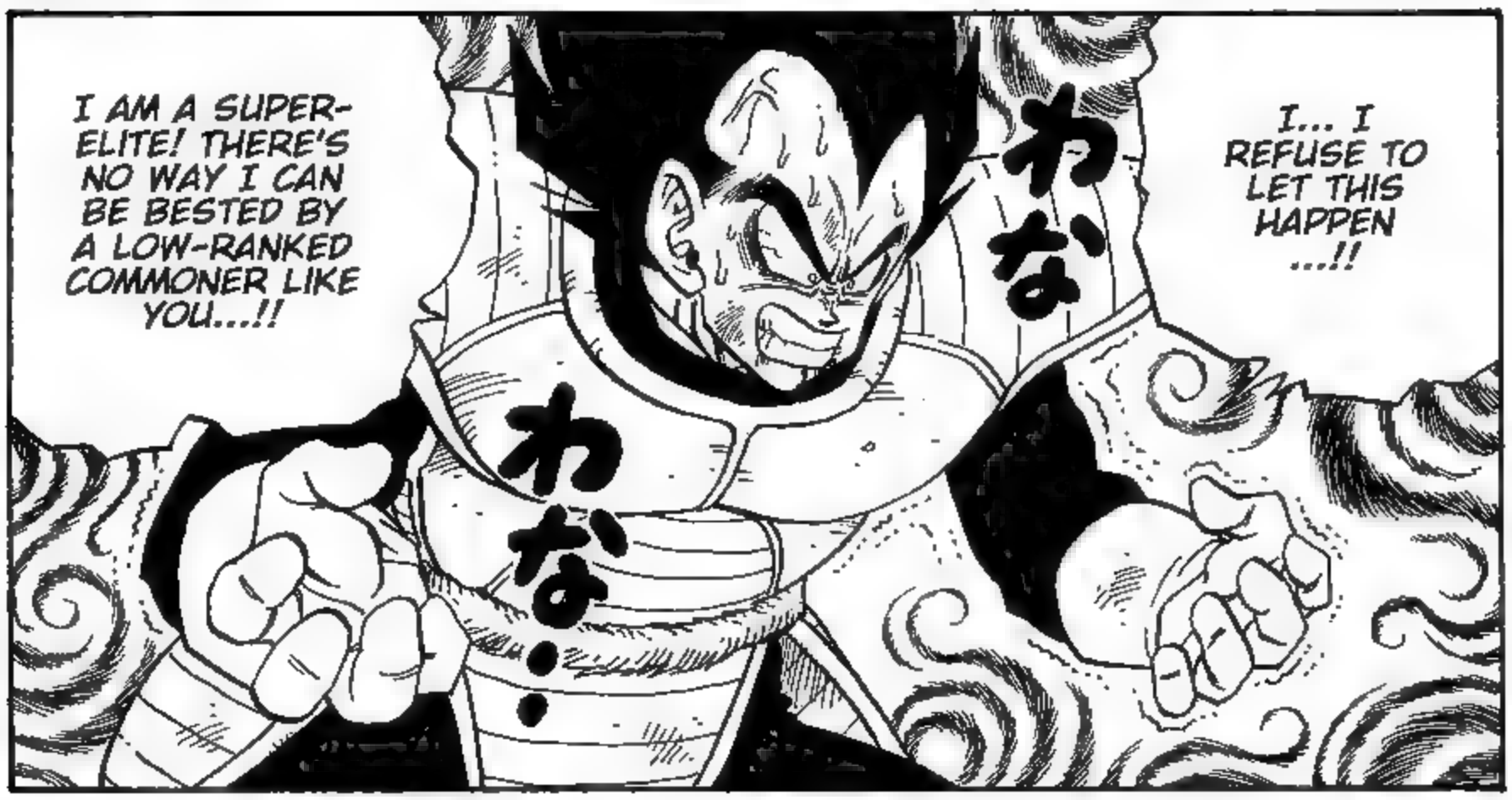
HUFF
HUFF
HUFF

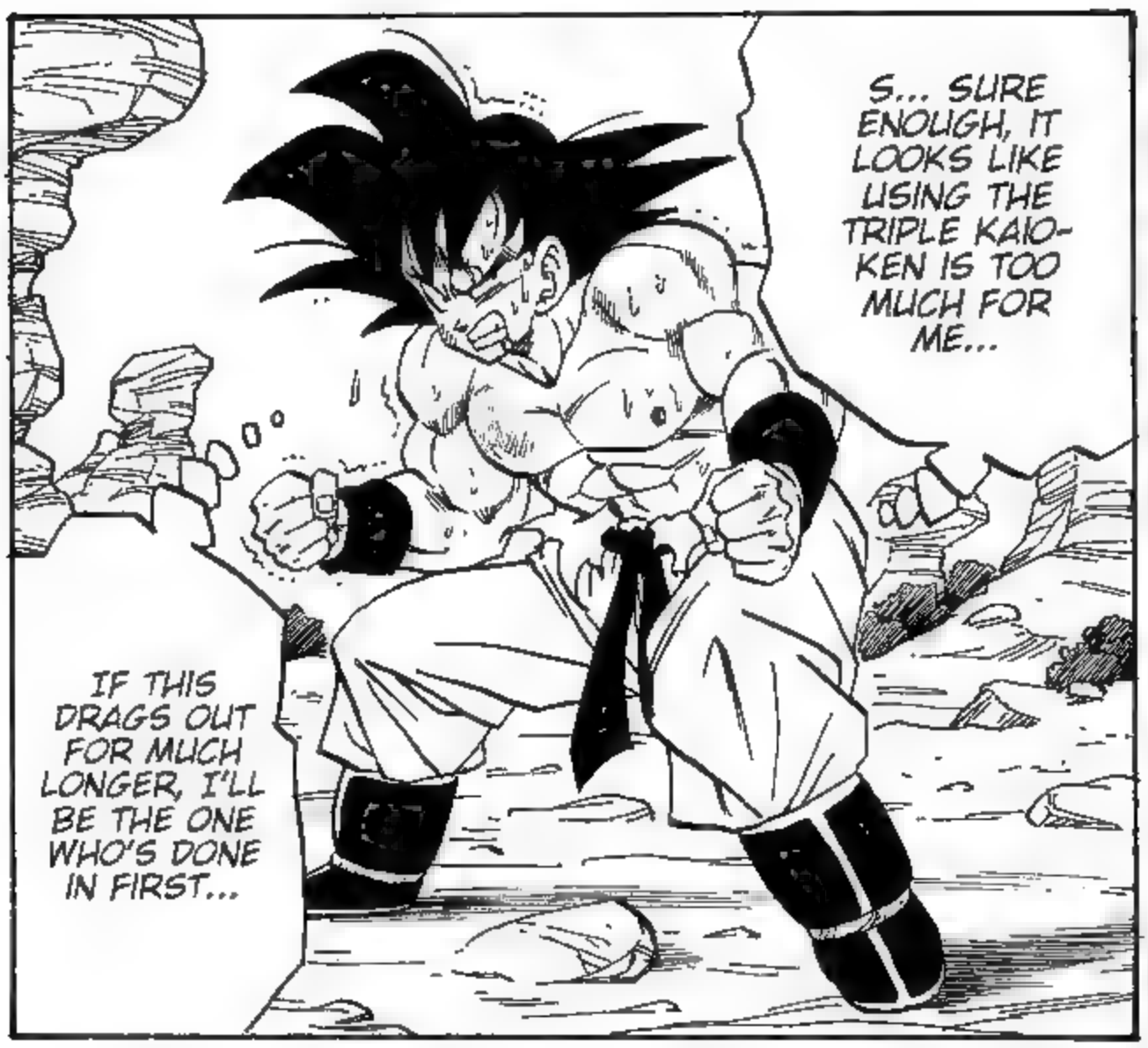
W-WOW! GOKU IS AMAZ-ING! HE MIGHT REALLY WIN!!

D-DAMN, THIS GUY IS TOUGH... IF I CAN'T FIND A WAY TO END THIS QUICKLY, I'M IN A LOT OF TROUBLE ...
スキン
スキン


ドラゴンボール
DRAGON BALL

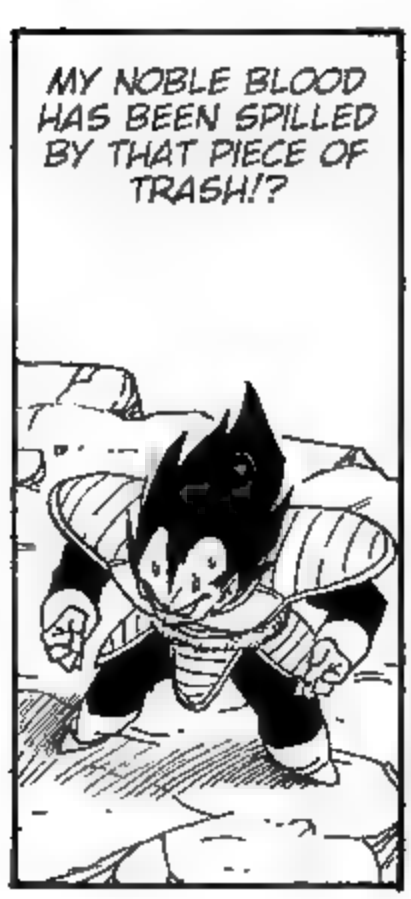
ヒュウウ---


I AM A SUPER-ELITE! THERE'S NO WAY I CAN BE BESTED BY A LOW-RANKED COMMONER LIKE YOU...!!
わな
わな
I... I REFUSE TO LET THIS HAPPEN ...!!


S... SURE ENOUGH, IT LOOKS LIKE USING THE TRIPLE KAIO-KEN IS TOO MUCH FOR ME...
IF THIS DRAGS OUT FOR MUCH LONGER, I'LL BE THE ONE WHO'S DONE IN FIRST...

I AM THE GREATEST WARRIOR WHO HAS EVER LIVED ...!!!

GUH


MY NOBLE BLOOD HAS BEEN SPILLED BY THAT PIECE OF TRASH!?

...BLOOD ...!?

C... C'MON, GOKU! YOU CAN BEAT THIS GUY!

I REFUSE TO ALLOW IT...!!
I... I WON'T ALLOW IT...!!

HE'S GONNA WHAT!?

I'LL BLOW THIS ENTIRE PLANET INTO A MILLION PIECES!!
YOUR INSOLENCE JUST COST YOU THIS WORLD!!

YOU MAY BE ABLE TO SAVE YOURSELF, BUT YOUR PRECIOUS PLANET WILL BE BLOWN TO BITS!
GO AHEAD AND DODGE THIS IF YOU CAN!!
D... DAMN! HE'S GOT ME, WHAT CAN I DO!?
!!

A TRIPLE KAIO-KEN KAMEHA-MEHA!!

YOU'LL NEVER STOP MY GALICK GUN!!

NOW PREPARE TO JOIN THIS FILTHY PLANET IN OB-LIVION ...!!!

KA ...

ME ...

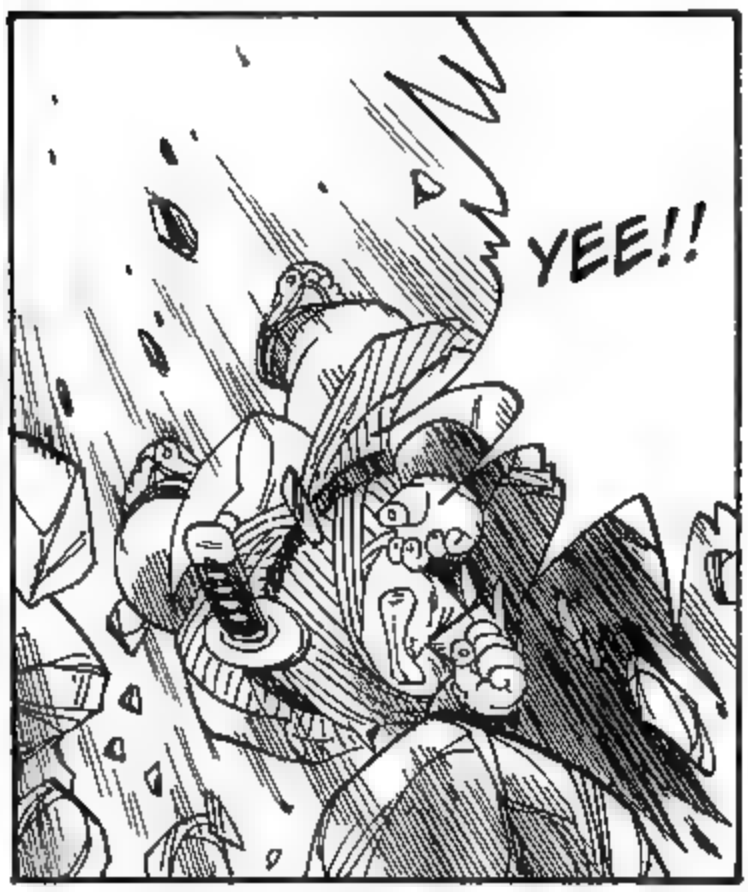
HA ...

ME ...

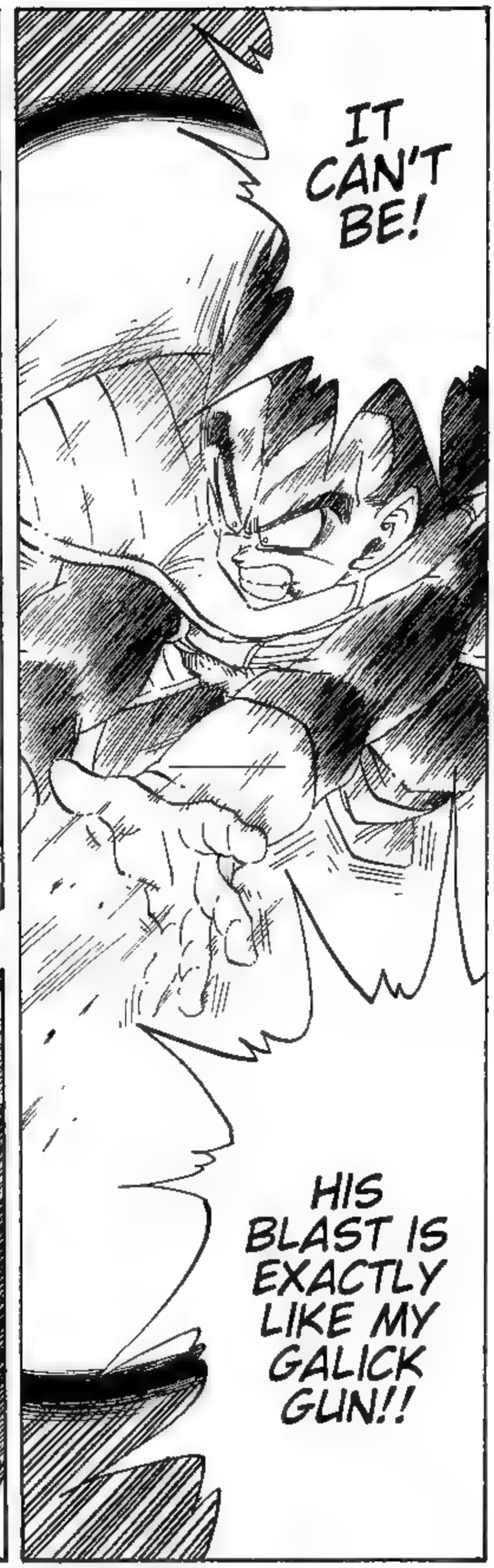
T/L. GALICK GUN ギャリック砲 "GYARIKKU HOU." FROM THE ENGLISH WORD ガーリック "GAARIKKU" OR GARLIC.

T/L: NIKUMAN「肉まん」JAPANESE PORK BUNS

HAA
AAA
AH!!


YEE!!

GNNK


IT CAN'T BE!
HIS BLAST IS EXACTLY LIKE MY GALICK GUN!!

RNNG

KAIO-KEN... TIMES FOUR!!
KN NG

IT'S PUSH-ING ME BACK ....!!

GASP
GASP
GASP
G-GAHH ...
YA-AAH!!

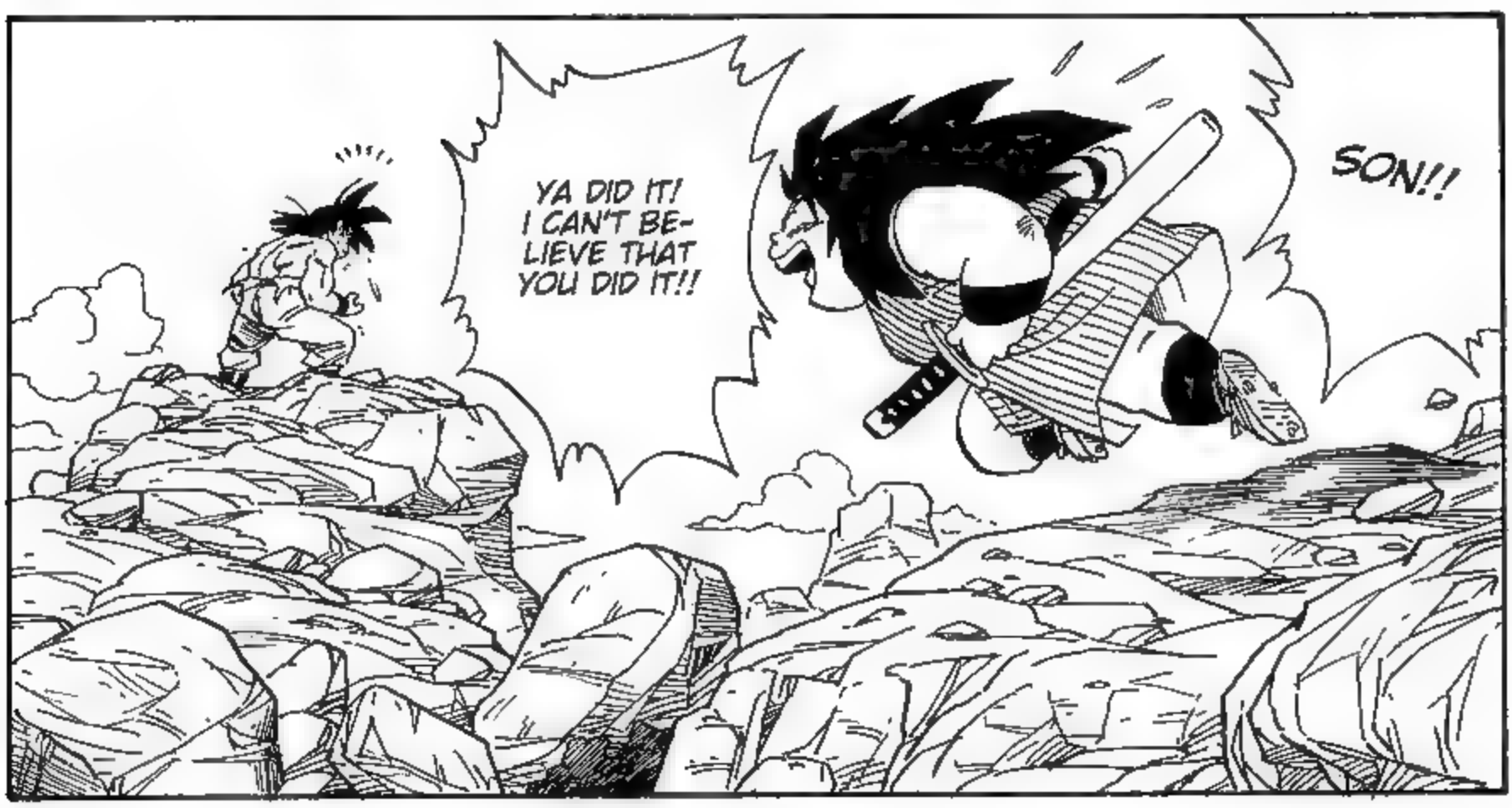
DRAGON BALL

ドラゴンボール

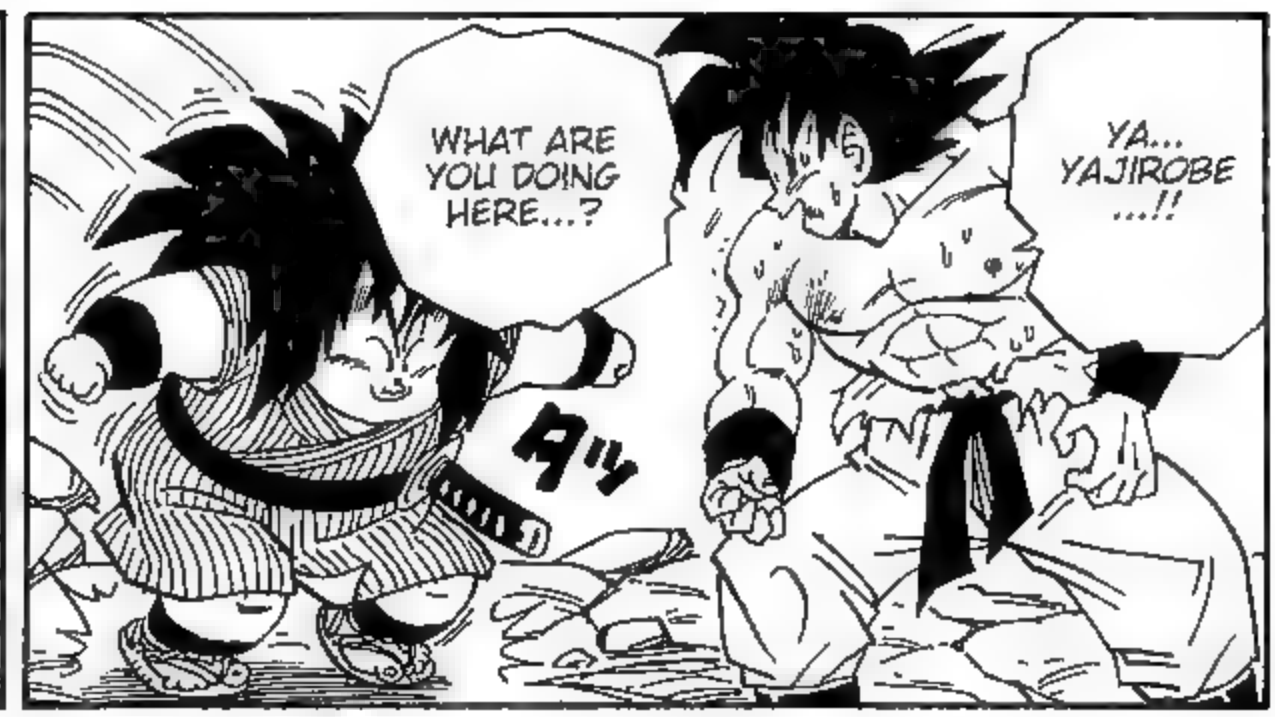
AH... AHH...

HE DID IT... HE DID IT!!
HE...

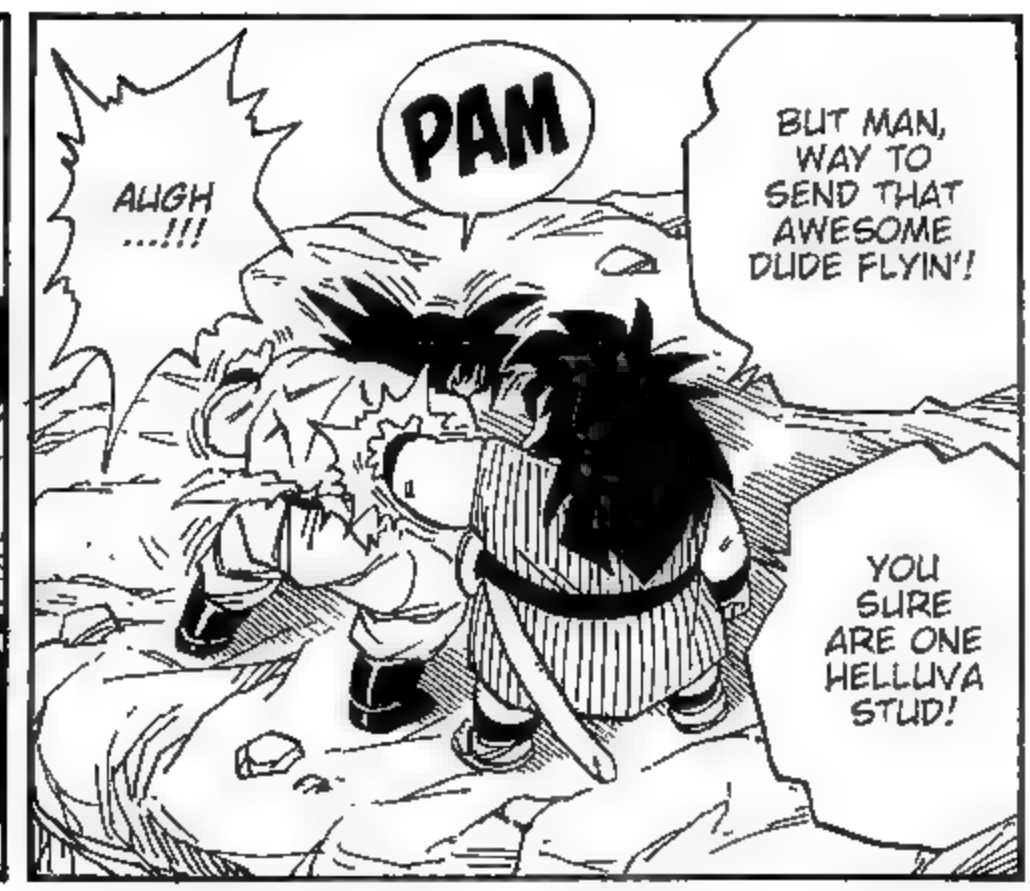
UNNH... OWW...
ｺﾞｸﾝ
ｺﾞｸﾝ


YA DID IT! I CAN'T BE-LIEVE THAT YOU DID IT!!
SON!!

IT WAS LOOKING PRETTY DESPERATE FOR AWHILE THERE!
WHAT, YOU DIDN'T NOTICE?

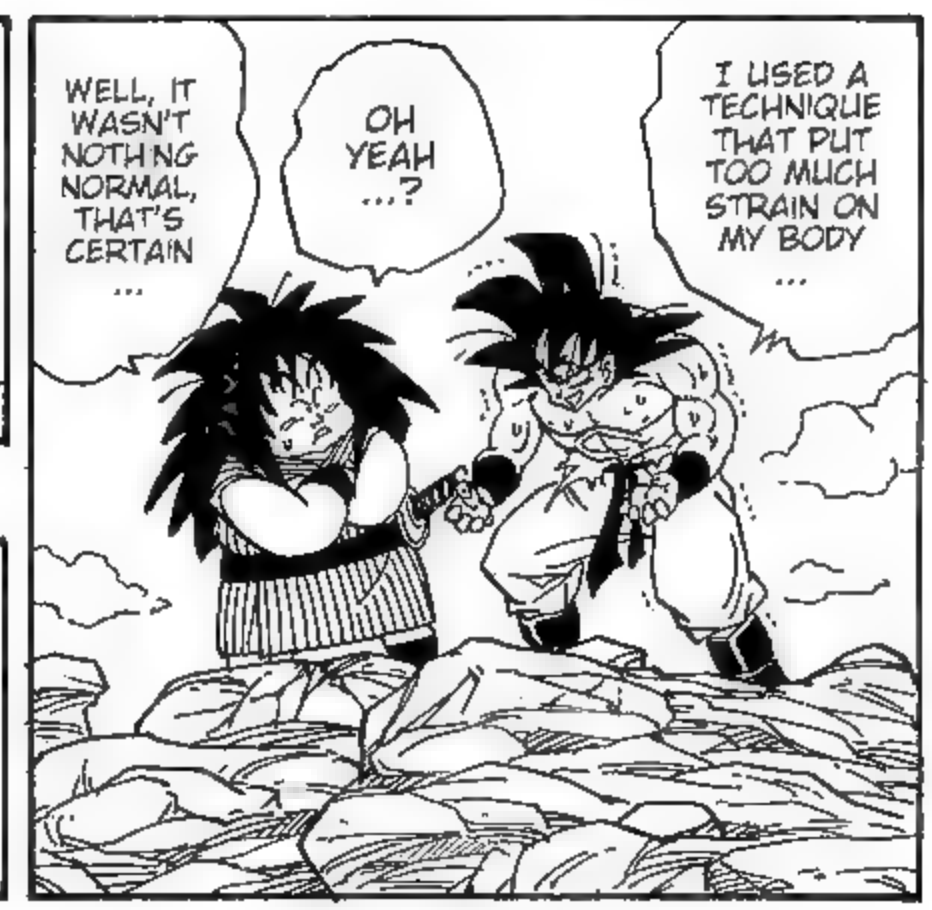

WHAT ARE YOU DOING HERE...?
YA... YAJIROBE ...!!

W-WHAT?
KAAA AAAH ...!!!
WHAT'S WRONG?


PAM
AUGH ...!!!
BUT MAN, WAY TO SEND THAT AWESOME DUDE FLYIN'!
YOU SURE ARE ONE HELLUVA STUD!

YOU... YOU SHOULD RUN FOR IT WHILE YOU STILL CAN ...
WHAT FOR?

YOU DON'T MEAN ...
W... WAIT A MINUTE ...


WELL, IT WASN'T NOTHING NORMAL, THAT'S CERTAIN ...
OH YEAH ...?
I USED A TECHNIQUE THAT PUT TOO MUCH STRAIN ON MY BODY ...

IF THAT WERE ALL IT TOOK TO BEAT HIM, I WOULDN'T HAVE HAD MUCH OF A PROBLEM...

HE'S STILL ALIVE ...!!

LIKE I SAID, I THINK I PUSHED MYSELF A LITTLE TOO HARD...

I MAY HAVE HIT MY LIMIT ...

GOTCHA ...

OH...

G-GOOD LUCK WITH THAT...!

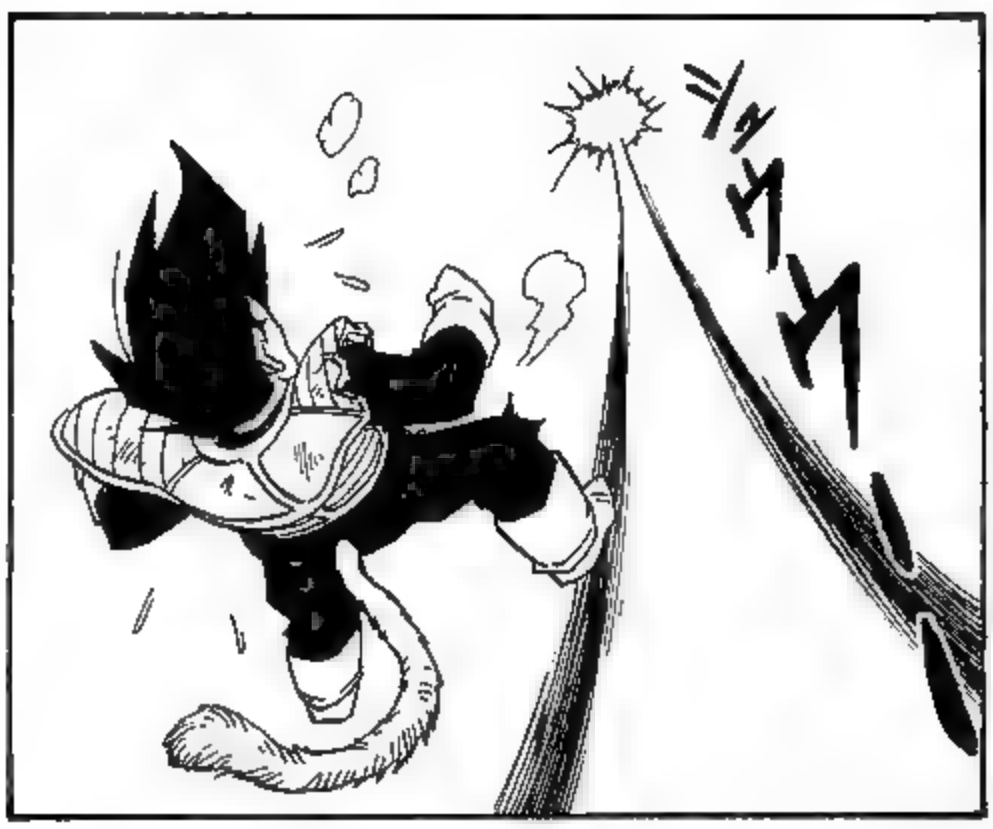
WELL, I'LL BE SEEIN' YA...!

Y... YEAH...

BUT IT'S NO SWEAT, RIGHT? YOU'RE THE STRONGER ONE HERE!

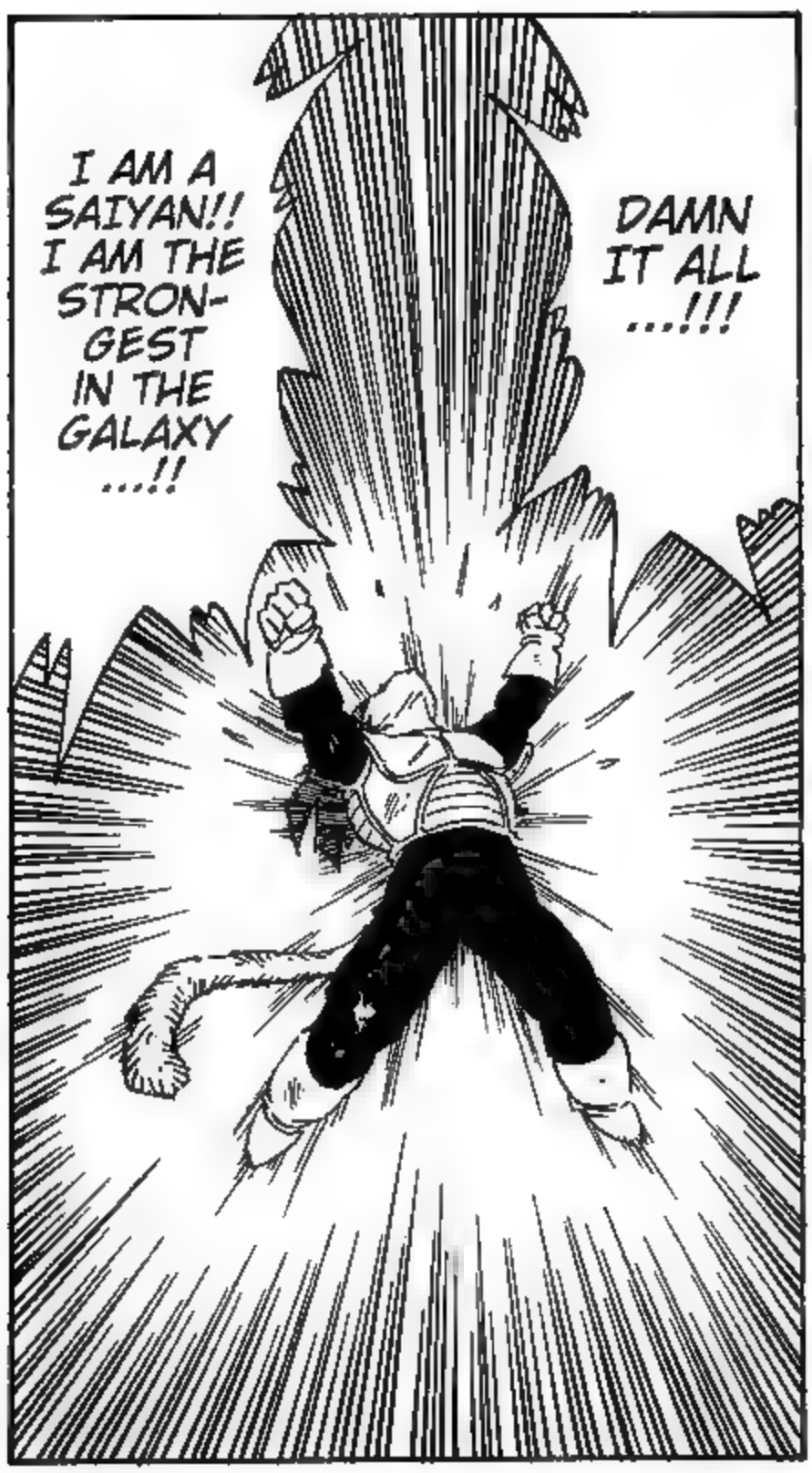
NNG!!

GUAA AAH!!!
ボンッッ



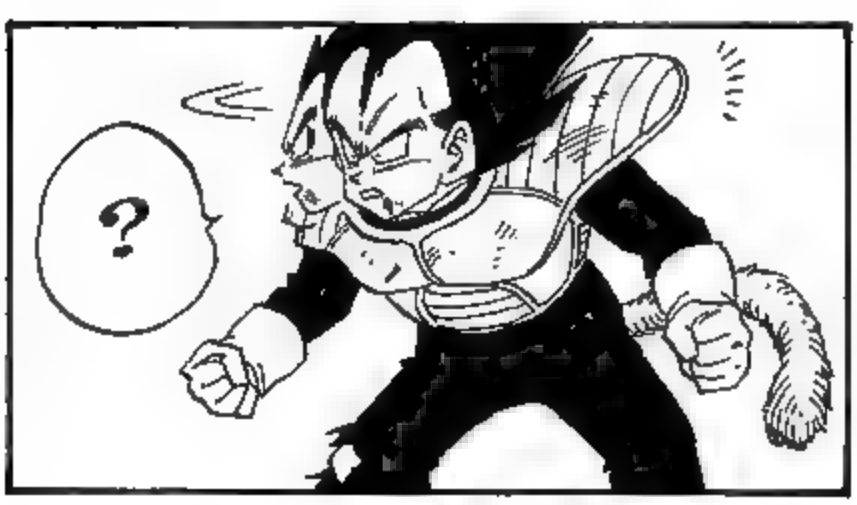
!!!

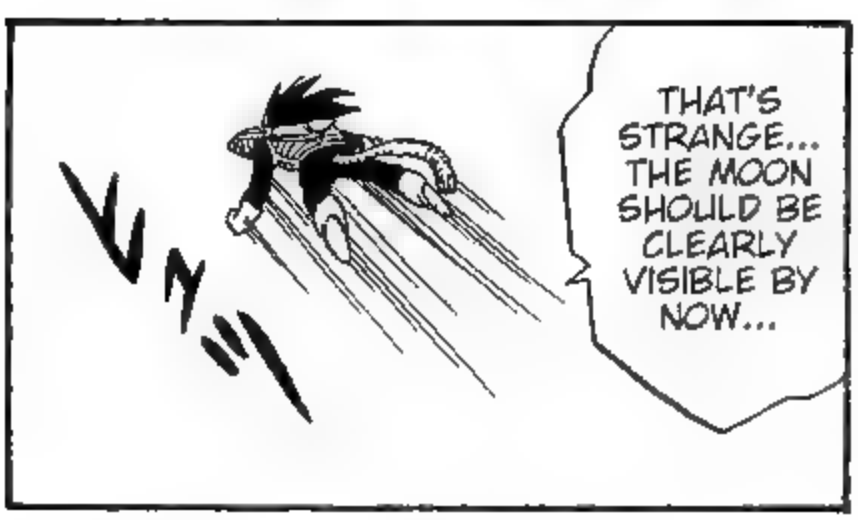
HOW CAN KAKAR-ROT'S POWER LEVEL BE GREATER THAN MINE!?
WHY... WHY!?
IT CAN'T BE POSSI-BLE...!!!

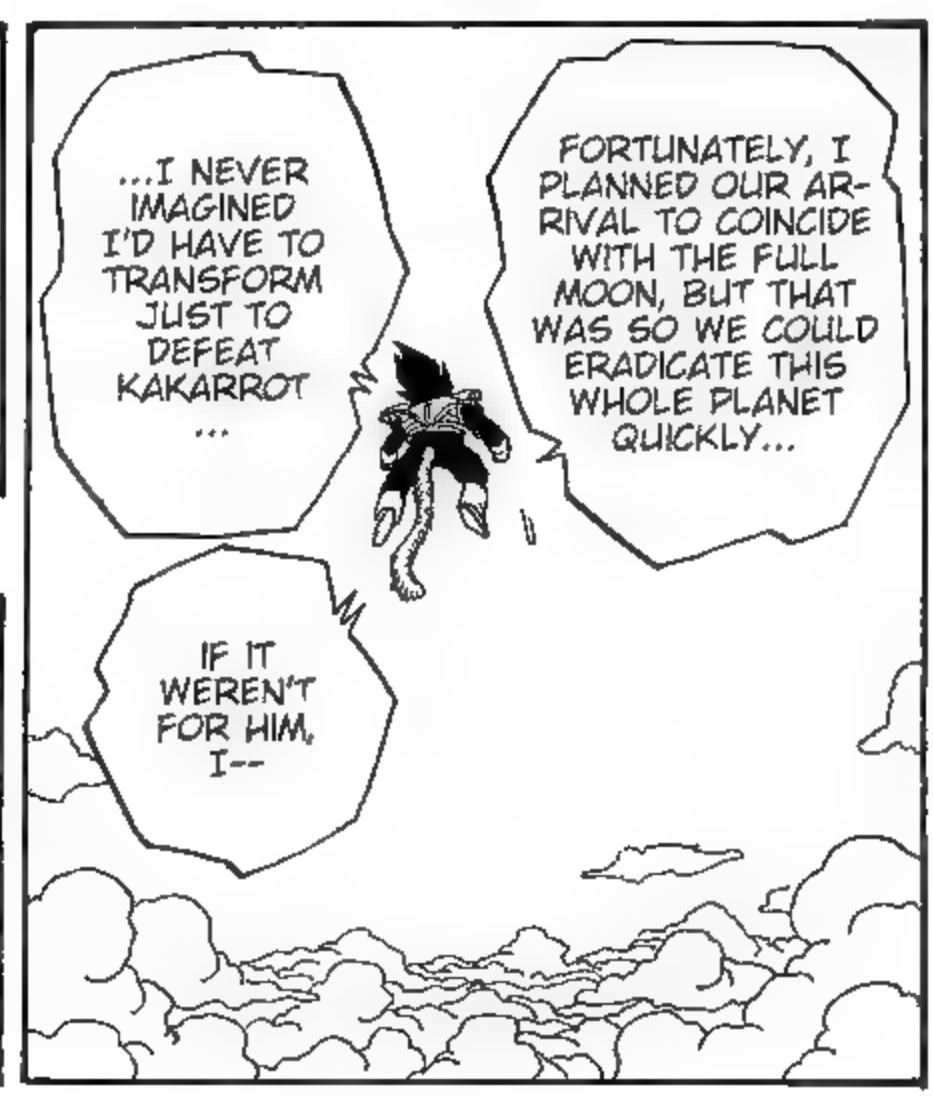

I AM A SAIYAN!! I AM THE STRON-GEST IN THE GALAXY ...!!
DAMN IT ALL ...!!!

DAMN IT!!!

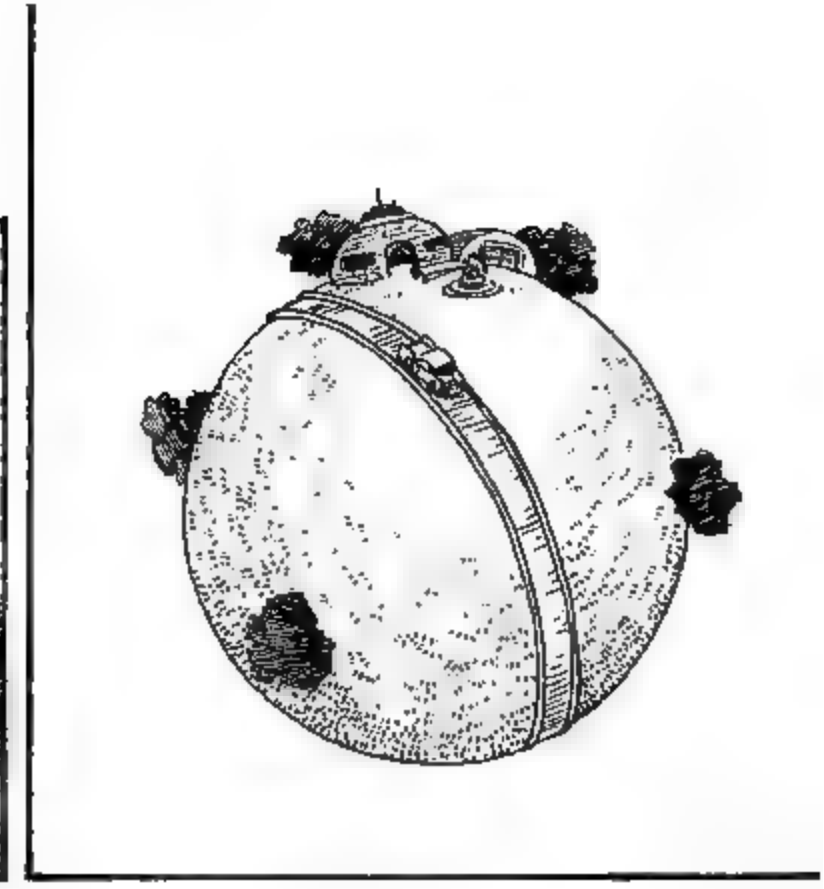
T/L: OOZARU「大猿」LIT "GREAT APE"

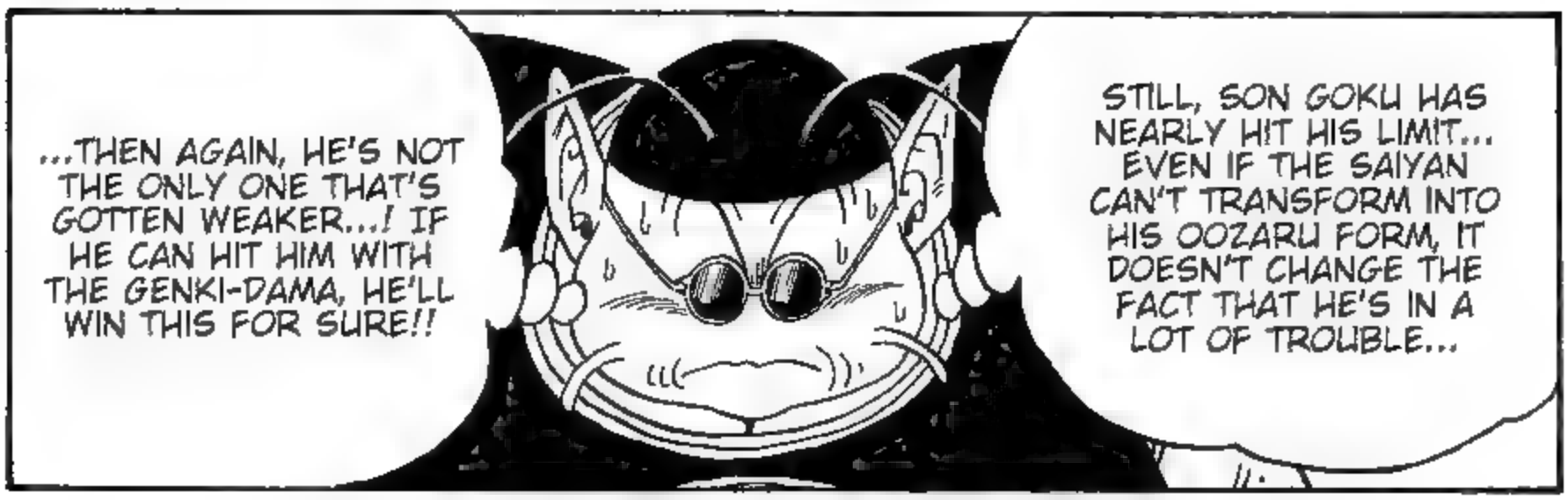


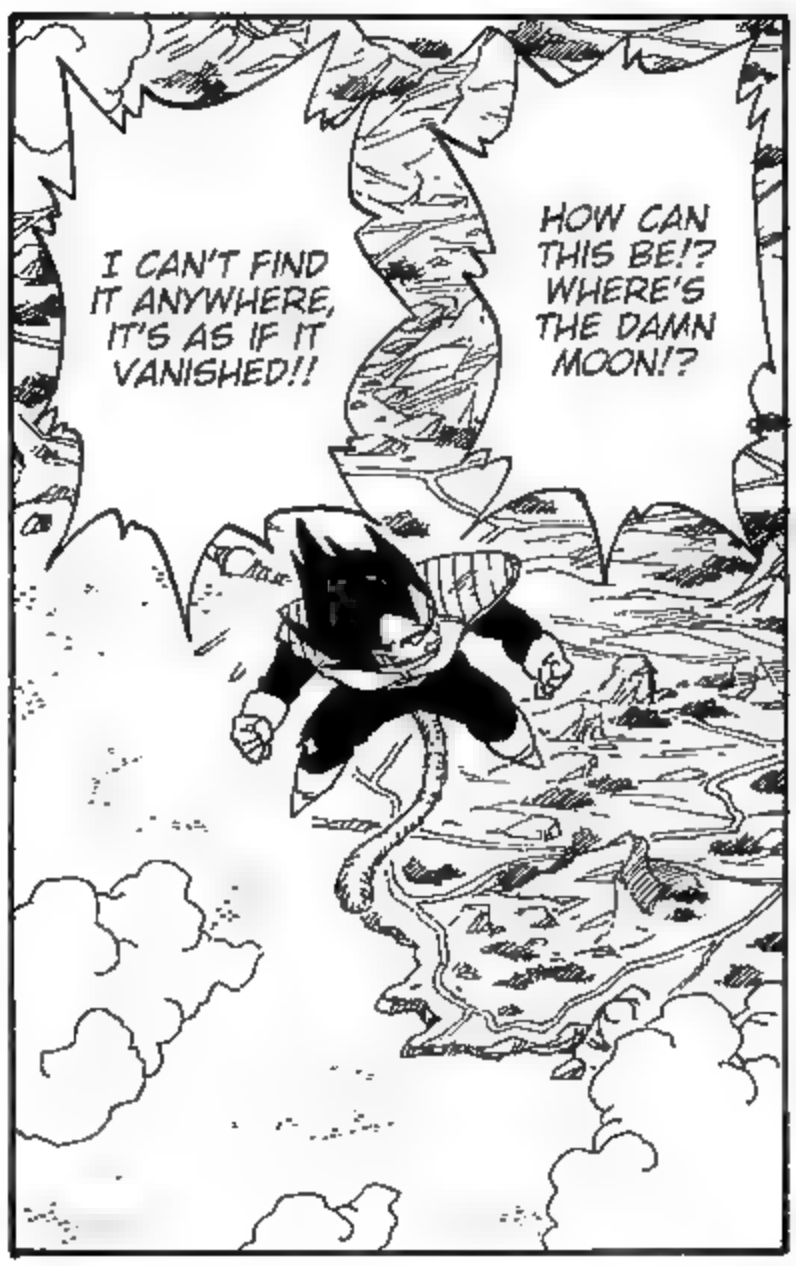




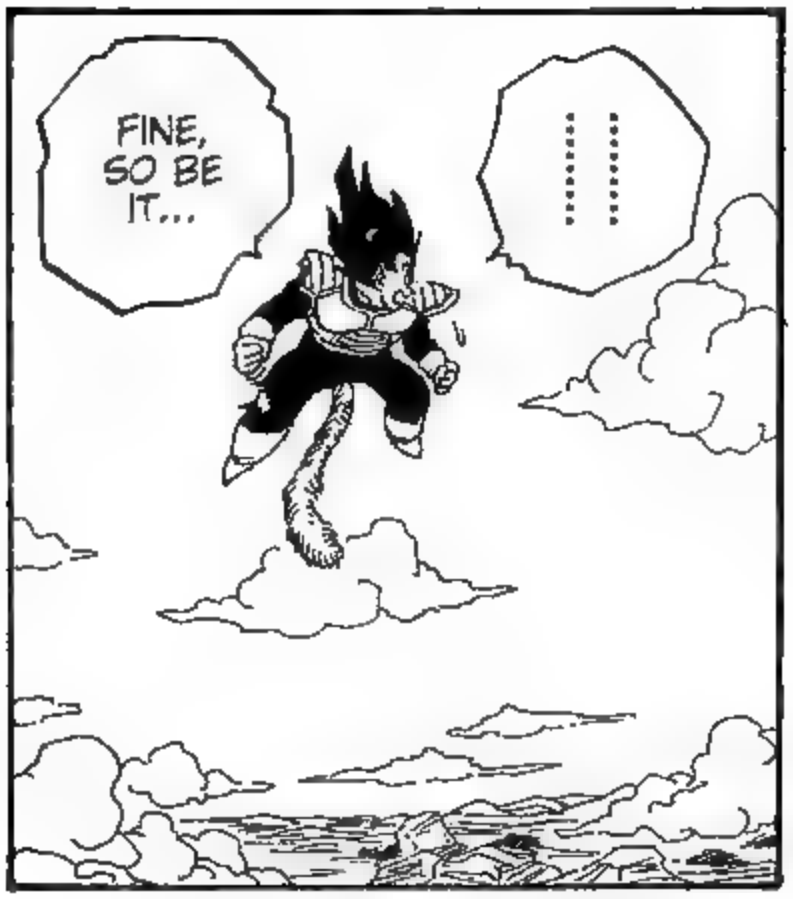
...THE MOON ISN'T THERE! PICCOLO SUSPECTED THAT THIS MIGHT HAPPEN, AND GOT RID OF IT LONG AGO...
HE HE HE! NO MATTER HOW HARD YOU SEARCH, SAIYAN, IT WON'T DO YOU ANY GOOD ...




...THEN AGAIN, HE'S NOT THE ONLY ONE THAT'S GOTTEN WEAKER...! IF HE CAN HIT HIM WITH THE GENKI-DAMA, HE'LL WIN THIS FOR SURE!!
STILL, SON GOKU HAS NEARLY HIT HIS LIMIT... EVEN IF THE SAIYAN CAN'T TRANSFORM INTO HIS OOZARU FORM, IT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT HE'S IN A LOT OF TROUBLE...


I CAN'T FIND IT ANYWHERE, IT'S AS IF IT VANISHED!!
HOW CAN THIS BE!? WHERE'S THE DAMN MOON!?

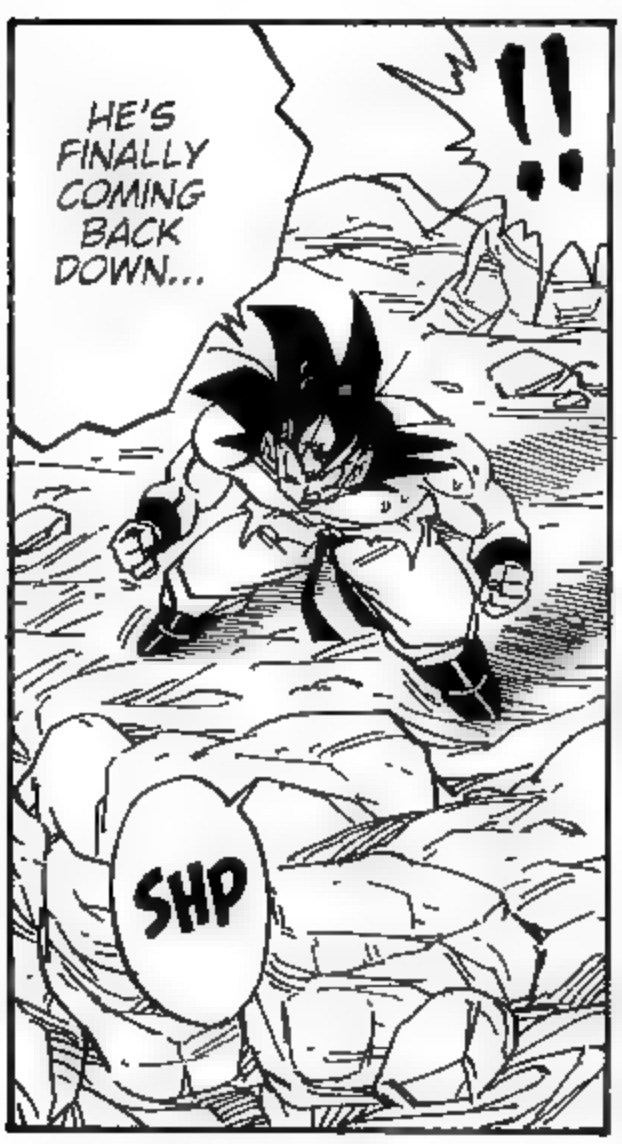
WHAT'S HE DOING UP THERE...? WHY DOESN'T HE COME DOWN AFTER ME?


FINE, SO BE IT...
!!!!!!

KAKARROT TOOK OUT THE MOON BEFORE WE EVEN GOT STARTED ...!!!
I SEE... DAMN IT! THAT BAS-TARD IS DRIVING ME UP THE WALL...

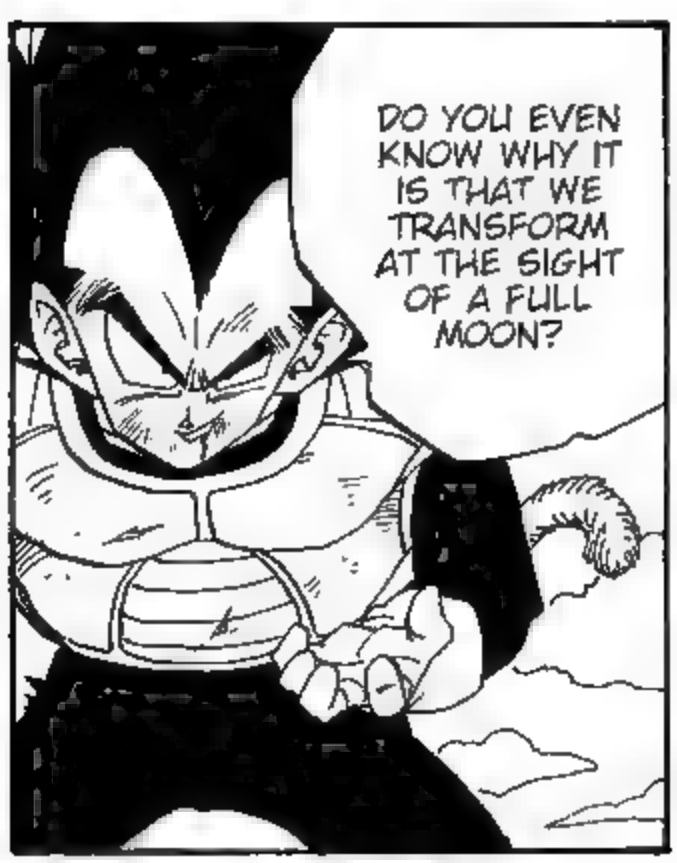
HA HA HA HA HA!
I BELIEVE THE LOOK ON HIS FACE WILL MORE THAN MAKE UP FOR IT!

MY POWER LEVEL MAY DROP A BIT...
BUT I DON'T HAVE ANY OTHER CHOICE...


HE'S FINALLY COMING BACK DOWN...
!!
SHP

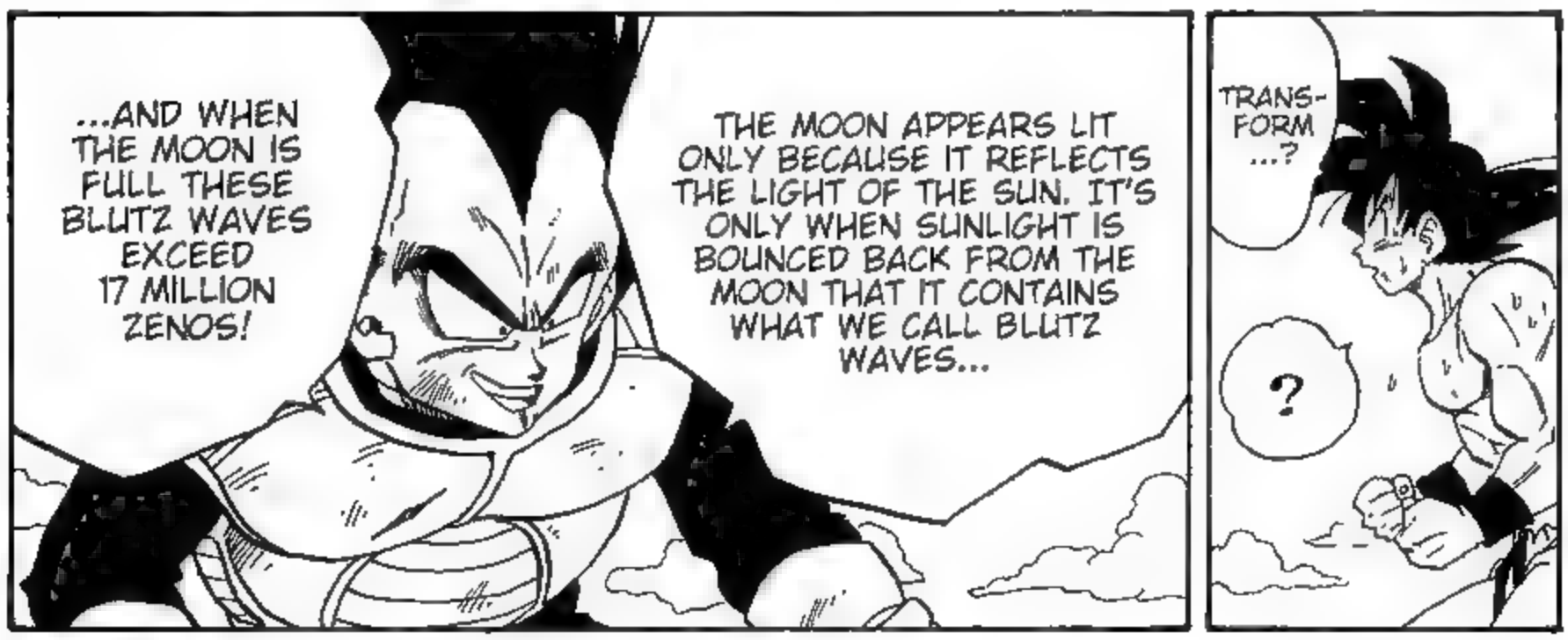
THE ONLY QUESTION IS WHETHER OR NOT I CAN CONCENTRATE FOR LONG ENOUGH ...
THE ONLY WAY FOR ME TO BEAT HIM NOW IS WITH THE GENKI-DAMA...

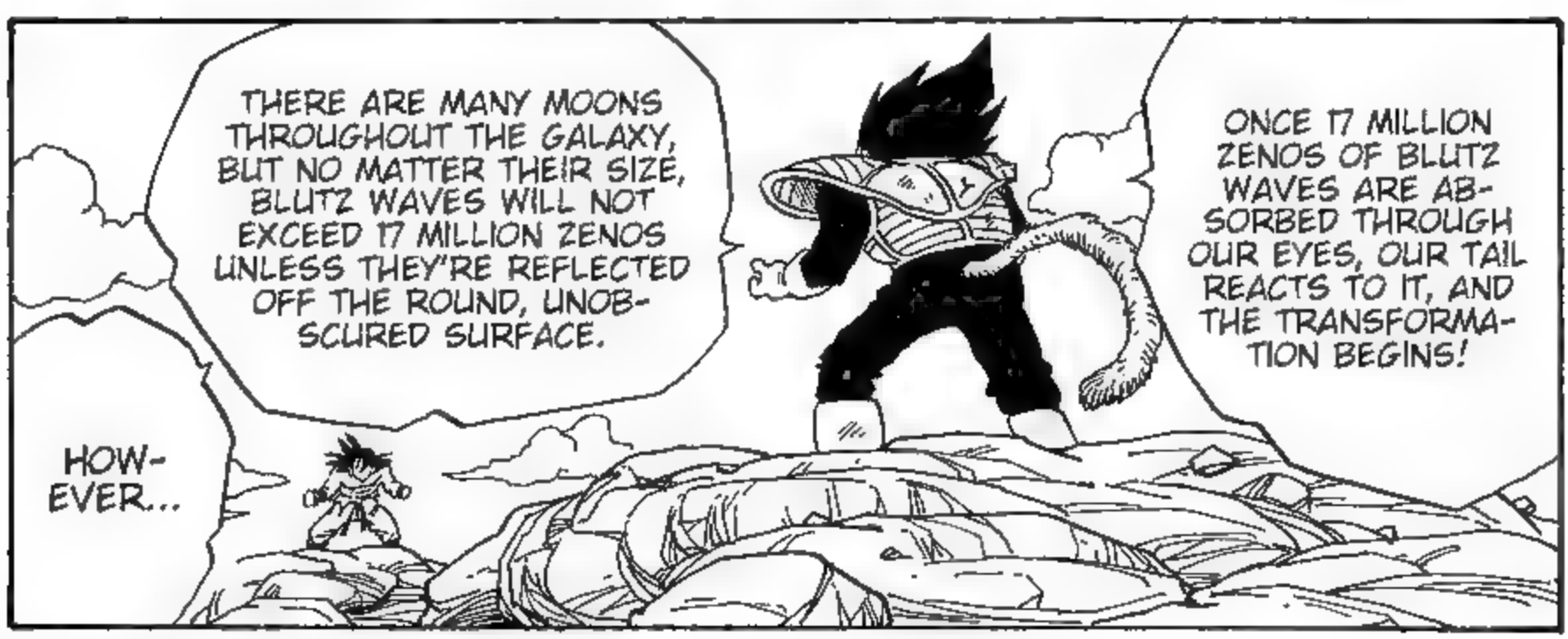
YOU PROBABLY THOUGHT THAT BLASTING THE MOON OUT OF THE SKY WAS ENOUGH TO OUTSMART ME, BUT IT WON'T WORK!!

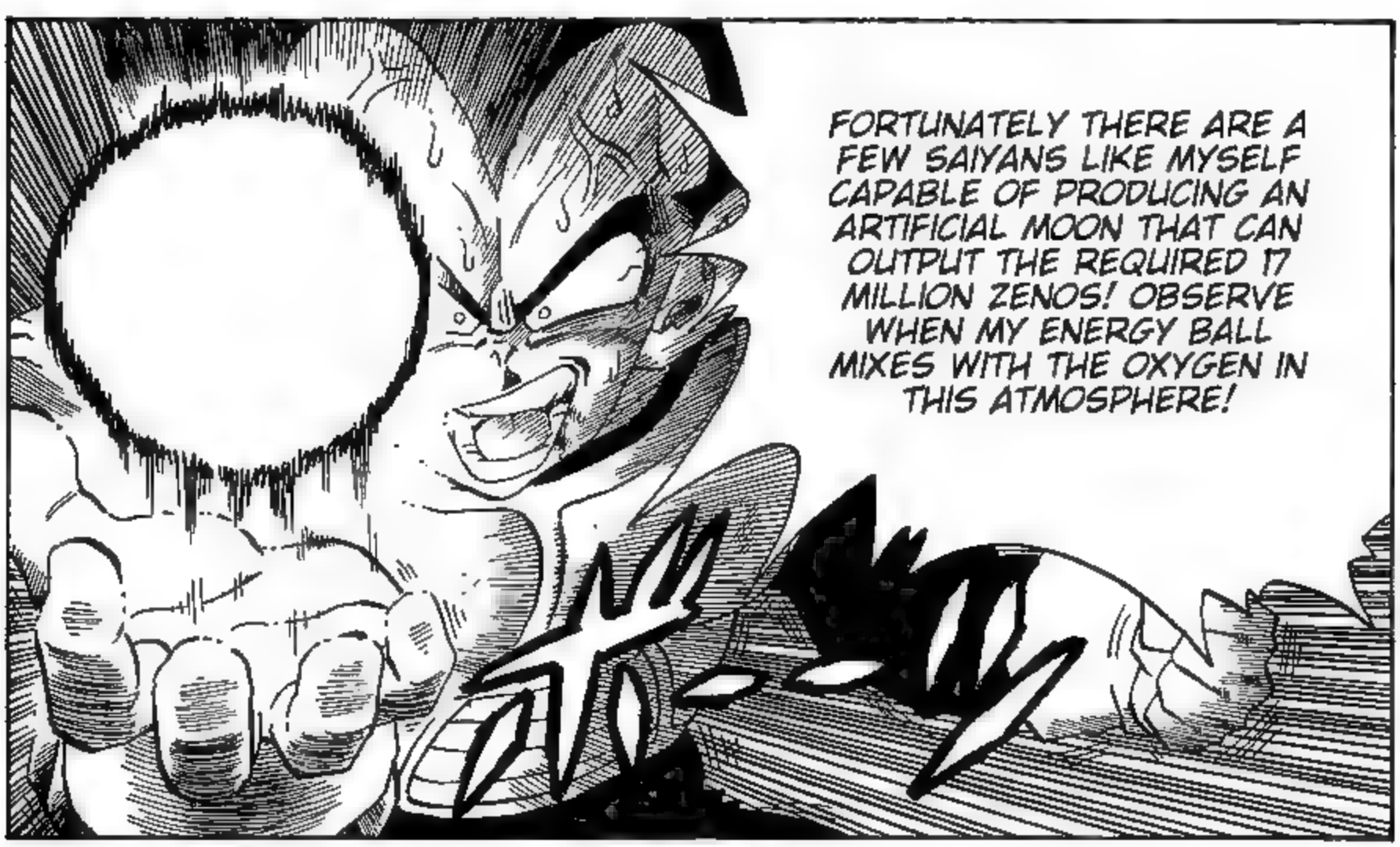

DO YOU EVEN KNOW WHY IT IS THAT WE TRANSFORM AT THE SIGHT OF A FULL MOON?

FINE, GO AHEAD AND PLAY THE FOOL...

WHAT ARE YOU ...!?
THE MOON ...?


...AND WHEN THE MOON IS FULL THESE BLUTZ WAVES EXCEED 17 MILLION ZENOS!
THE MOON APPEARS LIT ONLY BECAUSE IT REFLECTS THE LIGHT OF THE SUN. IT'S ONLY WHEN SUNLIGHT IS BOUNCED BACK FROM THE MOON THAT IT CONTAINS WHAT WE CALL BLUTZ WAVES...
TRANS-FORM ...?
?


THERE ARE MANY MOONS THROUGHOUT THE GALAXY, BUT NO MATTER THEIR SIZE, BLUTZ WAVES WILL NOT EXCEED 17 MILLION ZENOS UNLESS THEY'RE REFLECTED OFF THE ROUND, UNOB-SCURED SURFACE.
ONCE 17 MILLION ZENOS OF BLUTZ WAVES ARE AB-SORBED THROUGH OUR EYES, OUR TAIL REACTS TO IT, AND THE TRANSFORMA-TION BEGINS!
HOW-EVER...


FORTUNATELY THERE ARE A FEW SAIYANS LIKE MYSELF CAPABLE OF PRODUCING AN ARTIFICIAL MOON THAT CAN OUTPUT THE REQUIRED 17 MILLION ZENOS! OBSERVE WHEN MY ENERGY BALL MIXES WITH THE OXYGEN IN THIS ATMOSPHERE!

A LOW-CLASS FIGHTER LIKE YOURSELF SHOULD HAVE KNOWN BETTER THAN TO CHALLENGE A SUPER-ELITE LIKE ME ON THE BATTLEFIELD!

HUFF

HUFF

SORRY FOR KEEPING YOU WAITING, KAKARROT... YOUR DEATH IS FINALLY UNDERWAY!

HUFF

HUFF

TO GO THAT FAR... WHAT COULD HE BE PLANNING...?

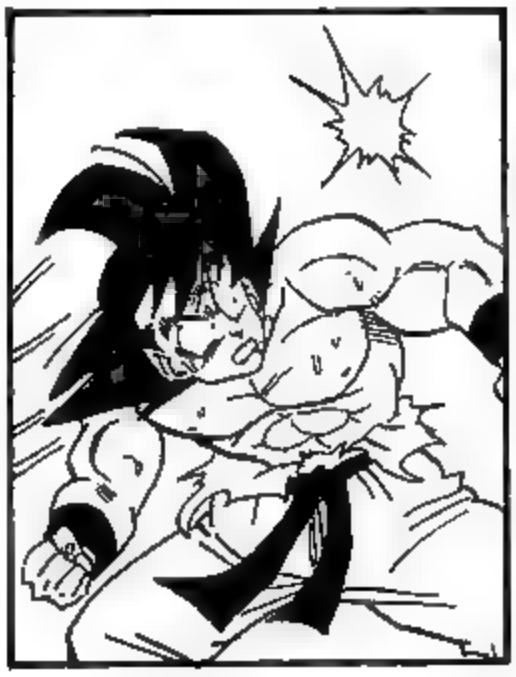
HIS POWER DROPPED THE MOMENT HE MADE THAT WEIRD LIGHT...!

BURST OPEN AND INTER-MIX!
GNNG

ヒュウウ---

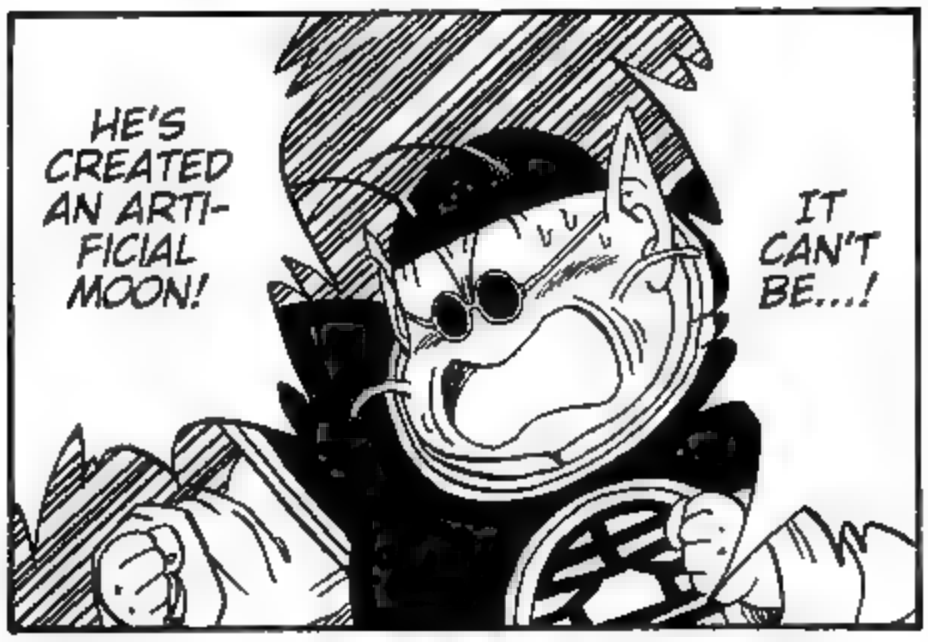
WH-WHAT IS THAT ...!?

GUAH ...!!!



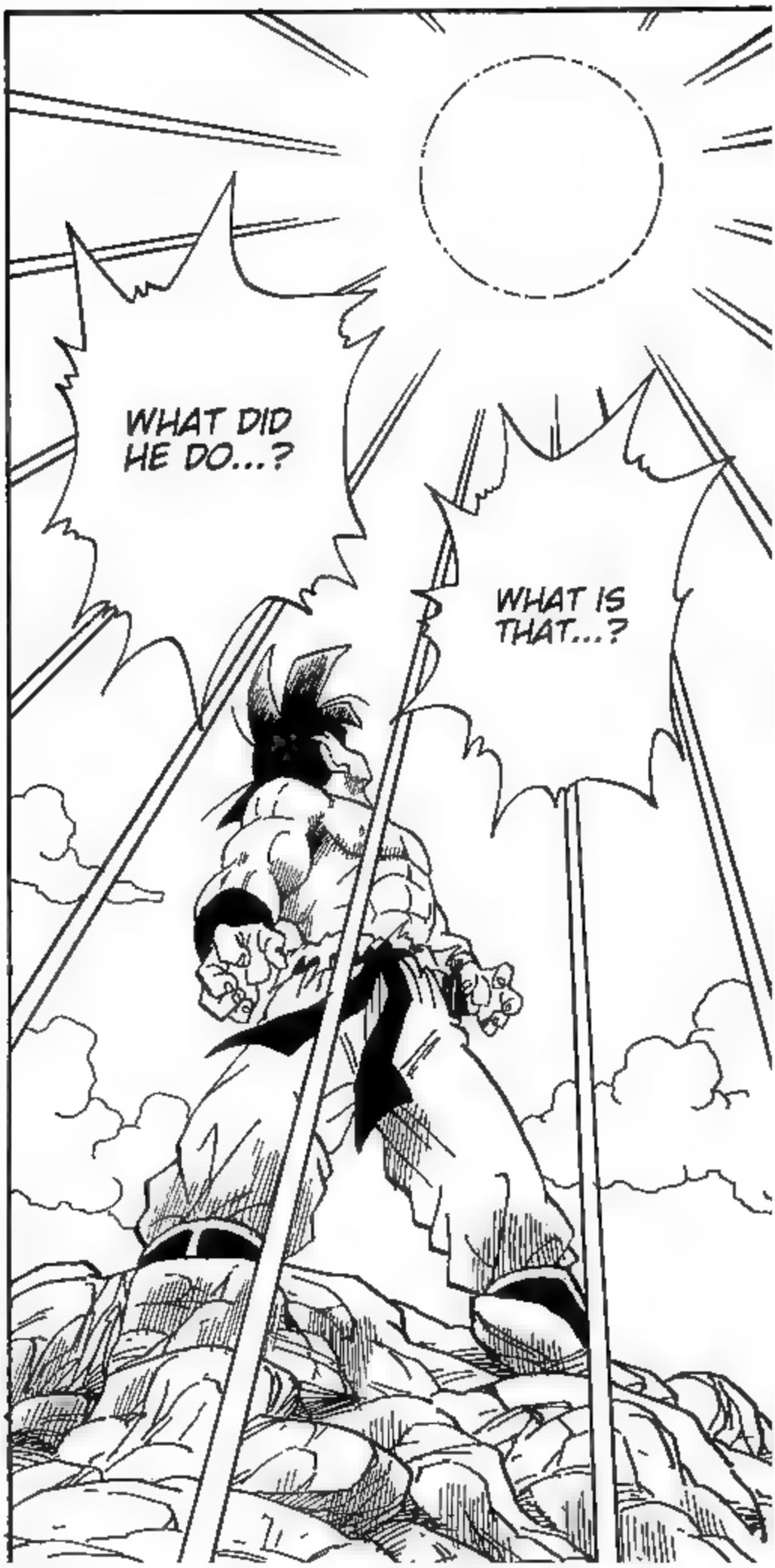
HUFF
HUFF

ヒュウウウ---


HE'S CREATED AN ARTI-FICIAL MOON!
IT CAN'T BE...!

KAKAR-ROT!
YOU'RE GOING TO REGRET HAVING LOST YOUR TAIL...

!?

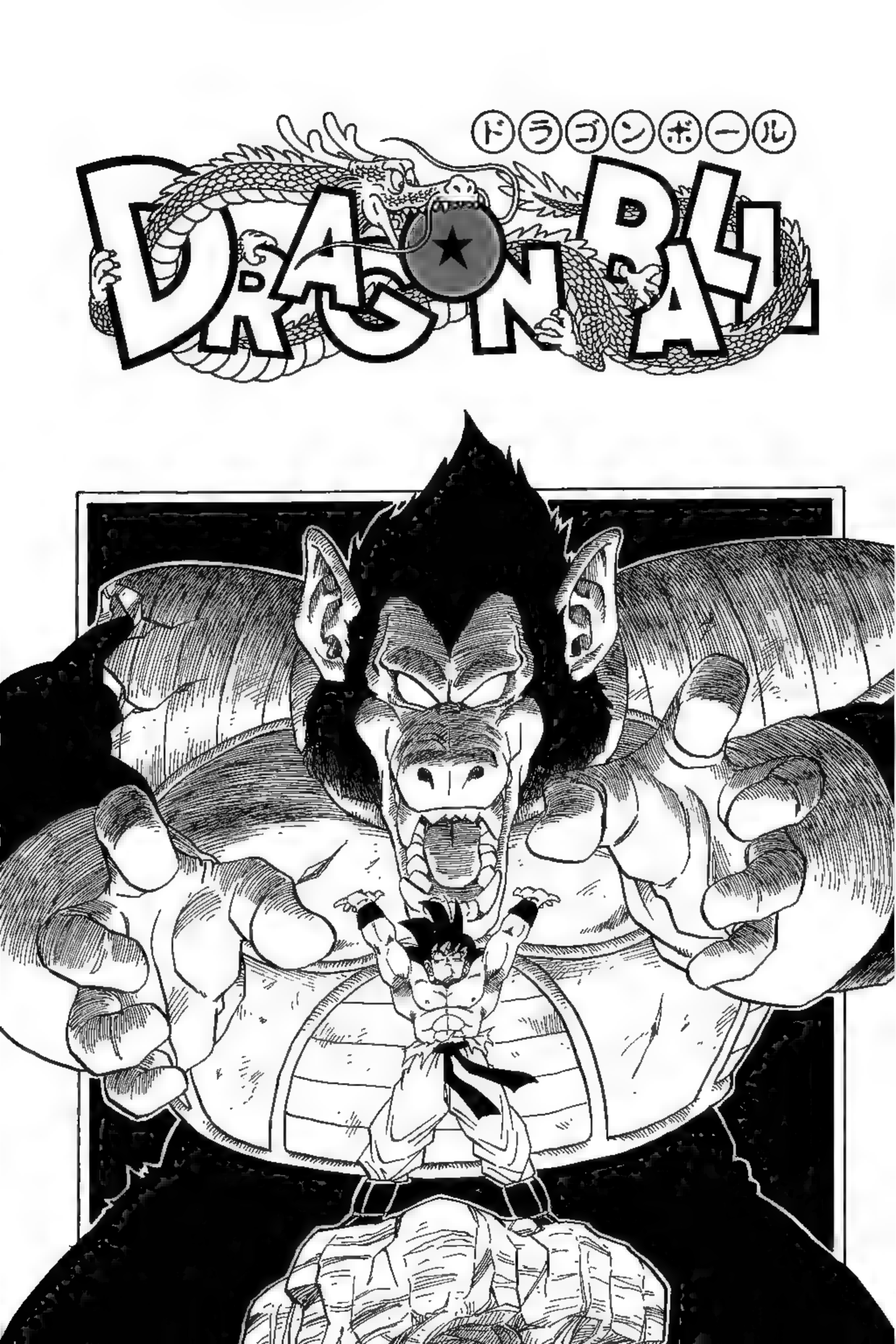

WHAT DID HE DO...?
WHAT IS THAT...?

ドカッ
ドゴッ

ドカッ
ドカッ

!?

ガク・・・・


ドラゴンボール
DRAGON BALL

HANG IN THERE GOHAN!!

JUST A LITTLE MORE UNTIL WE'RE AT THE KAME HOUSE!

R-RIGHT!

OVER THERE ...

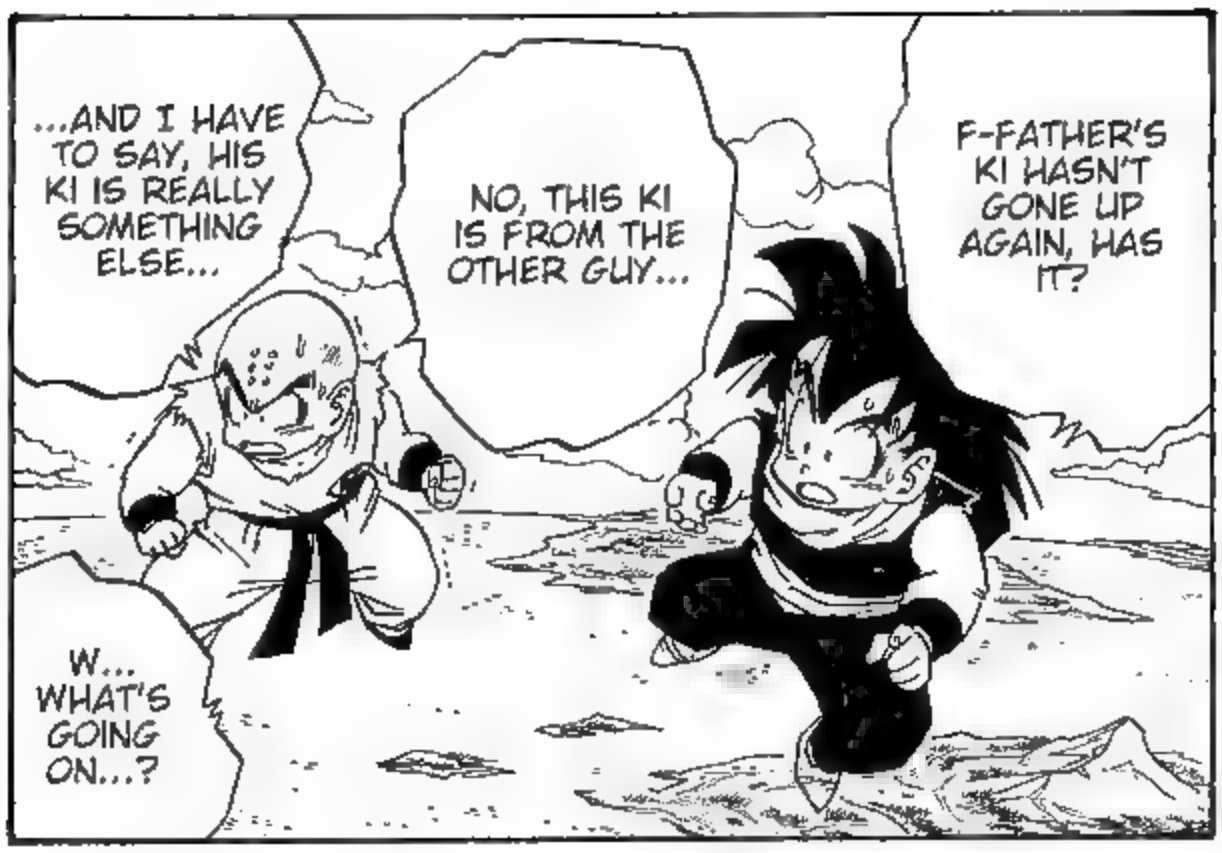
H-HEY ...

HUH!?

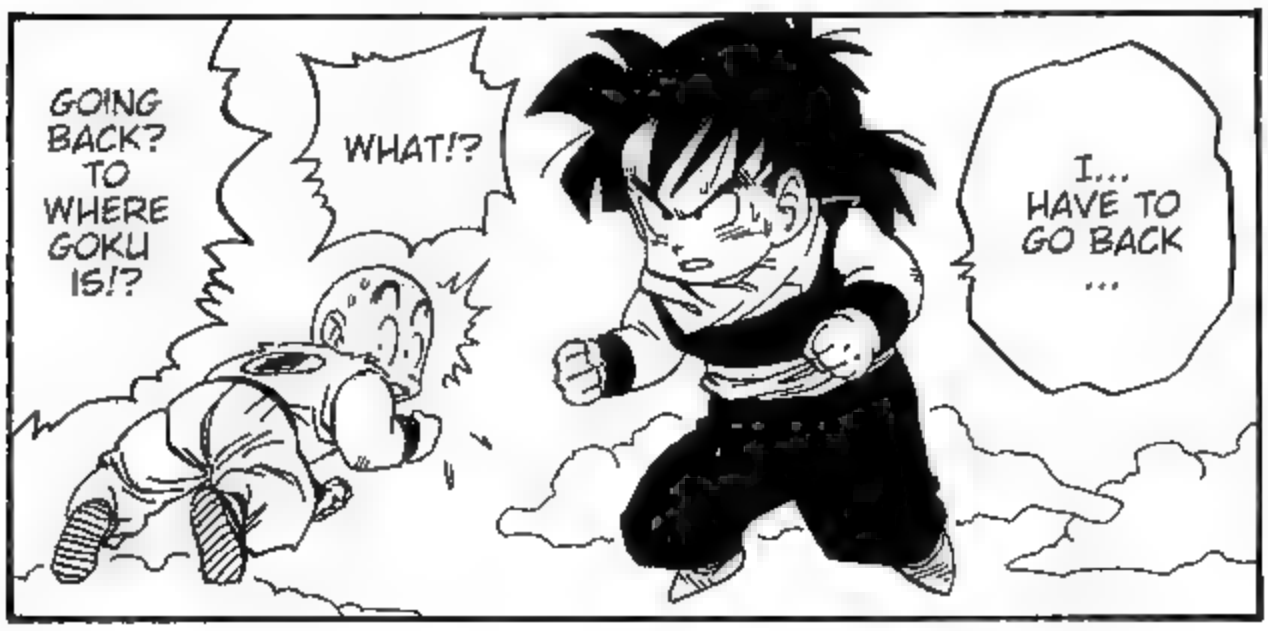
I... DON'T THINK THAT'S A STAR...

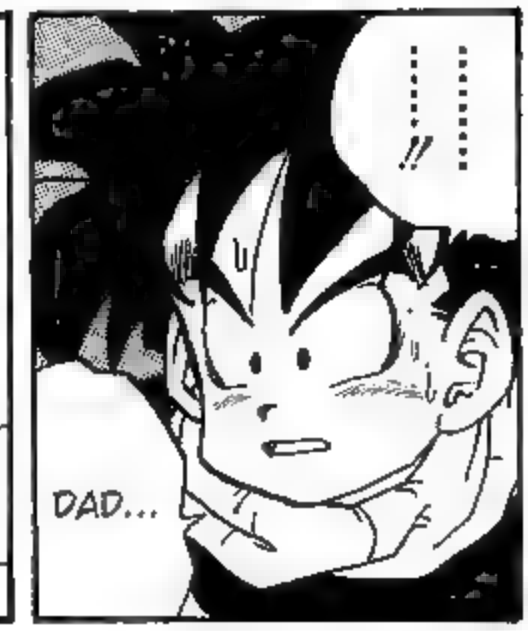
I WONDER... IT'S AWFULLY BRIGHT FOR A STAR...

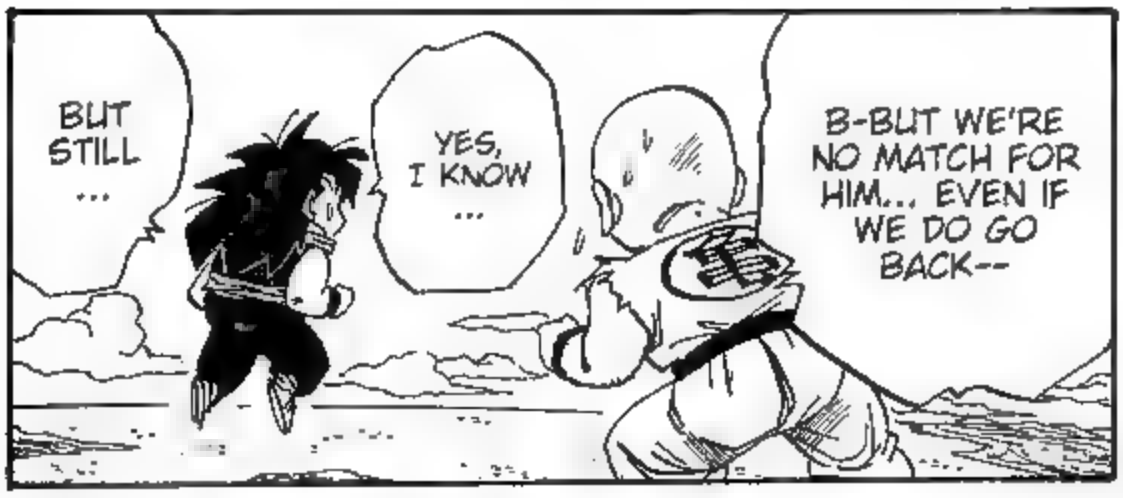
IS THAT THING FOLLOW-ING US?


...AND I HAVE TO SAY, HIS KI IS REALLY SOMETHING ELSE...
NO, THIS KI IS FROM THE OTHER GUY...
F-FATHER'S KI HASN'T GONE UP AGAIN, HAS IT?
W... WHAT'S GOING ON...?

W-WHAT THE!?
THERE'S AN ENORMOUS KI GROWING ...!!

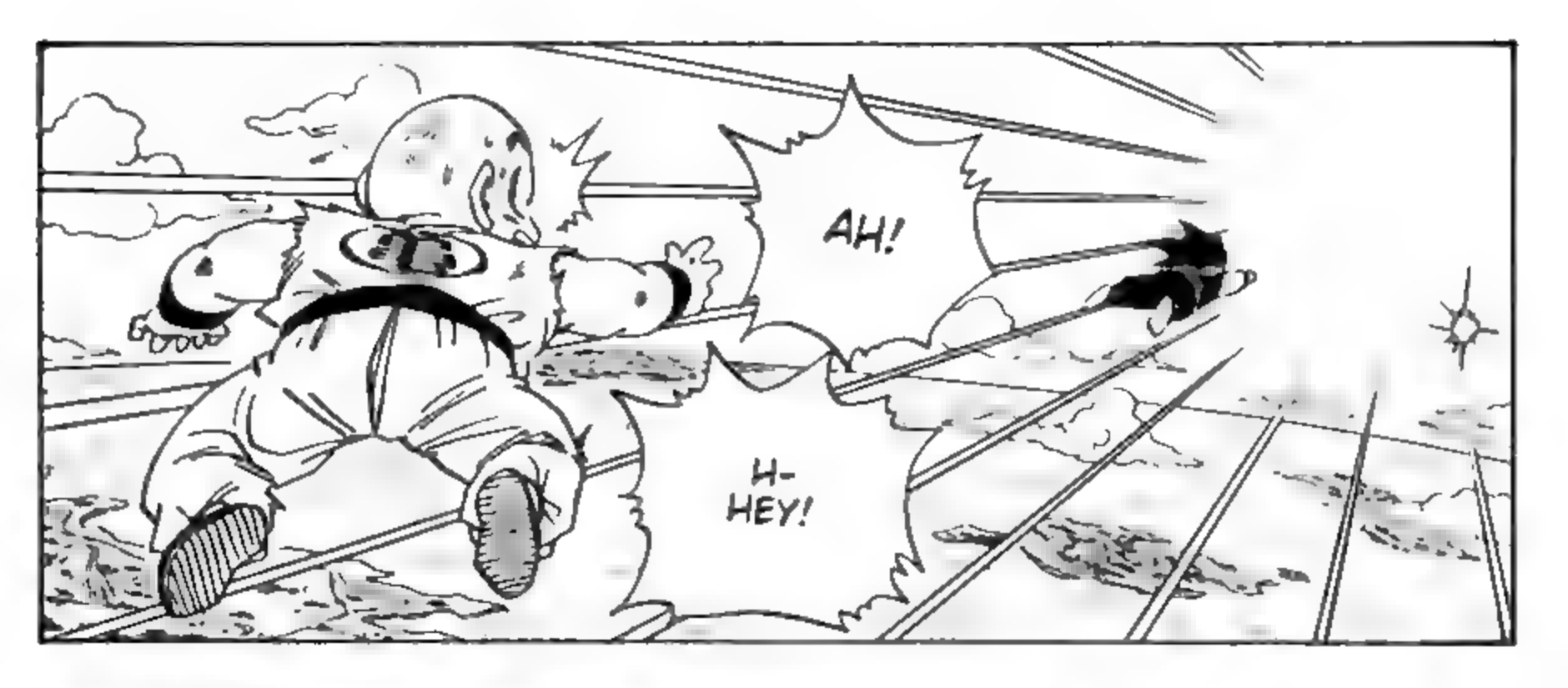

GOING BACK? TO WHERE GOKU IS!?
WHAT!?
I... HAVE TO GO BACK ...


!!
DAD...


BUT STILL ...
YES, I KNOW ...
B-BUT WE'RE NO MATCH FOR HIM... EVEN IF WE DO GO BACK--

I HAVE TO GO BACK...! I JUST DO!

I KNOW MY DAD IS IN DANGER... AND HE'S GOING TO DIE UNLESS I DO SOME-THING...!
I... I KNOW BETTER!!


AH!
H-HEY!

NO...
...NO WAY!

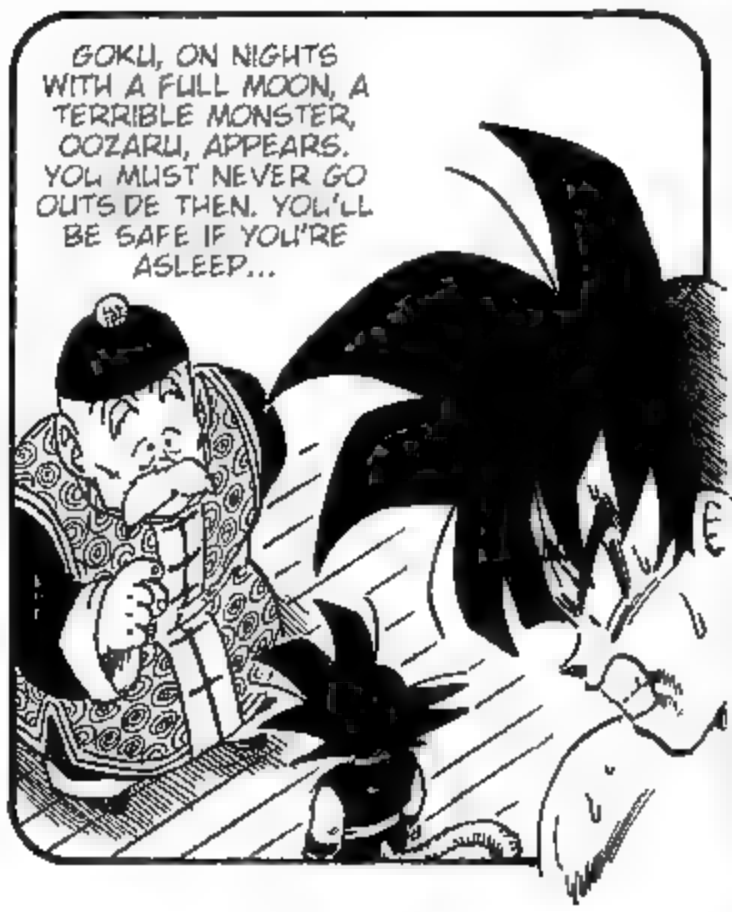
I-I'M COMING TOO!!
WAIT UP, GOHAN!!

GUO OOHH HH!!

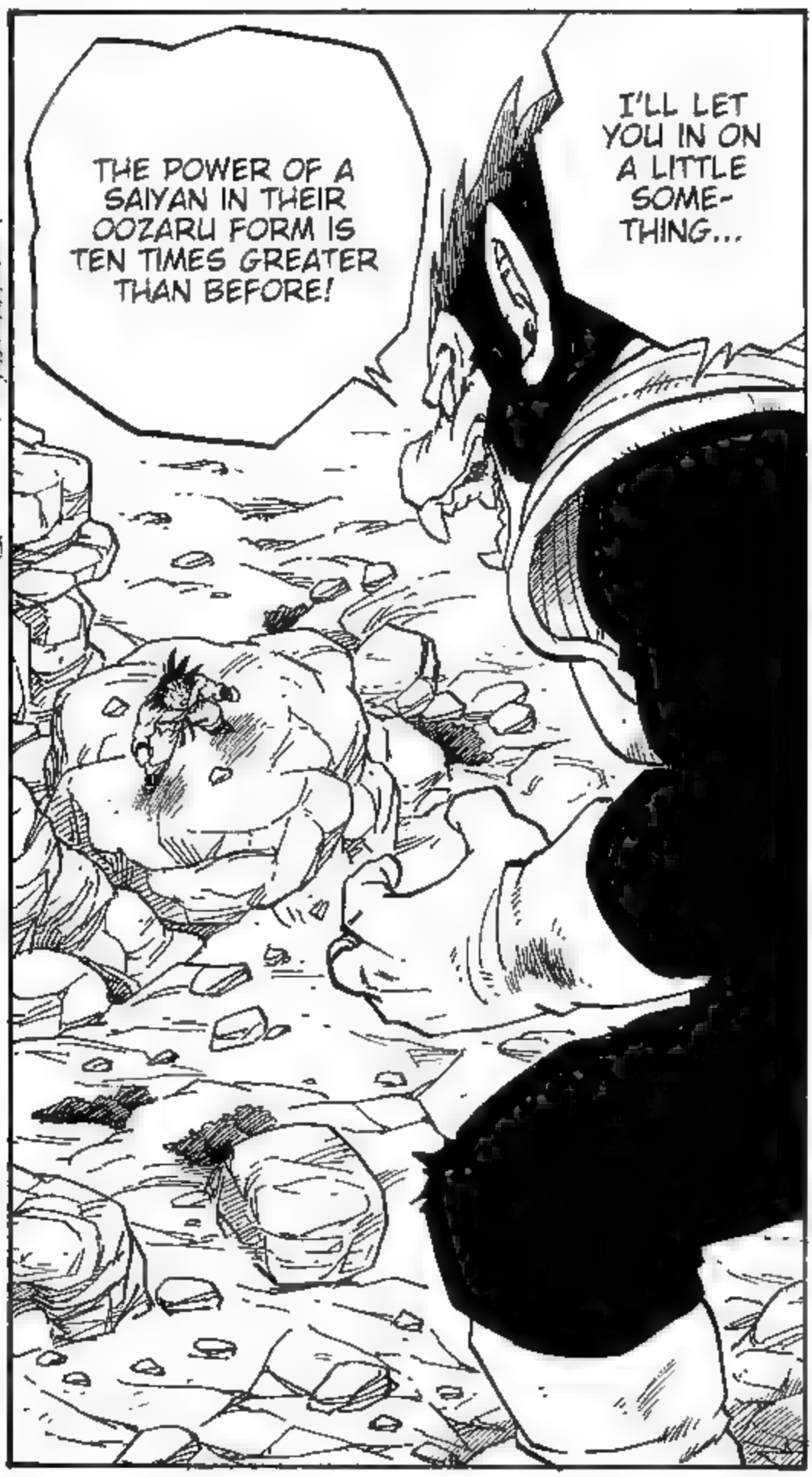
AA OOO HH!!

HEH HEH... WELL, WHAT DO YOU THINK, KAKARROT? IMPRESSIVE, ISN'T IT!
WHAT'S GOING ON...!?
WHAT...

AN OOZARU MONSTER ...!!
AN... OOZARU ...!!

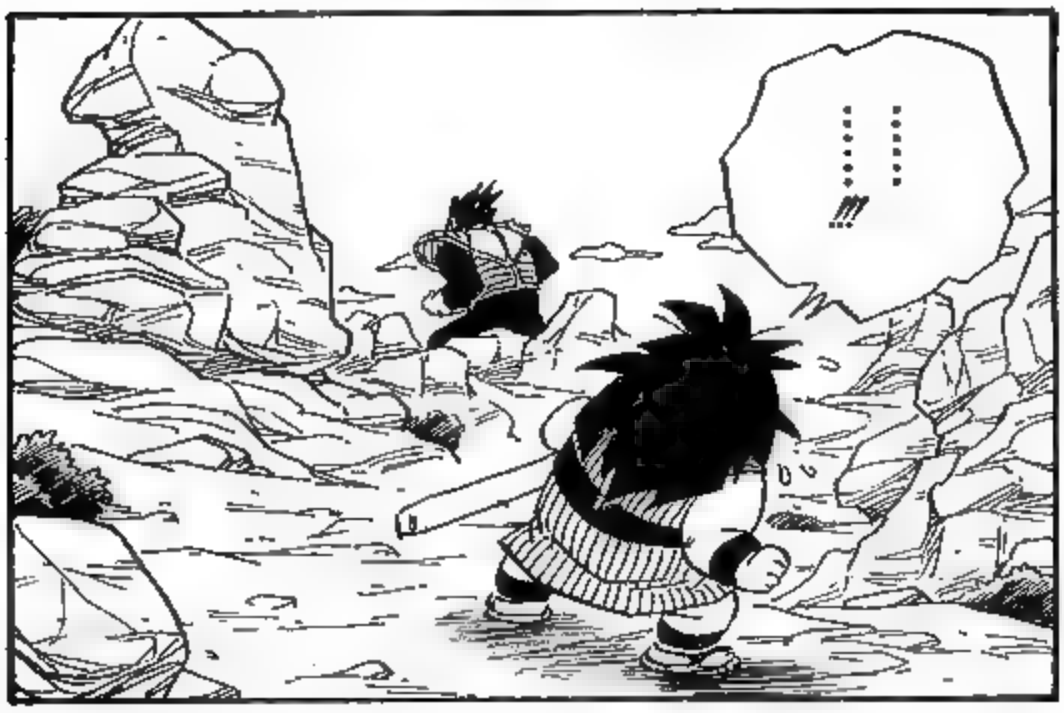

GOKU, ON NIGHTS WITH A FULL MOON, A TERRIBLE MONSTER, OOZARU, APPEARS. YOU MUST NEVER GO OUTSIDE THEN. YOU'LL BE SAFE IF YOU'RE ASLEEP...

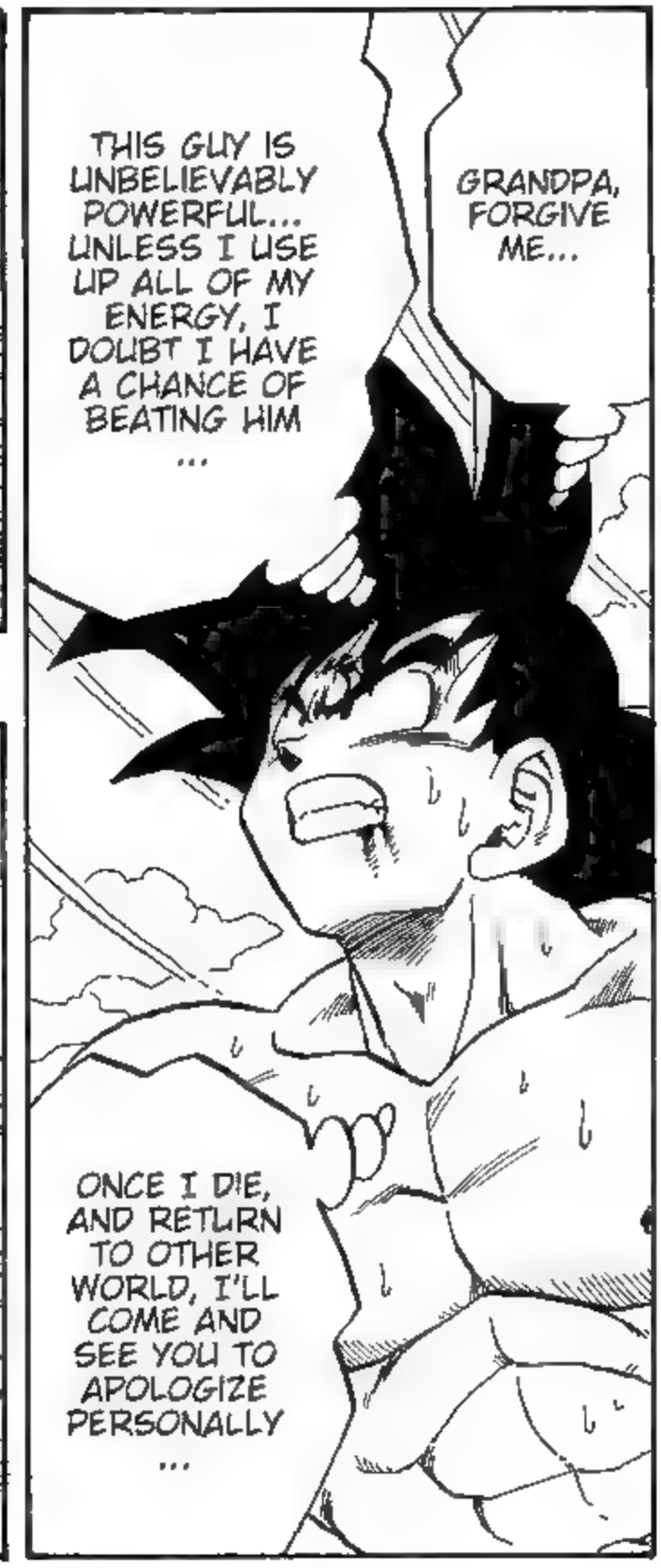
THAT TAIL OF YOURS SEEMS TO BE A NUISANCE. LET ME FIX IT SO THAT IT NEVER GROWS BACK...
神


THE POWER OF A SAIYAN IN THEIR OOZARU FORM IS TEN TIMES GREATER THAN BEFORE!
I'LL LET YOU IN ON A LITTLE SOME-THING...

THE MONSTER THAT STOMPED MY GRANDPA TO DEATH AND SMASHED UP THE TENKAICHI BU-DOKAI GROUNDS ALL THOSE YEARS AGO... IT WAS ME...!!

SO THAT'S IT... I FINALLY UNDERSTAND NOW...

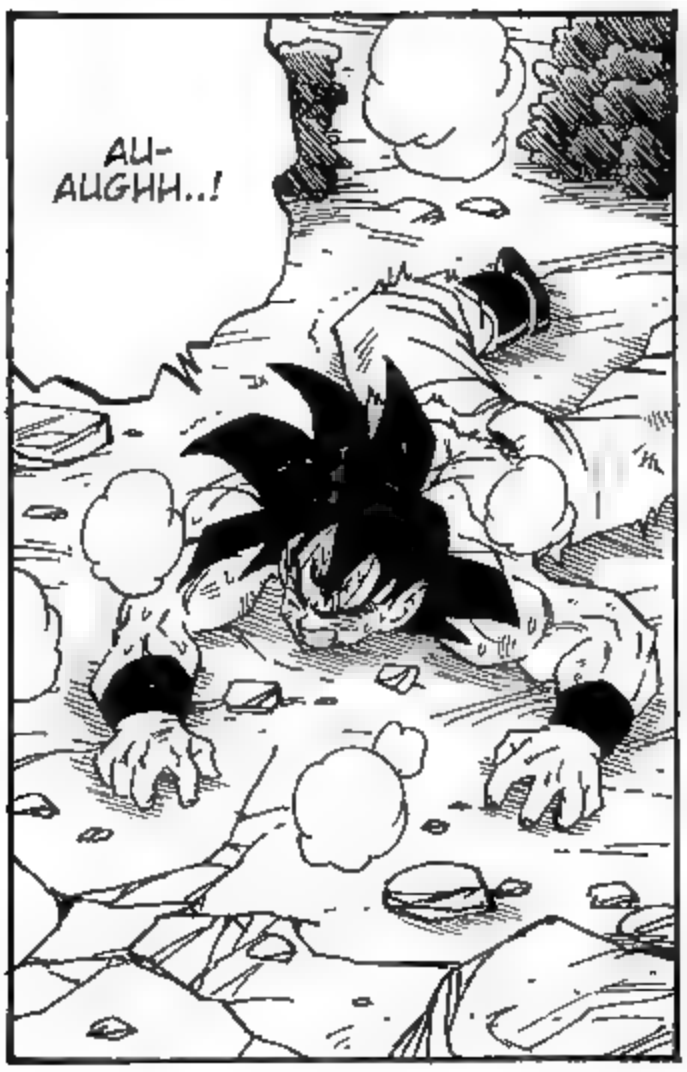




WHA-!!!

I'LL SHOW YOU THE POWER OF EARTH'S GENKI-DAMA!!

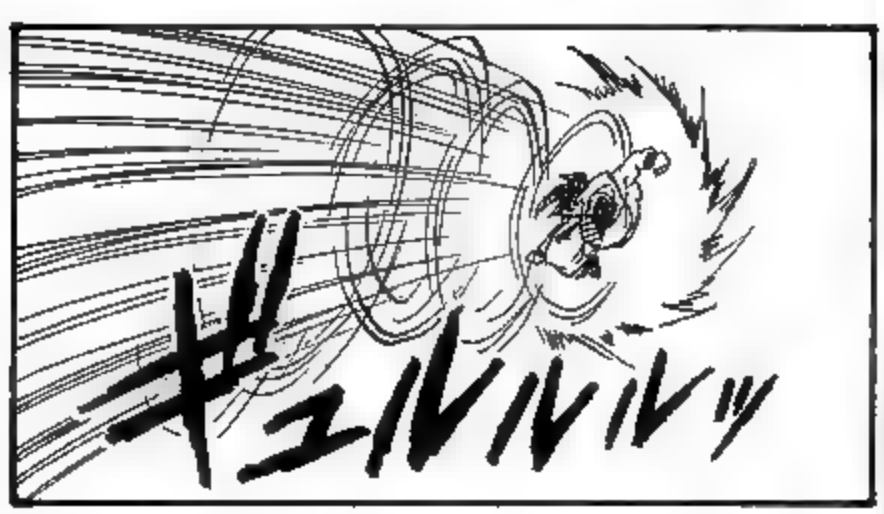
GAH ...!!

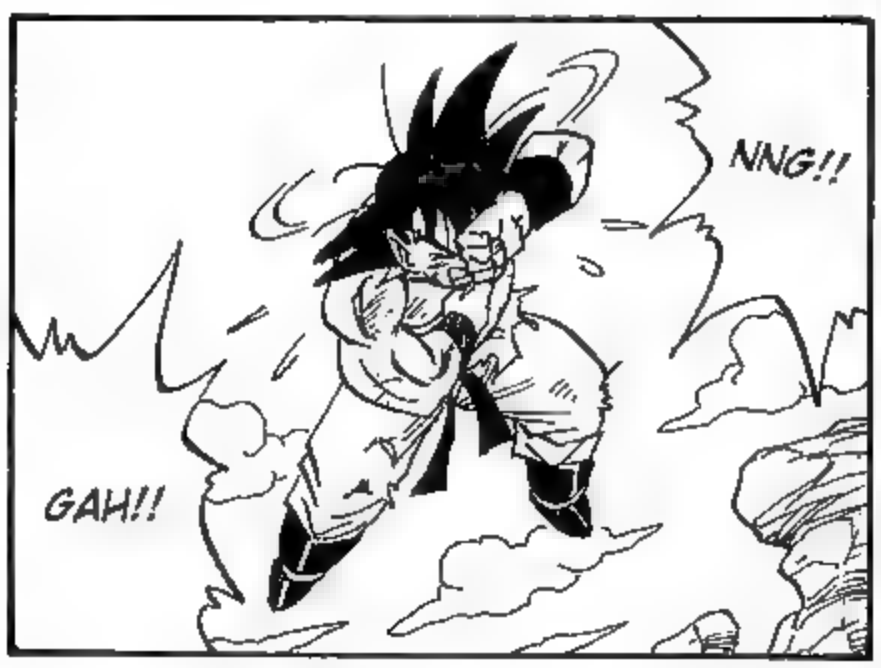

AU-
AUGHH..!

ドガッ
ゴッ

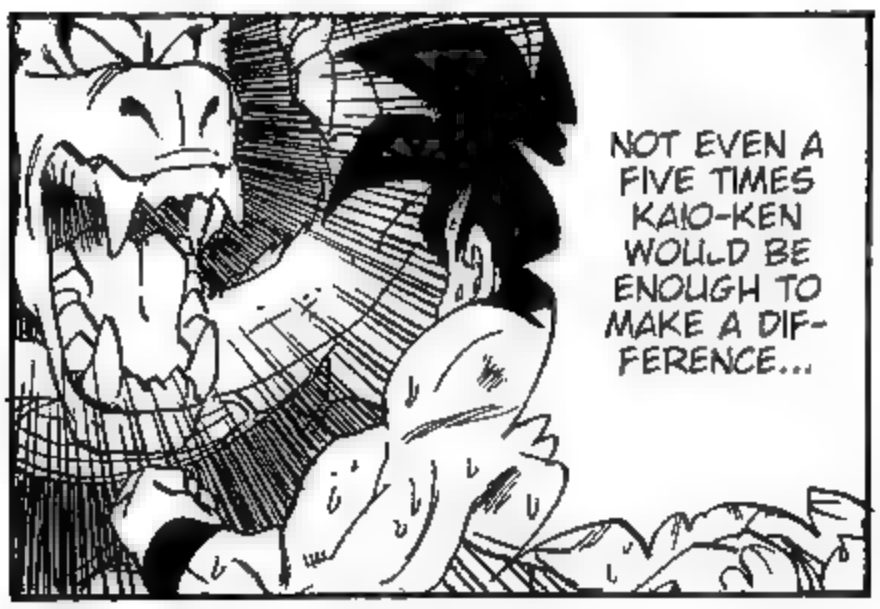
KAIO-
KEN!!

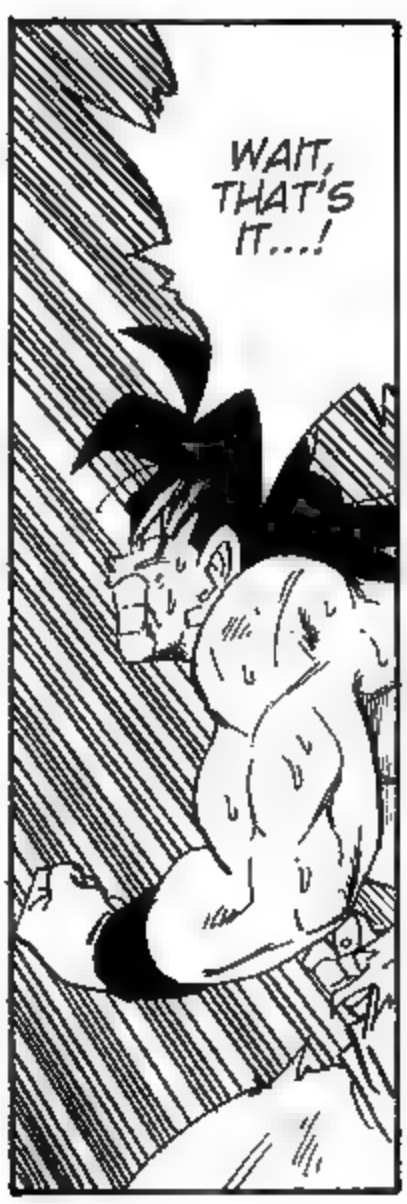
FWAHA
AHAHA
HAH!!!




NNG!!
GAH!!

THERE AIN'T ENOUGH TIME FOR ME TO FOCUS ON MAKING A GENKI-DAMA...!
AS HUGE AS HE IS, HE'S SO FAST...!


NOT EVEN A FIVE TIMES KAIO-KEN WOULD BE ENOUGH TO MAKE A DIF-FERENCE...


WAIT, THAT'S IT...!

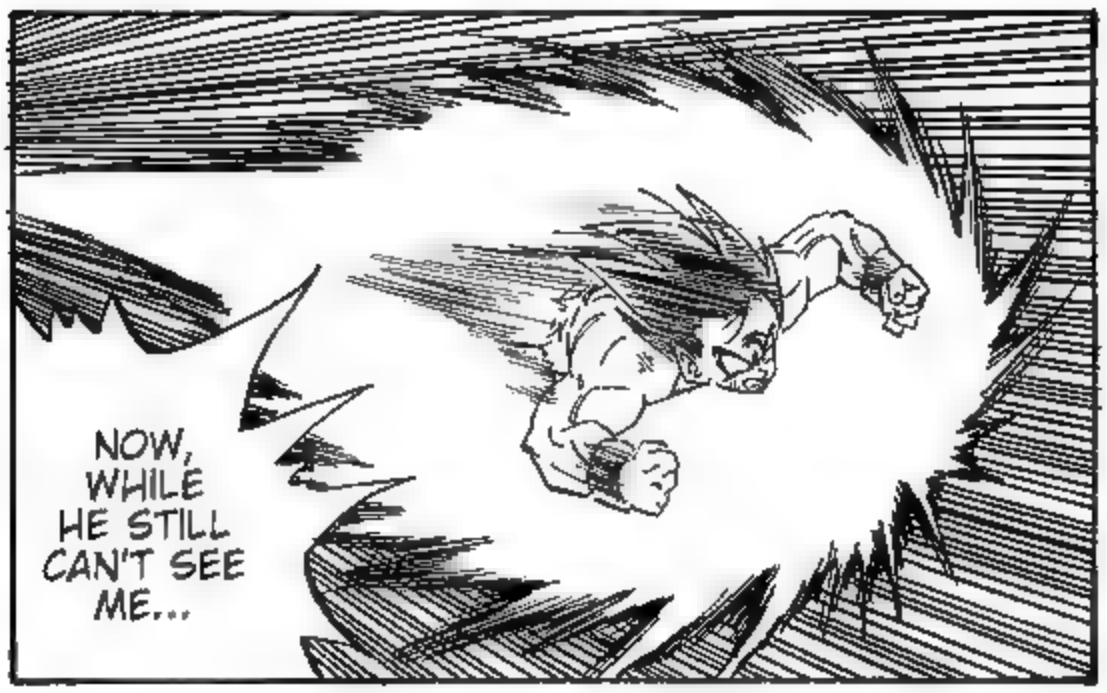
I JUST NEED TEN SECONDS ...!
I NEED TIME TO FOCUS MY ENERGY!

HA-HA-HA! WHAT'S THE MATTER, IS RUN-NING AWAY THE ONLY THING YOU CAN DO!?
!!

TENSHINHAN! I NEED TO BORROW YOUR MOVE ...!!

TAI YO-KEN !!!!

UUO
OHH!!


NOW, WHILE HE STILL CAN'T SEE ME...

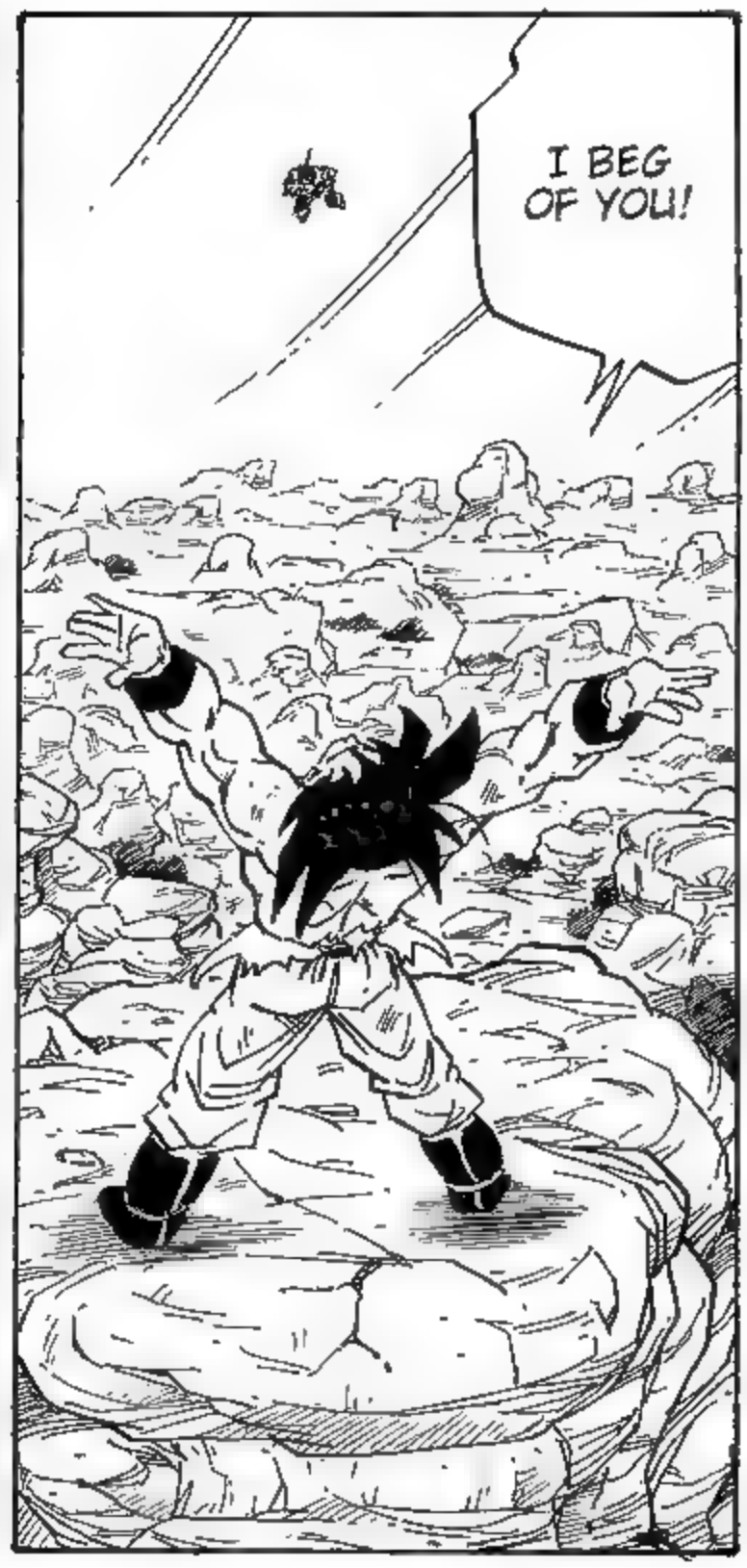
HUFF
HUFF
OKAY, THIS SHOULD BE FAR ENOUGH ...

M-MY EYES!!
DAMN YOU...!!

PLEASE, SHARE WITH ME JUST A BIT OF YOUR LIFE ENERGY ...!

TO THE LAND, THE SEAS, AND ALL LIVING THINGS...

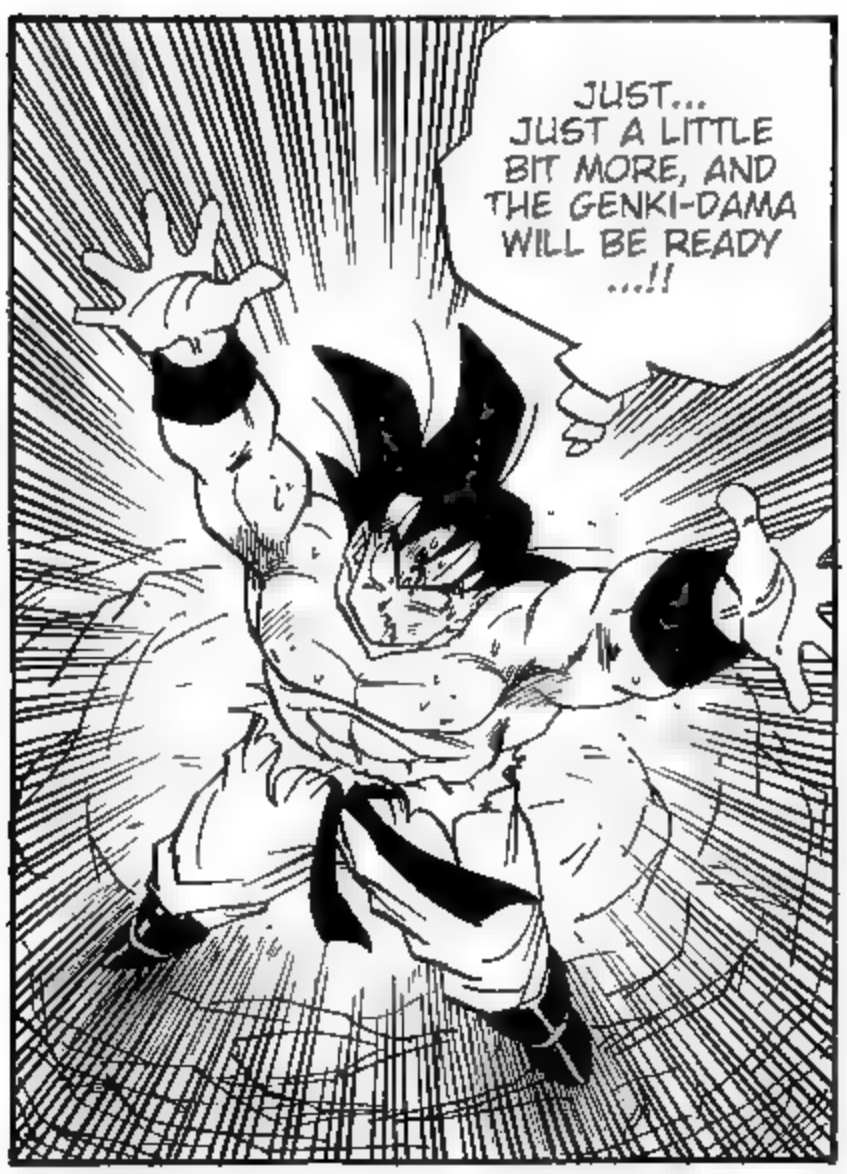
D... DAMN YOU!



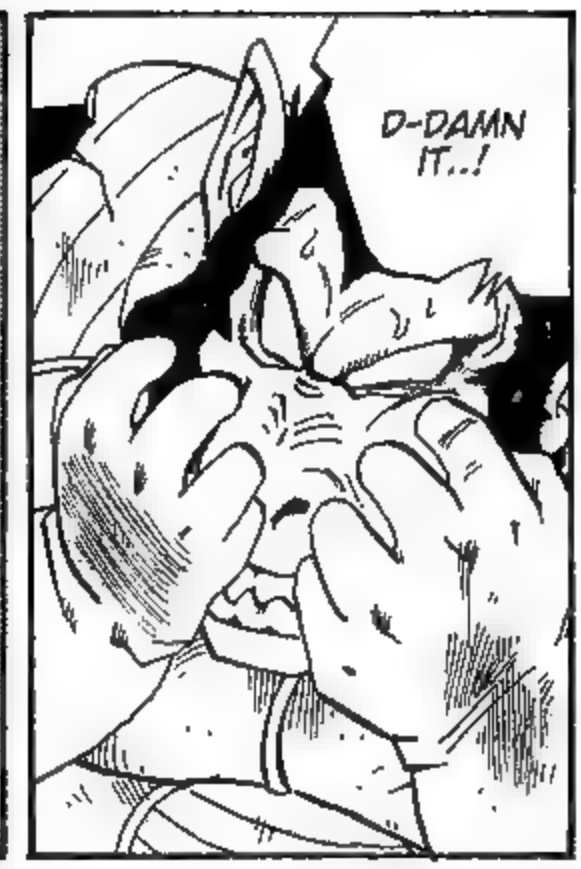
ドラゴンボール

DRAGON BALL

WHEN VEGETA TRANSFORMS INTO HIS OOZARU FORM, GOKU REALIZES THAT HIS ONLY CHANCE OF VICTORY IS TO USE THE GENKI-DAMA. UNABLE TO FOCUS LONG ENOUGH TO GATHER THE ENERGY HE NEEDS, HE ATTEMPTS TO STALL VEGETA BY UTILIZING THE TAIYOKEN! WITH THE ENEMY DISORIENTED, GOKU IS ABLE TO DISTANCE HIMSELF AND FOCUS ON HIS ATTACK!



HE'S STARTING TO GET HIS VISION BACK ...!
BUT AT THIS DISTANCE, I SHOULD BE ABLE TO USE MY GENKI-DAMA BEFORE HE'S ABLE TO ATTACK...


D-DAMN IT..!

THE LIFE ENERGY IS STARTING TO GATHER ...!

PLEASE LET THERE BE ENOUGH TIME...!
I'VE BEEN SPOTTED ...!

!!

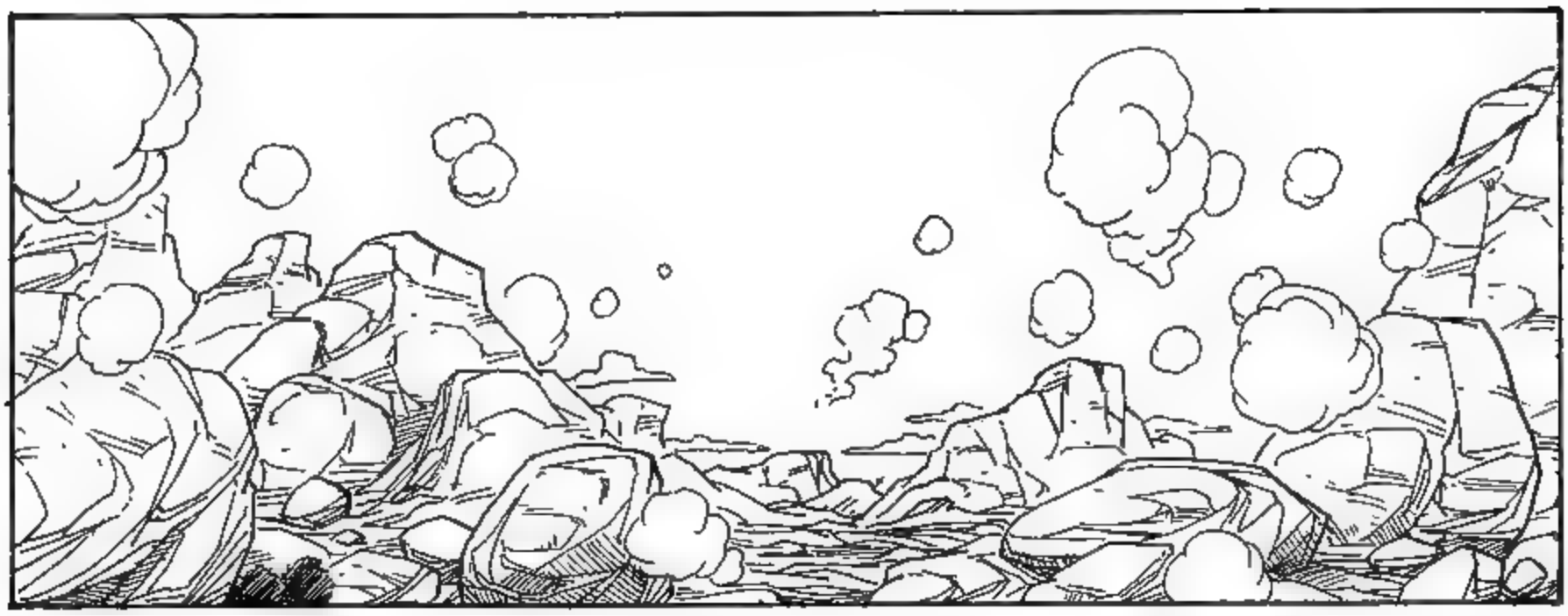
WHERE DID HE RUN OFF TO!?
DAMN IT, WHERE ARE YOU ...!?
IT'S NO USE TRYING TO ESCAPE! I CAN SENSE YOUR PRESENCE!

I'VE GATHERED ENERGY FROM THE WHOLE EARTH!
I-IT'S READY!!
ALRIGHT!!

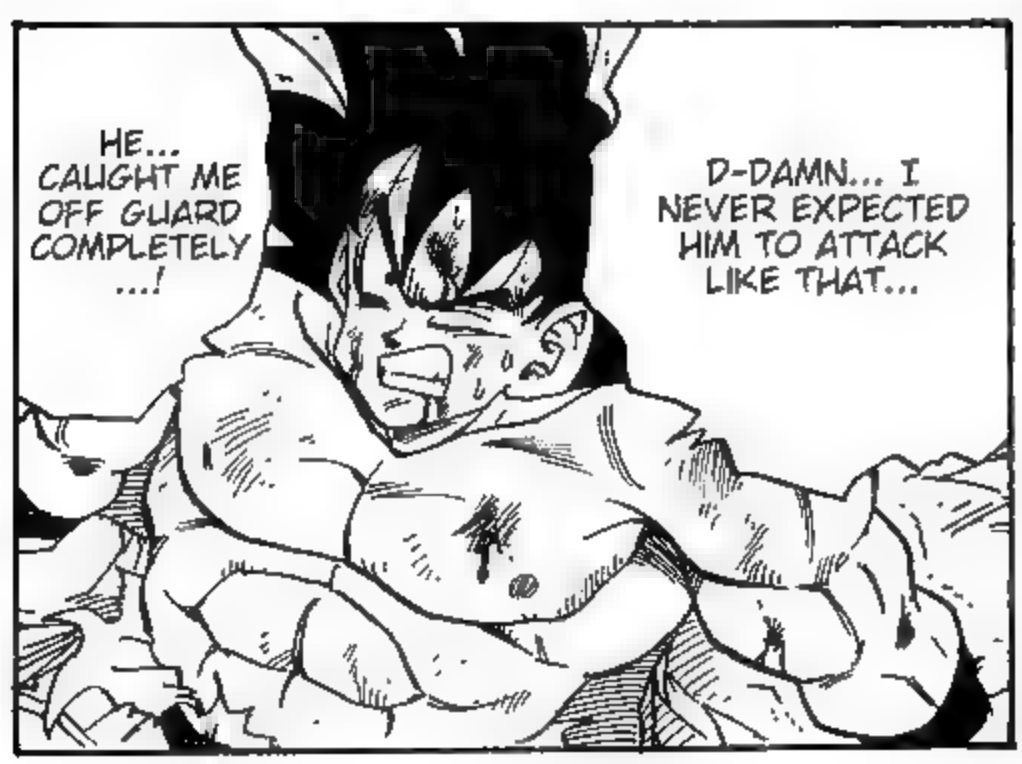
TAKE THIS !!!

ZFIIIII

EE-
YAAH!



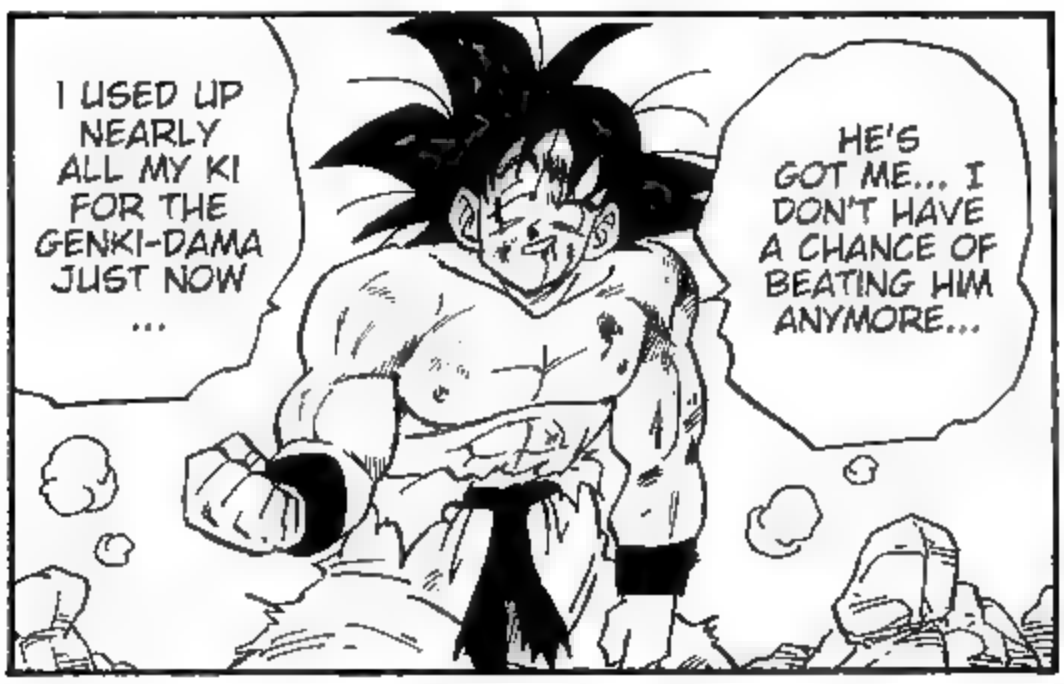
A-
AHH...
KNN
...

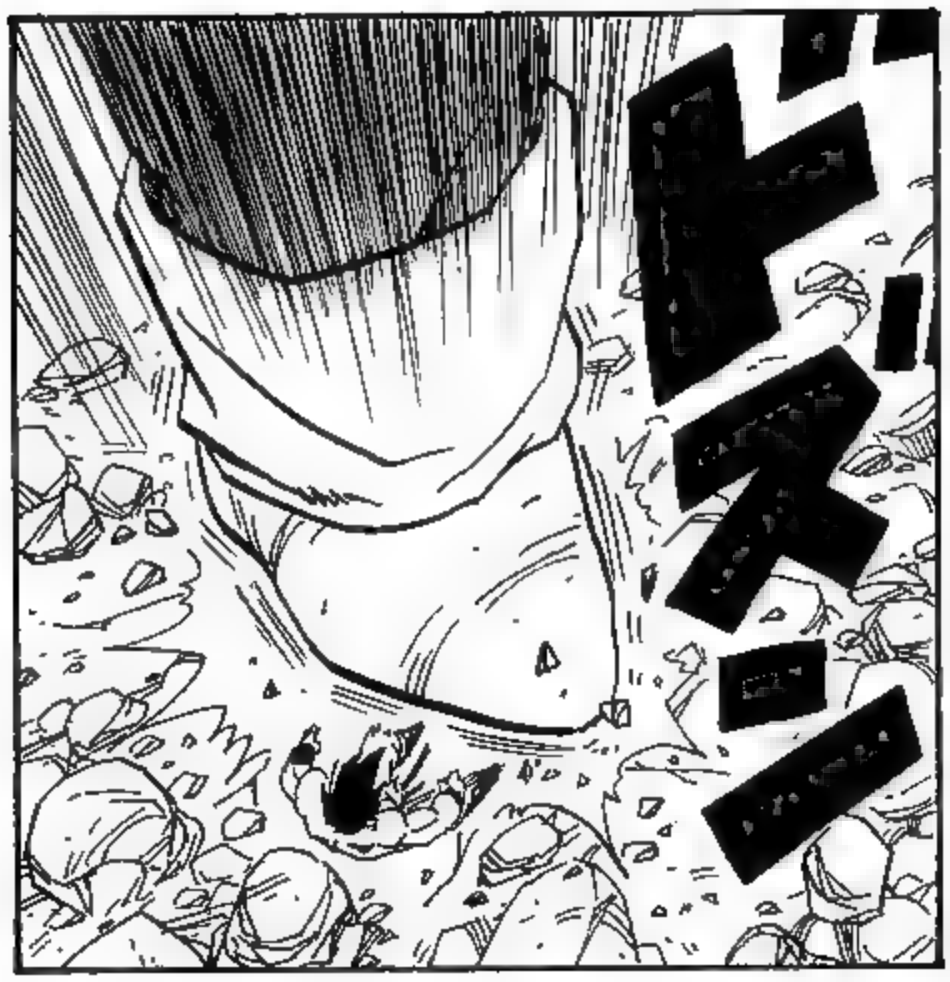

HE...
CAUGHT ME
OFF GUARD
COMPLETELY
...!
D-DAMN... I
NEVER EXPECTED
HIM TO ATTACK
LIKE THAT...

ズン...

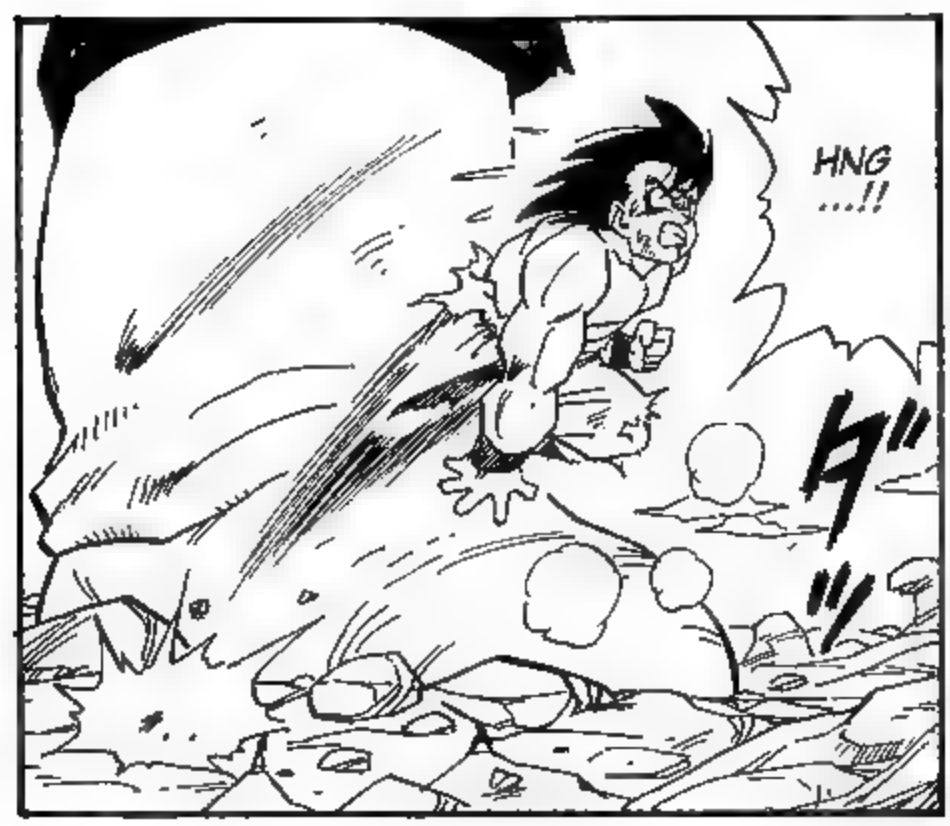
THE GENKI-DAMA I WORKED SO HARD TO MAKE IS GONE...

W-WHAT A MESS...

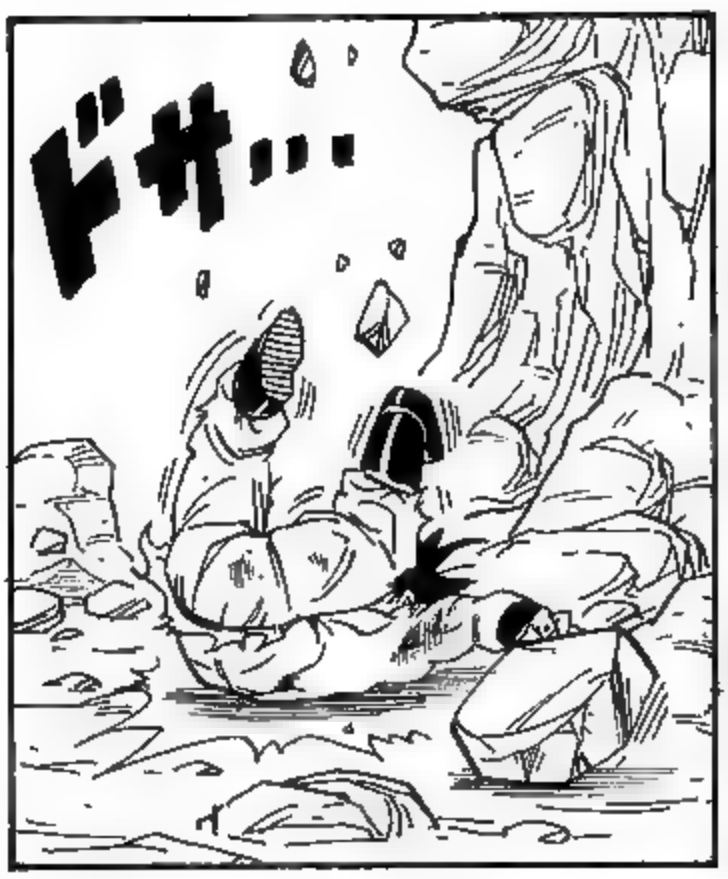



ドッ
ズッ

HAHAHAH!! WHAT ARE YOU GOING TO DO NOW ...!?

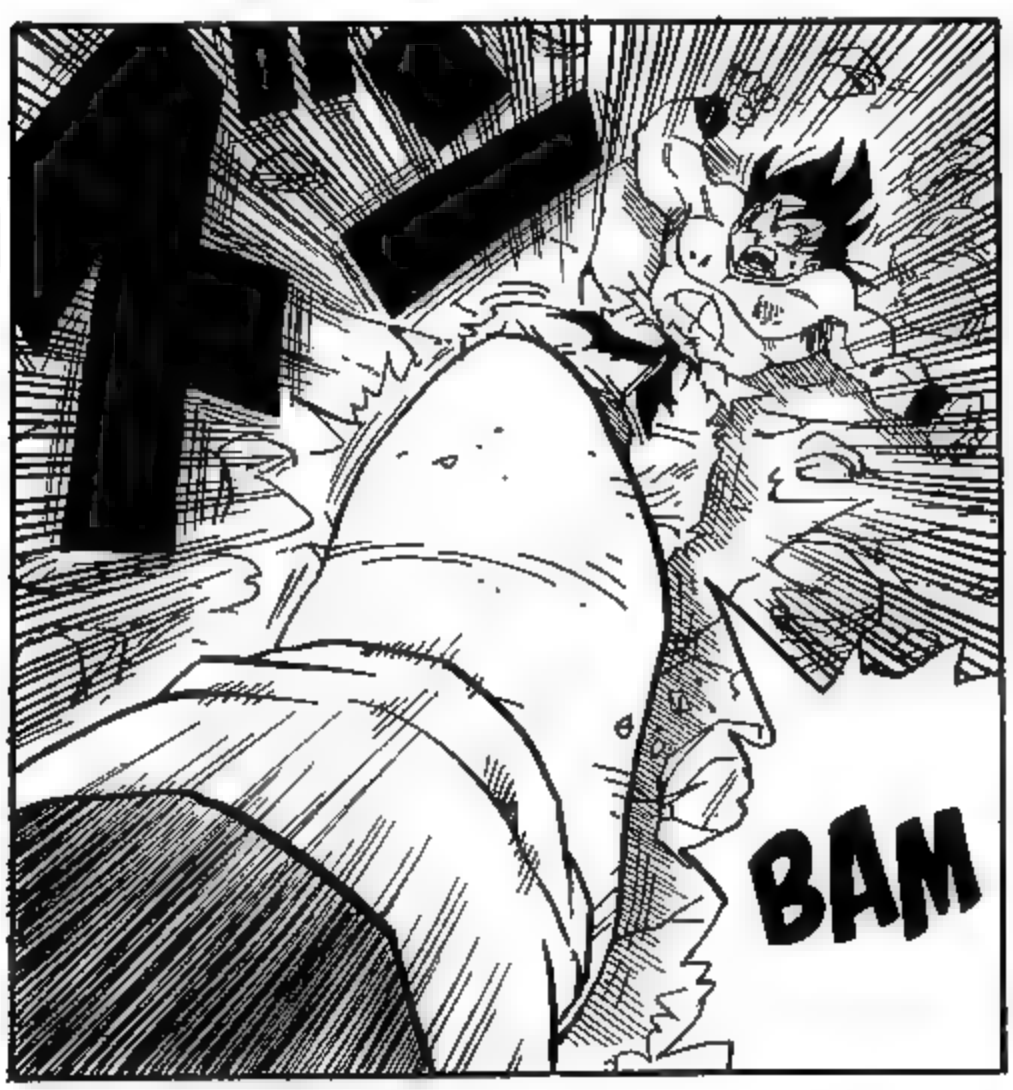

HNG ...!!
ダッ

バシッ

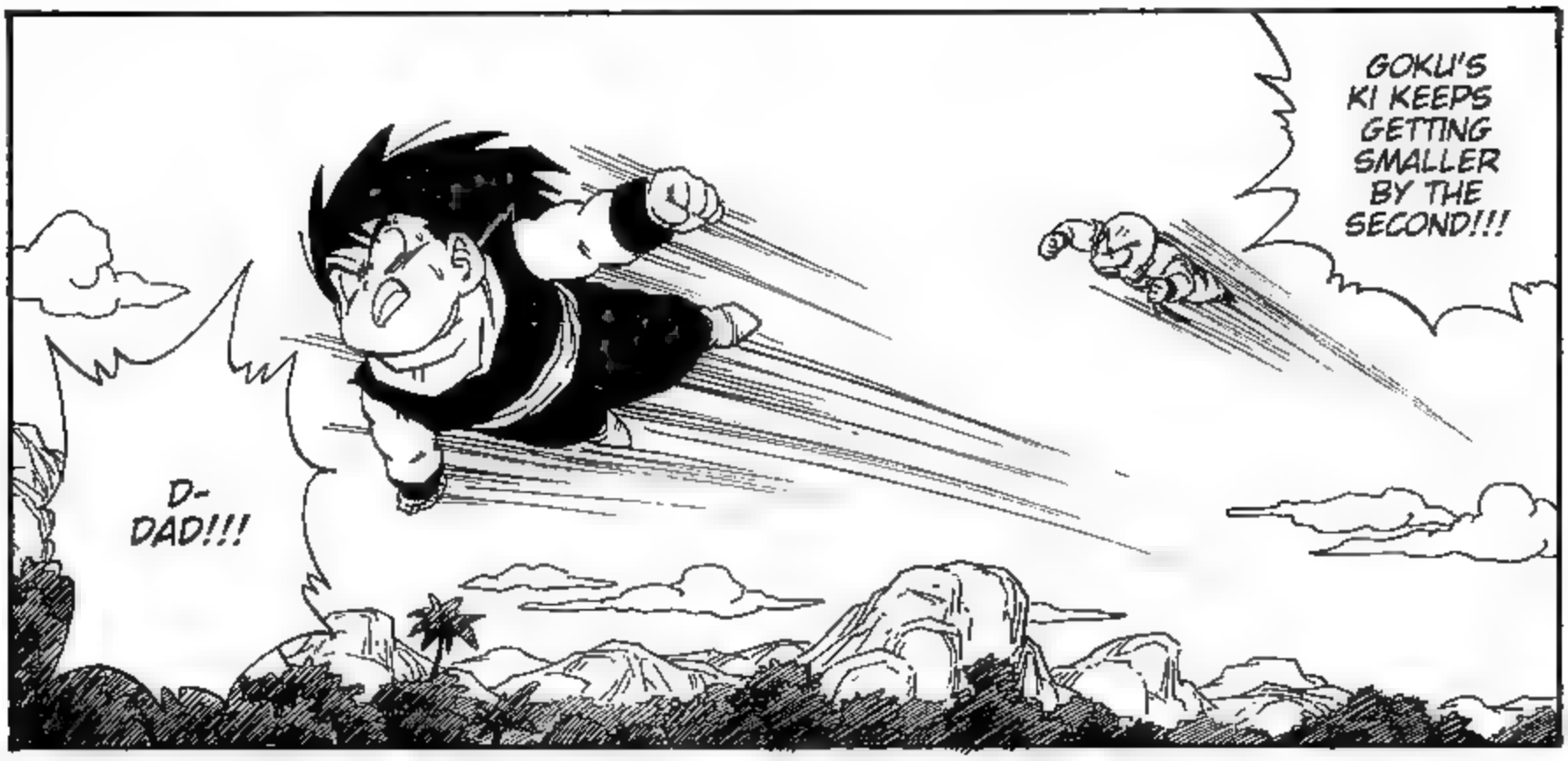

ドサ…

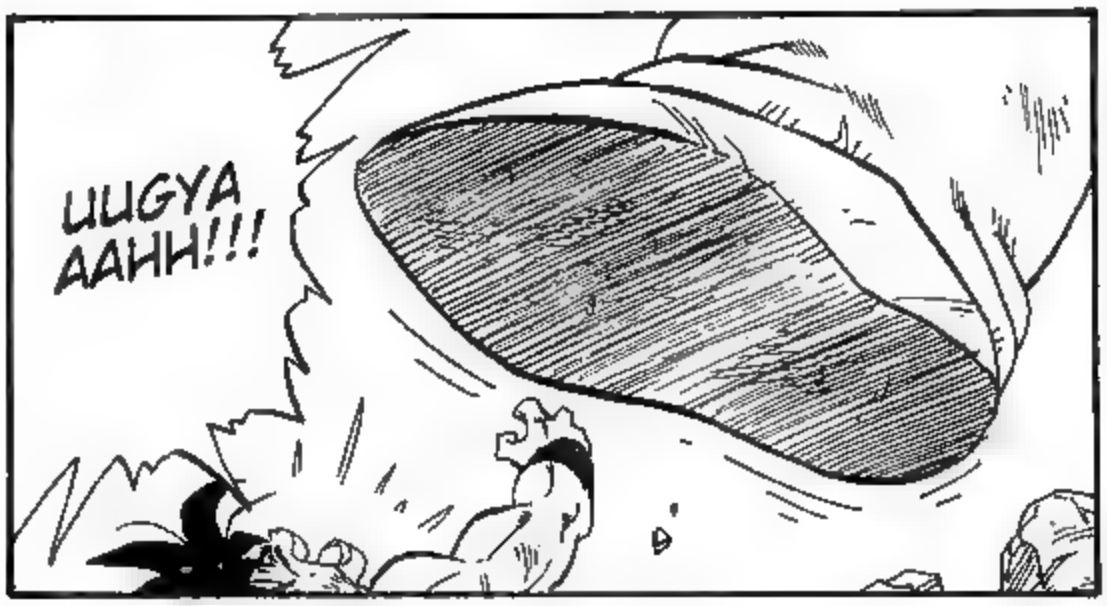
ガシッ

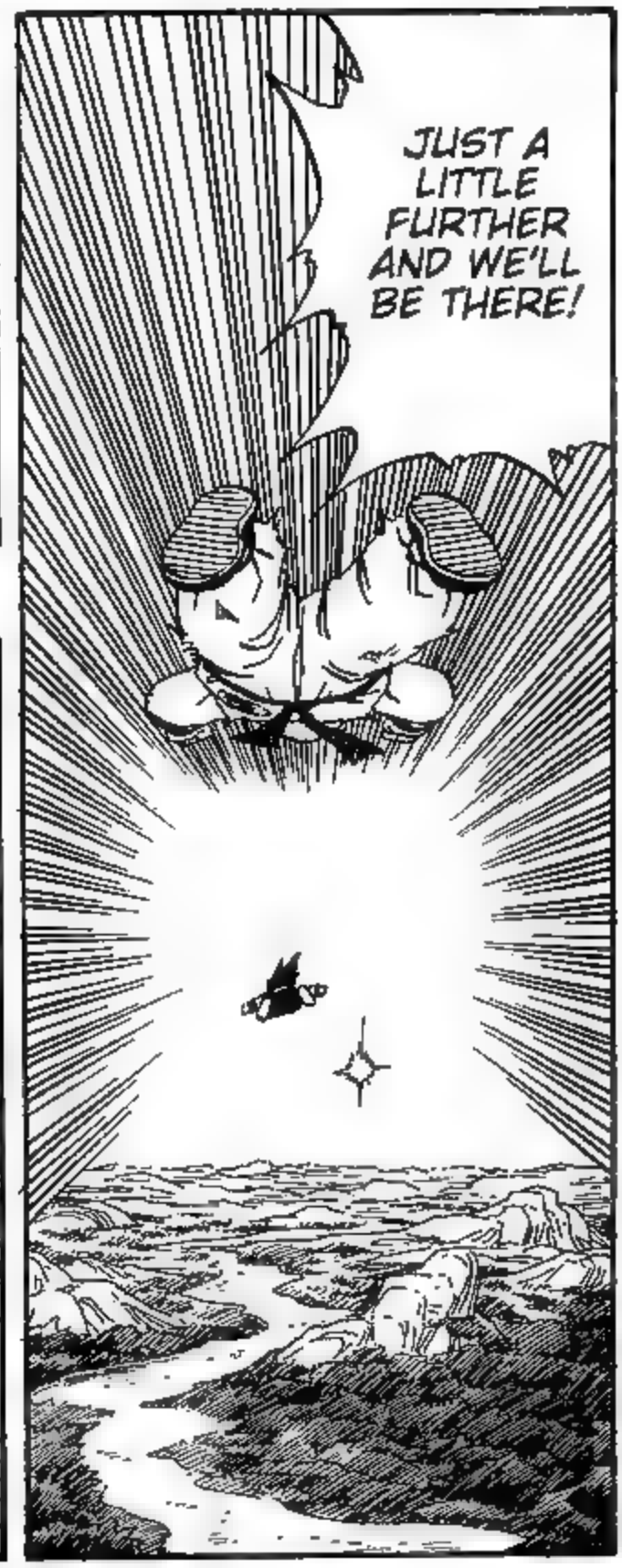
GNN NNG ...!!
GNN ...


BAM

ドッ
AU-AUGH ...


GOKU'S KI KEEPS GETTING SMALLER BY THE SECOND!!!
D-DAD!!!


UUGYA AAHH!!!


JUST A LITTLE FURTHER AND WE'LL BE THERE!

AAUUHH HHH!!!!

UAAH HHH!!!

WHOOPS! SORRY, MY MISTAKE!

HEH HEH!!

I WAS WALKING AROUND CARELESSLY AND MUST HAVE ACCIDENTALLY CRUSHED YOUR LEGS!

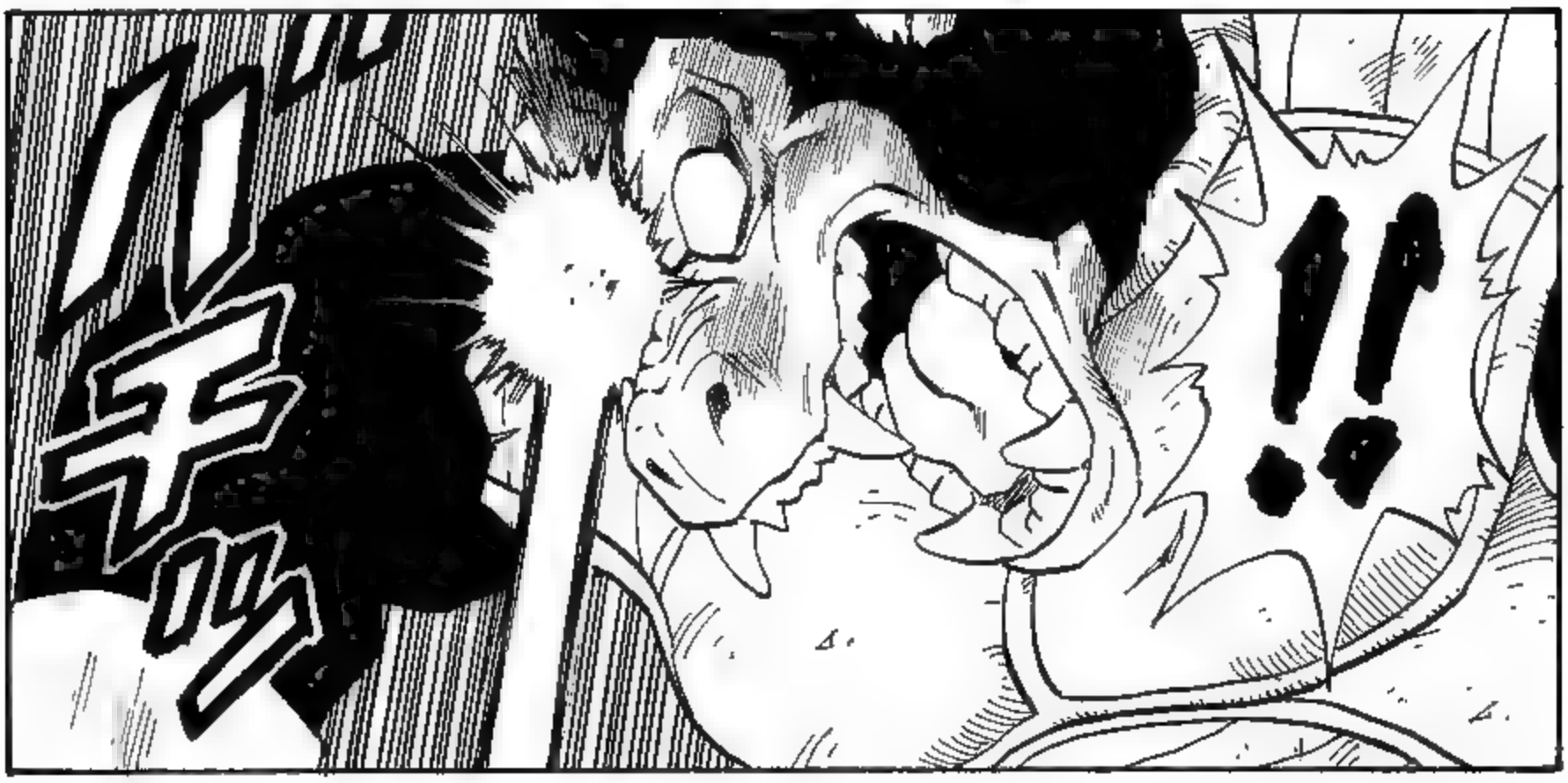
I'M GLAD THERE'S SOMEONE SO MUCH STRONGER OUT THERE... BUT IF I'M DEAD...

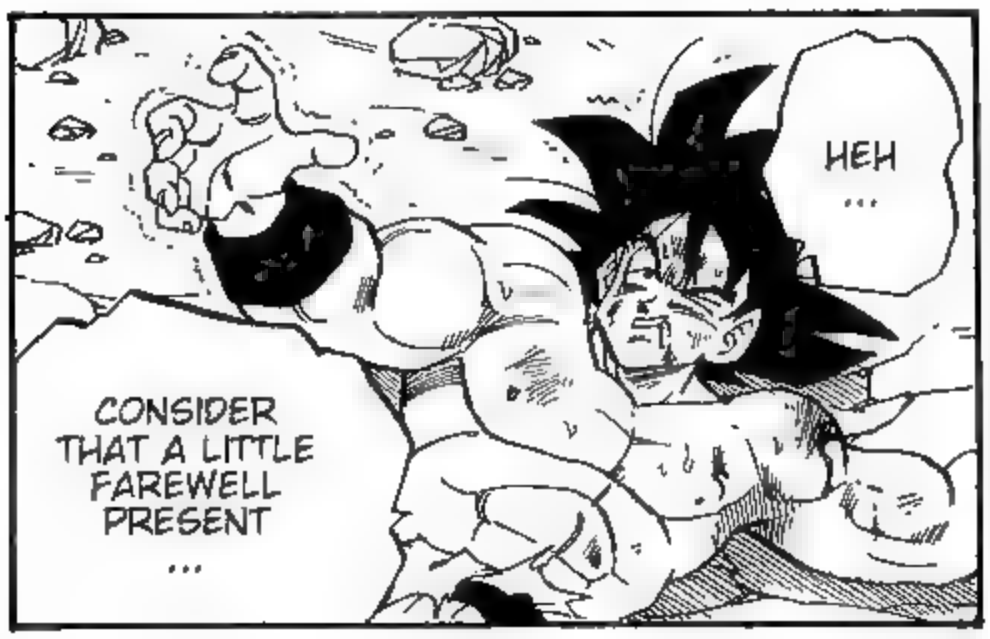
HUH

HUH

DAMN... HE'S COMPLETELY BEATEN ME... I KNEW HE WAS TOUGH, BUT I NEVER IMAGINED HE'D BE THIS MUCH STRONGER THAN ME...

...IT'S JUST FRUSTRATING ...


ドクン
!!


HEH ...
CONSIDER THAT A LITTLE FAREWELL PRESENT ...

UUG GYAA AAH!!

AFTER THAT... I DON'T EVEN HAVE THE STRENGTH TO BLOW MY NOSE... D-DO WHAT YOU WILL...

ガク...

Y--
YOU!!

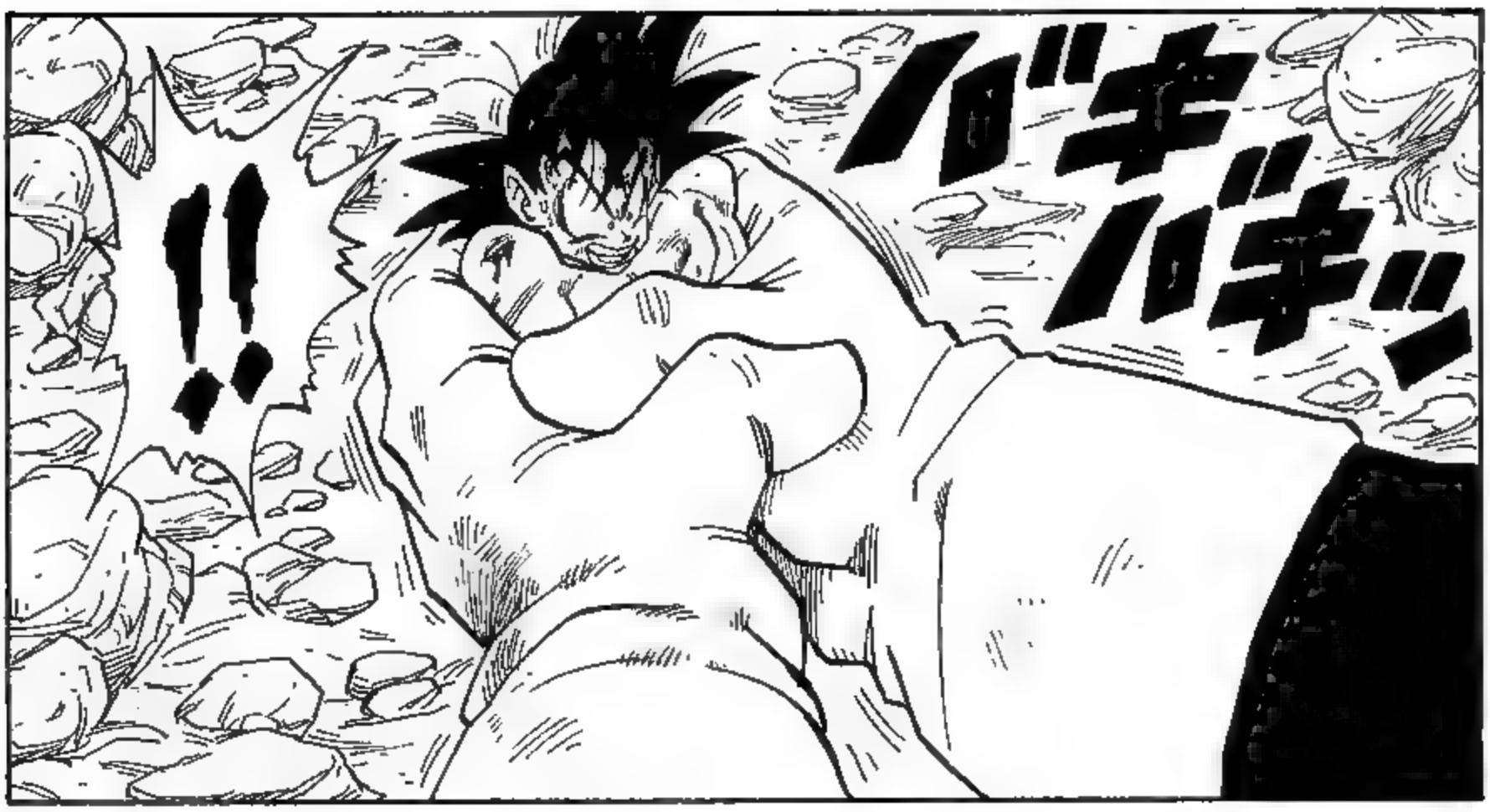
UGH
UGUH!!

KAKARROT,
YOU BASTARD!
HOW DARE YOU
LEAVE A SCAR
ON MY FACE!?

JUST FOR THAT,
I'M GOING TO
CRUSH YOU LIKE
A GRAPE...!!
UUU
GYAA
AA!!

YOU CAN LEAVE IT TO ME, YAJIROBE-SAMA, TO GET RID OF THE SAIYANS!

GYAA AAAHH HH!!!

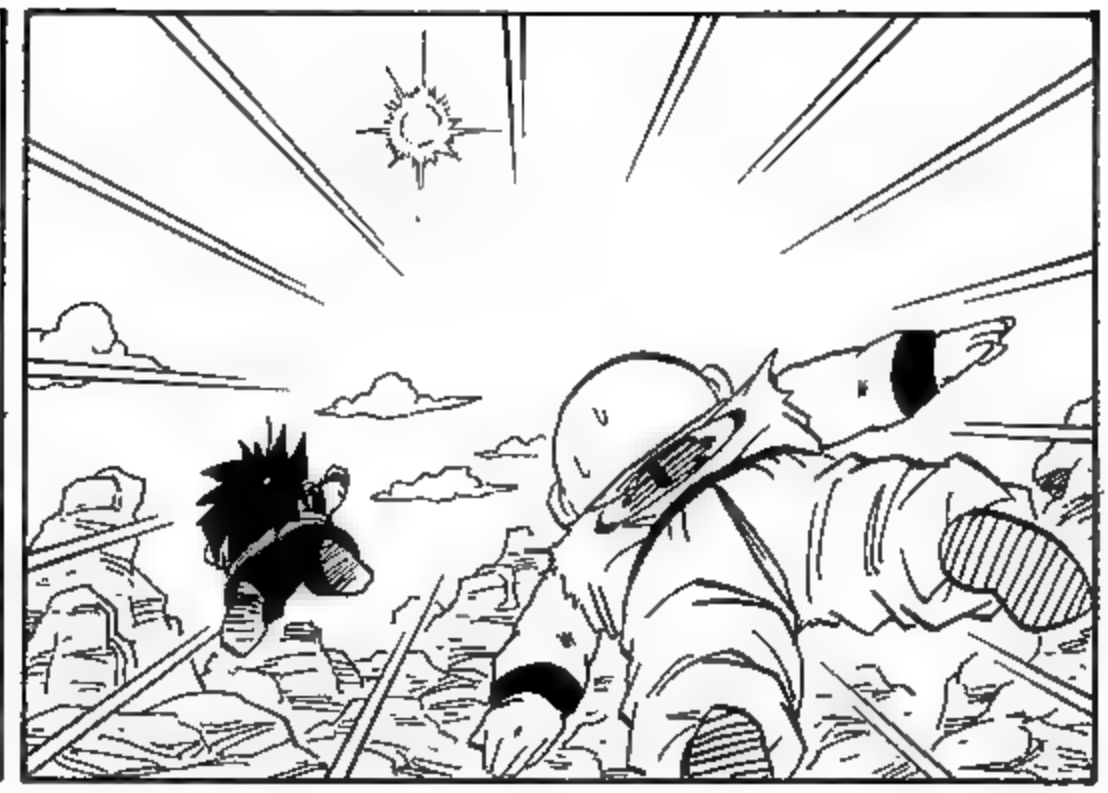

!!
バキ
バキ

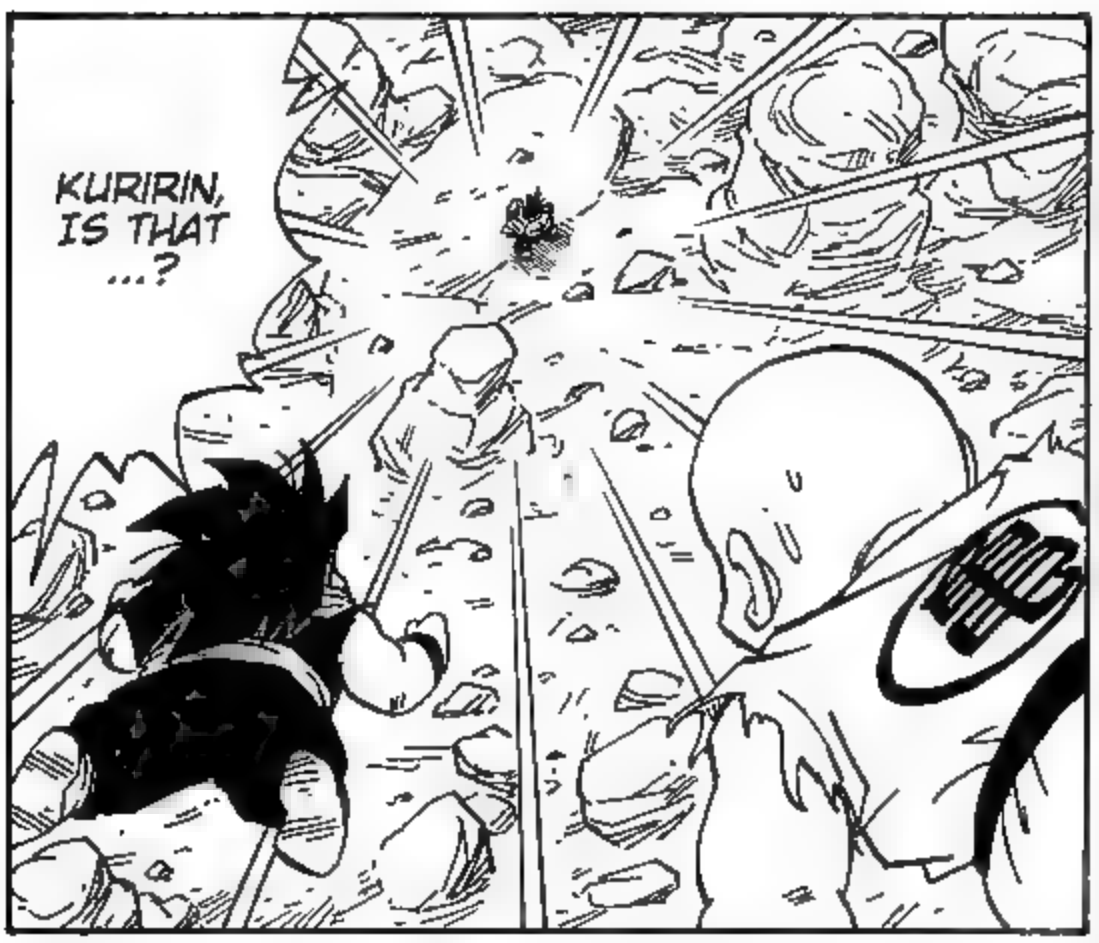
!!!

AHHH-
GYAAA
HHH!!

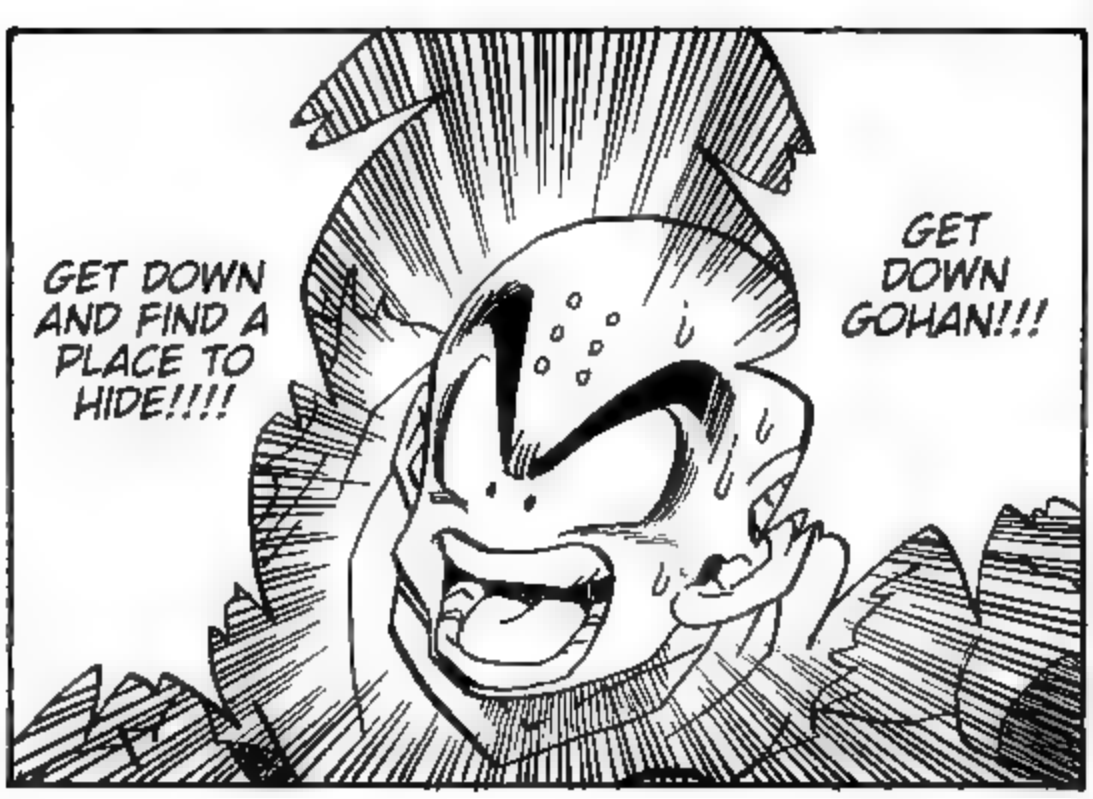
WE'RE CLOSE!!
WE'RE ALMOST THERE!!!

WHAT IN THE WORLD IS THAT THING!?
EVEN THOUGH IT'S GETTING DARK, THAT STRANGE BALL OF LIGHT MAKES IT LOOK BRIGHT OUT...



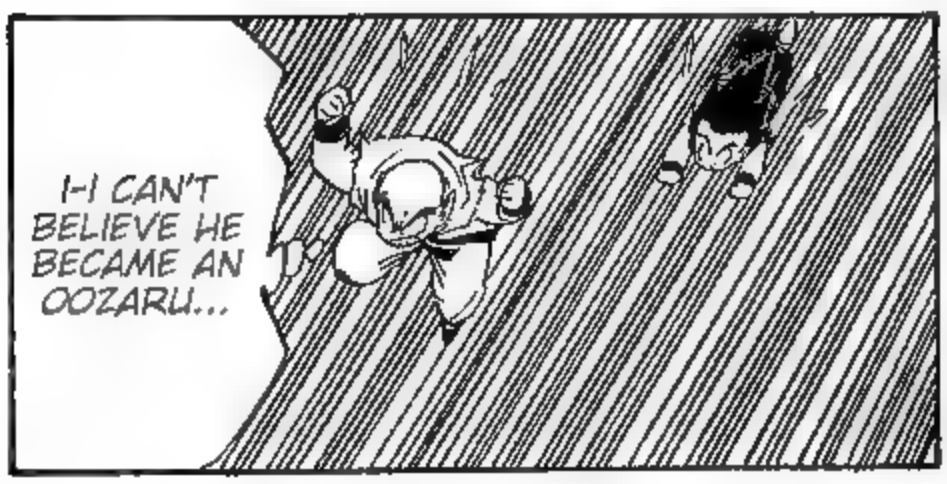

KURIRIN, IS THAT ...?

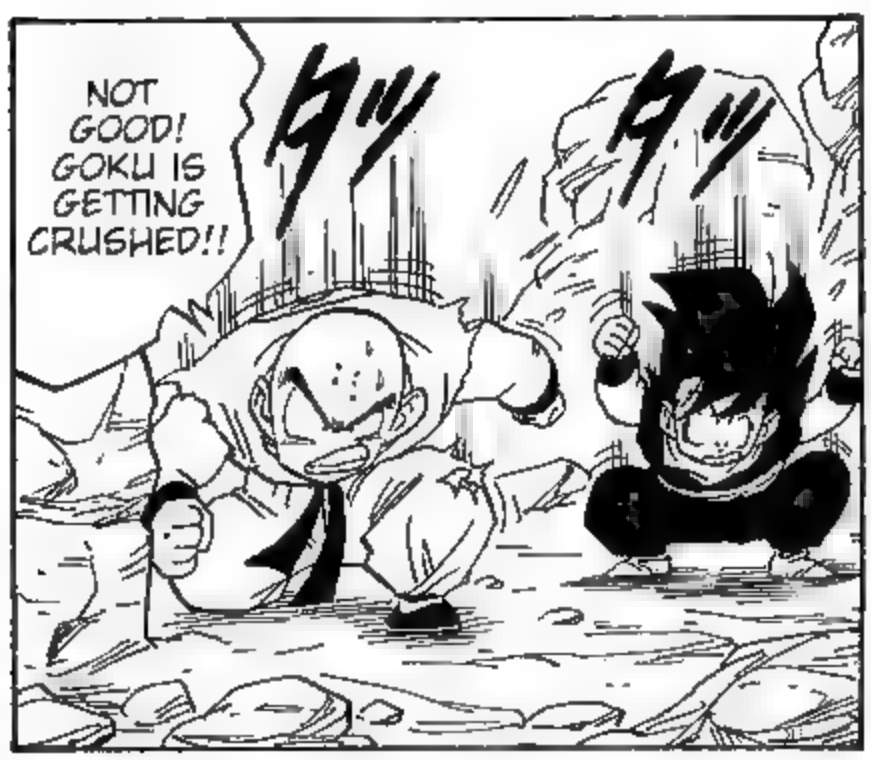
12

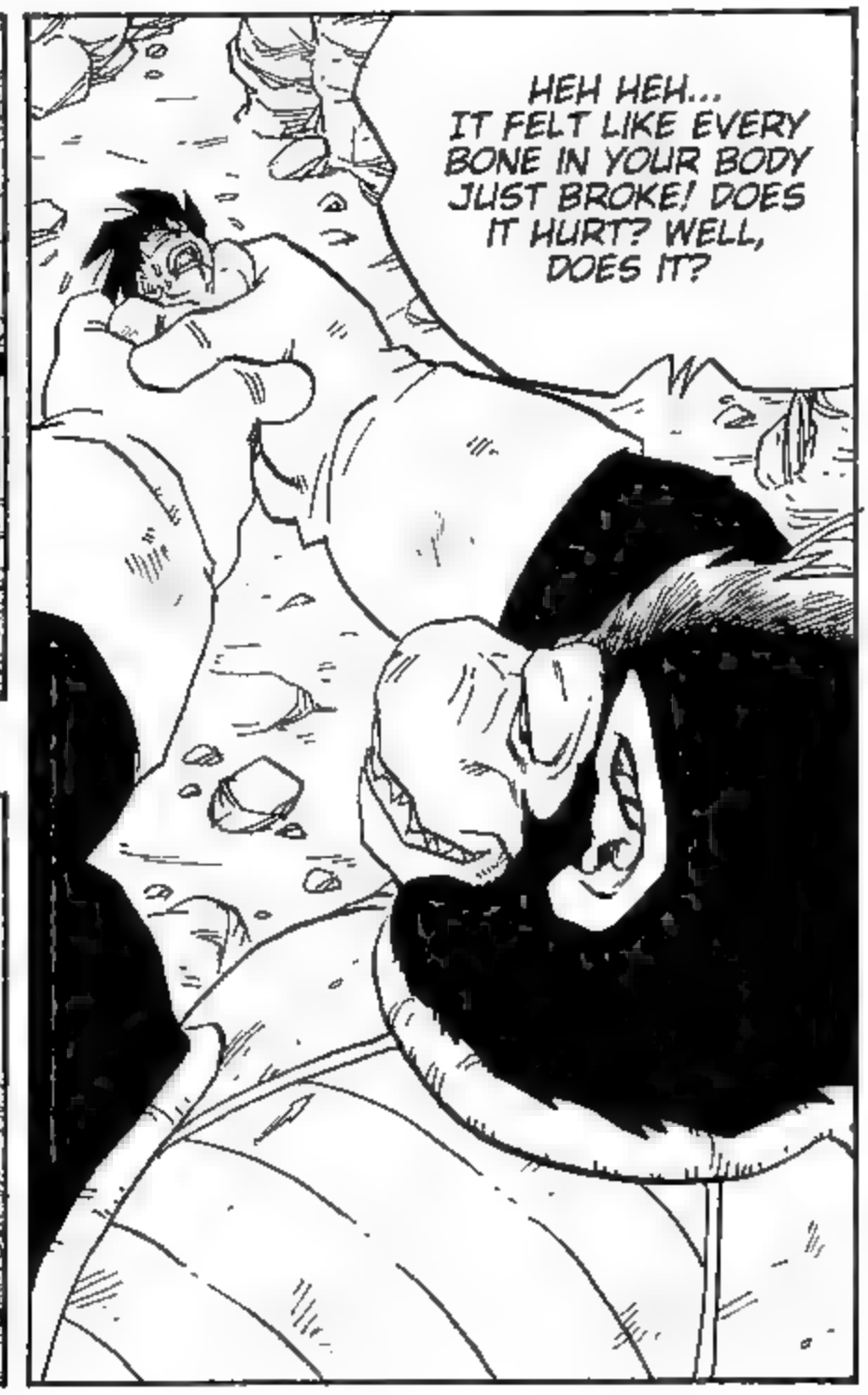

GET DOWN AND FIND A PLACE TO HIDE!!!!
GET DOWN GOHAN!!!

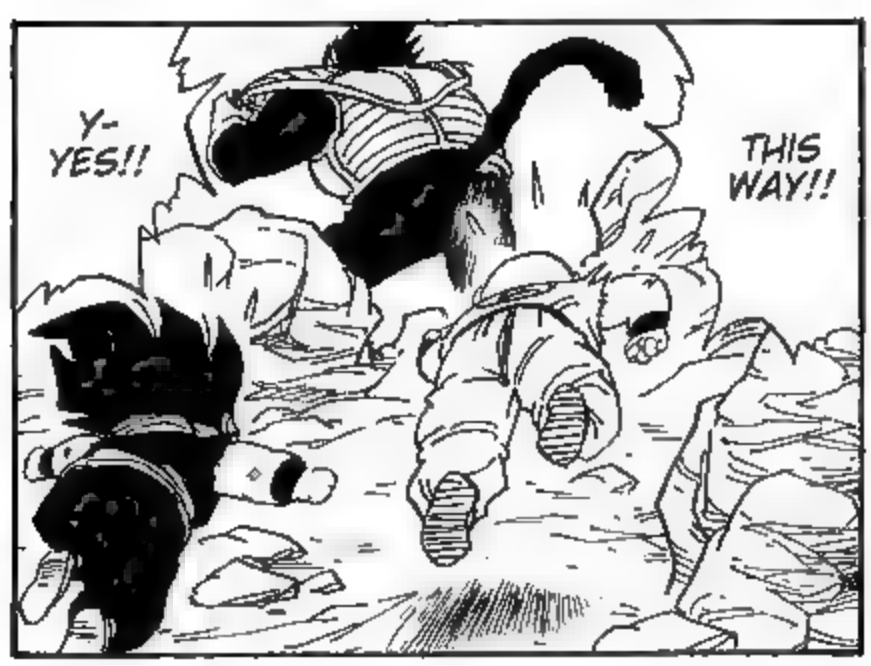
IT'S THEM ...!!
IT'S...

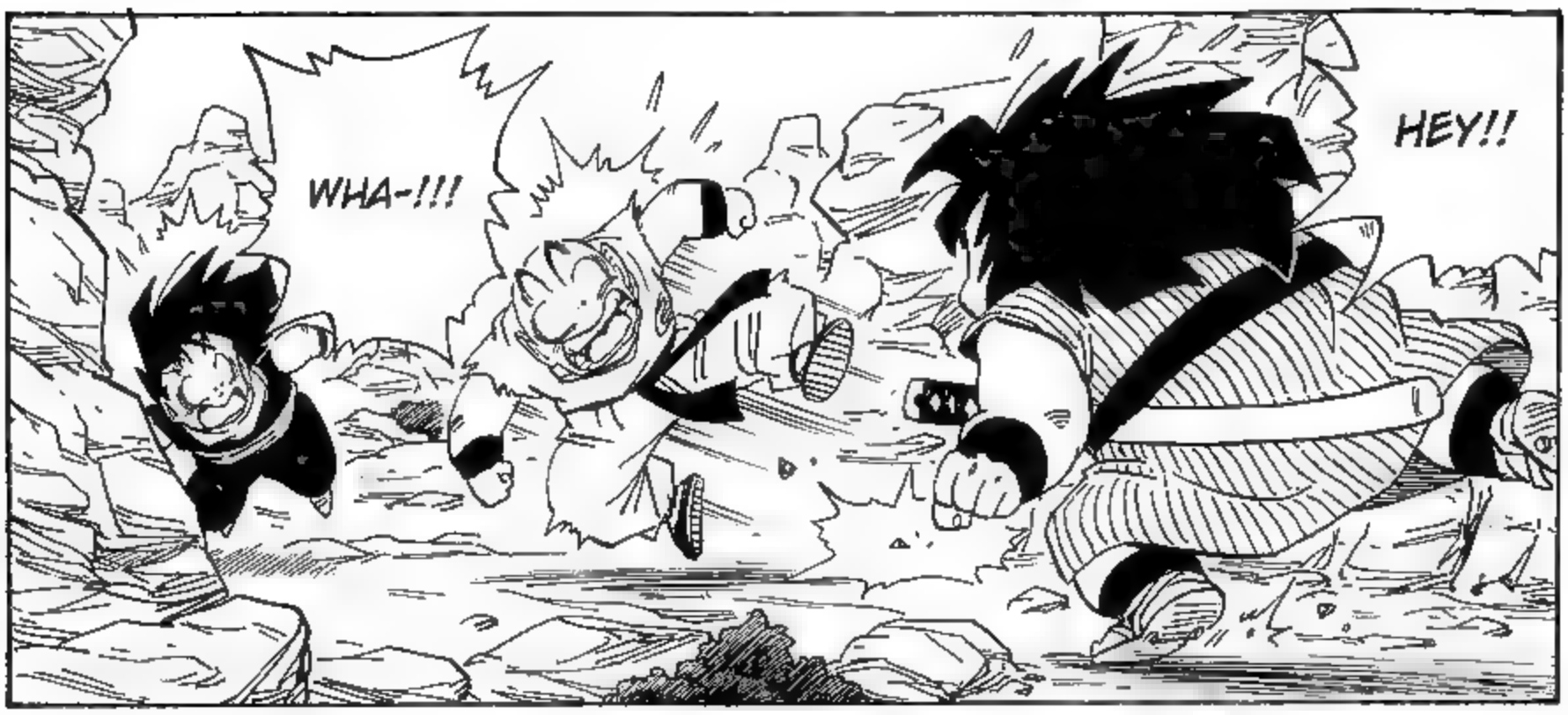
W...WHAT IS THAT...
HURRY UP YOU FOOL!!

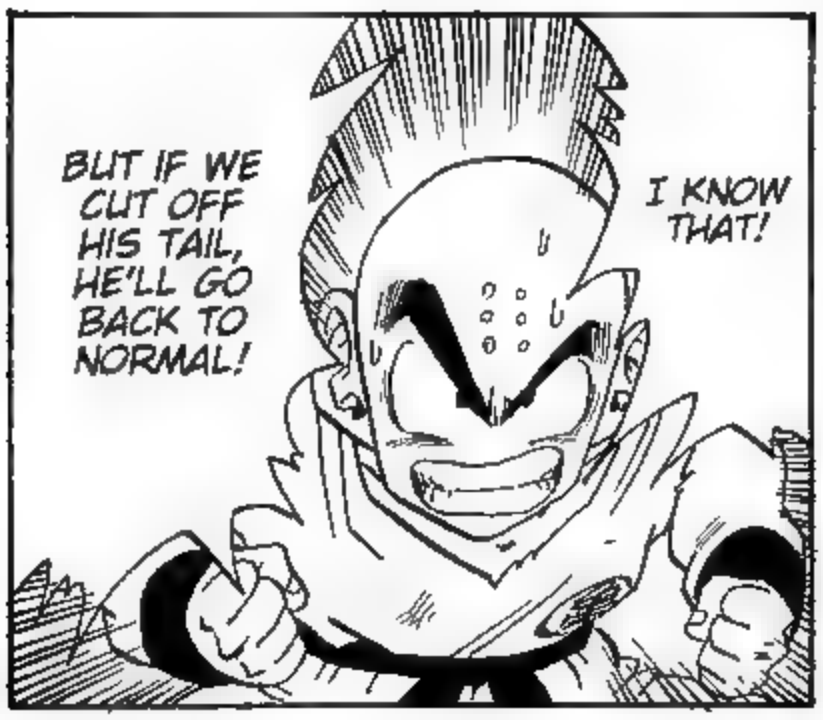

I-I CAN'T BELIEVE HE BECAME AN OOZARU...

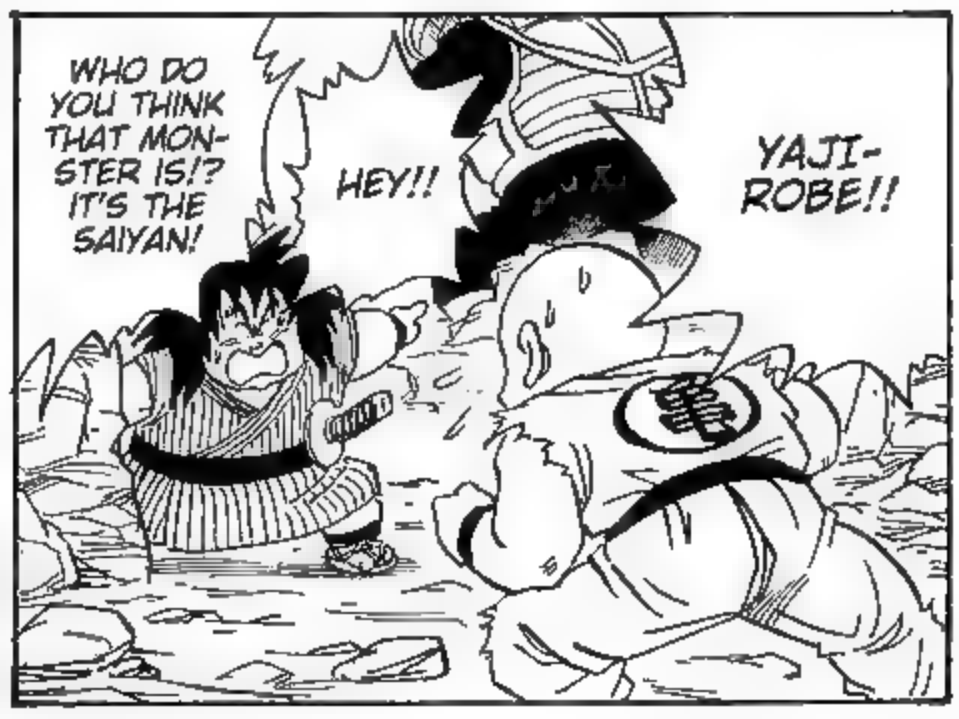

NOT GOOD! GOKU IS GETTING CRUSHED!!


HEH HEH... IT FELT LIKE EVERY BONE IN YOUR BODY JUST BROKE! DOES IT HURT? WELL, DOES IT?


Y-YES!!
THIS WAY!!

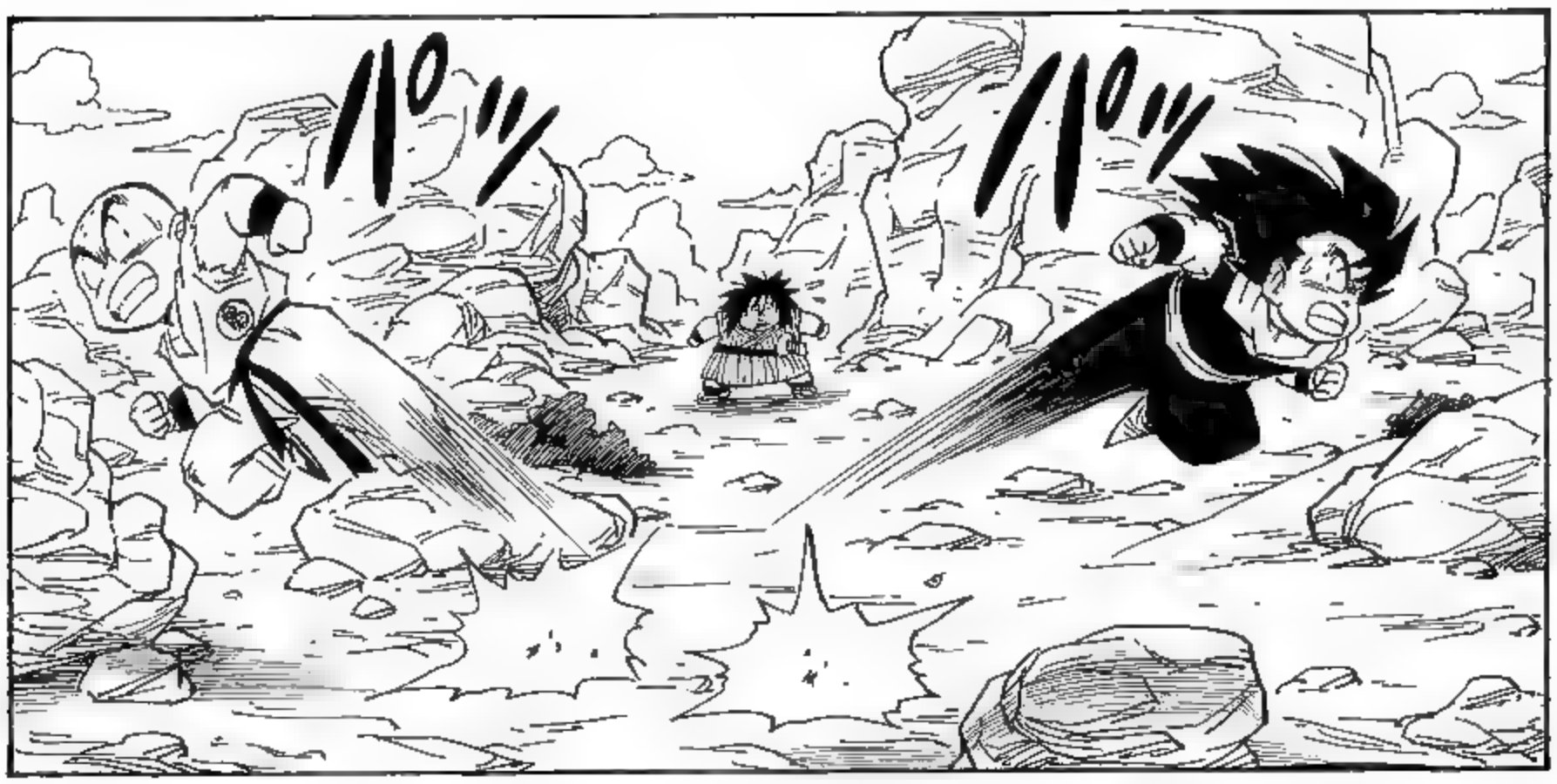

WHA-!!!
HEY!!


BUT IF WE CUT OFF HIS TAIL, HE'LL GO BACK TO NORMAL!
I KNOW THAT!


WHO DO YOU THINK THAT MONSTER IS!? IT'S THE SAIYAN!
HEY!!
YAJIROBE!!

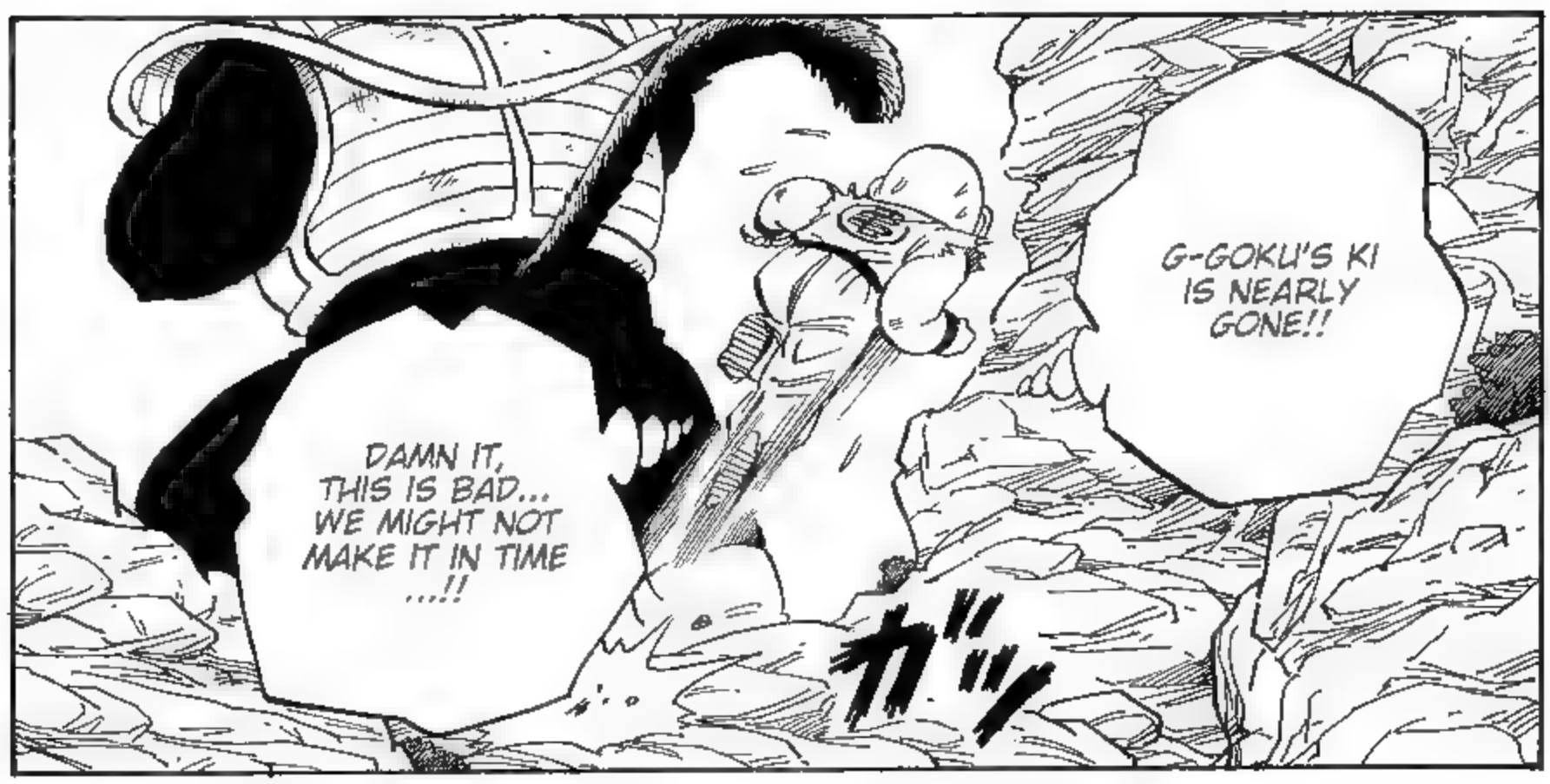
HURRY UP! HE'S GOING TO DIE!!
R-RIGHT!

LISTEN, GOHAN, YOU AND YAJIROBE SWING AROUND IN FRONT OF HIM AND DRAW HIS ATTENTION...
HIS... TAIL!?
I'LL WAIT FOR AN OPENING, SNEAK UP BEHIND HIM AND CUT OF HIS TAIL!



D... DON'T DIE!!!
D- DAD...!

YOU GUYS MIGHT NOT KNOW ABOUT THIS, BUT EVEN IF HE GOES BACK TO NORMAL SIZE, HE'S STILL CRAZY STRONG!
DRAW HIS ATTENTION? YOU GOTTA BE KIDDIN' ME...


DAMN IT, THIS IS BAD... WE MIGHT NOT MAKE IT IN TIME ...!!
G-GOKU'S KI IS NEARLY GONE!!
ガッ

SHOW YOURSELF!
WHO'S THERE!?

!?

WELL, WHAT A SURPRISE! IF IT ISN'T KAKARROT'S KID!
I SEE... YOU CAME ALL THE WAY HERE TO WITNESS YOUR FATHER'S LAST MOMENTS...!

L-LET MY DAD GO!!!
OVER HERE ...!!

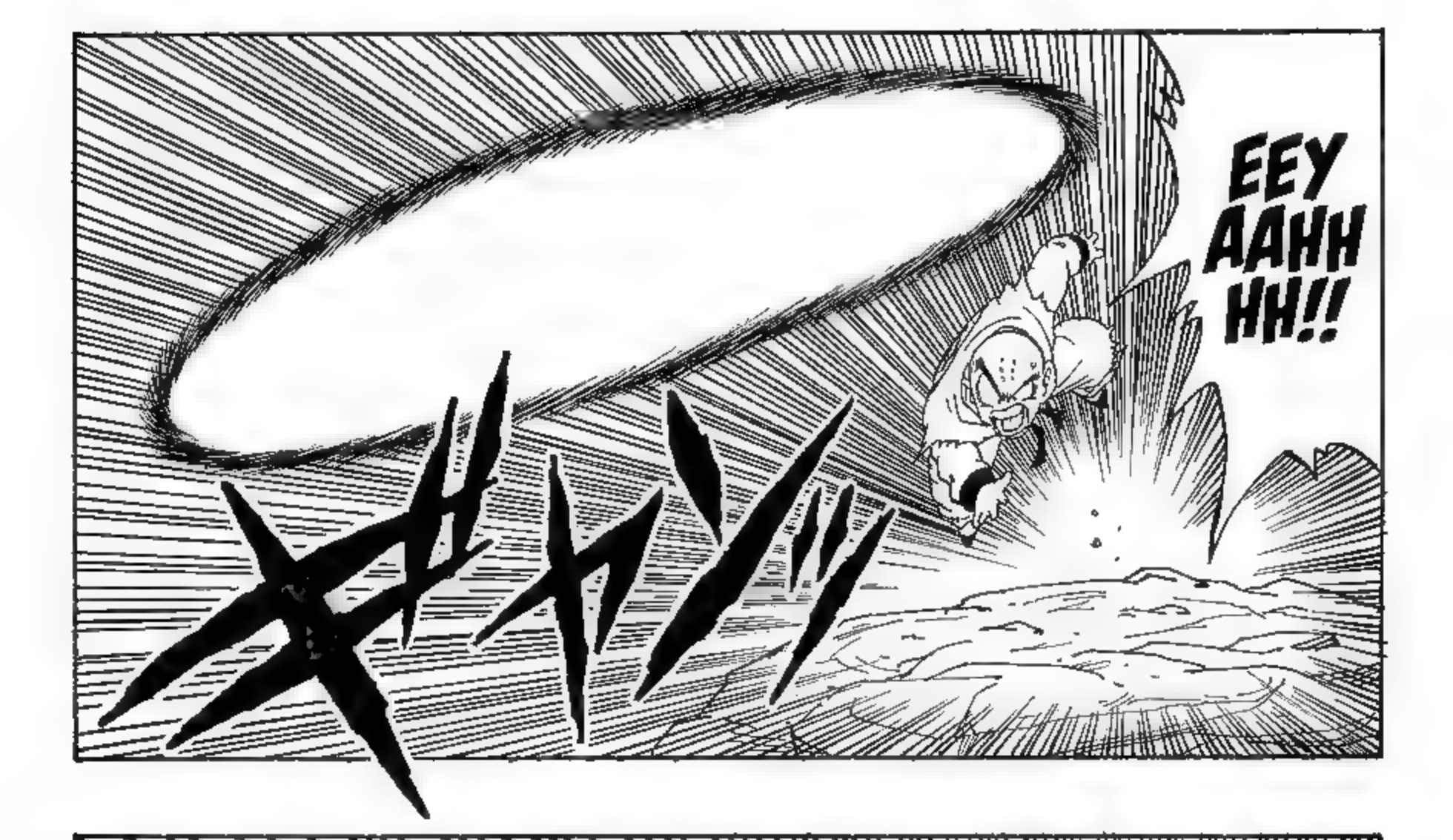
NOW OR NEVER...

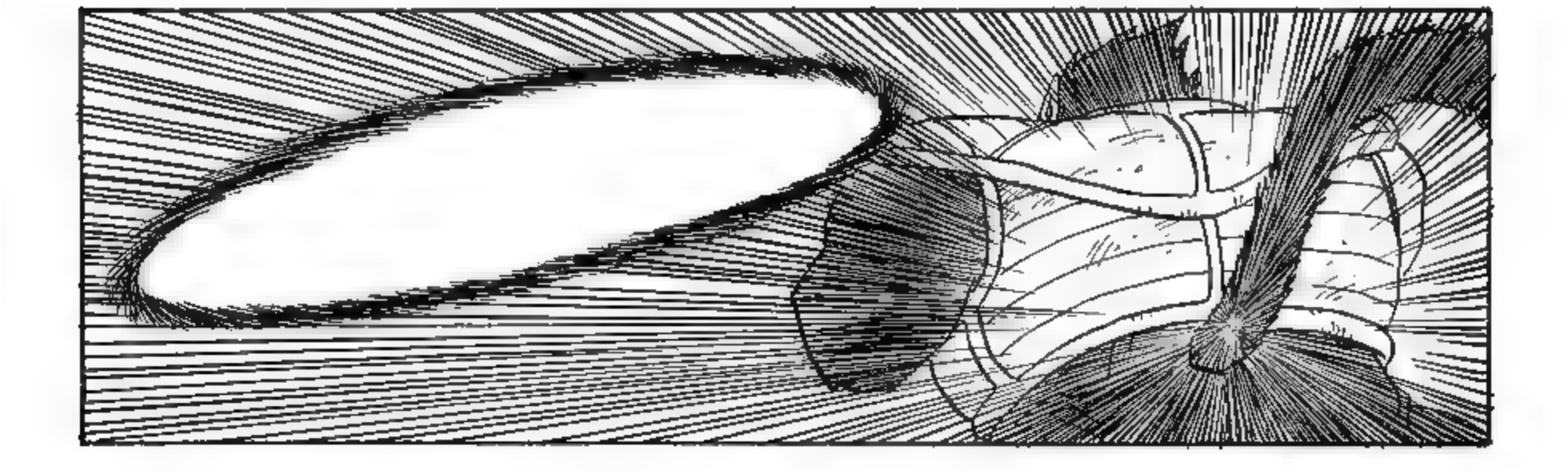
IT'S ABOUT TIME I FINISH THINGS UP ANYWAY!

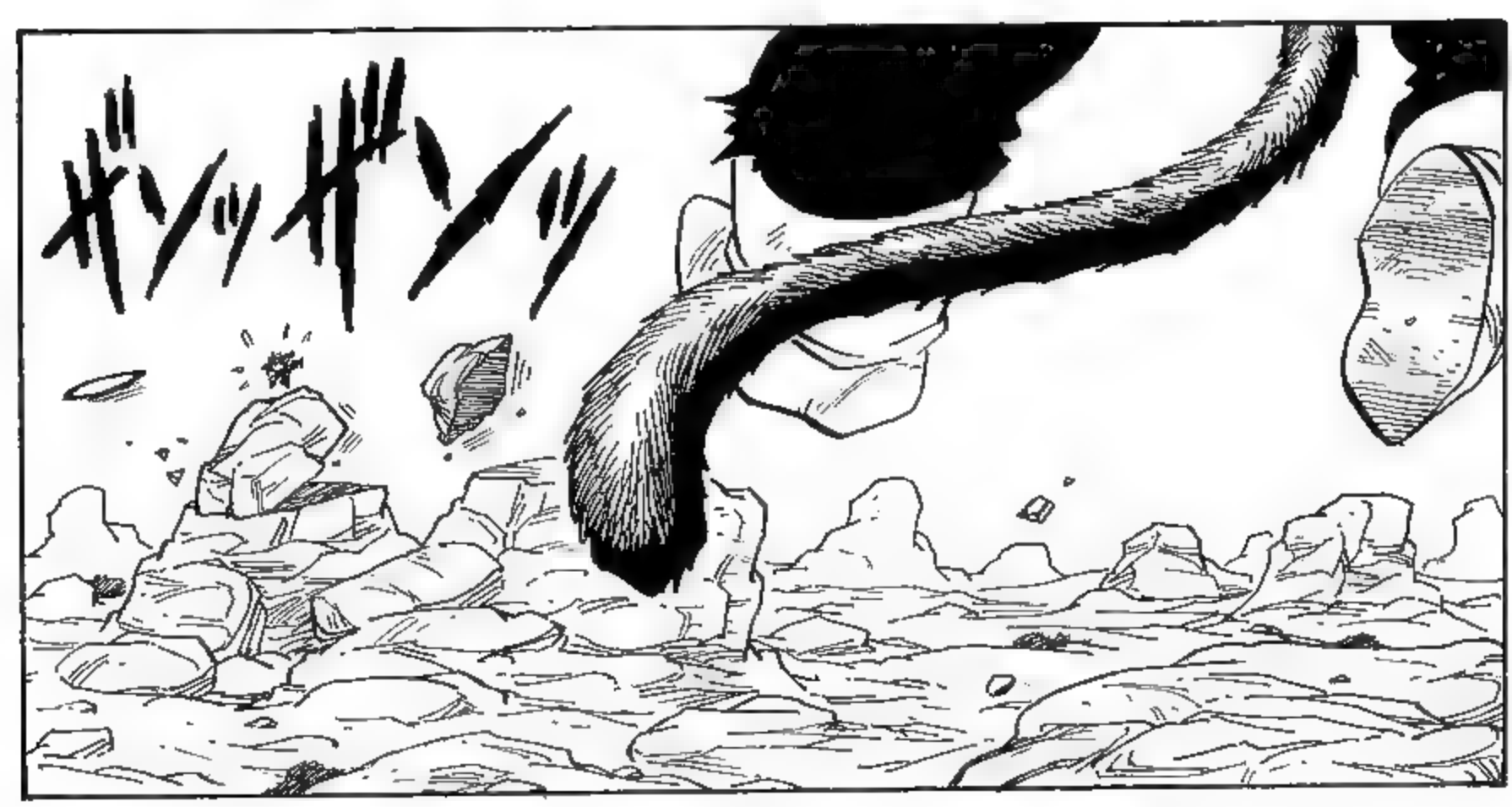
HAHAHA! WHAT GREAT TIMING! YOUR DAD WAS JUST GETTING READY TO DIE!

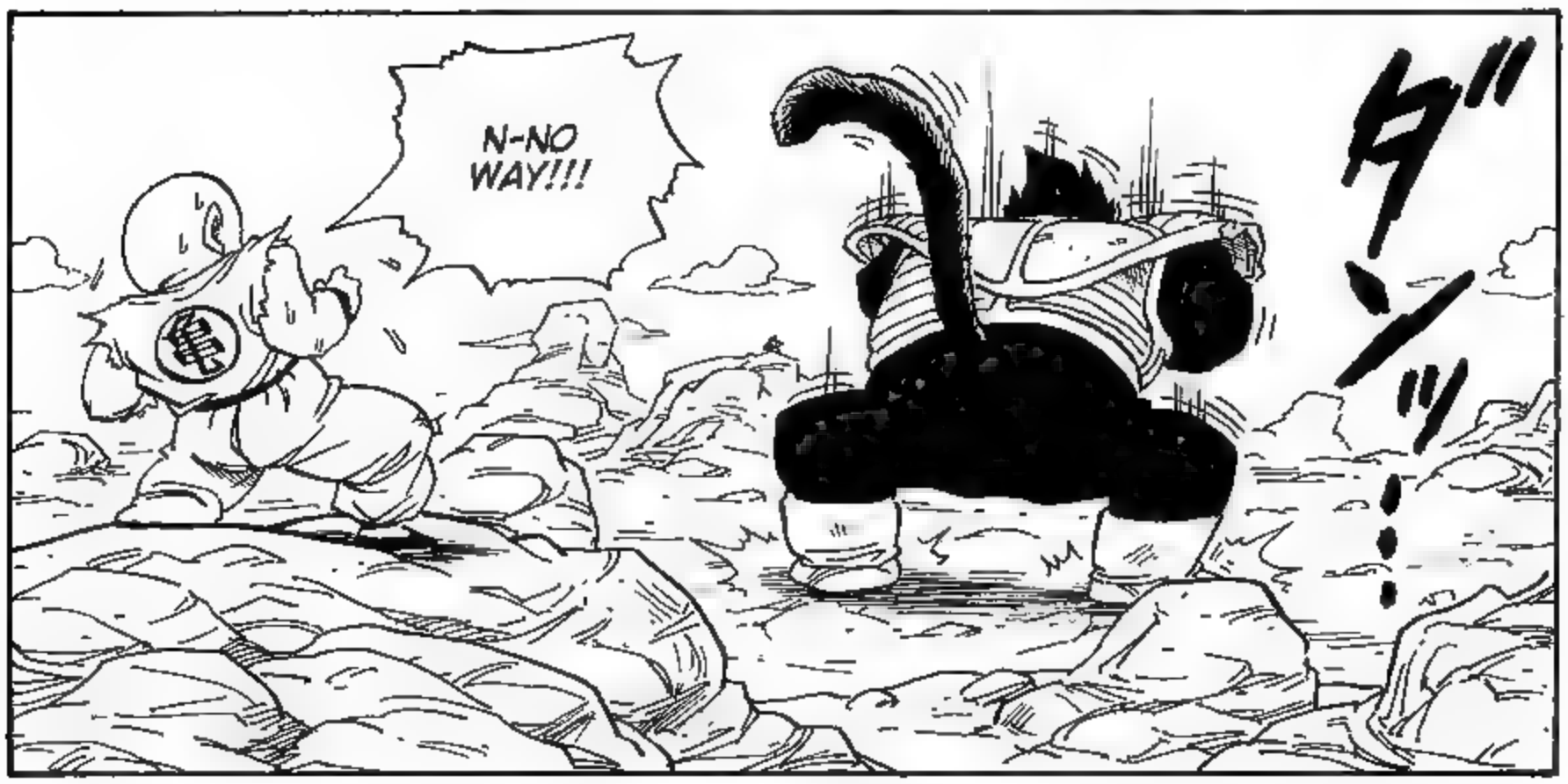
KIEN-ZAN!!

WHAT A SHAME... IT SEEMS THAT HE'S ALREADY LOST CON-SCIOUSNESS ...


EEY AAHH HH!!




ガッガッ

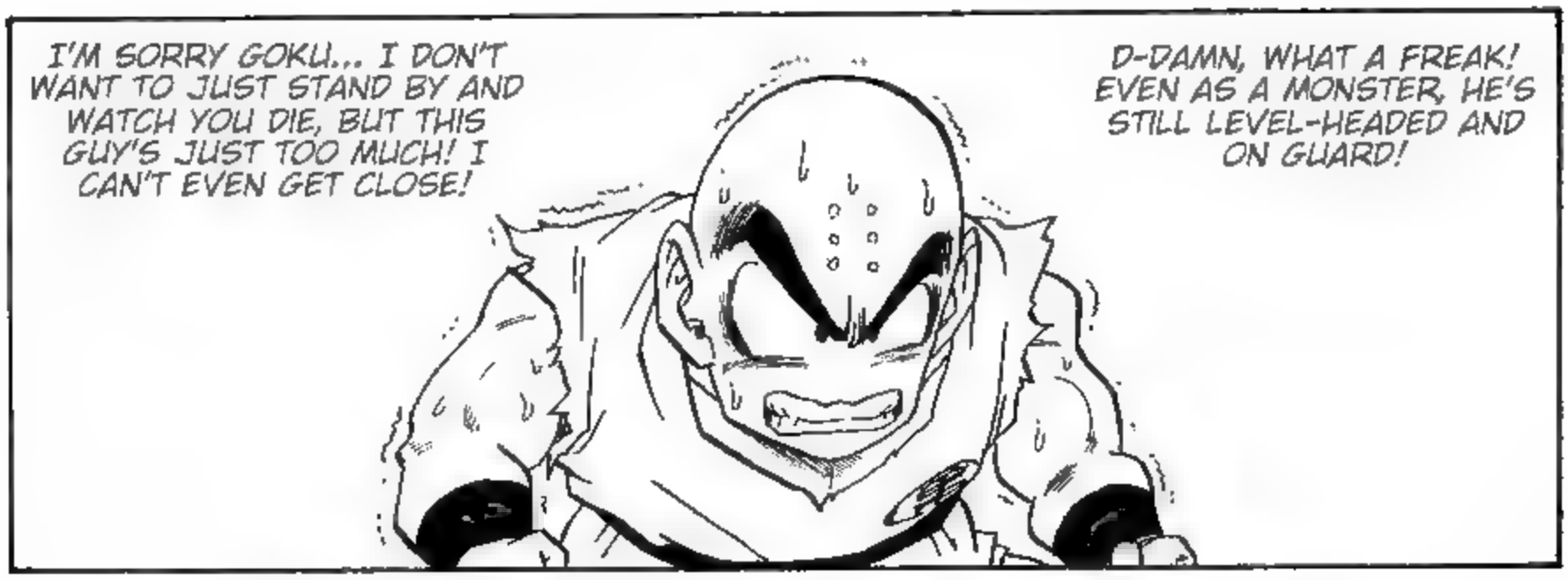

N-NO WAY!!!

AH-AHH...
.....!

E-EH EHH ....!

ONCE I'M FINISHED WITH KA-KARROT, YOU'RE NEXT!
JUST WAIT...

YOU SEEM TO ENJOY WORTH-LESS SENTIMEN-TALITY... I KNEW THERE WAS NO WAY THIS KID WOULD COME BACK ALONE!
DID YOU THINK I WOULDN'T REALIZE THERE WAS ANOTHER ONE OF YOU HERE?
HEH HEH... I WAS SUR-PRISED YOU KNEW ABOUT OUR TAILS, THOUGH... TOO BAD FOR YOU!


I'M SORRY GOKU... I DON'T WANT TO JUST STAND BY AND WATCH YOU DIE, BUT THIS GUY'S JUST TOO MUCH! I CAN'T EVEN GET CLOSE!
D-DAMN, WHAT A FREAK! EVEN AS A MONSTER, HE'S STILL LEVEL-HEADED AND ON GUARD!

THERE HAS TO BE SOMETHING WE CAN DO!!
D-DAMN ...!!

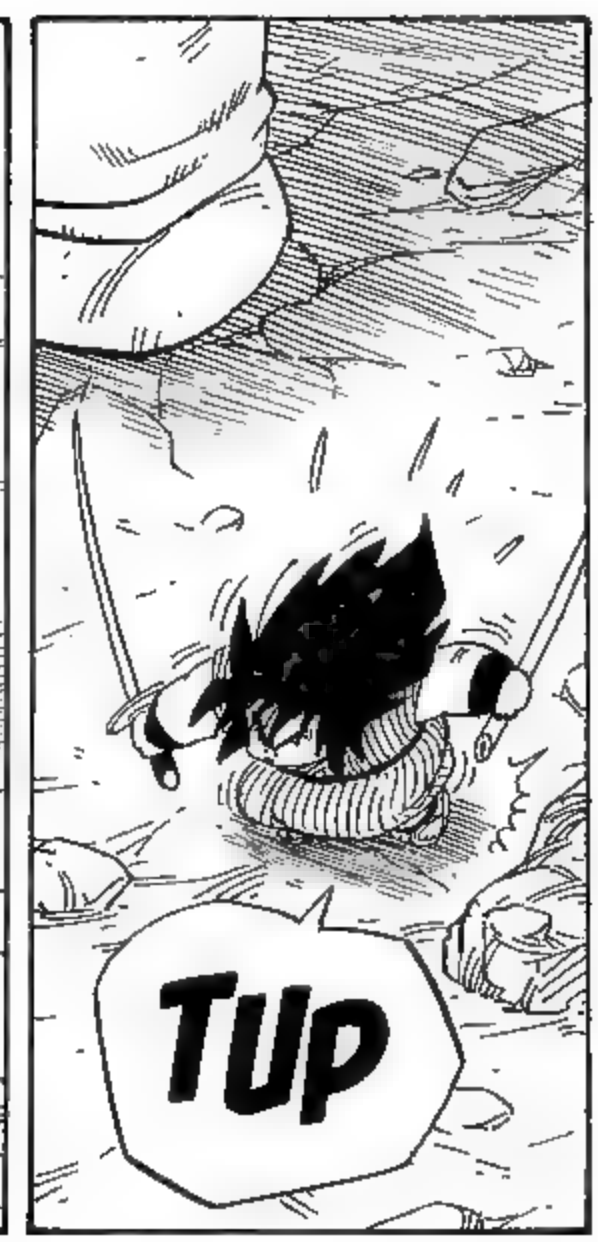
STOP IT!!!
STOP ...!

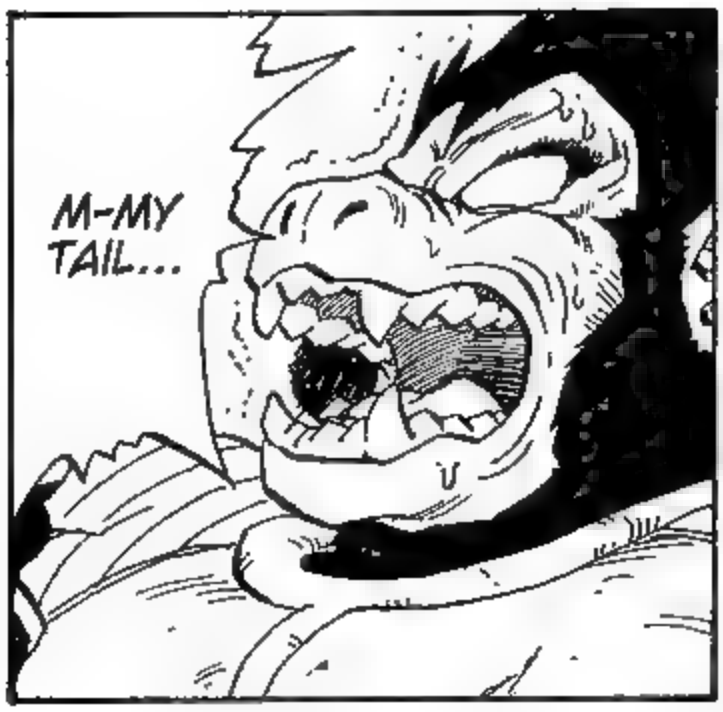
YOUR MIS-TAKE WAS CHALLENG-ING ME TO BATTLE!
HAH AHA HA!!!
GNN

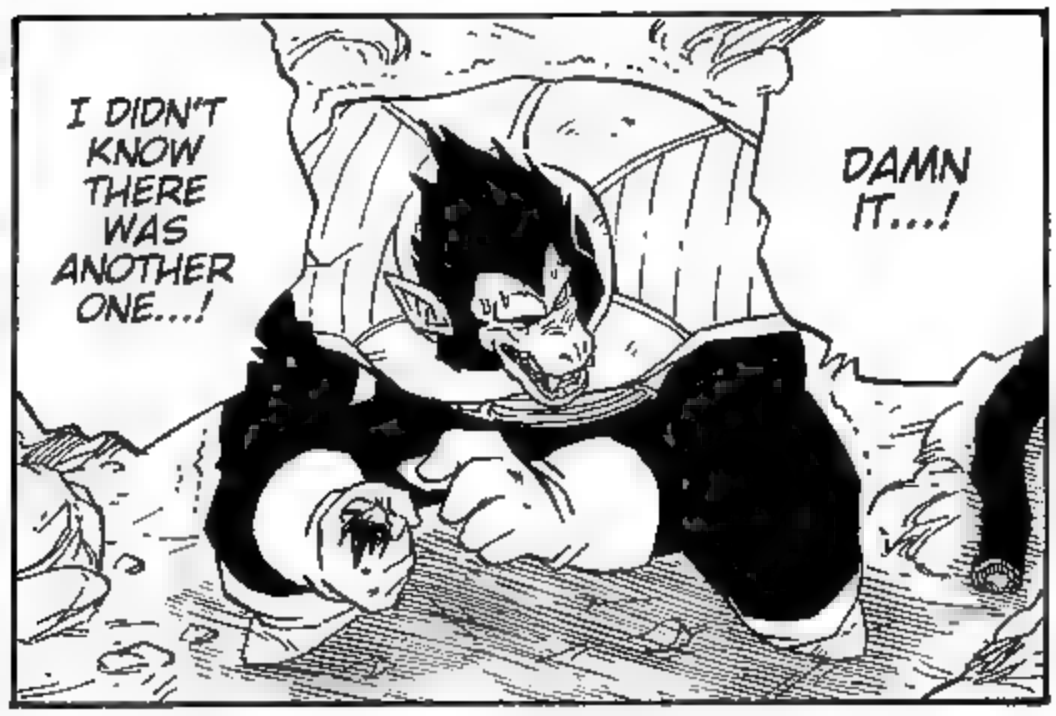
!!

ダダッ

ドサ!!

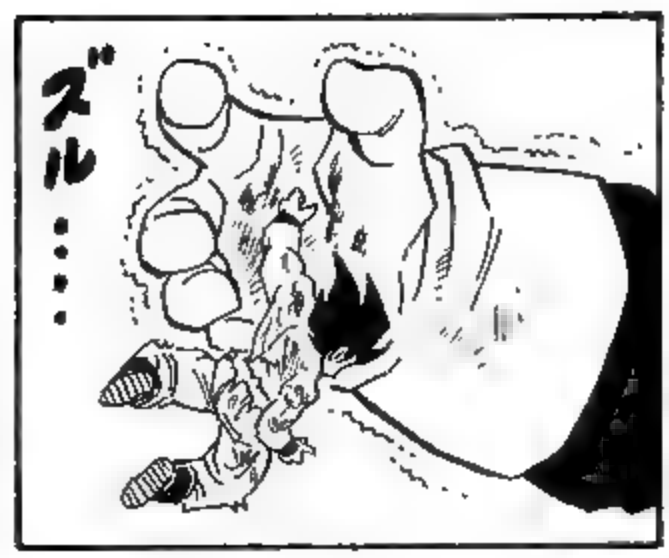

TUP


M-MY TAIL...

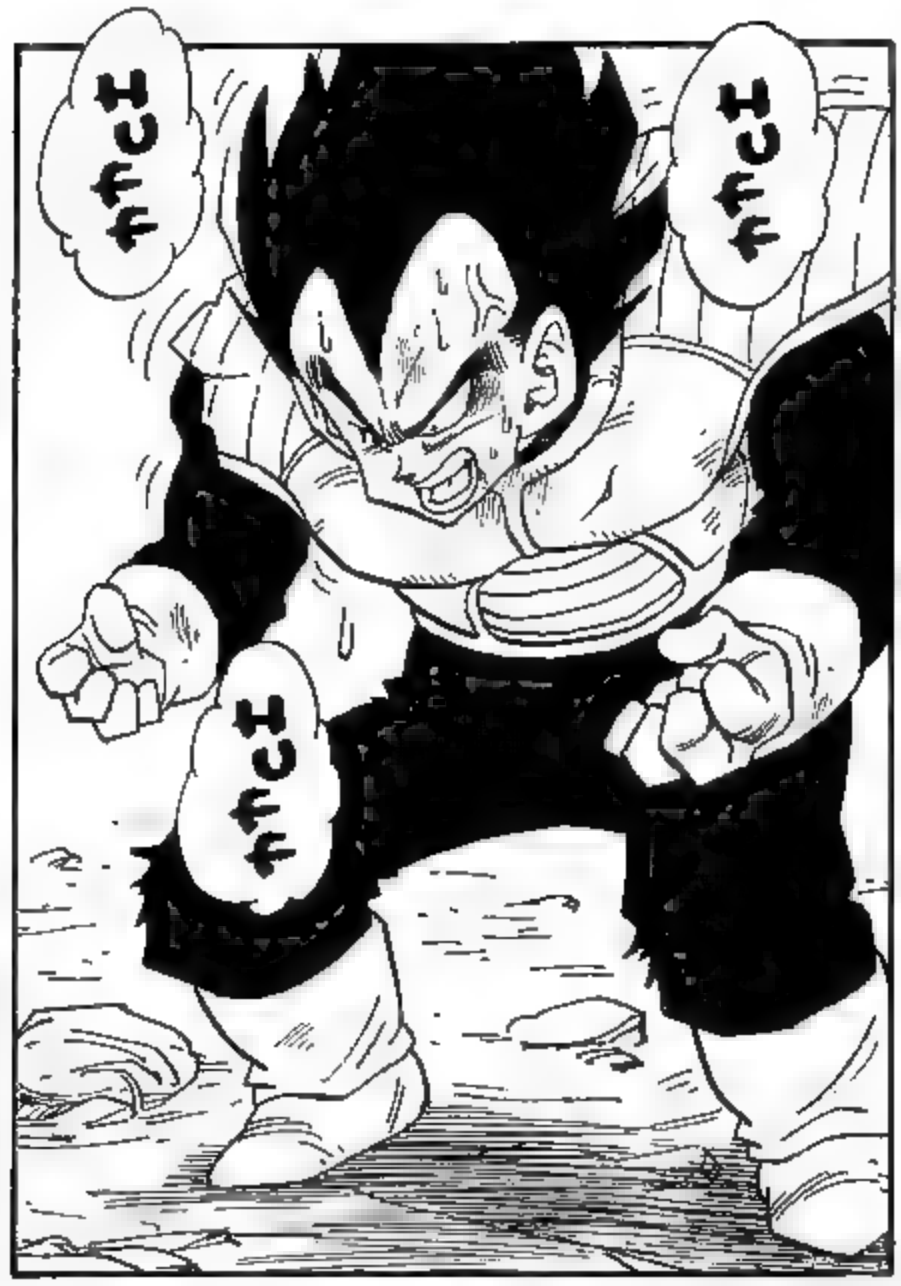

I DIDN'T KNOW THERE WAS ANOTHER ONE...!
DAMN IT...!

GRA AAA AH!!

ドサッ


ズル・・・・

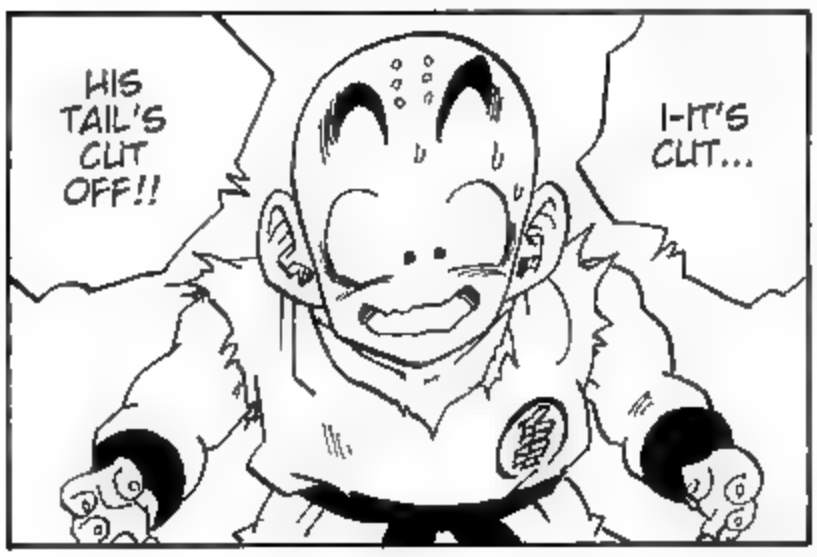
AH-- AHH...!

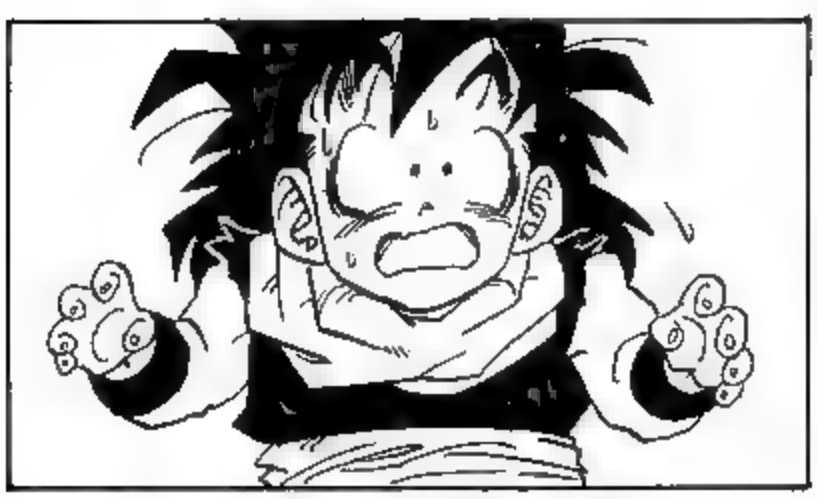

HUFF
HUFF
HUFF

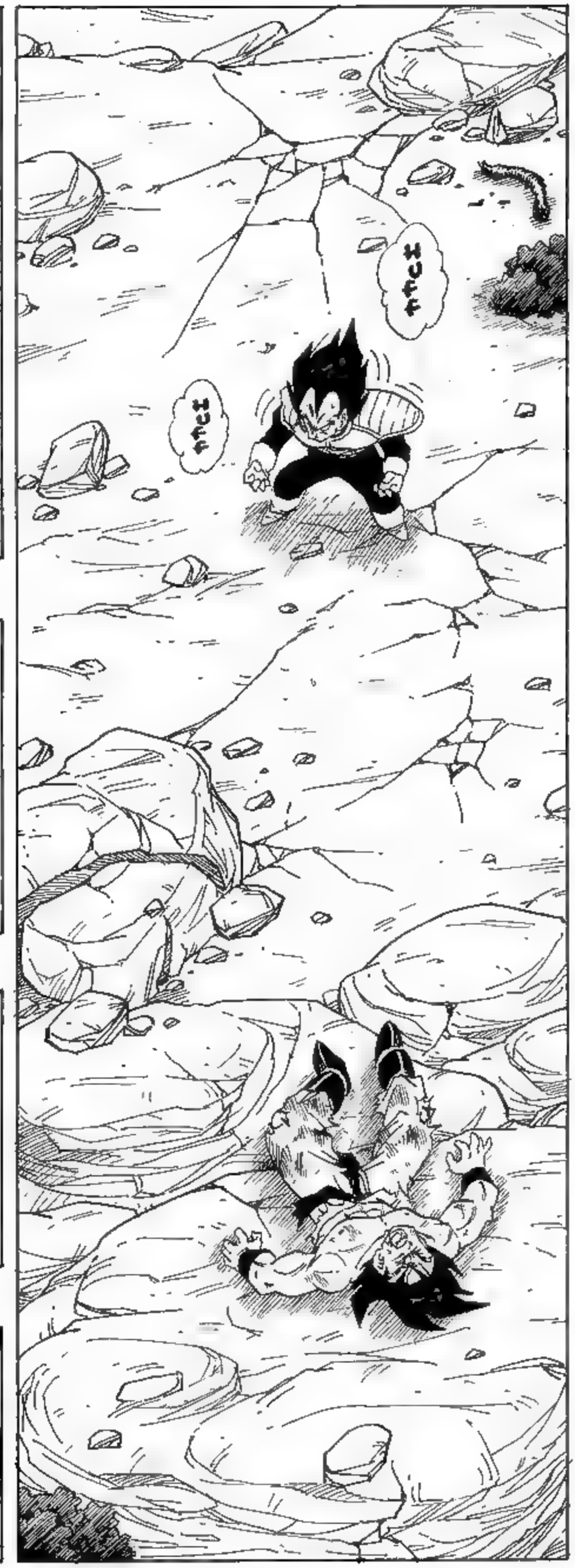
D-DON'T LOOK AT ME YOU GUYS! YOU'RE ON YOUR OWN NOW...!!

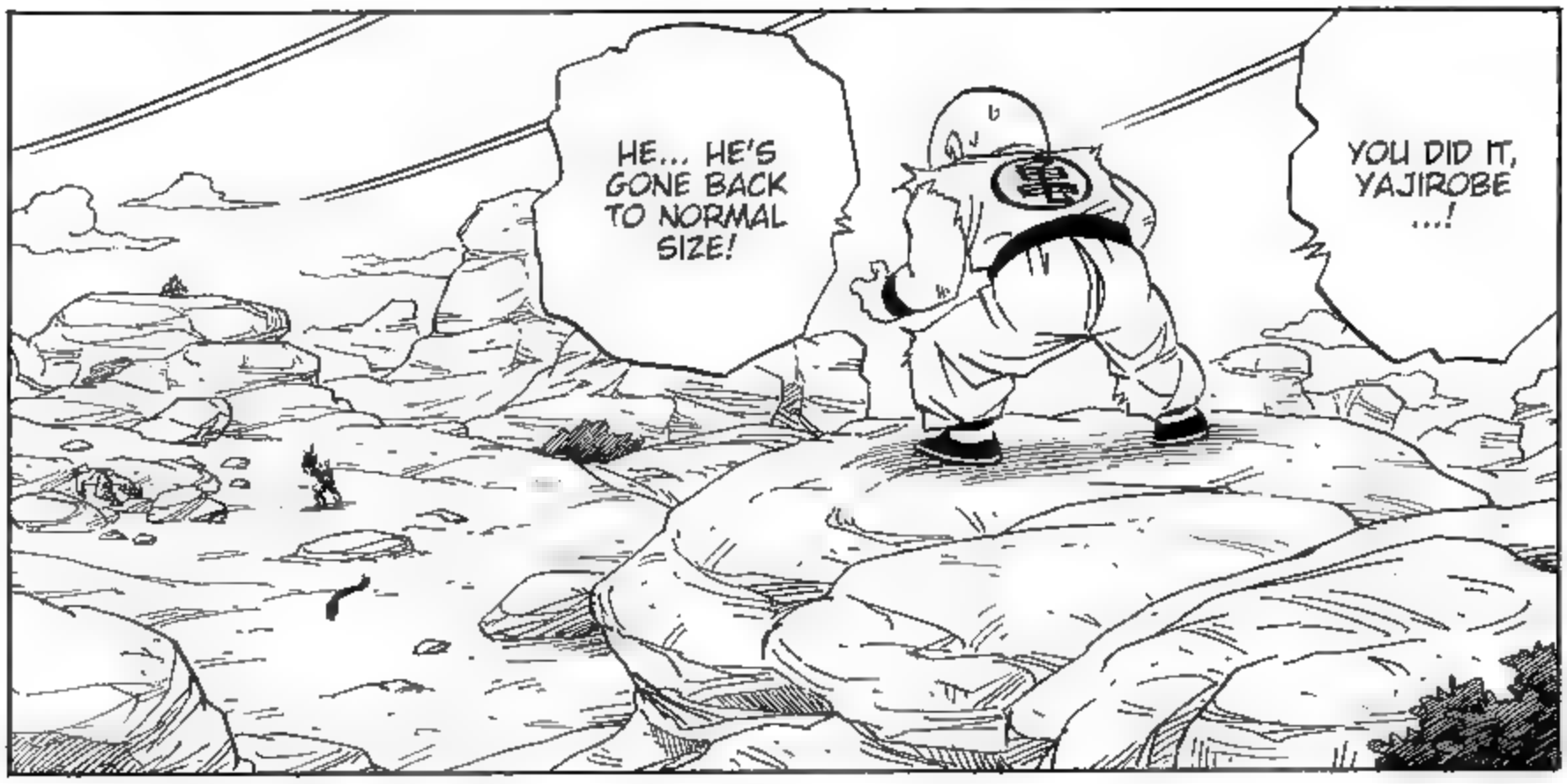
ドラゴンボール
DRAGON BALL

HUFF
HUFF


HIS TAIL'S CUT OFF!!
I-IT'S CUT...




HUFF
HUFF


HE... HE'S GONE BACK TO NORMAL SIZE!
YOU DID IT, YAJIROBE ...!

GETTING ME ANGRY... YOU MUST REALLY WANT TO DIE...
BASTARDS!

DON'T LOOK AT ME! WHATEVER HAPPENS NEXT, DON'T LOOK AT ME!

YOU WORTH-LESS TRASH!!
IF THAT'S WHAT YOU WANT, I'LL KILL YOU ALL!!

W-WHERE DID THAT MONSTER ...?
W-WHAT'S GOING ON!?

I TOLD YOU SO!
GET OUT OF THERE GOHAN!!!
!!

A-- AH...
I'LL START WITH YOU...

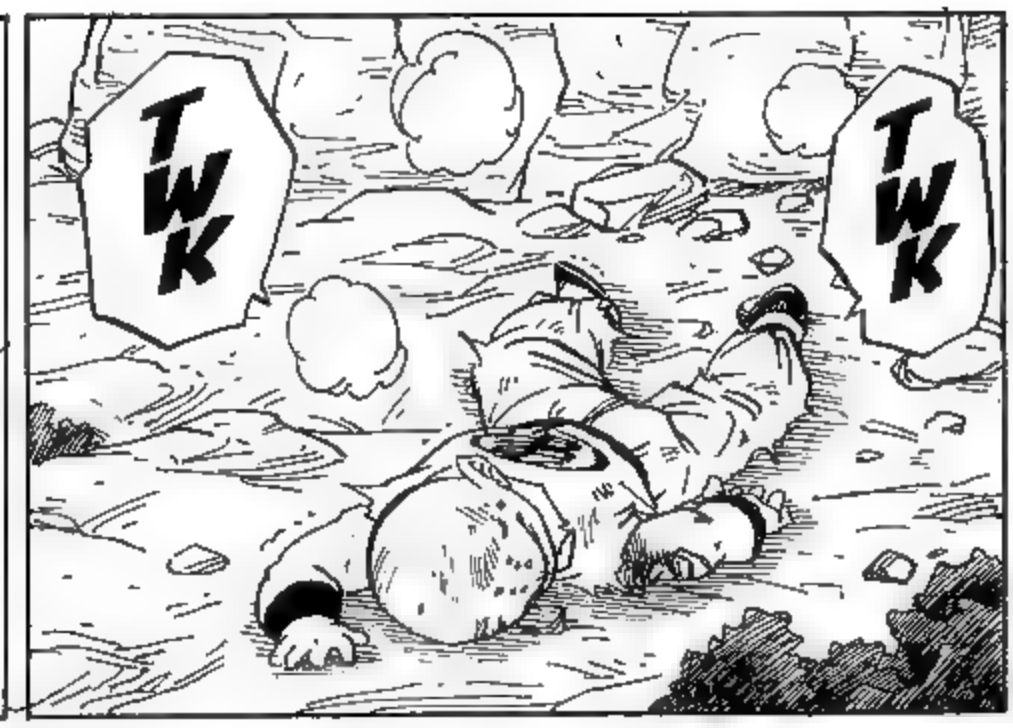
GAH ...

WHAT'S THE MATTER? AREN'T SAIYAN HALF BREEDS SUPPOSED TO BE STRONG?

HOW ABOUT YOU SHOW ME WHAT YOU'VE REALLY GOT, HUH!?

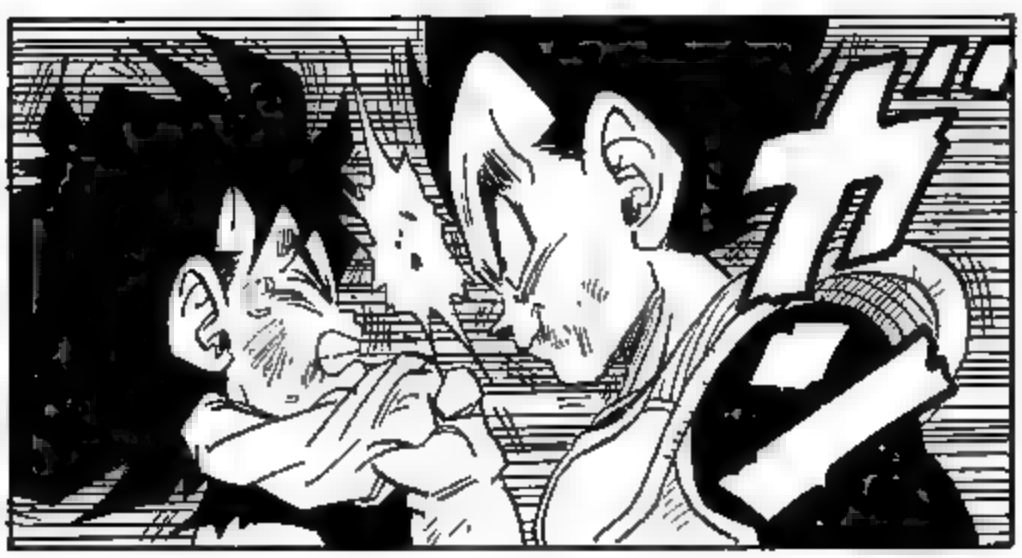
ドカッ
ガッ

I GUESS HE WANTED TO BE FIRST ...


TWK
TWK

U-- UGH...
NOW... GET UP! I WANT TO ENJOY MYSELF A LITTLE MORE...

L-LOOK AT THAT! I-I KNEW THIS WAS GOING TO HAPPEN!!


ガシ

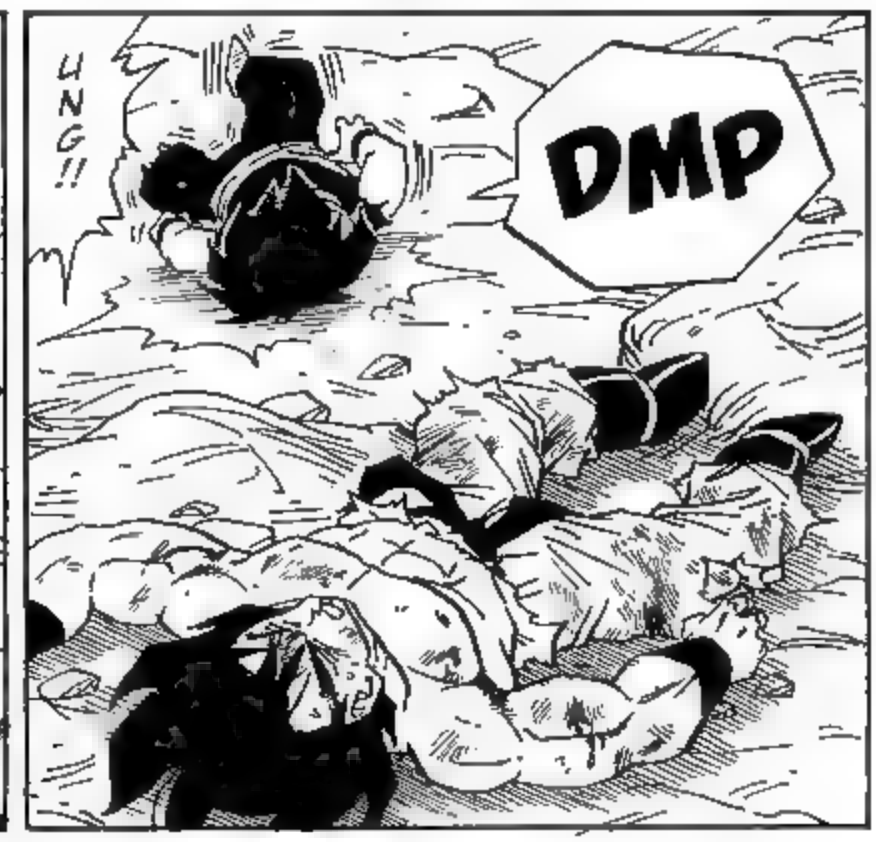
HEH... YOU MAY BE SCUM, BUT YOUR BLOOD'S STILL RED ...
AAH-- AGH...

A-AHH...
COME NOW, IS THAT REALLY THE BEST YOU CAN MUSTER? LIKE FATHER, LIKE SON, I SUPPOSE...

ヒュン

...JUST TO SHOW YOU HOW GRACIOUS I CAN BE...
THE VERY LEAST I CAN DO IS LET YOU DIE NEXT TO YOUR FATHER...

GUH-GOHAN...
UGH...


UNG!!
DMP

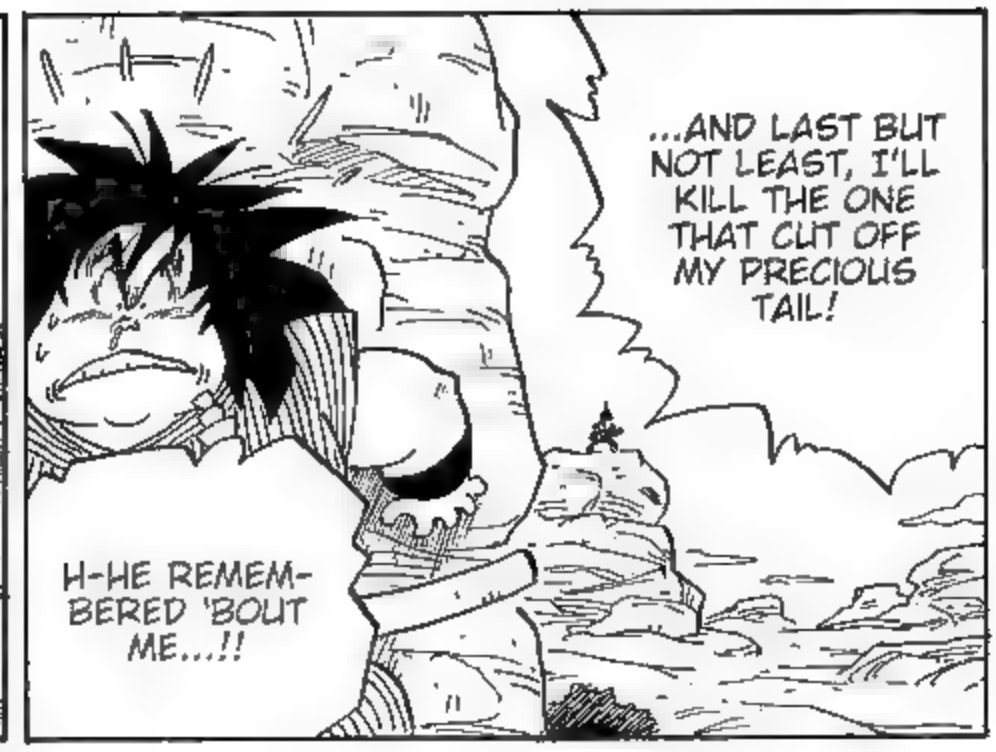
STILL ALIVE, KAKARROT? YOU REALLY ARE A STUBBORN ONE...
OH!?

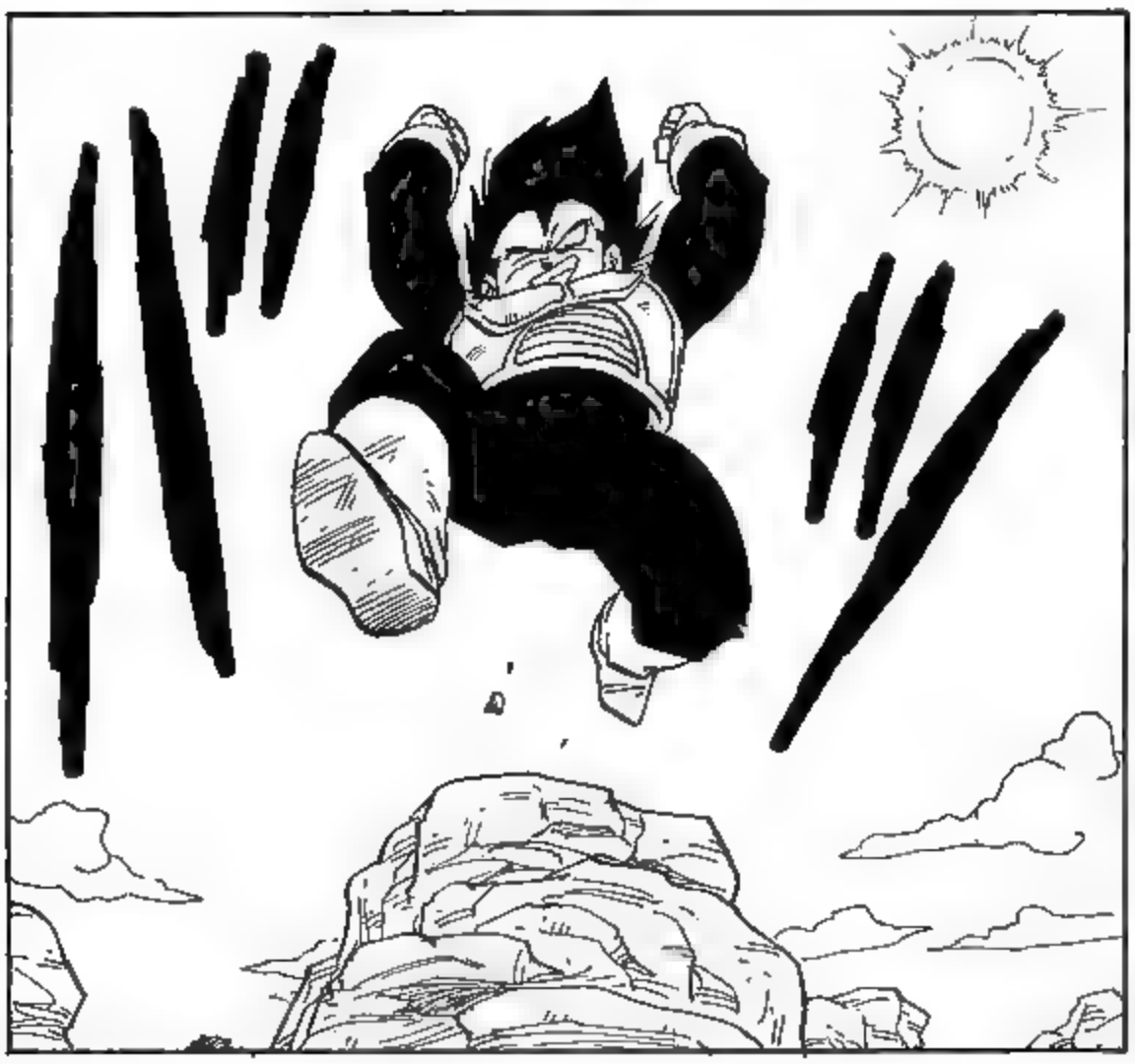
YOU'LL HAVE TO FIGHT FOR THE BOTH OF US... HE'S A LOT WEAKER NOW... I KNOW YOU CAN DO IT...
GOHAN... YOUR DAD IS BANGED UP RIGHT NOW... THERE'S NOT A LOT I CAN DO ANYMORE...

...AND NEXT WILL BE KA-KARROT'S KID, FOLLOWED BY THAT BALD-HEADED PUNK FROM EARLER...
ALRIGHT, HERE'S THE ORDER I'LL GO IN: FIRST, I'LL KILL KAKARROT...

THERE'S NO WAY I COULD W-WIN...
T-THERE'S NO WAY DAD... H-HE'S JUST TOO STRONG ...

YOU'RE MUCH STRONGER THAN HE IS RIGHT NOW ...
Y-YOU DON'T HAVE TO WIN... J-JUST KEEP HIM DISTRACTED FOR AWHILE ...

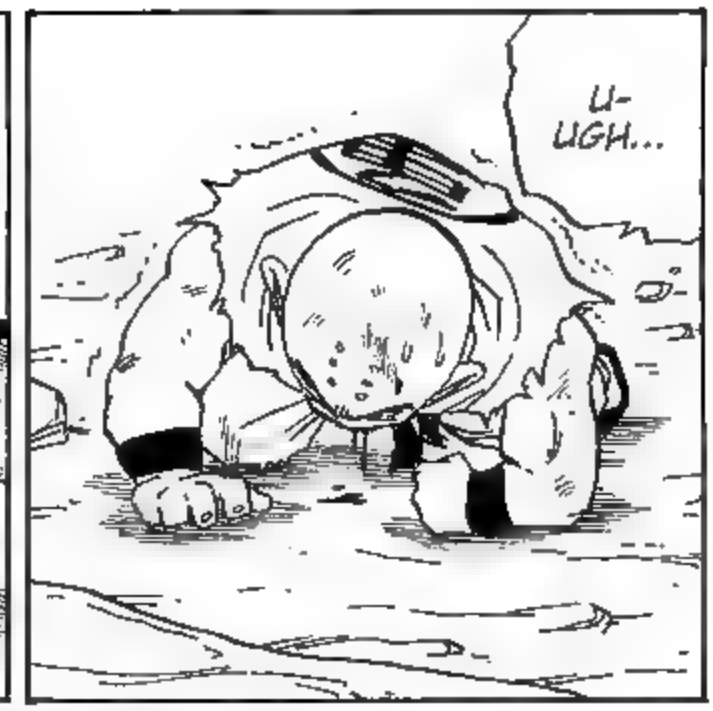

...AND LAST BUT NOT LEAST, I'LL KILL THE ONE THAT CUT OFF MY PRECIOUS TAIL!
H-HE REMEM-BERED 'BOUT ME...!!



IF YOU CAN DO THAT, I'LL GET KURIRIN TO FINISH HIM OFF...

WOULD PICCOLO WANT YOU TO JUST LIE DOWN AND DIE ...!?
IDIOT...! DO YOU WANT EVERYONE ELSE'S DEATH TO BE IN VAIN!?

I CAN'T MOVE ANYMORE EITHER...
I... I CAN'T DO IT...


U-UGH...

UGG-YAH ...!!

GYA-AHH!!
GYAH NNH!!

G-GOHAN!
I HAVE TO HAND IT TO YOU, YOU'RE QUITE RESILIENT FOR A PIECE OF TRASH!

GUH!!

STOP IT ...!

FUHAH AHAH HA!!
ガッ
ガッ
ガッ
ズッ
バキッ

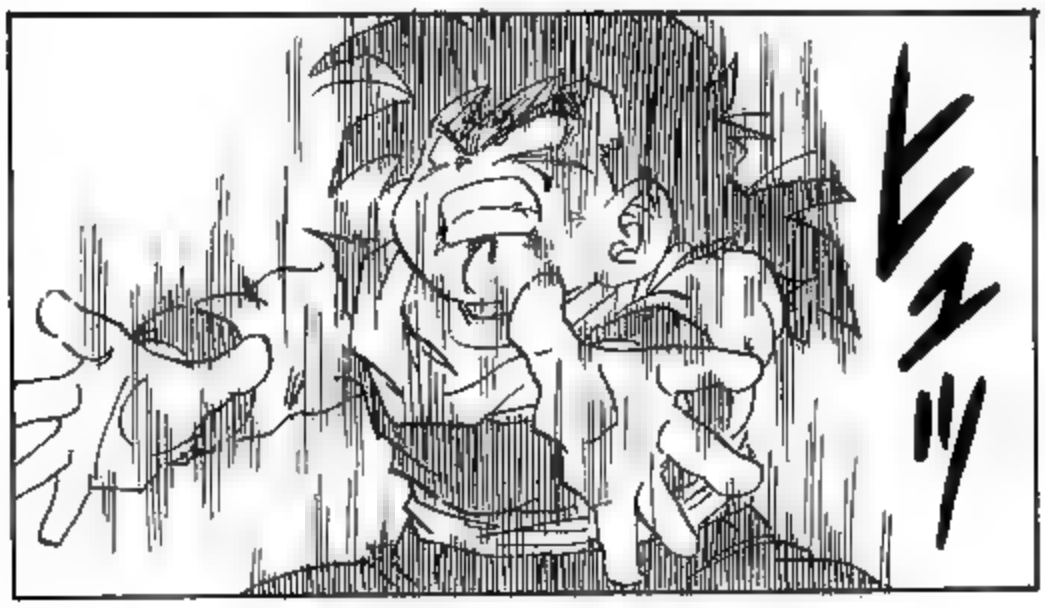
S-... STOP...

I... SAID STOP IT!!

THEN LET'S GO...!
YOU WANNA FIGHT!?

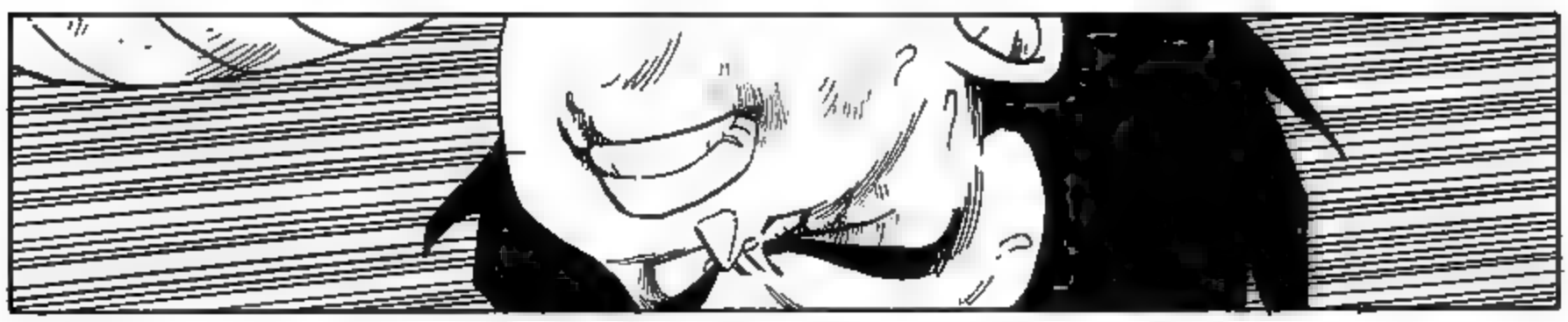
HUH!?

REALLY ...?
HMPH... NOW YOU WANT TO FIGHT ME?



NNG!

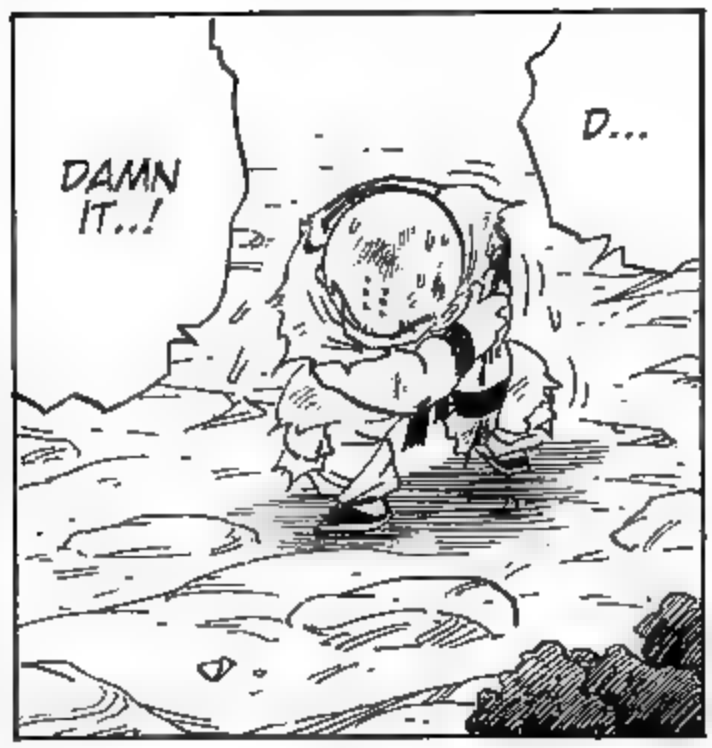
WHAT THE... !?

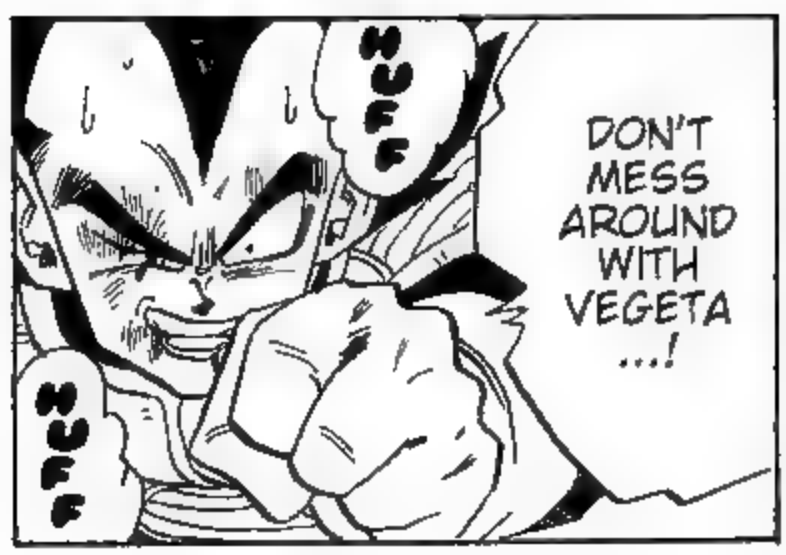


GAHH!!

KURIRIN... PLEASE, COME HERE...!
K... KURIRIN...

ガッ
ッ
ドカガッ
ガガッ


DAMN IT...!
D...

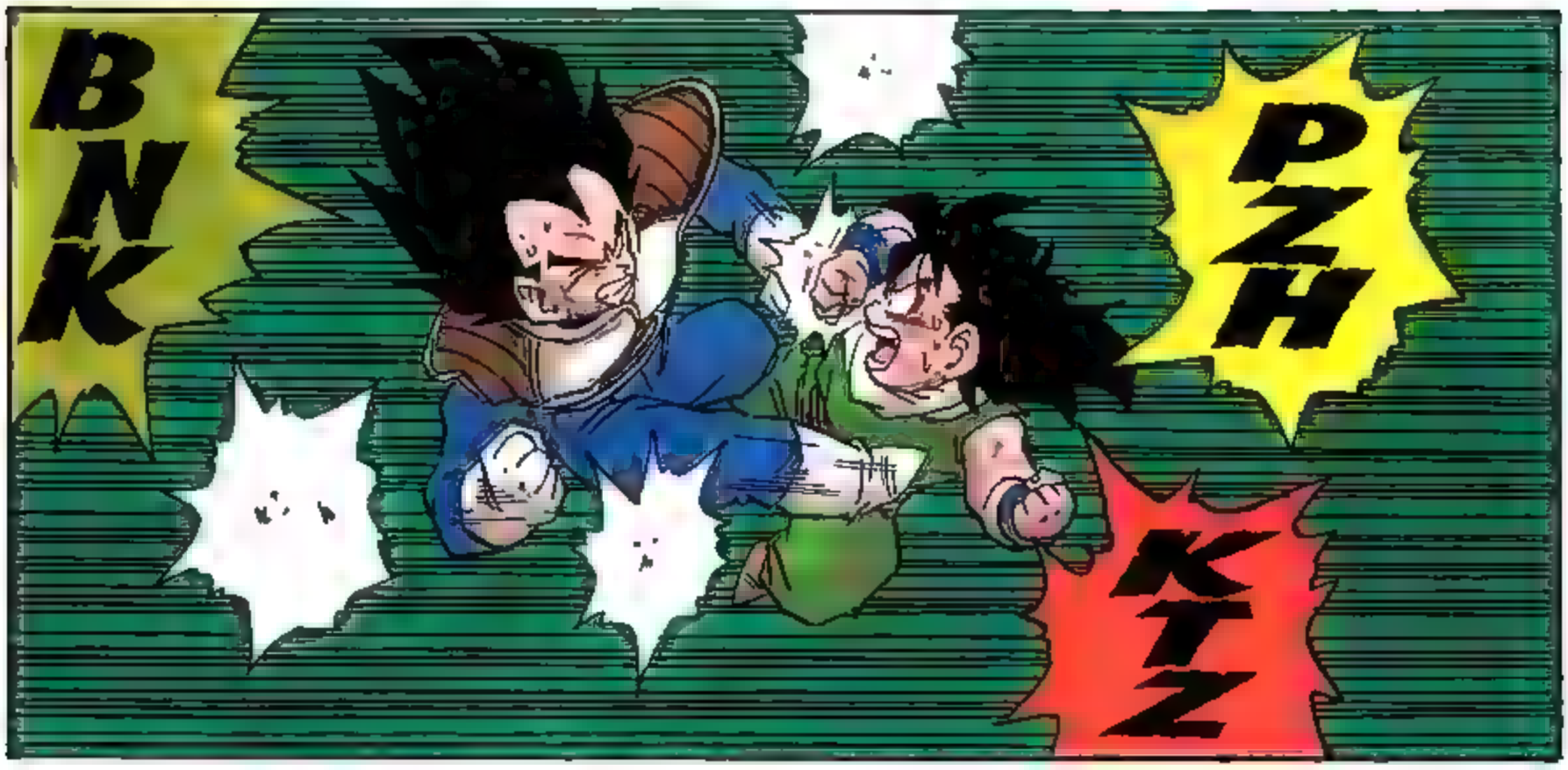

HUFF
HUFF
DON'T MESS AROUND WITH VEGETA ...!

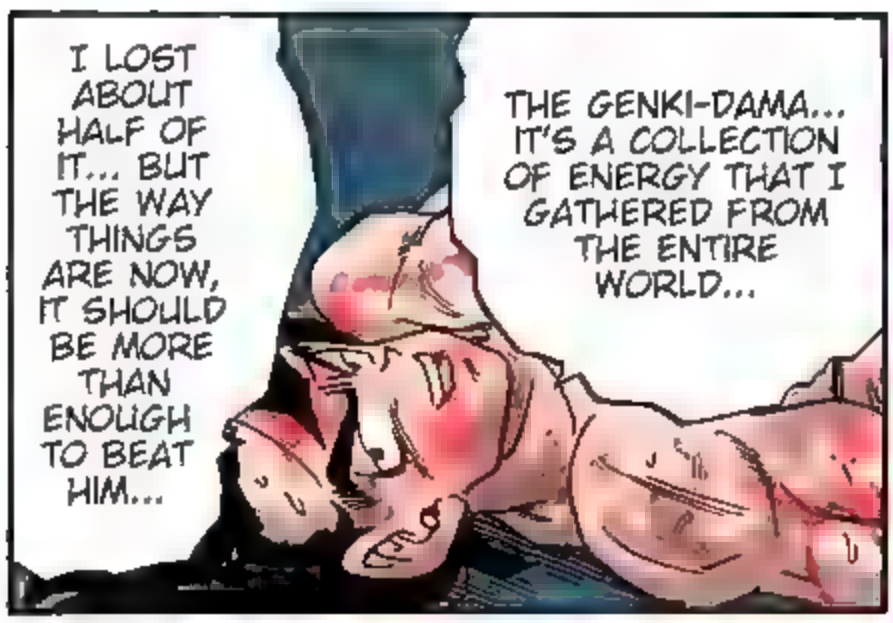
HE'S JUST TOO STRONG... WH-WHY DIDN'T YOU TELL GOHAN TO RUN AWAY ...?
G-GOKU... THIS IS... IMPOSSIBLE ...

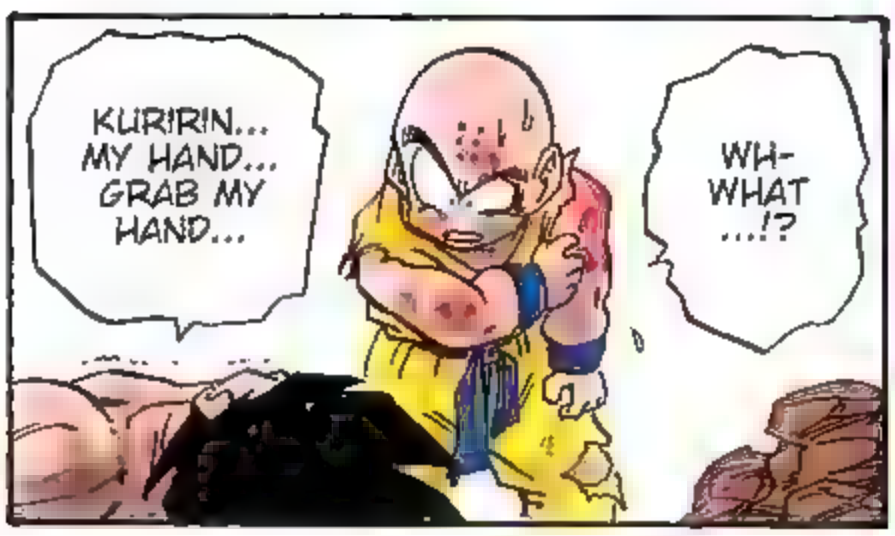
IT'S THE GENKI-DAMA, WITH LIFE ENERGY I'VE COLLECTED FROM THE ENTIRE EARTH...
KURIRIN... I'M GOING TO GIVE THIS TO YOU WHILE THERE'S STILL TIME...

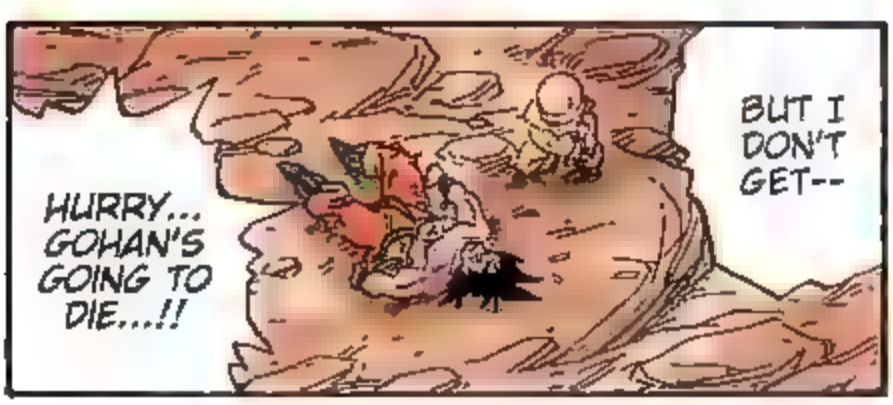
UUU OOOH HH!!

ドラゴンボール

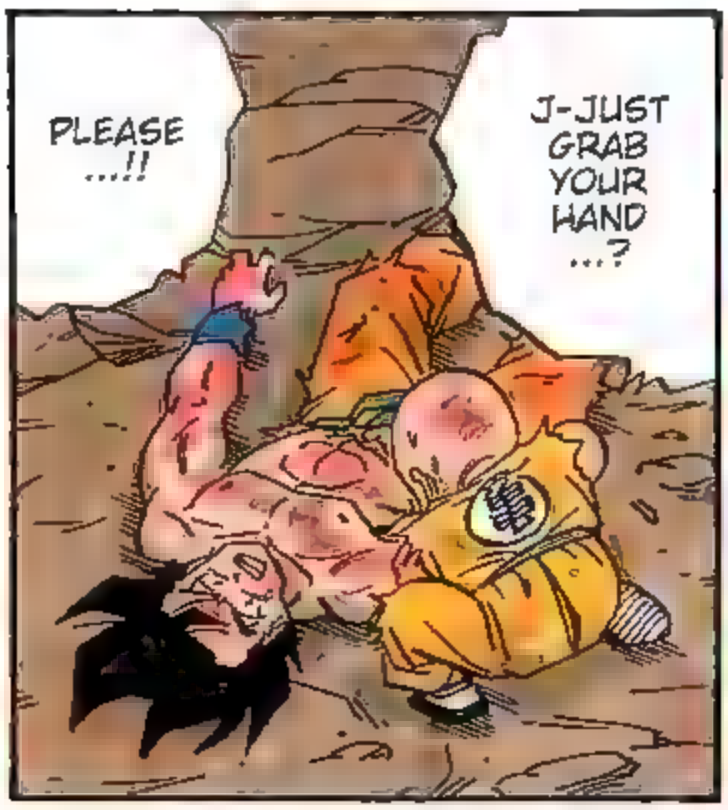

BNK
PZH
KTZ

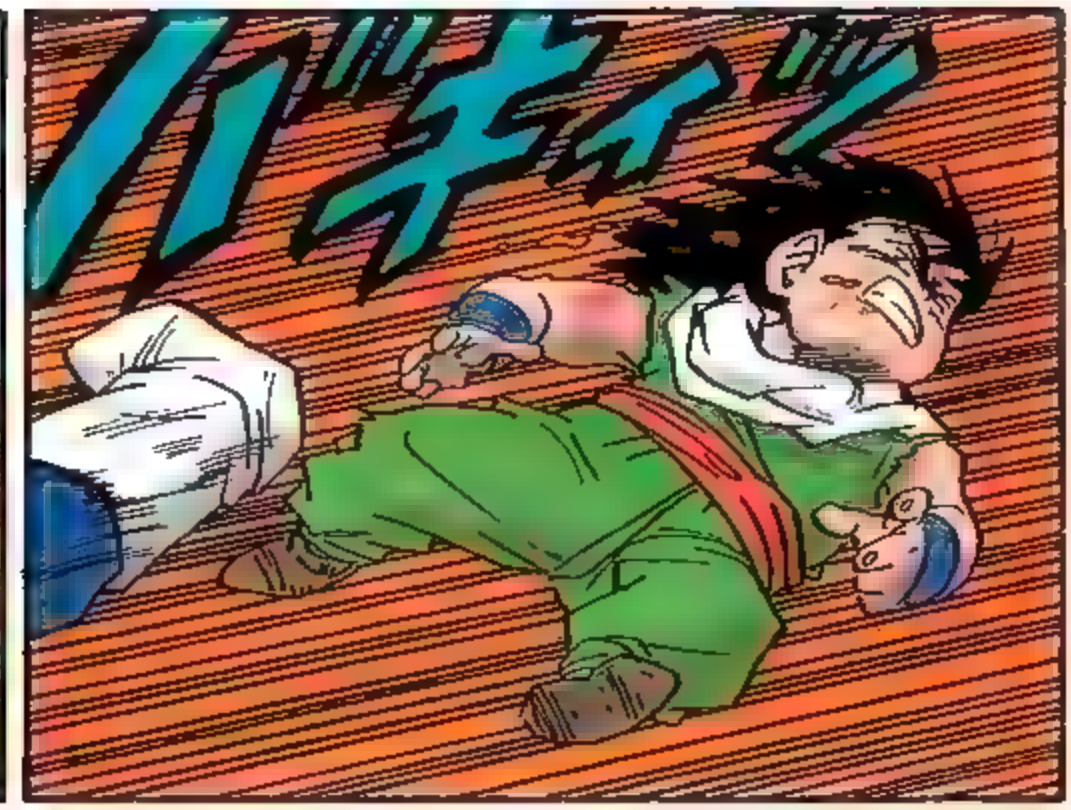

I LOST ABOUT HALF OF IT... BUT THE WAY THINGS ARE NOW, IT SHOULD BE MORE THAN ENOUGH TO BEAT HIM...
THE GENKI-DAMA... IT'S A COLLECTION OF ENERGY THAT I GATHERED FROM THE ENTIRE WORLD...

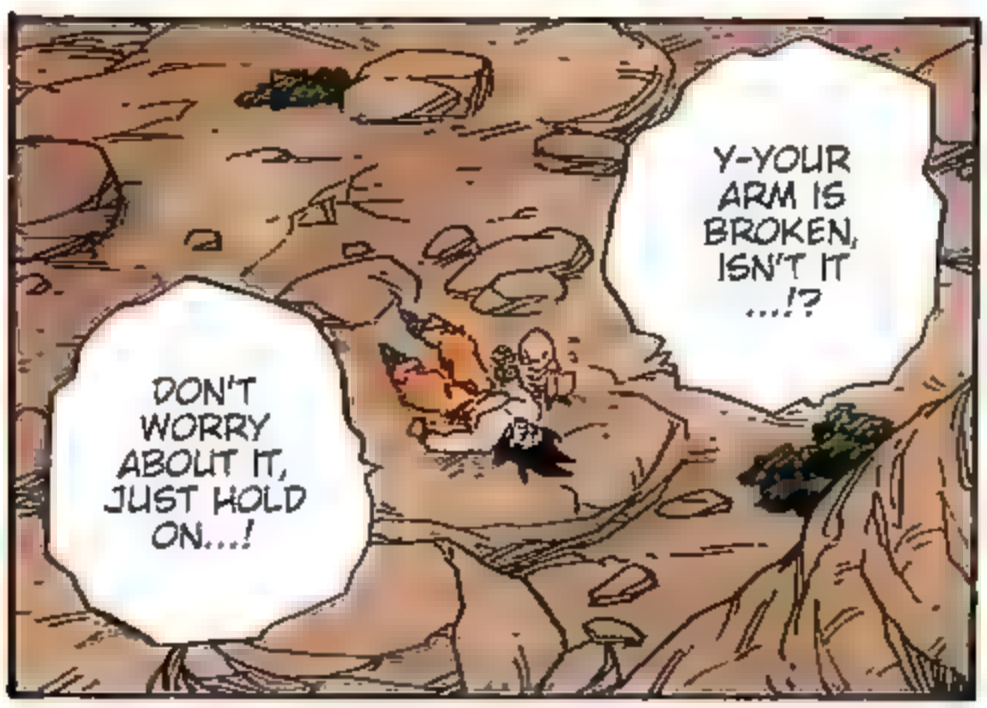

KURIRIN... MY HAND... GRAB MY HAND...
WH-WHAT ...!?

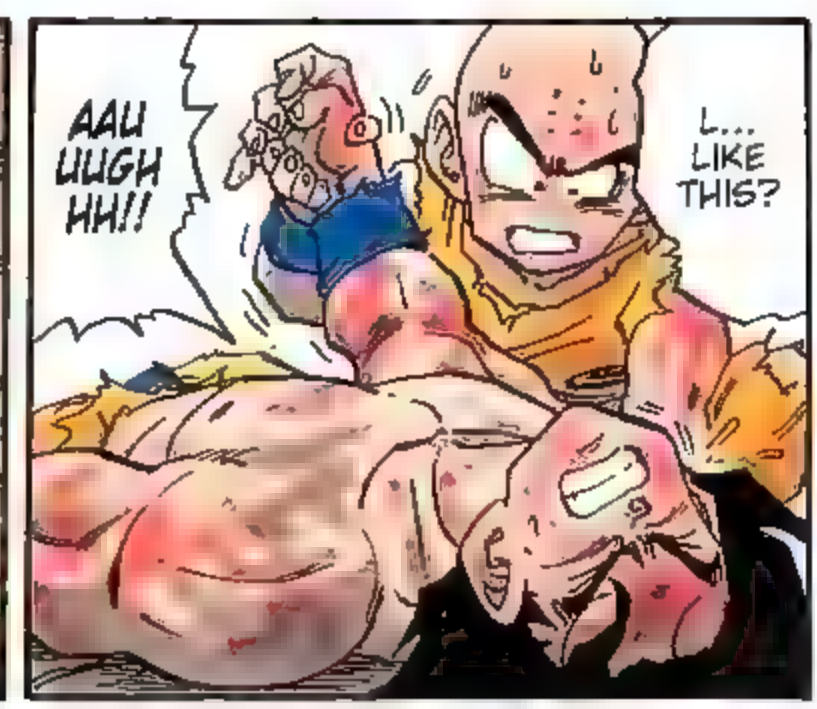

HURRY... GOHAN'S GOING TO DIE...!!
BUT I DON'T GET--

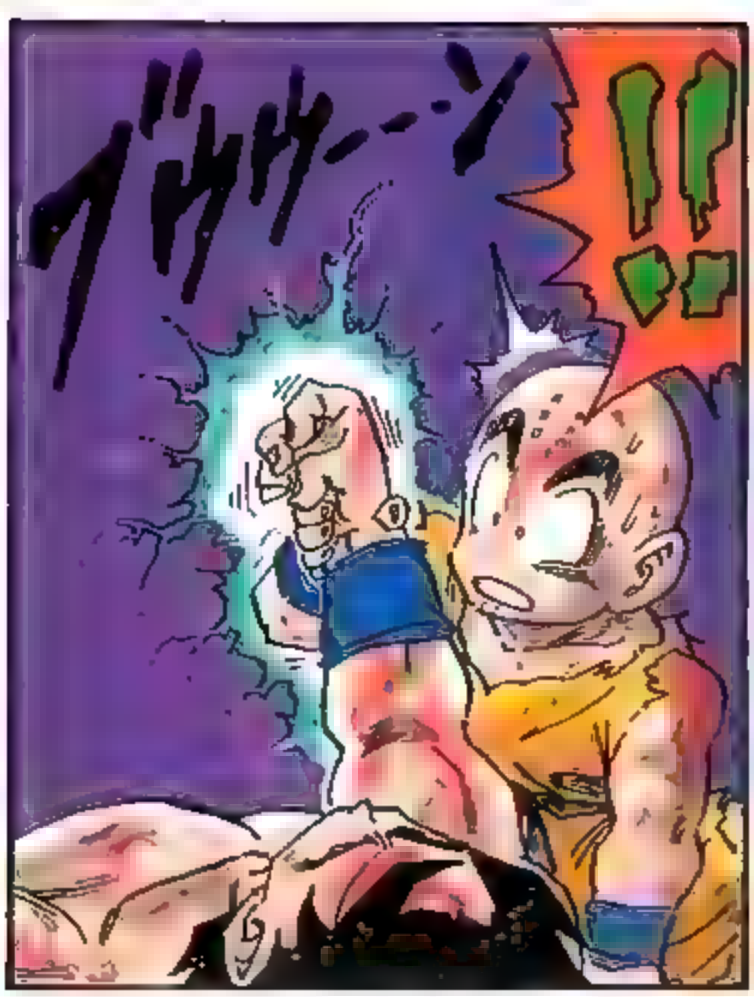
W-WHAT DID YOU WANT TO GIVE TO ME...?
W-WHAT DID YOU SAY...!?

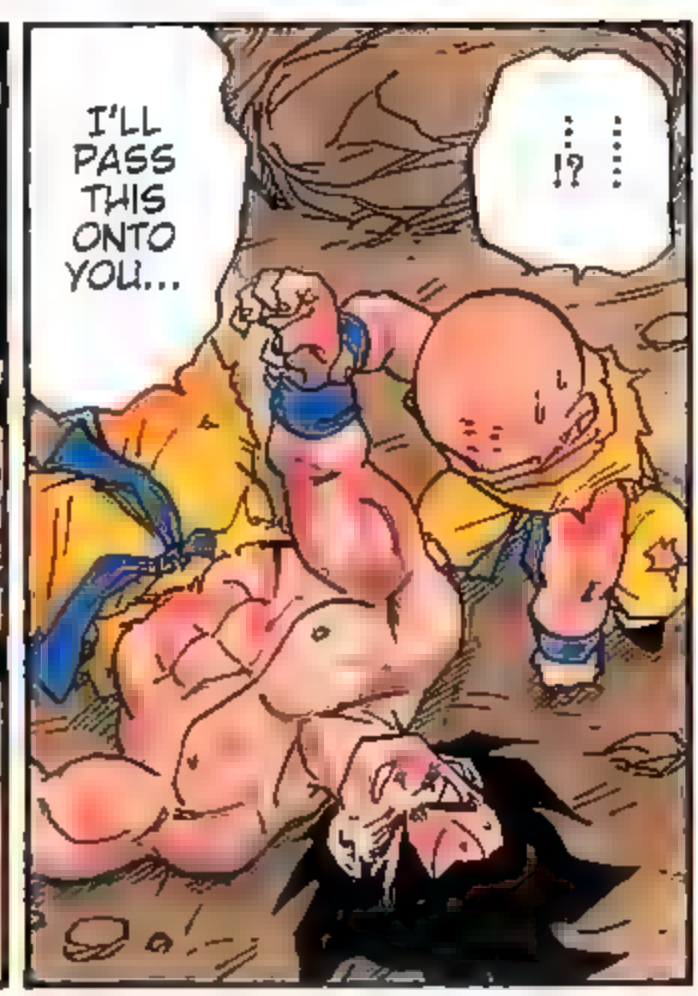

PLEASE ...!!
J-JUST GRAB YOUR HAND ...?

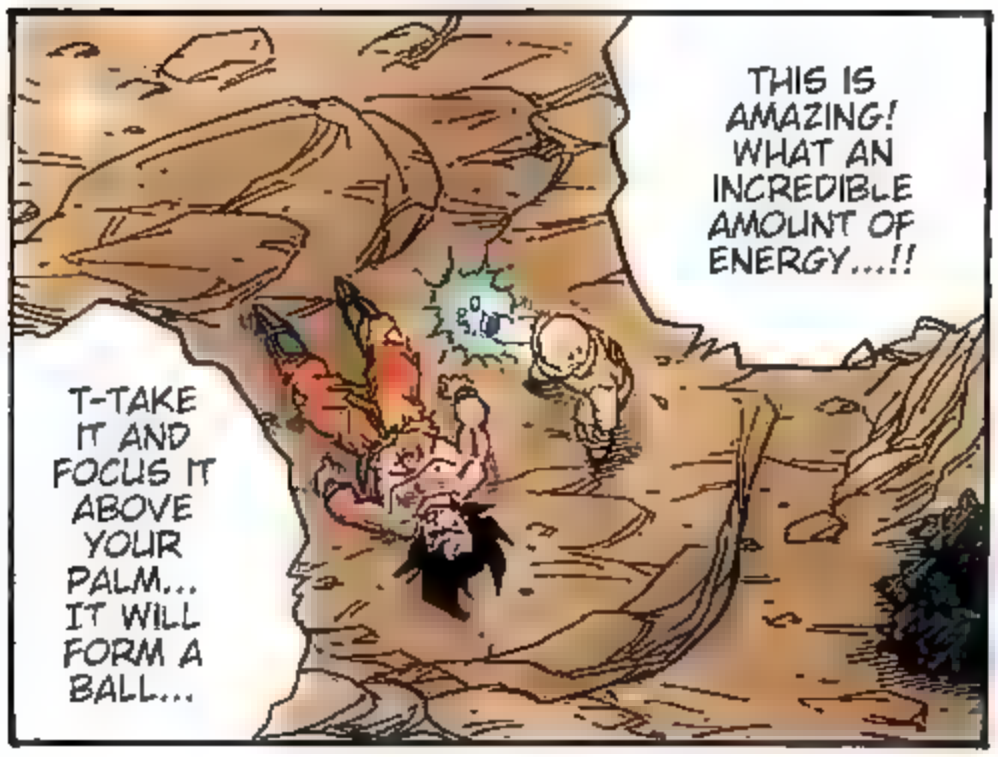

バチィッ

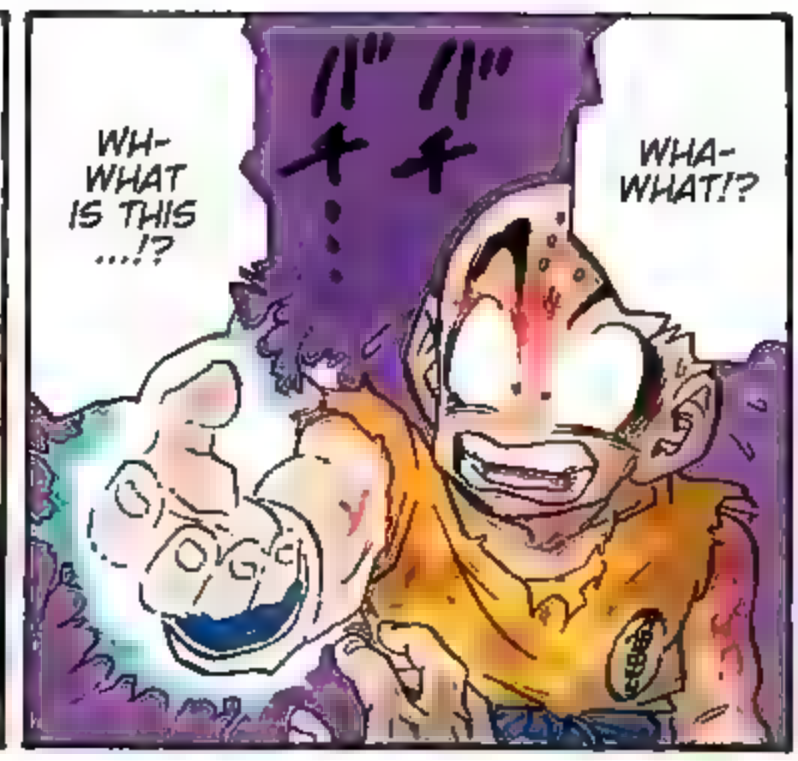

Y-YOUR ARM IS BROKEN, ISN'T IT ...!?
DON'T WORRY ABOUT IT, JUST HOLD ON...!

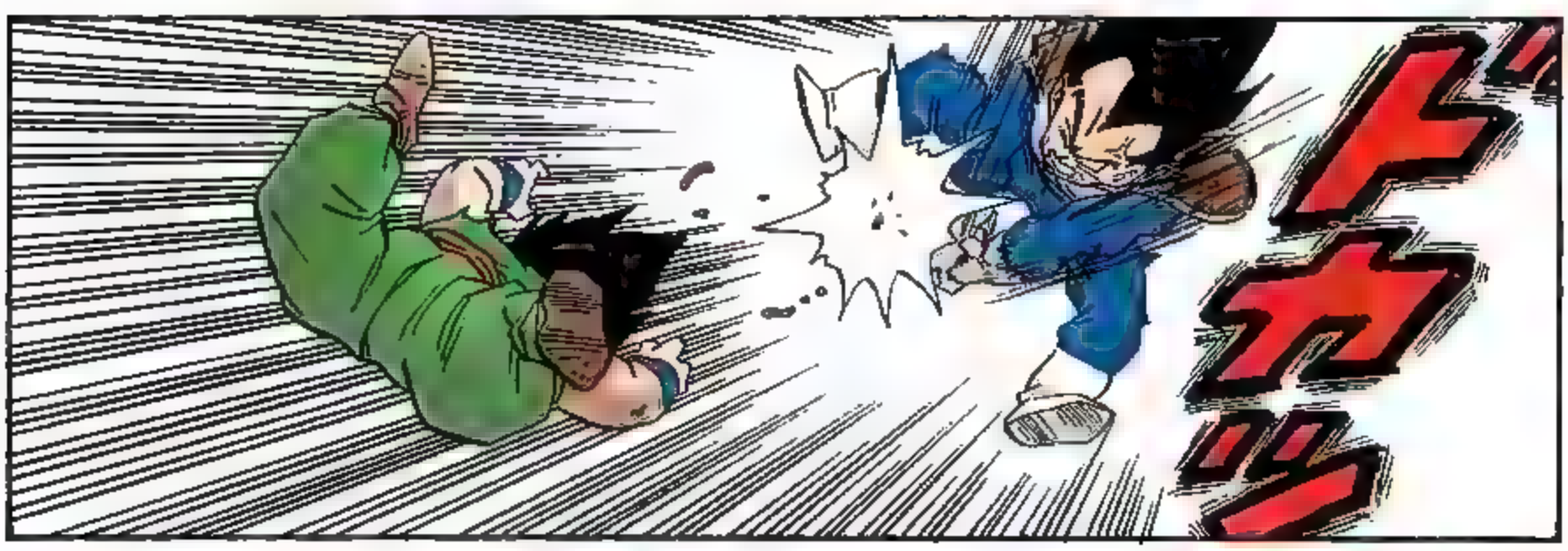

AAU UUGH HH!!
L... LIKE THIS?

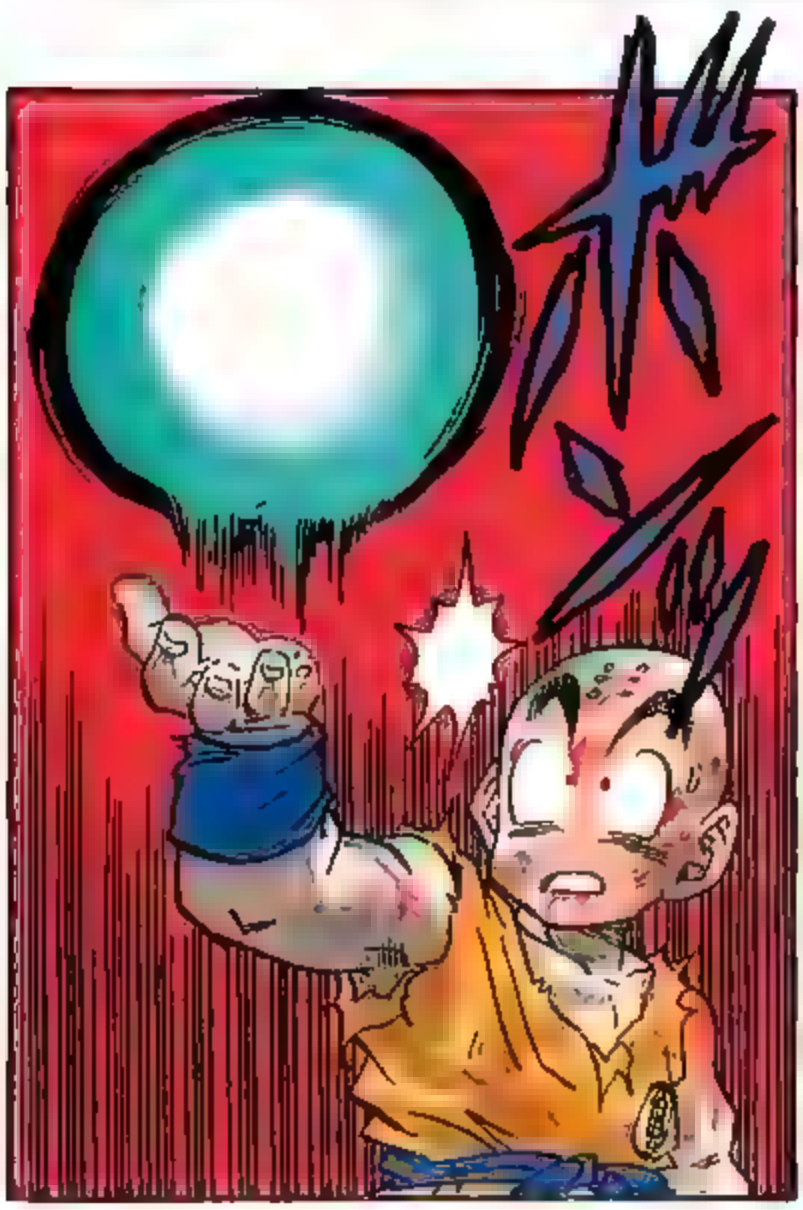

ブザザザ---ン
!!


I'LL PASS THIS ONTO YOU...
.....!?

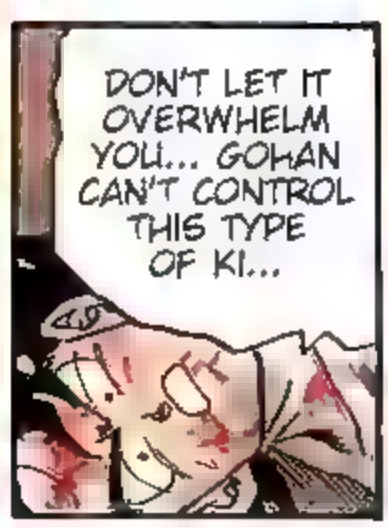

THIS IS AMAZING! WHAT AN INCREDIBLE AMOUNT OF ENERGY...!!
T-TAKE IT AND FOCUS IT ABOVE YOUR PALM... IT WILL FORM A BALL...


WH-WHAT IS THIS ...!?
WHA-WHAT!?



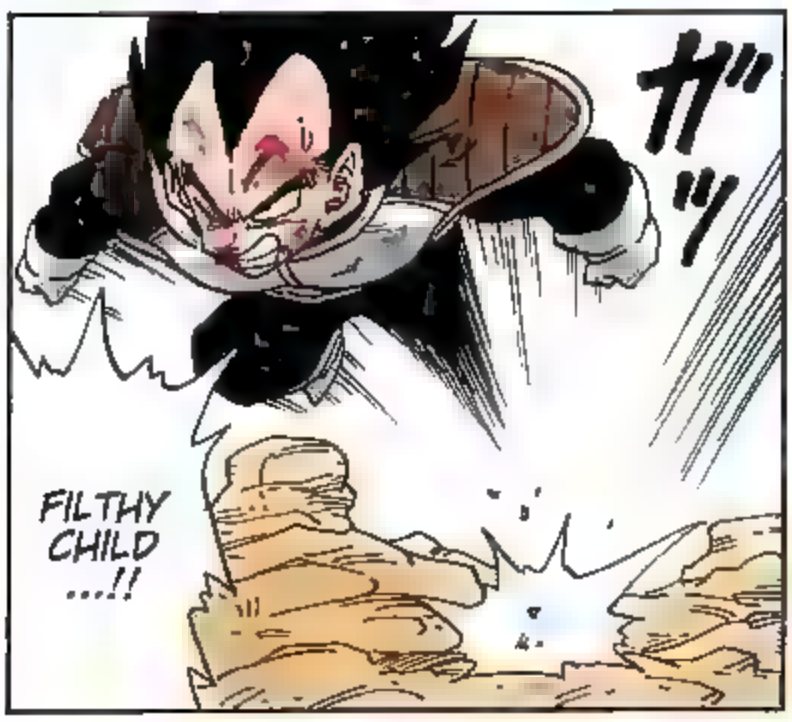


GNN ...

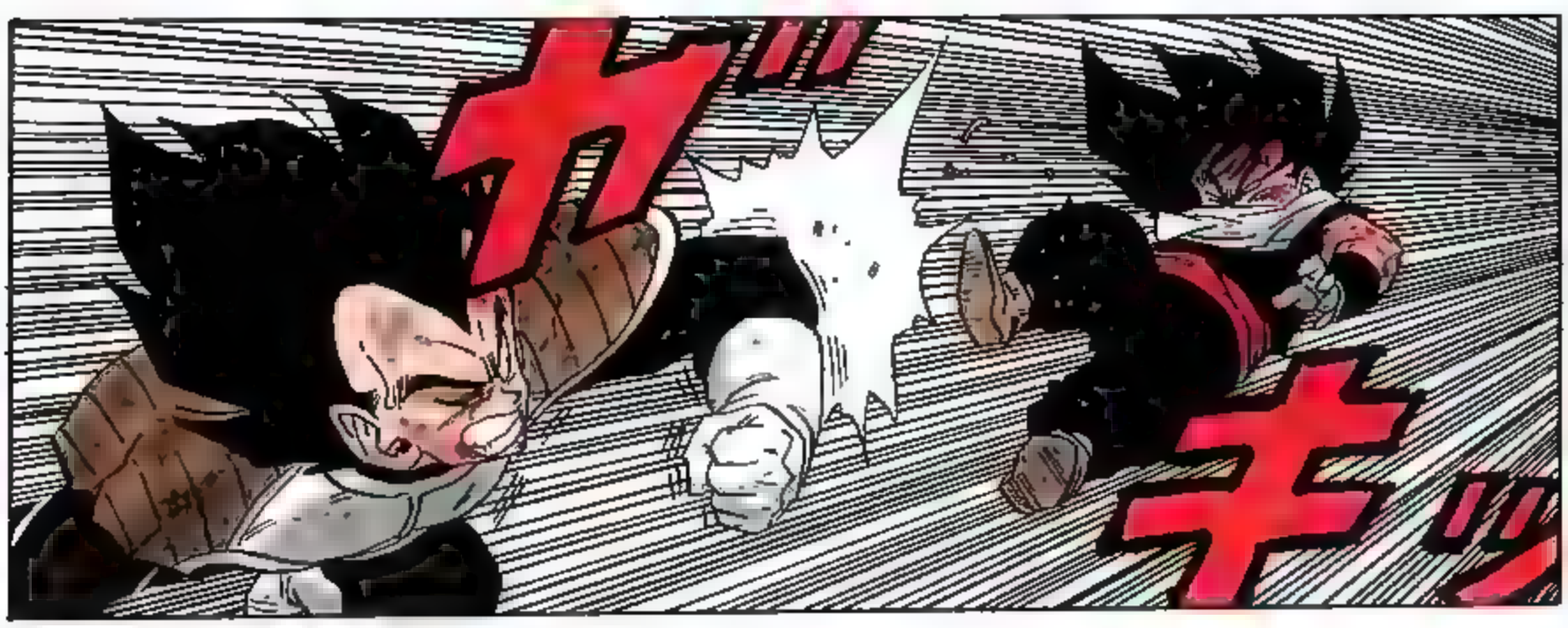

DON'T LET IT OVERWHELM YOU... GOHAN CAN'T CONTROL THIS TYPE OF KI...

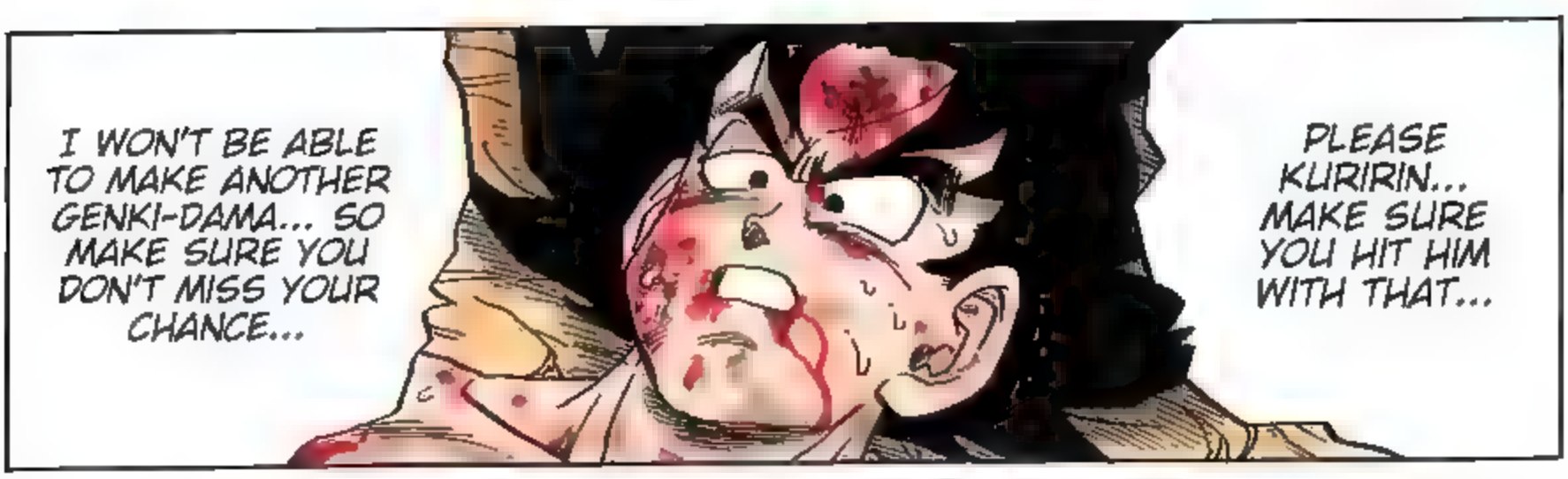
UGUH ...!!!

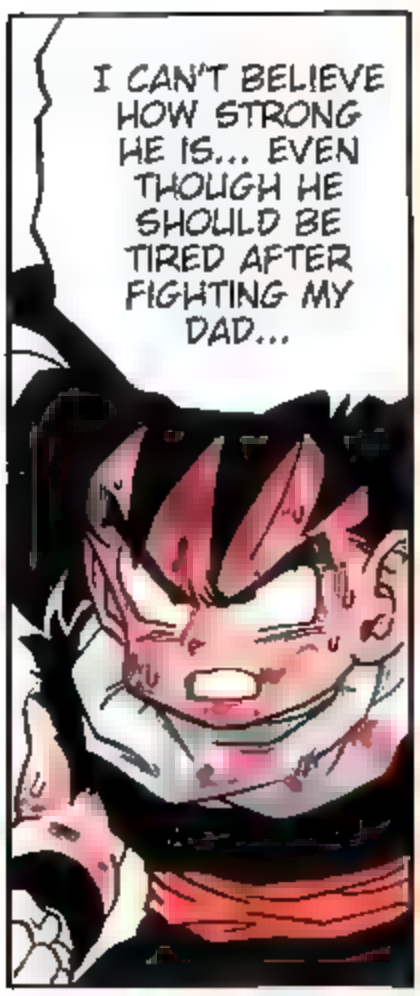
KNNN ...!!

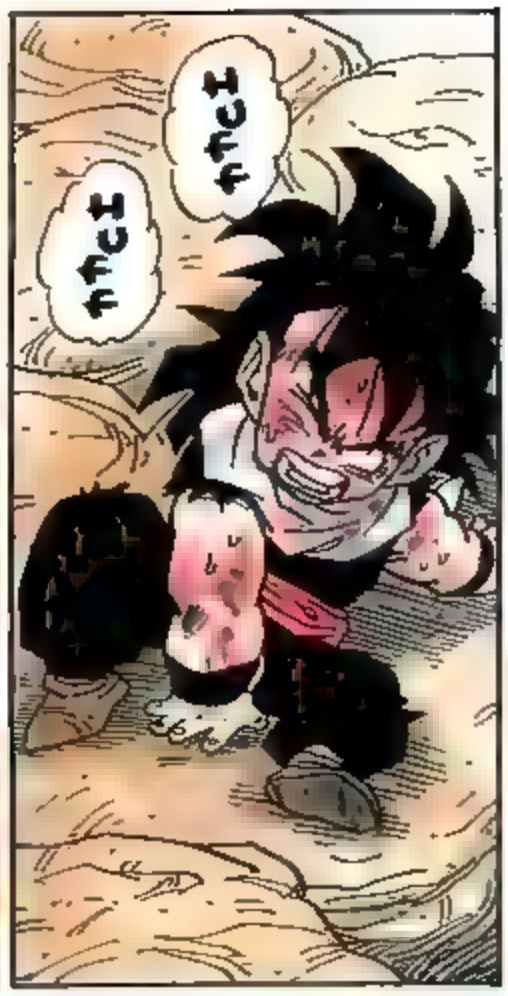

FILTHY CHILD ...!!

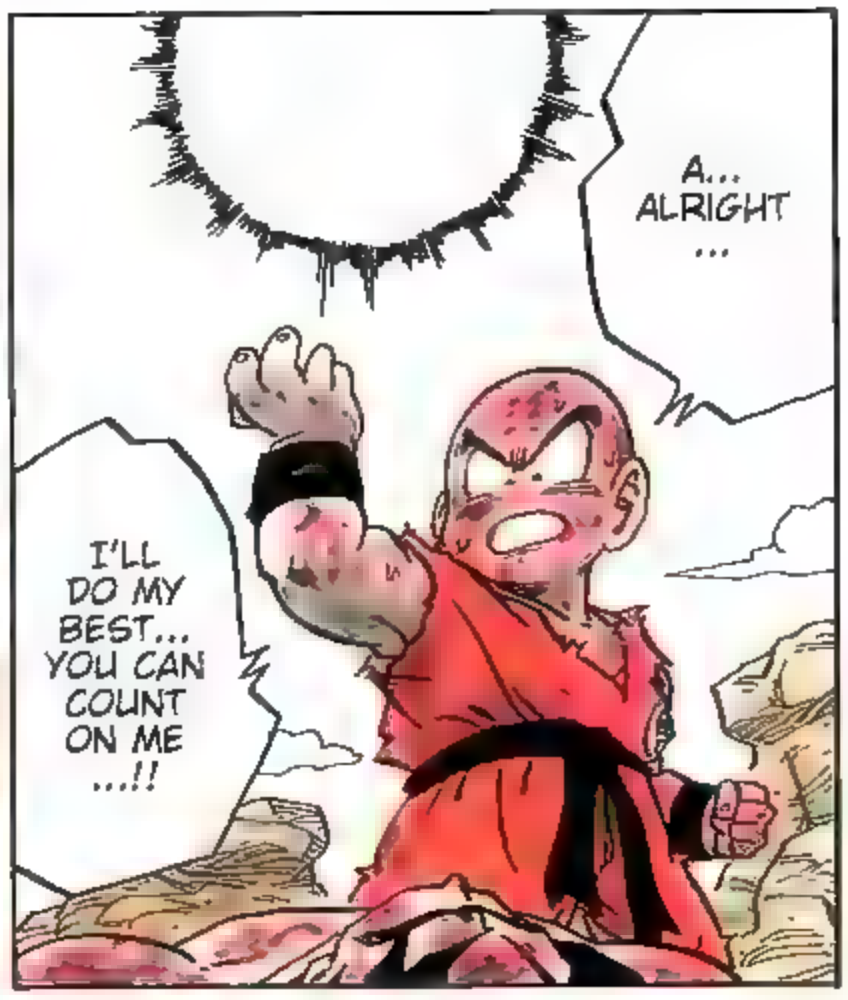
IT- IT REALLY WORKED! THIS IS A...
...GENKI-DAMA... YOU... DID IT...

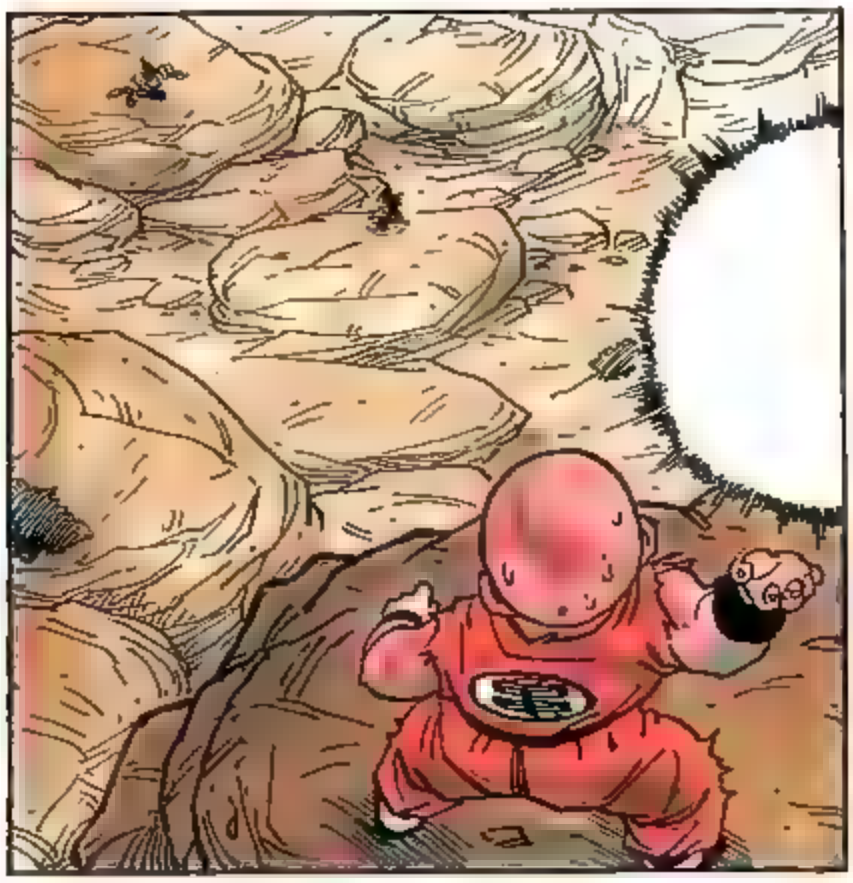

ガ
キッ

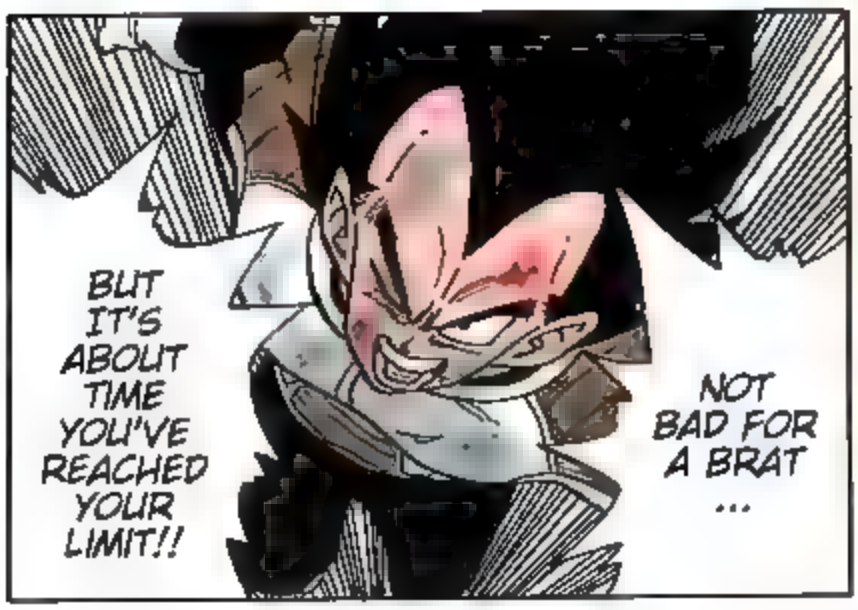

I WON'T BE ABLE TO MAKE ANOTHER GENKI-DAMA... SO MAKE SURE YOU DON'T MISS YOUR CHANCE...
PLEASE KURIRIN... MAKE SURE YOU HIT HIM WITH THAT...

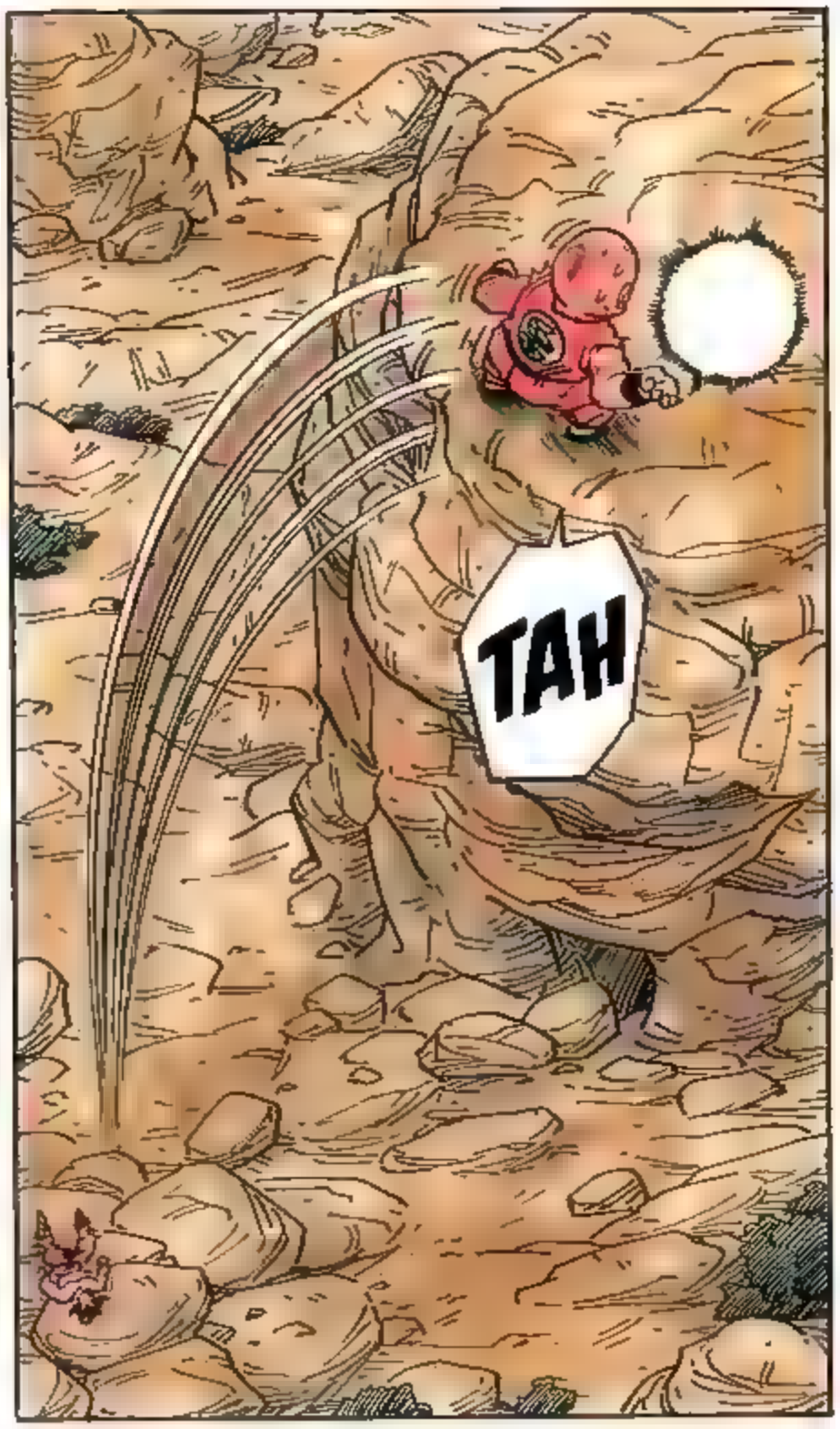

I CAN'T BELIEVE HOW STRONG HE IS... EVEN THOUGH HE SHOULD BE TIRED AFTER FIGHTING MY DAD...

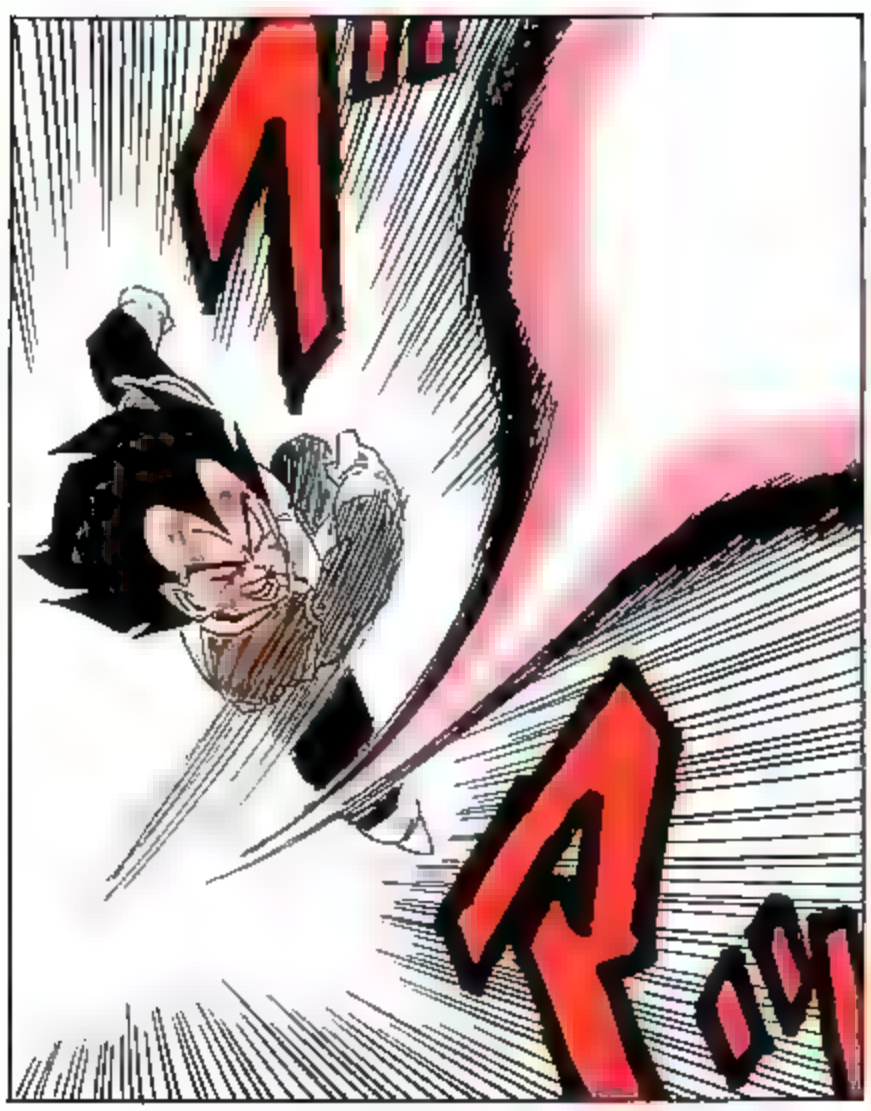

ナンナ
ナンナ

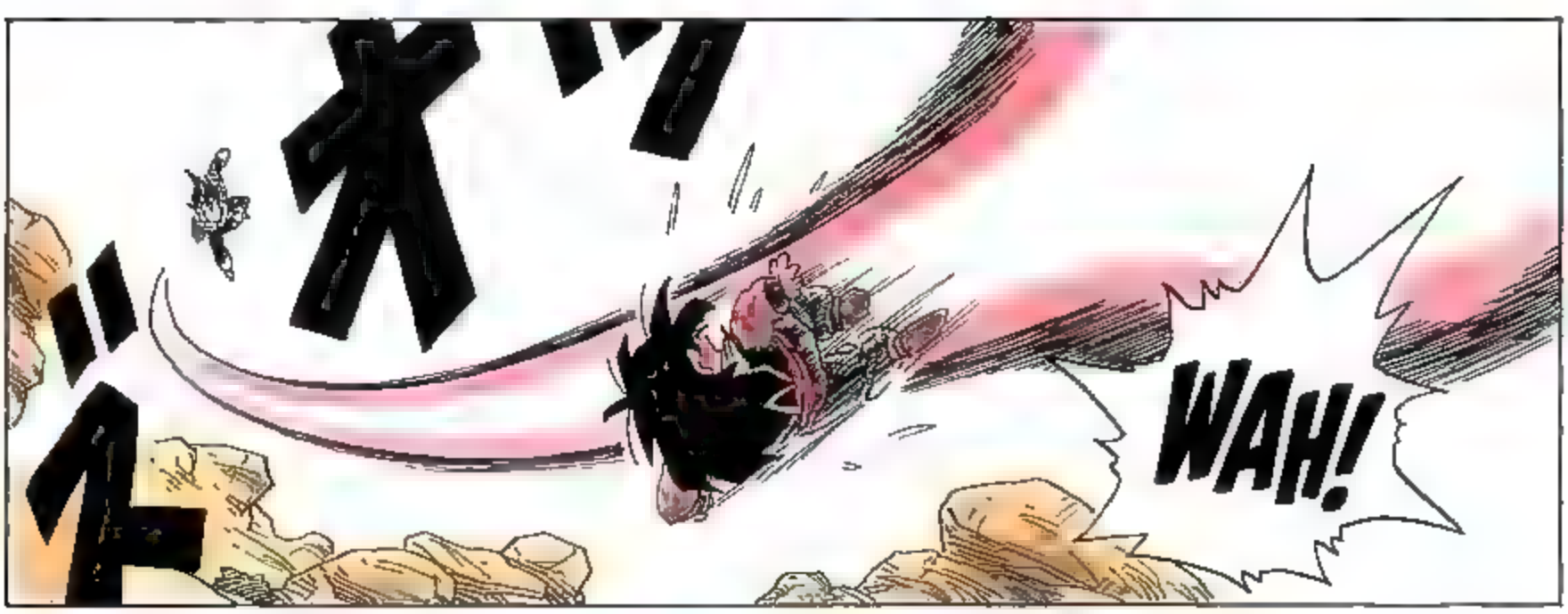

A... ALRIGHT ...
I'LL DO MY BEST... YOU CAN COUNT ON ME ...!!

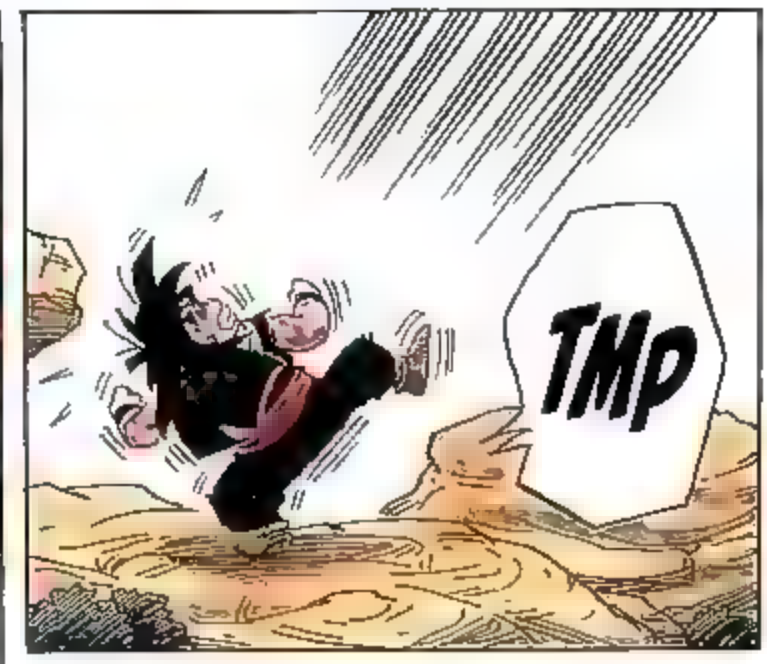


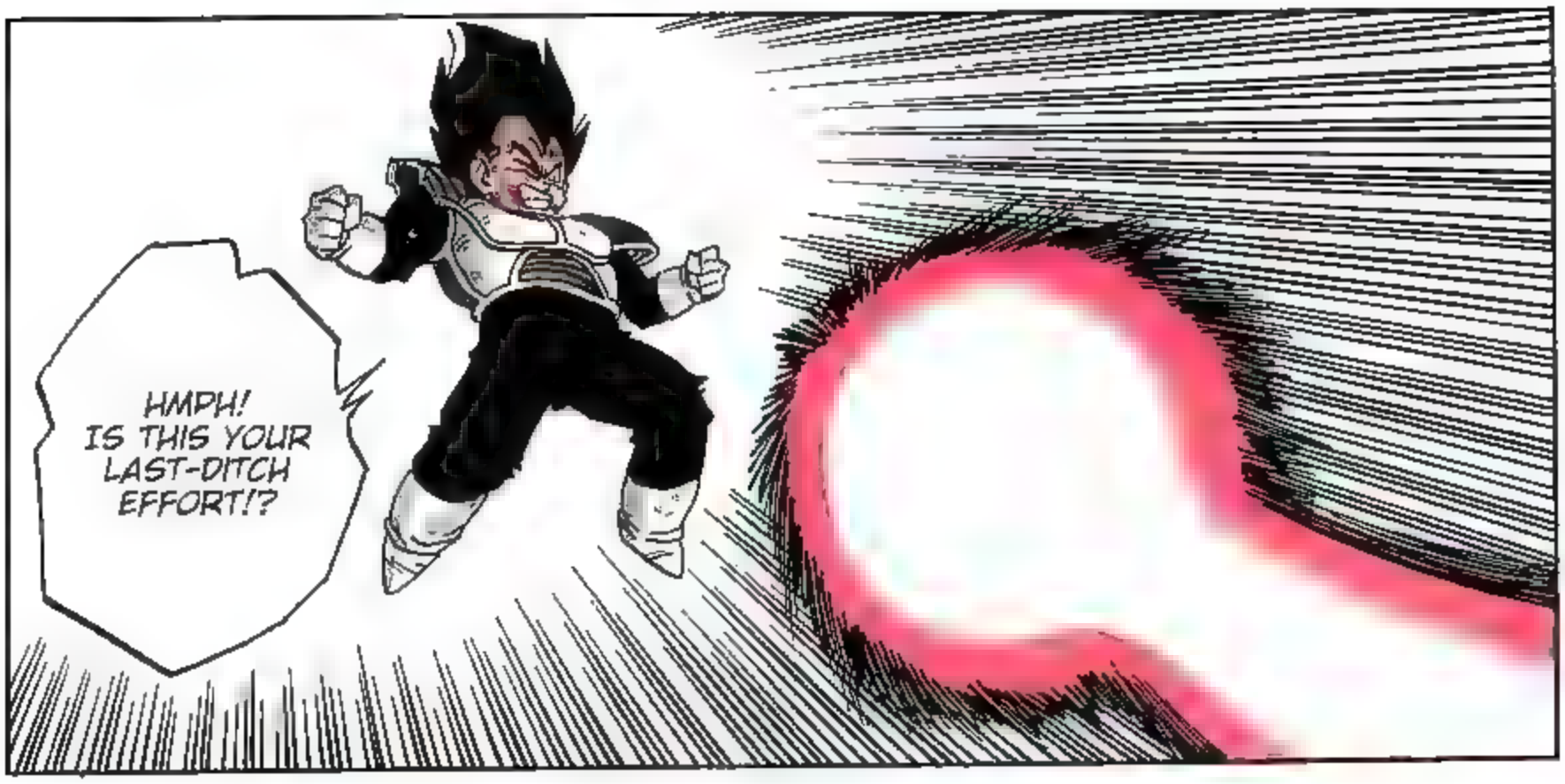

BUT IT'S ABOUT TIME YOU'VE REACHED YOUR LIMIT!!
NOT BAD FOR A BRAT ...


TAH



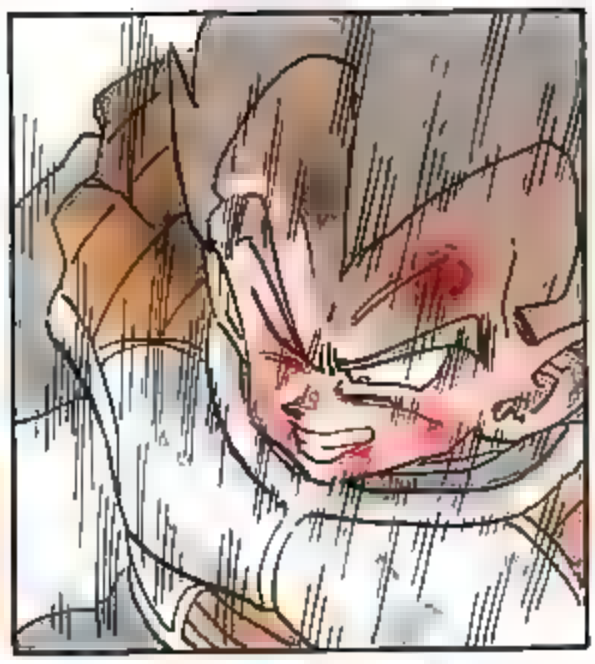

WAH!

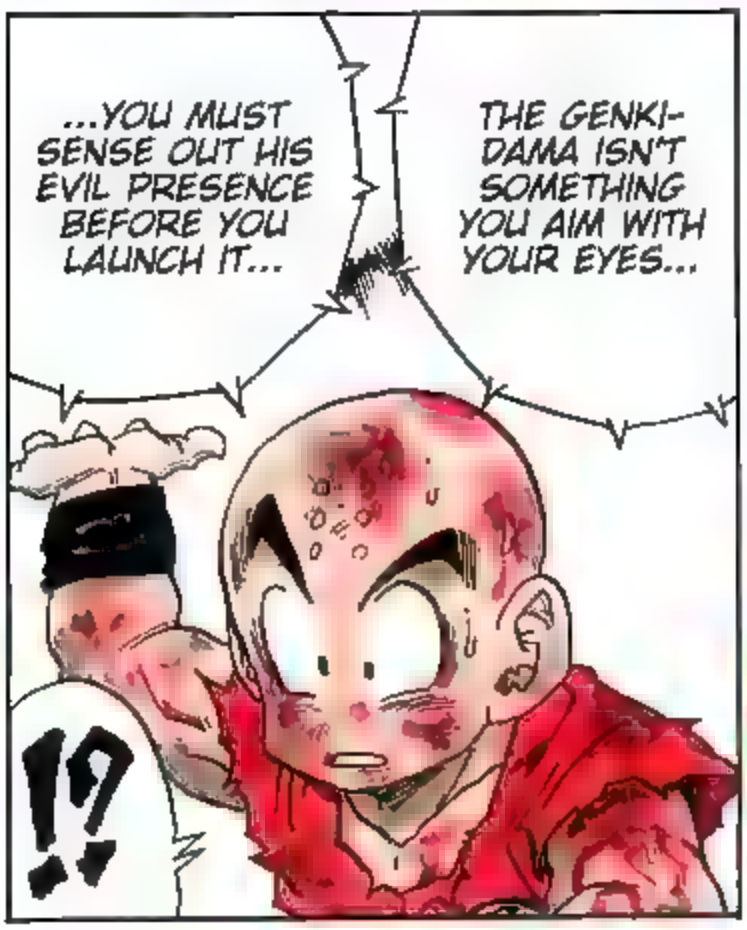

TMP

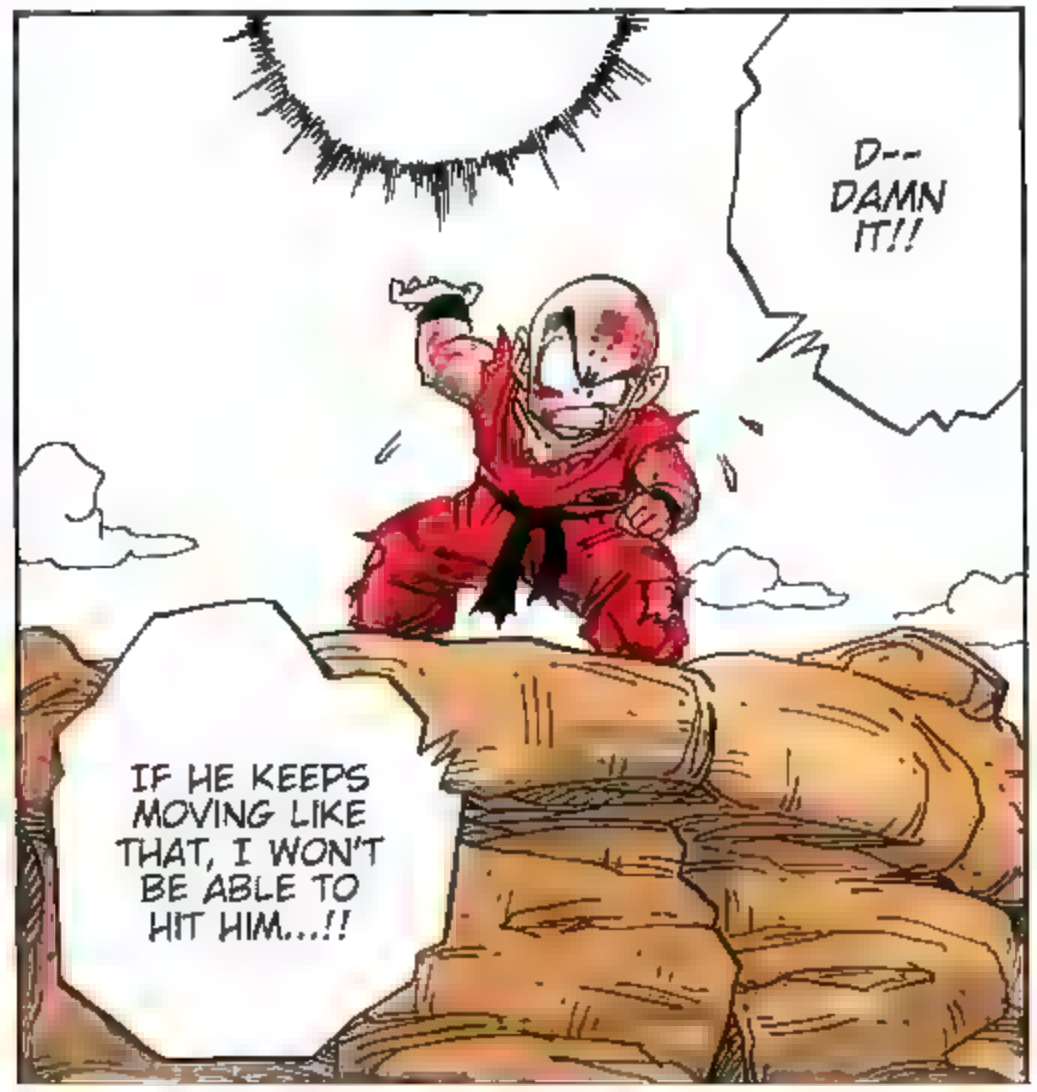

HMPH! IS THIS YOUR LAST-DITCH EFFORT!?

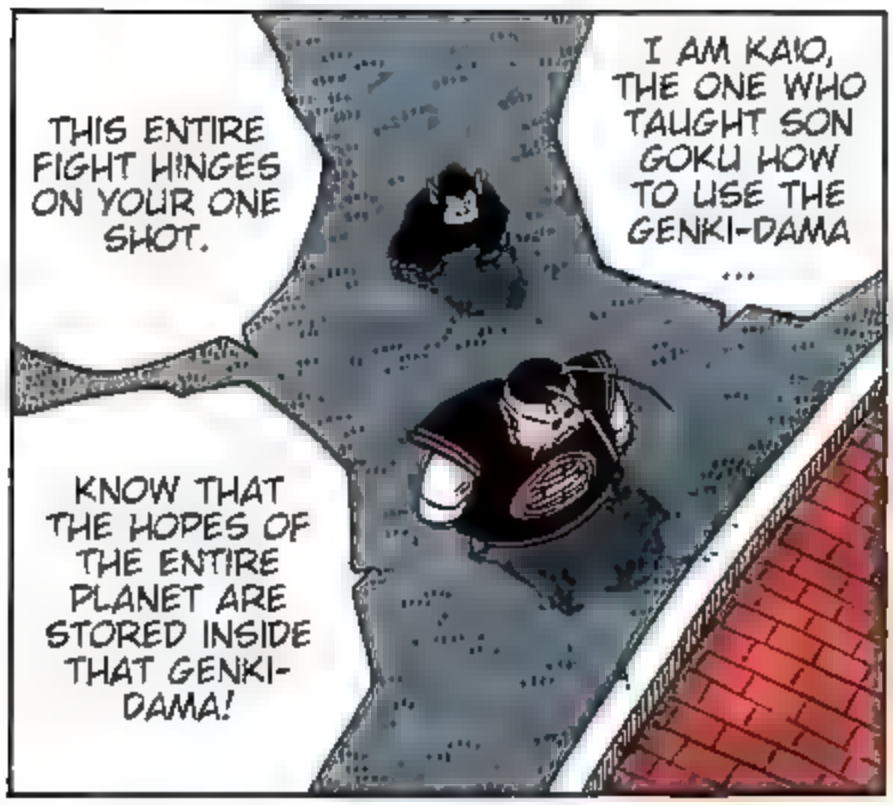
!!

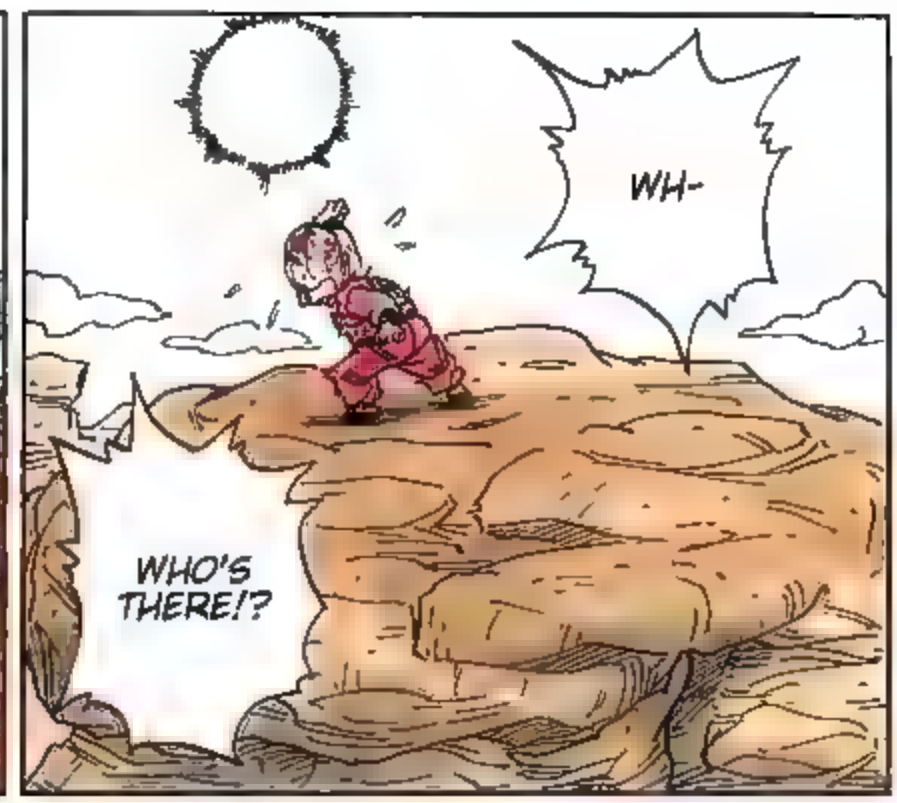
FSH

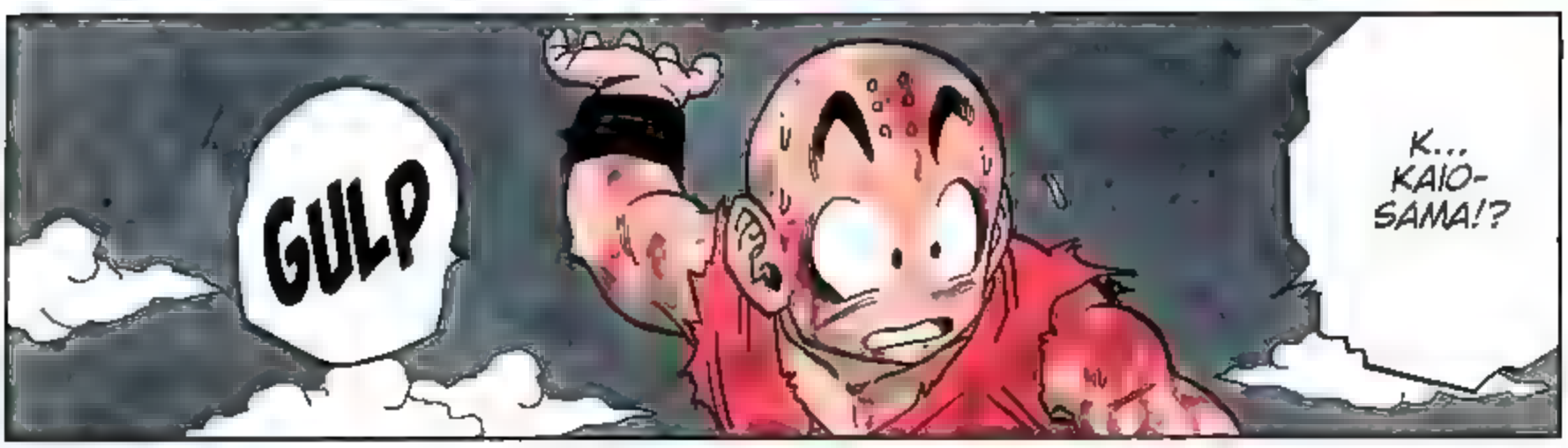


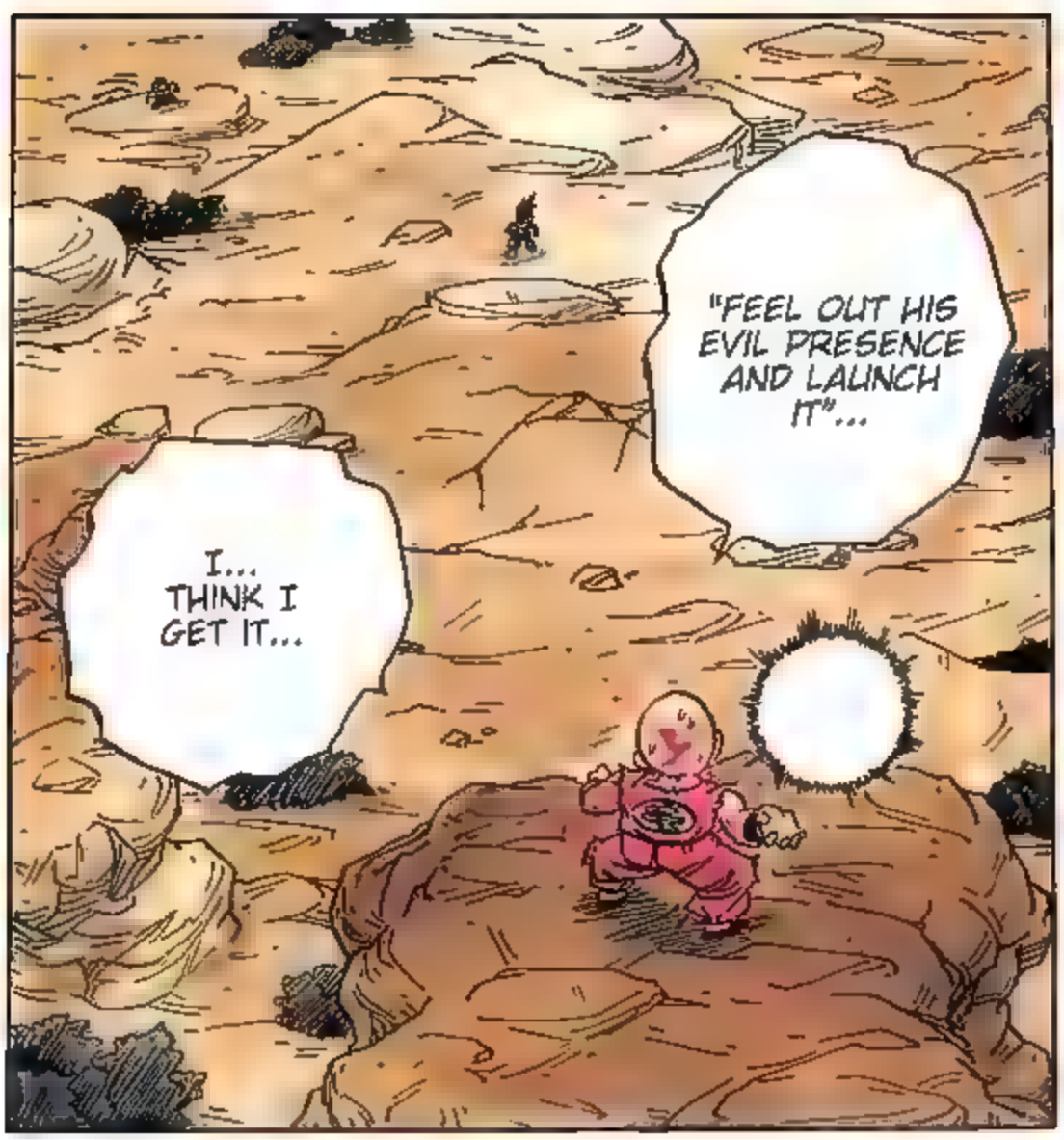

...YOU MUST SENSE OUT HIS EVIL PRESENCE BEFORE YOU LAUNCH IT...
THE GENKI-DAMA ISN'T SOMETHING YOU AIM WITH YOUR EYES...
!?


D-- DAMN IT!!
IF HE KEEPS MOVING LIKE THAT, I WON'T BE ABLE TO HIT HIM...!!

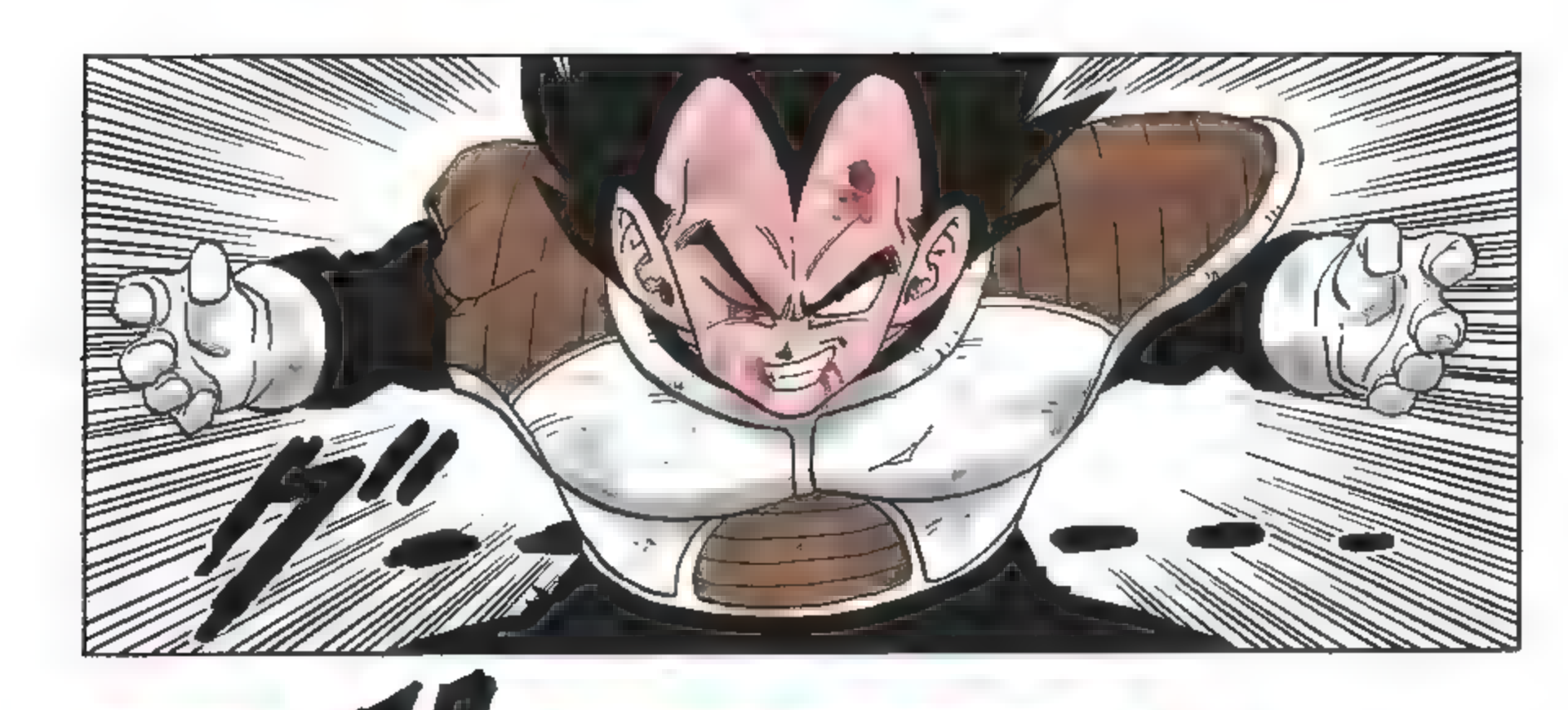

THIS ENTIRE FIGHT HINGES ON YOUR ONE SHOT.
I AM KAIO, THE ONE WHO TAUGHT SON GOKU HOW TO USE THE GENKI-DAMA ...
KNOW THAT THE HOPES OF THE ENTIRE PLANET ARE STORED INSIDE THAT GENKI-DAMA!


WH-
WHO'S THERE!?

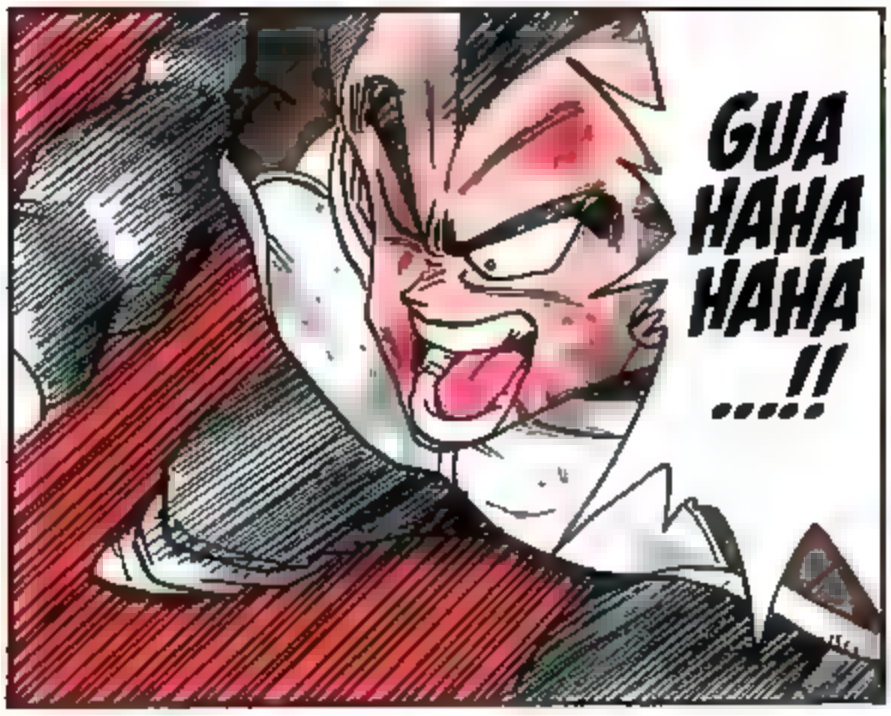

GULP
K... KAIO-SAMA!?

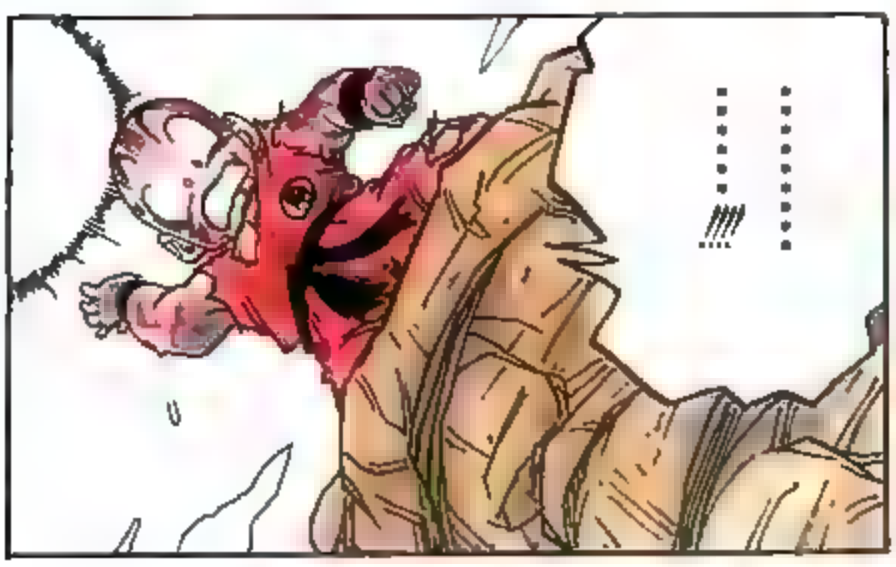

"FEEL OUT HIS EVIL PRESENCE AND LAUNCH IT"...
I... THINK I GET IT...

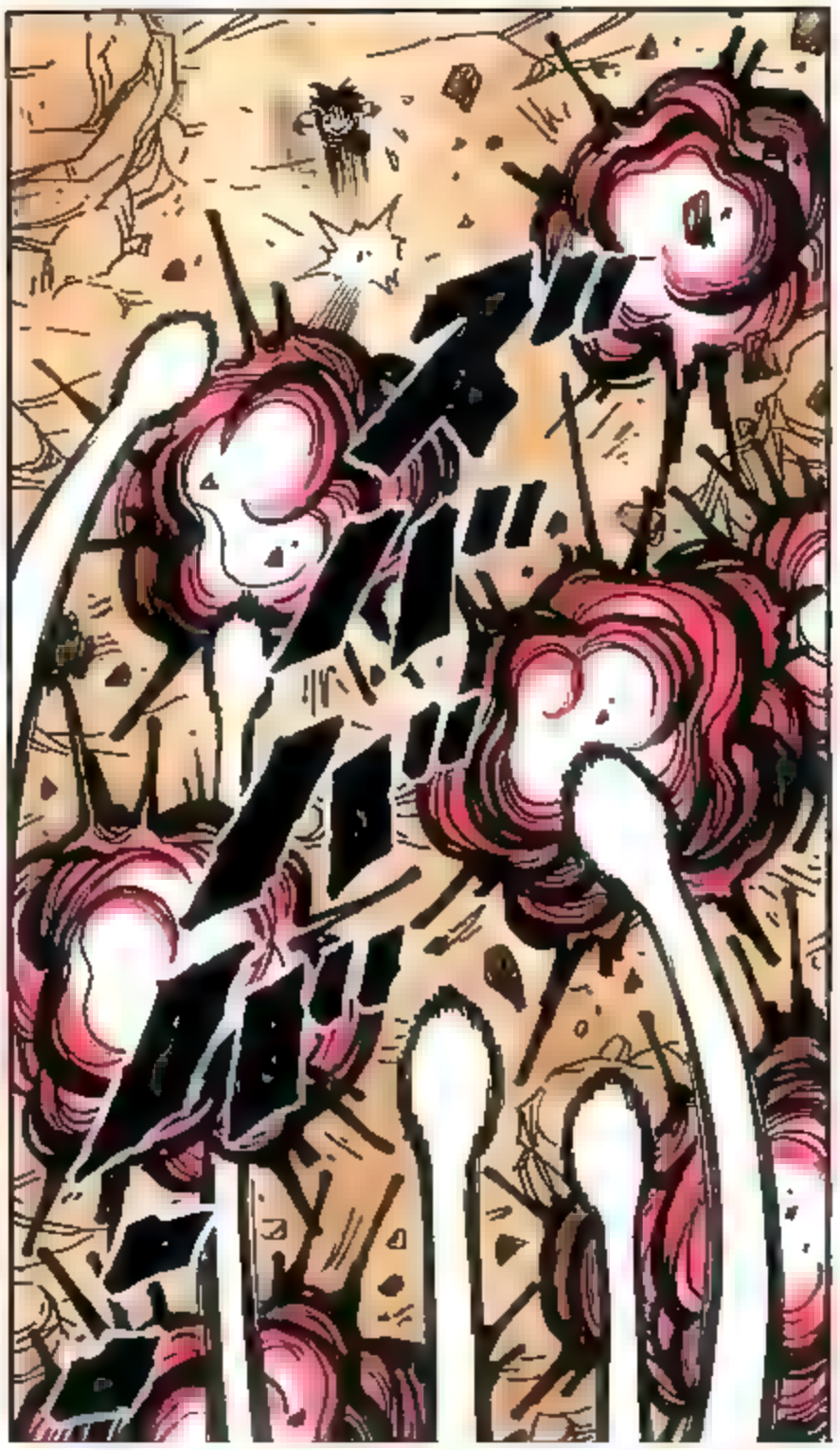
FIGHT ME TO-GETHER IF YOU LIKE, IT WON'T MAKE A DIFFER-ENCE. NONE OF YOU ARE A MATCH FOR AN ELITE LIKE ME! BY THE TIME YOU REALIZE THAT, IT'LL BE TOO LATE...



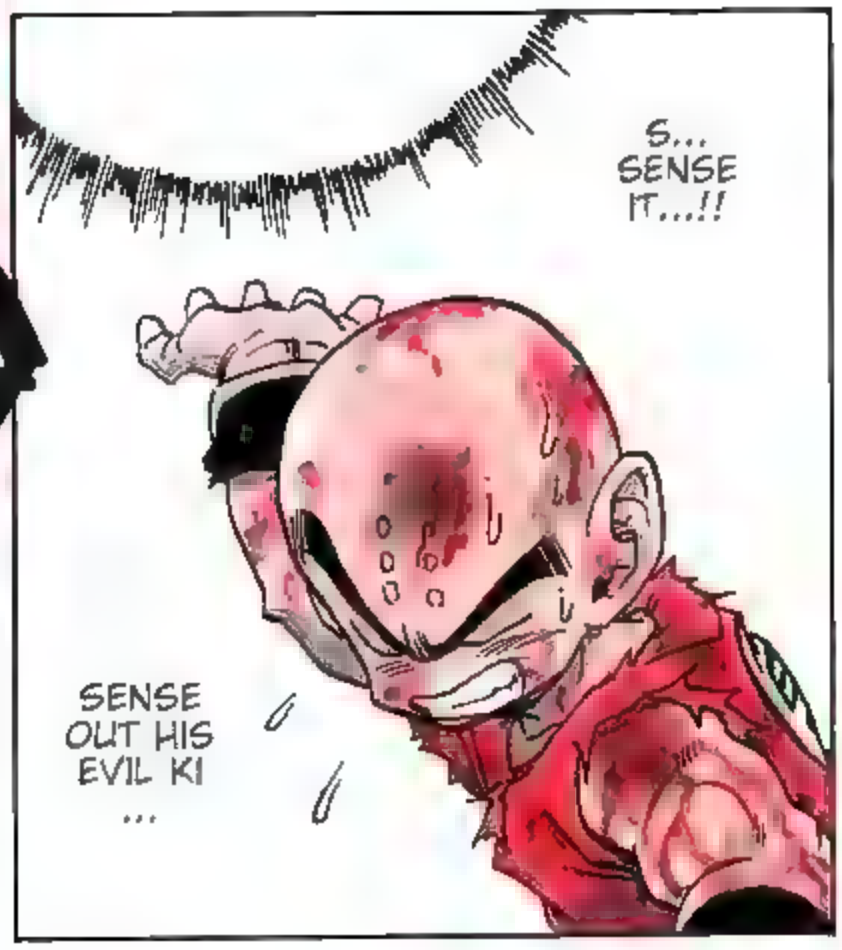
POP
ASPEE

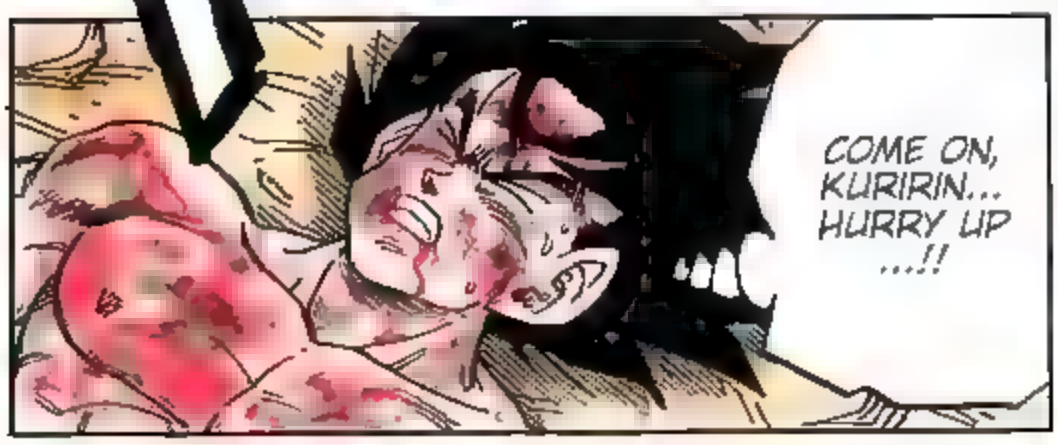

GUA HAHA HAHA ....!!

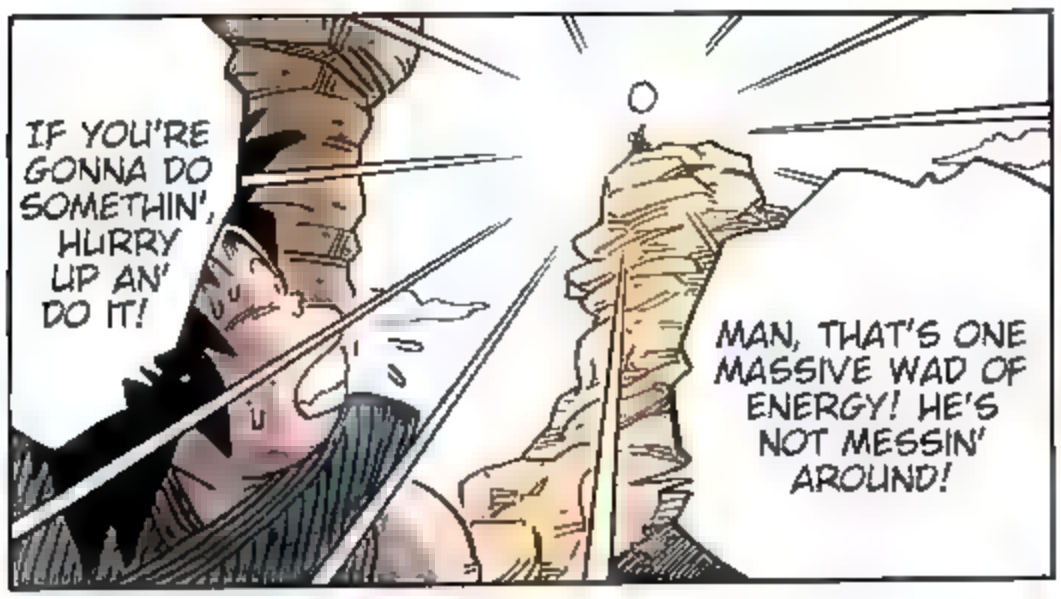

!!!!

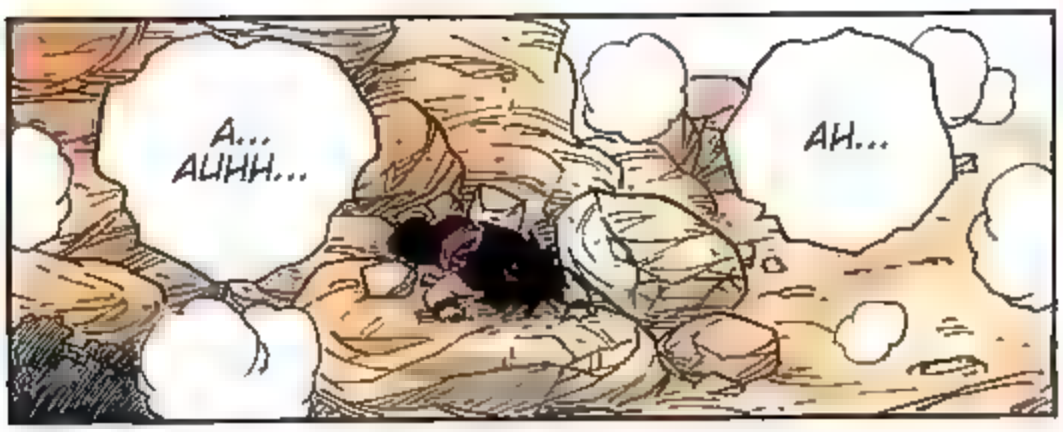


GYUH

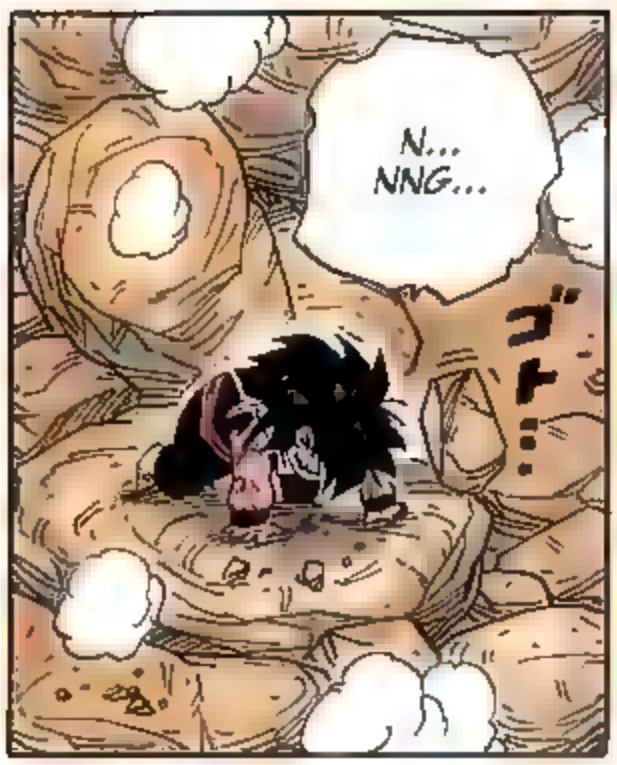

S... SENSE IT...!!
SENSE OUT HIS EVIL KI ...

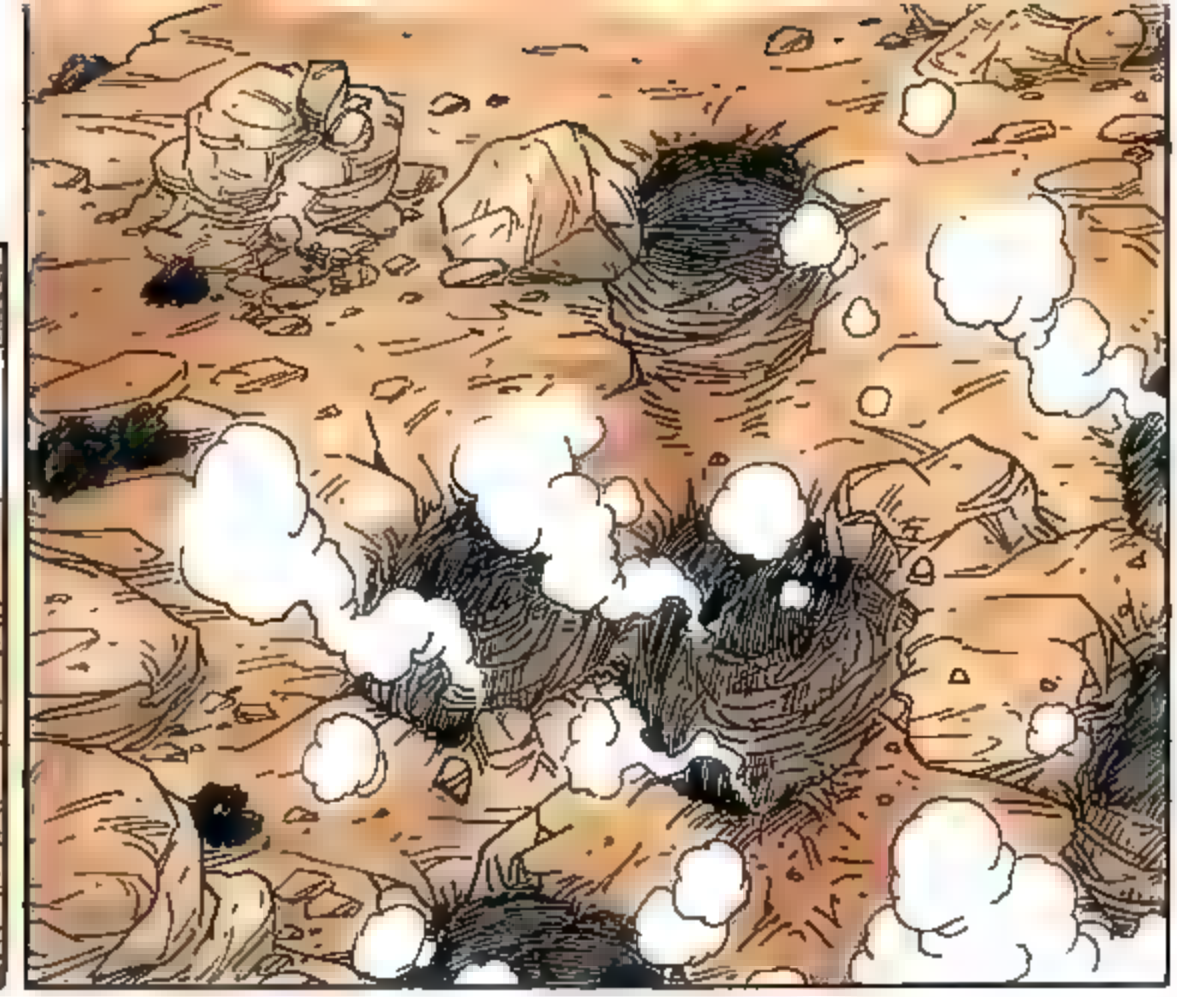

COME ON, KURIRIN... HURRY UP ...!!

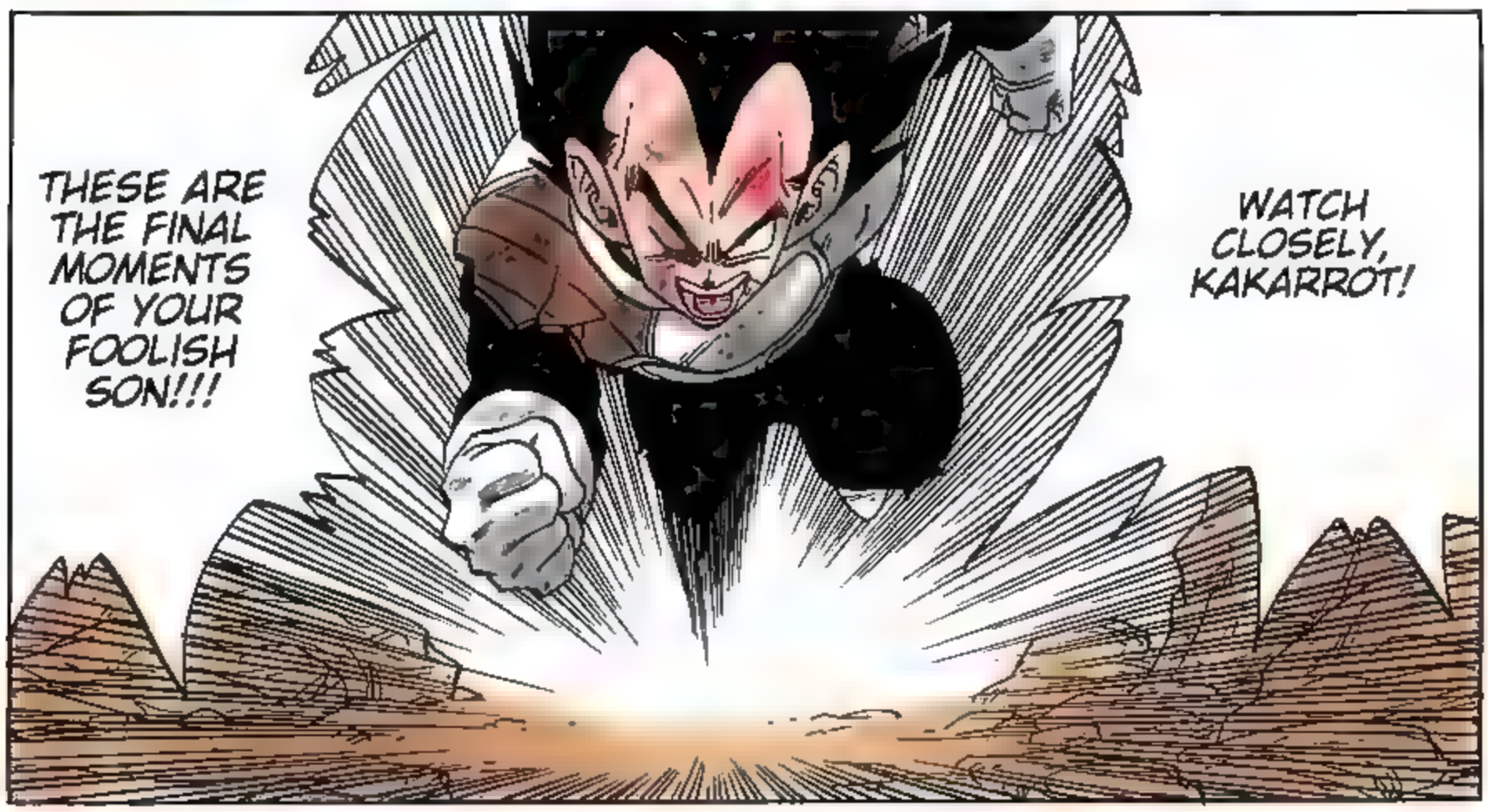

IF YOU'RE GONNA DO SOMETHIN', HURRY UP AN' DO IT!
MAN, THAT'S ONE MASSIVE WAD OF ENERGY! HE'S NOT MESSIN' AROUND!

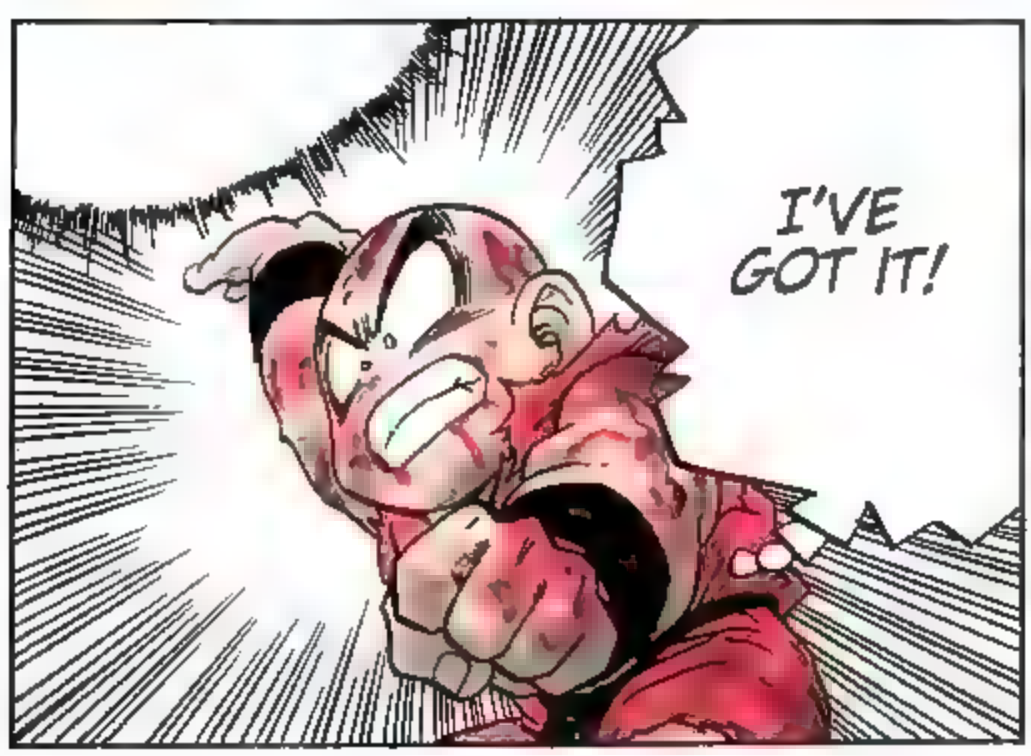

A... AUHH...
AH...

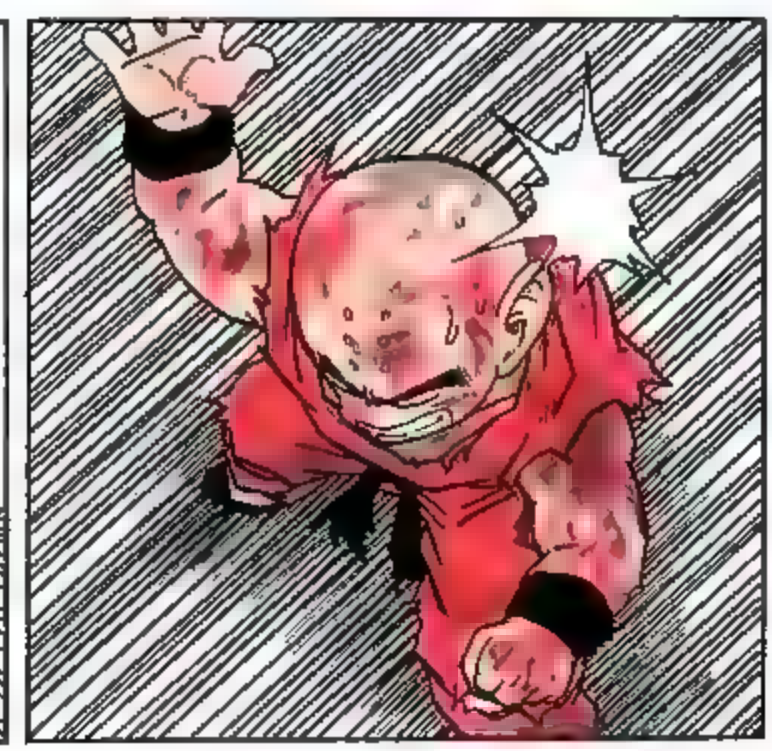
DO

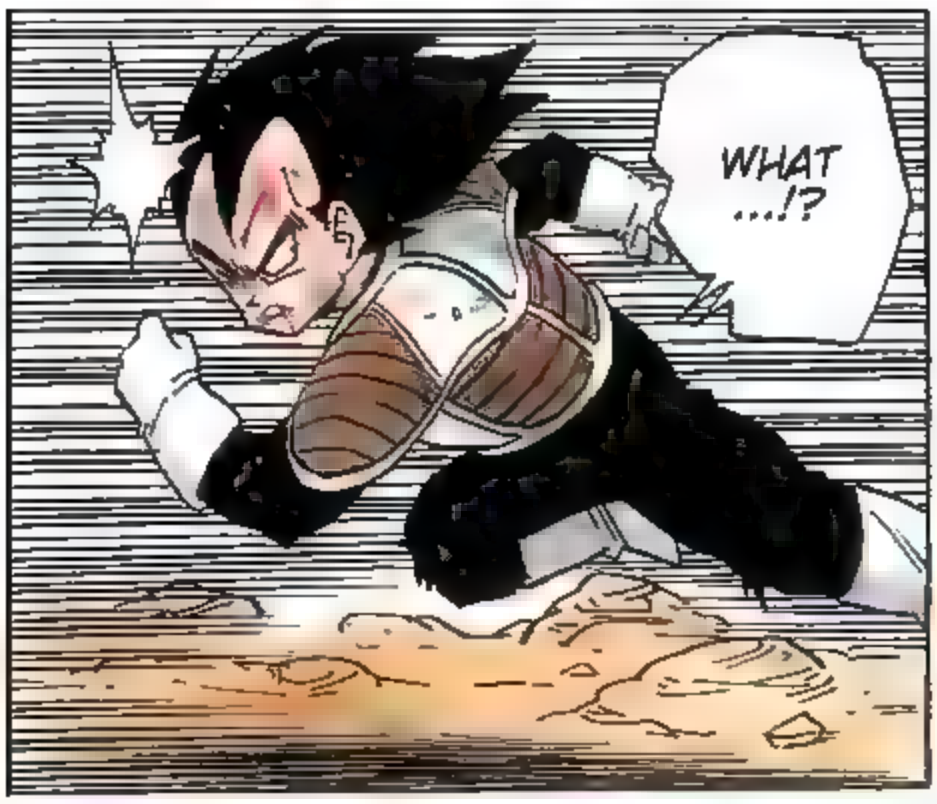

N...
NNG...
ゴト...

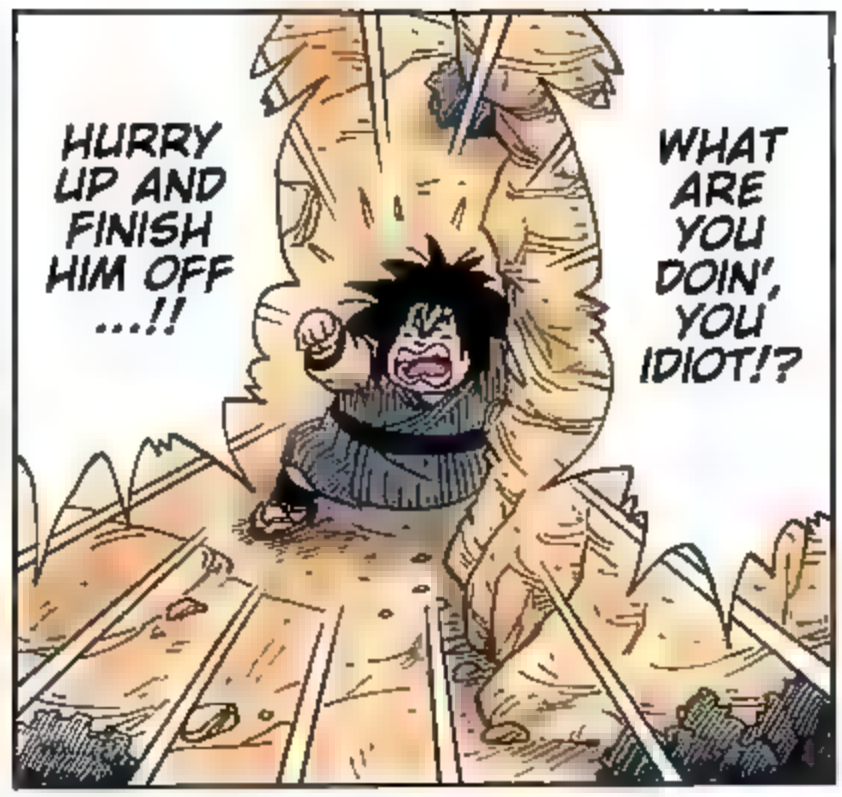



THESE ARE THE FINAL MOMENTS OF YOUR FOOLISH SON!!!
WATCH CLOSELY, KAKARROT!

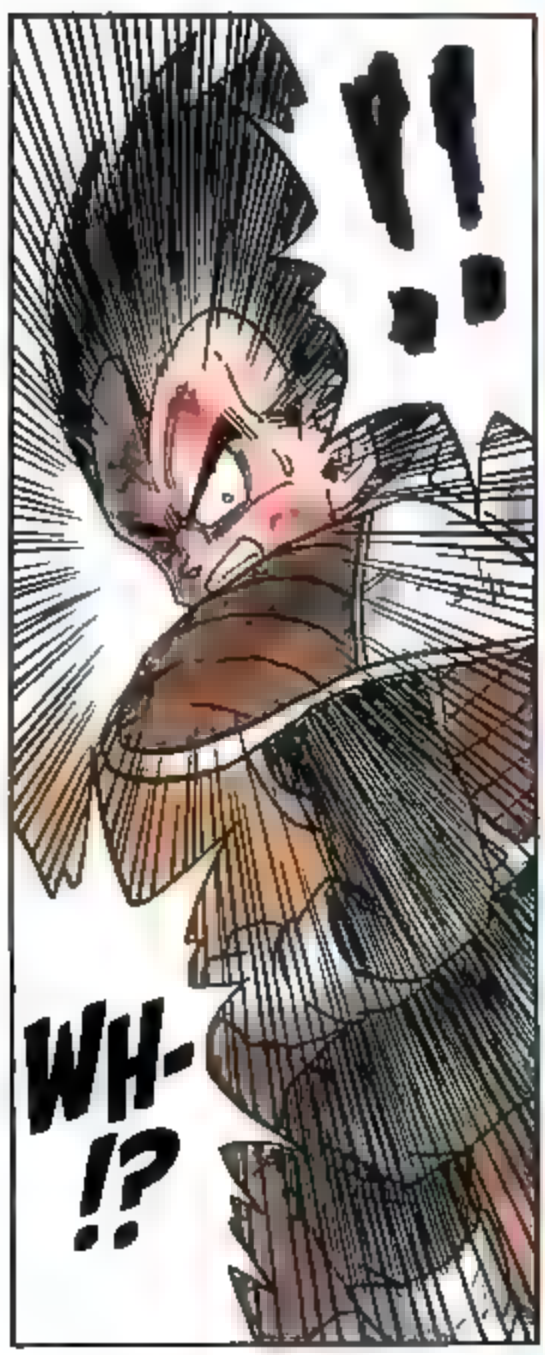

I'VE GOT IT!



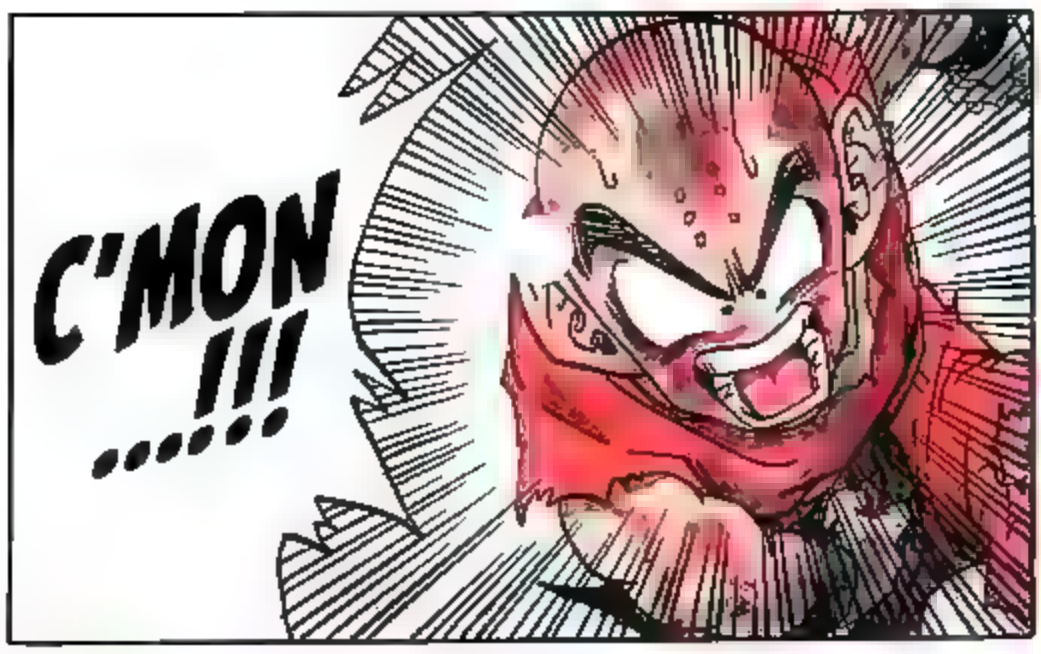

WHAT ...!?


HURRY UP AND FINISH HIM OFF ...!!
WHAT ARE YOU DOIN', YOU IDIOT!?

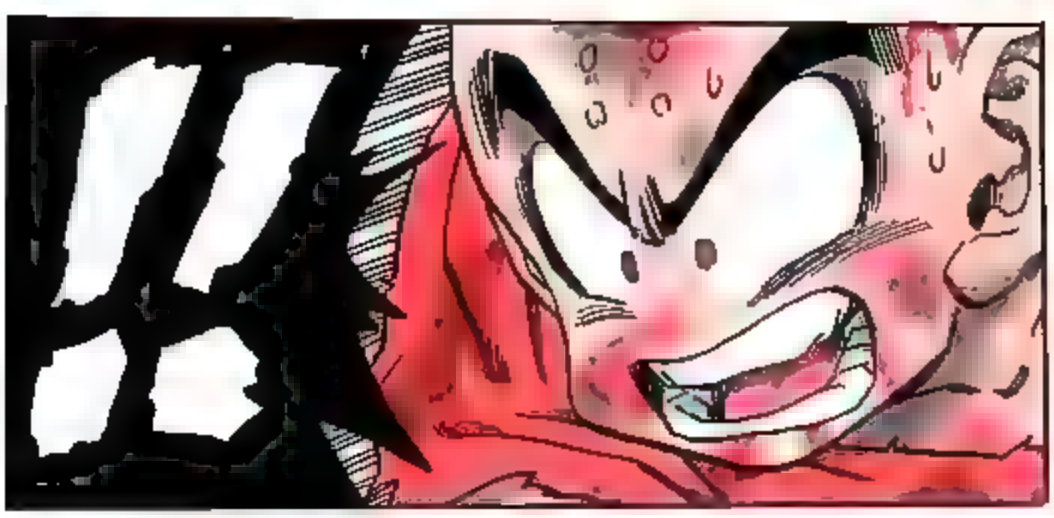
THAT IDIOT!
THAT--

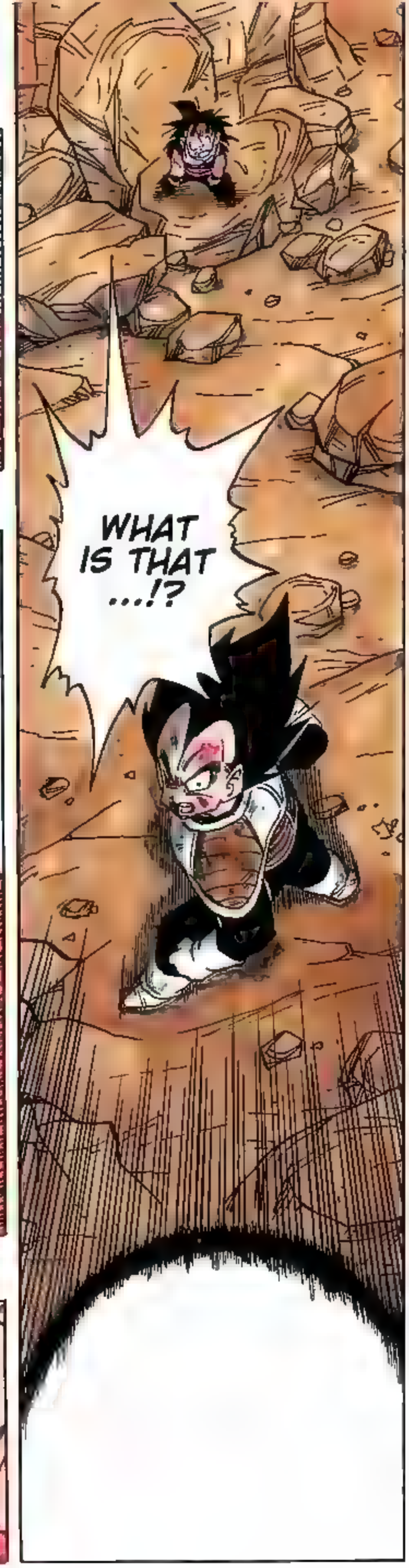

!!
WH-!?

DAMN IT ALL!


C'MON ...!!!

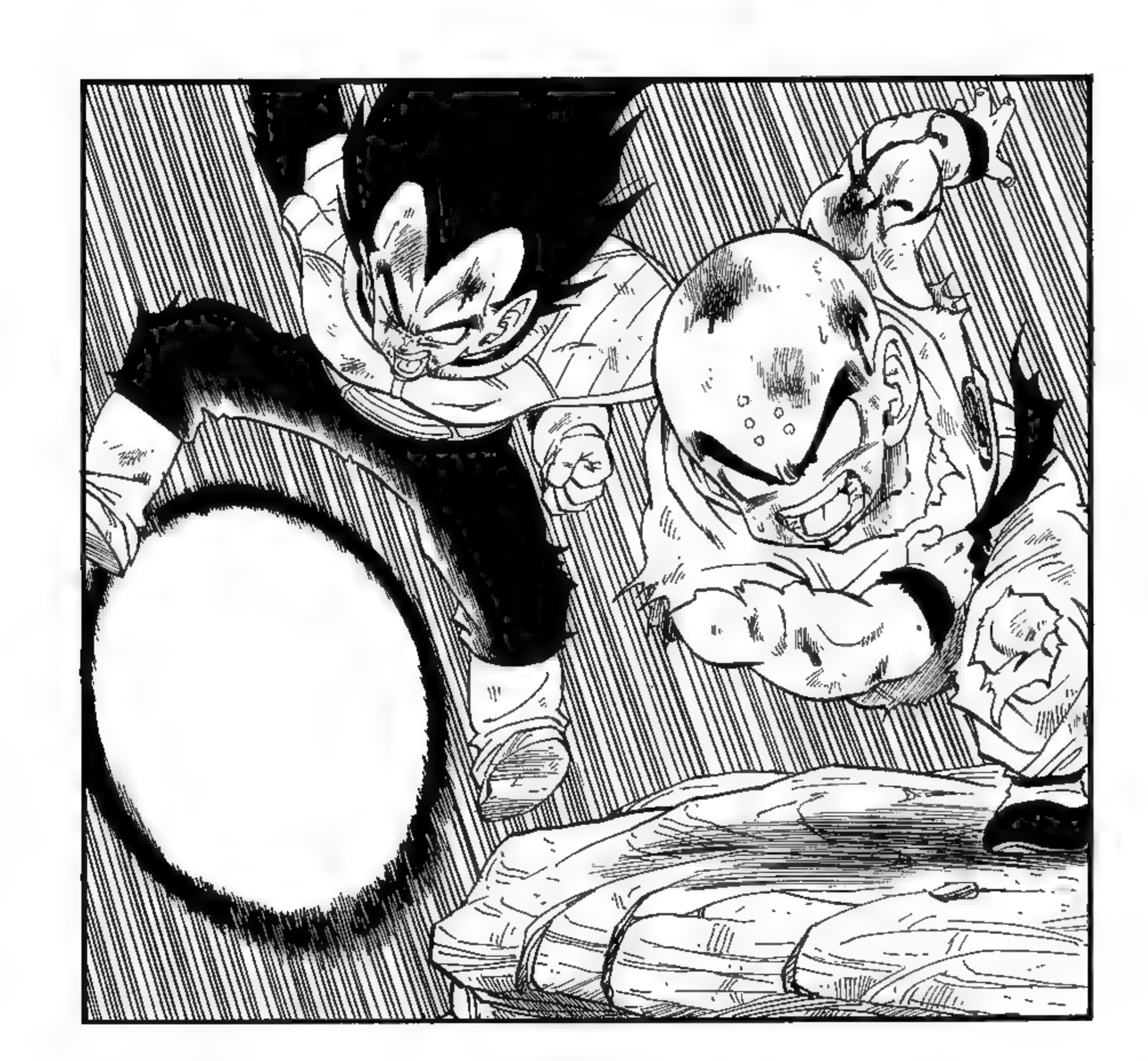
ZUU PP
HAH ...!!!



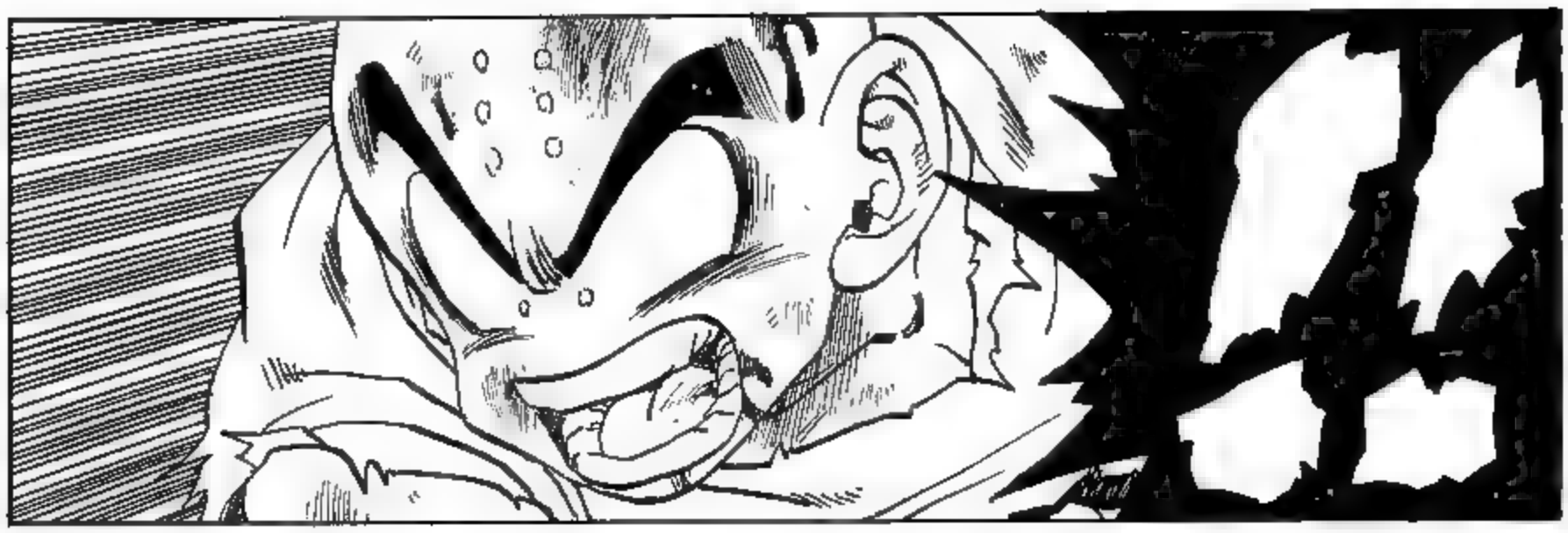

WHAT IS THAT ...!?

ドラゴンボール

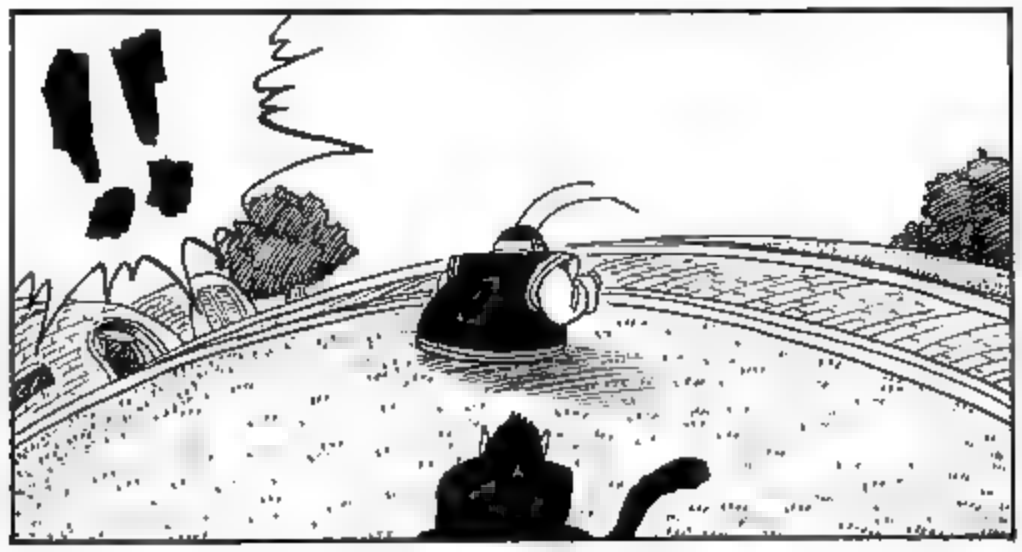
DRAGON BALL

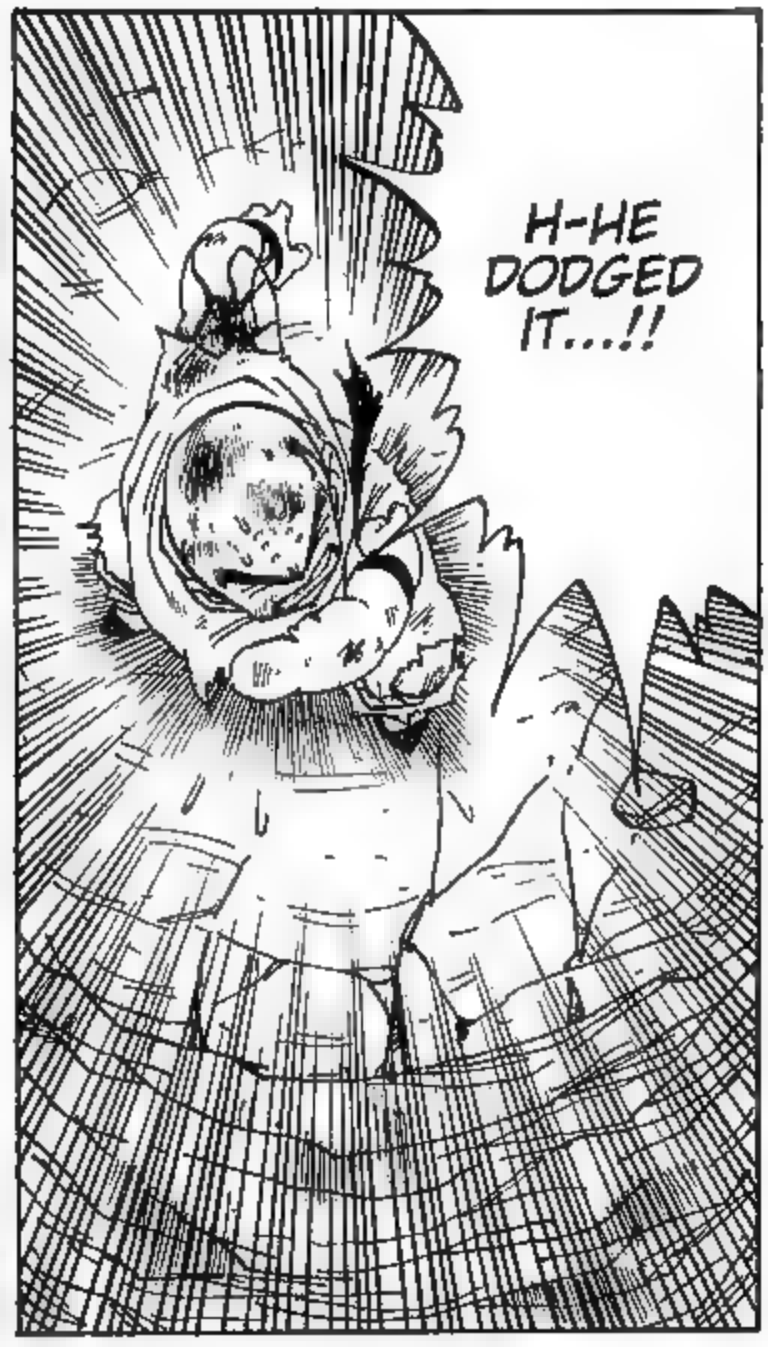


C'MON ...!!!
HAH !!! ...!!!
NOT GOOD ...!!!



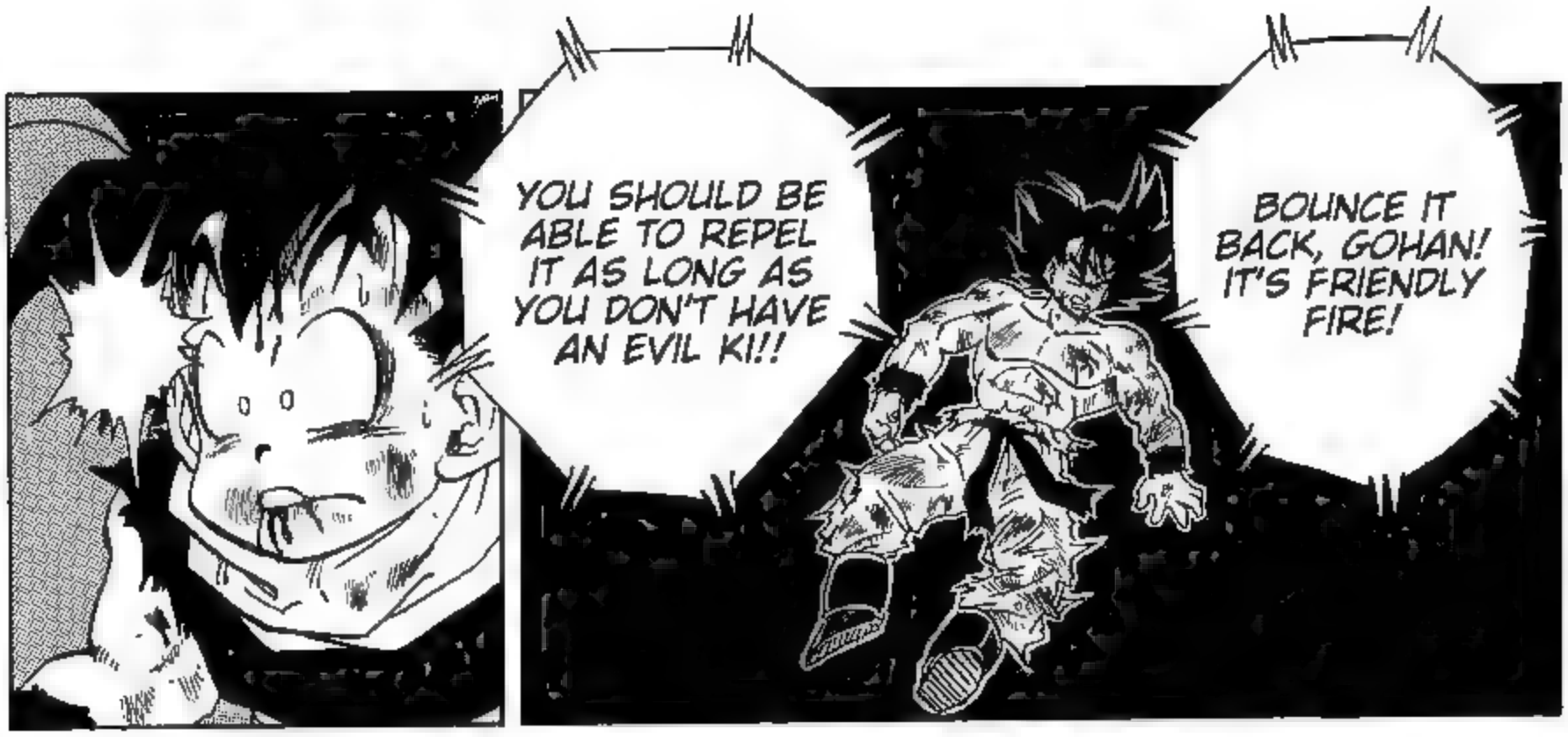
HNN!!
!!


!!


H-HE DODGED IT...!!

IT'S ALL OVER!!

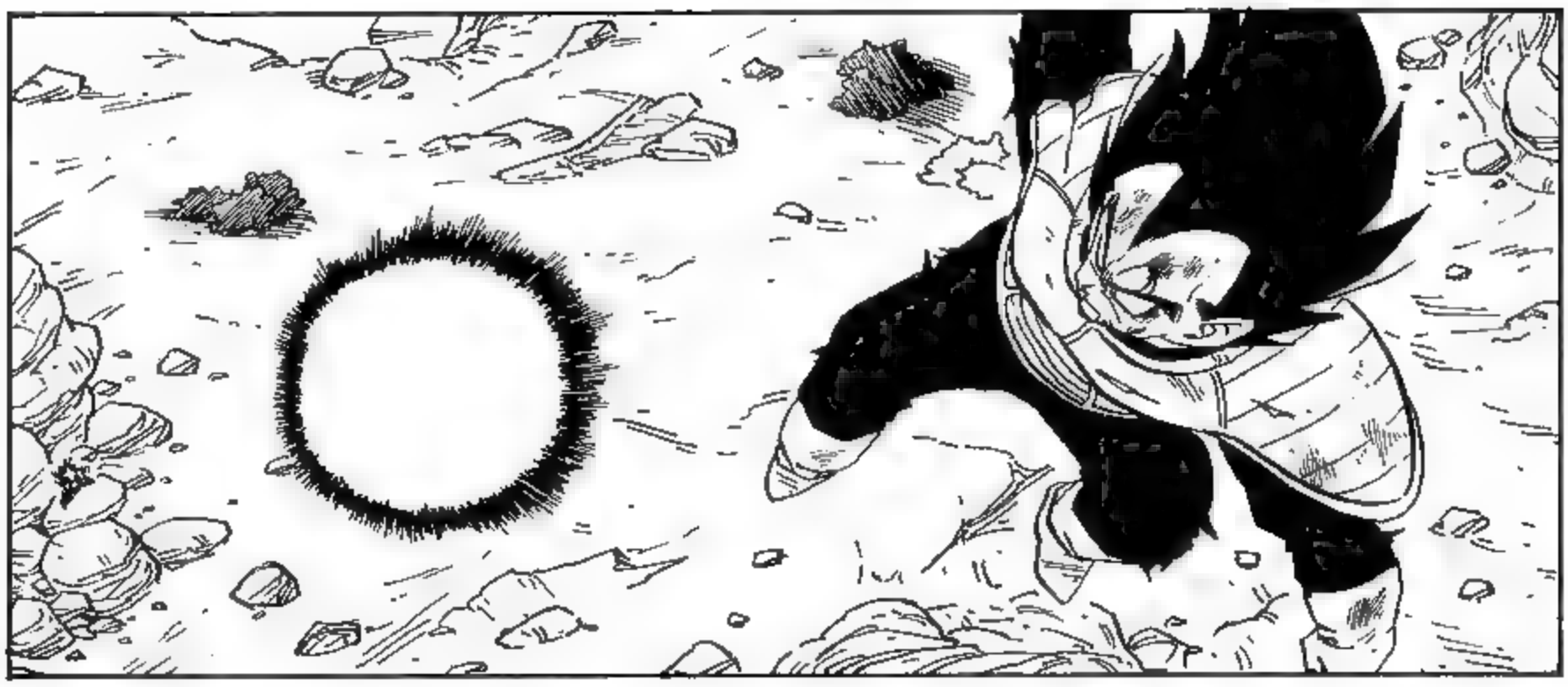
HUH!?
AH!!


YOU SHOULD BE ABLE TO REPEL IT AS LONG AS YOU DON'T HAVE AN EVIL KI!!
BOUNCE IT BACK, GOHAN! IT'S FRIENDLY FIRE!

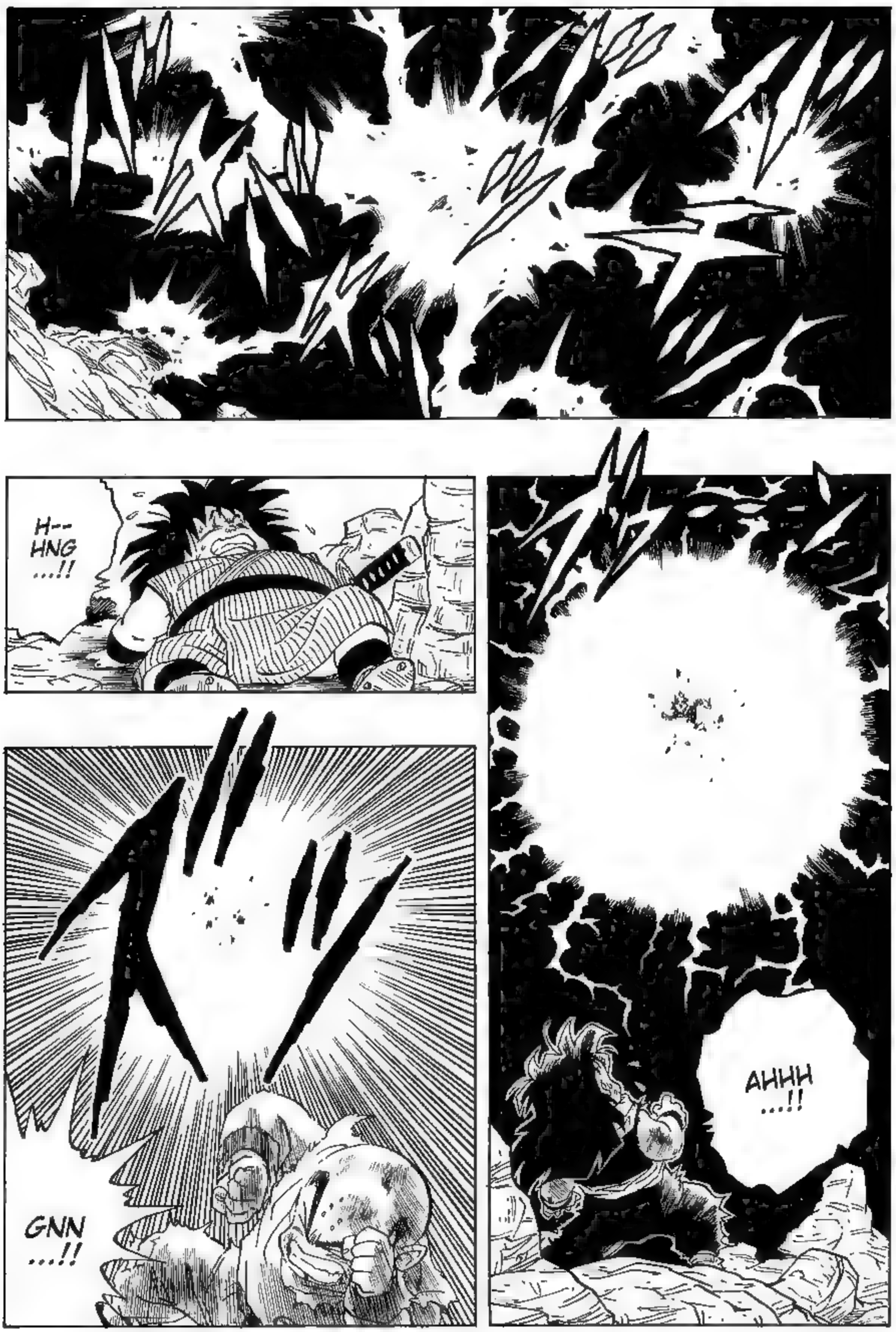
GUH ...!!

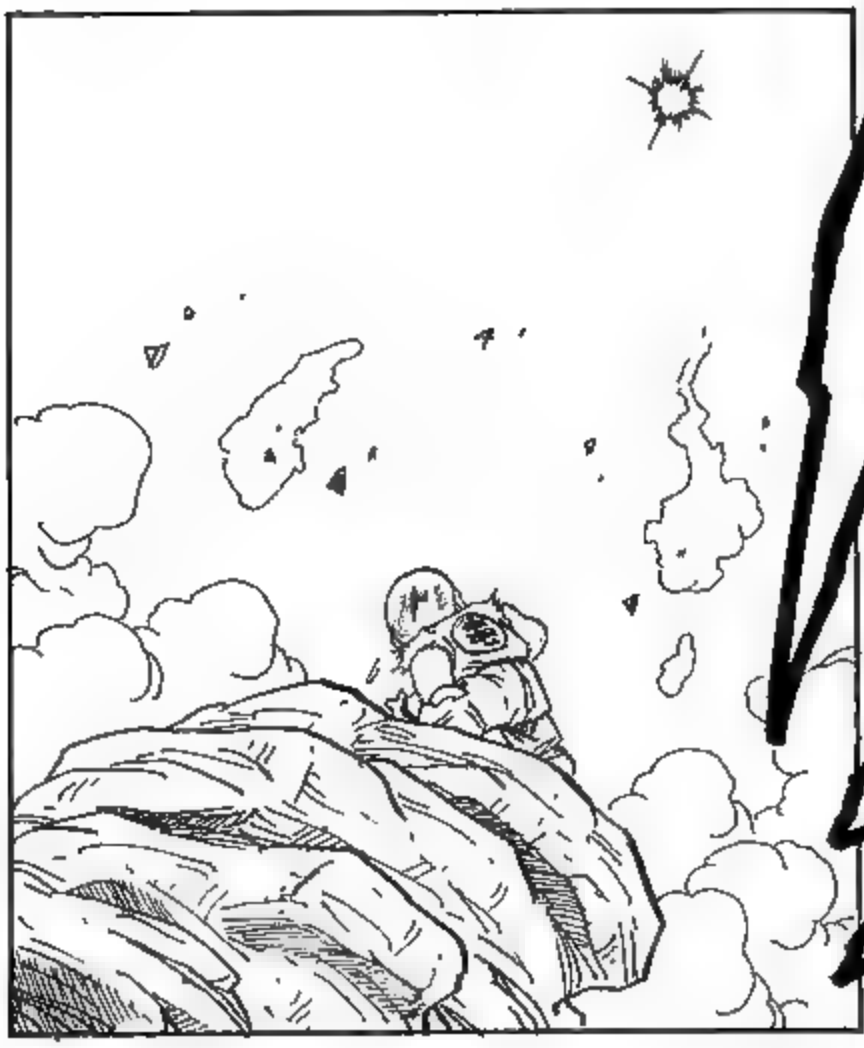
OH-! OHH!!!
!!

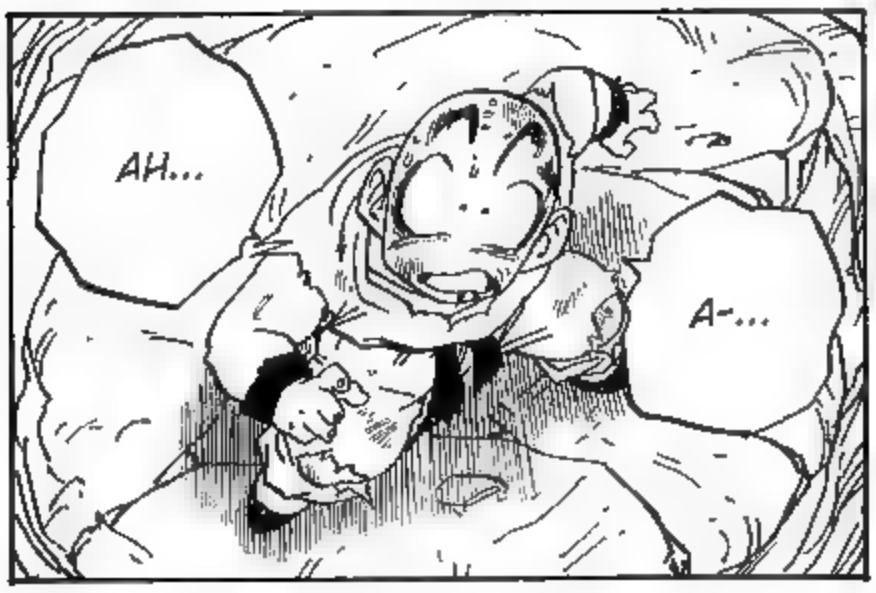
KO



GUU WWA HHH!!!


H--
HNG
...!!
GNN
...!!
AHHH
...!!

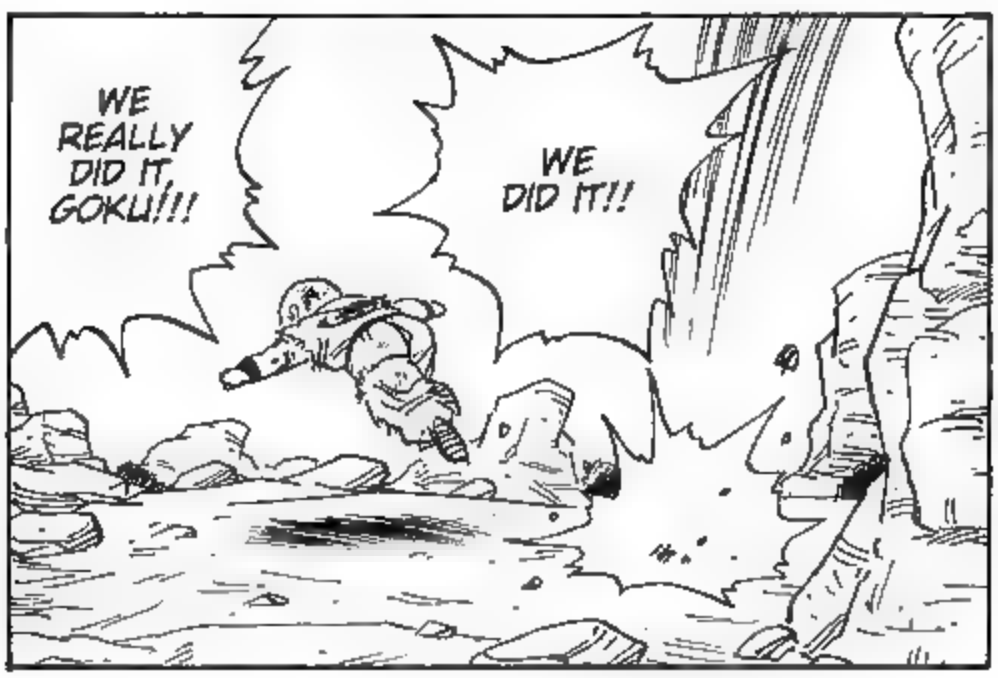




GYAAA AAHHH HH!!!

HAHA ...
ハハハ
ハハハ

PHEW...


WE REALLY DID IT, GOKU!!!
WE DID IT!!

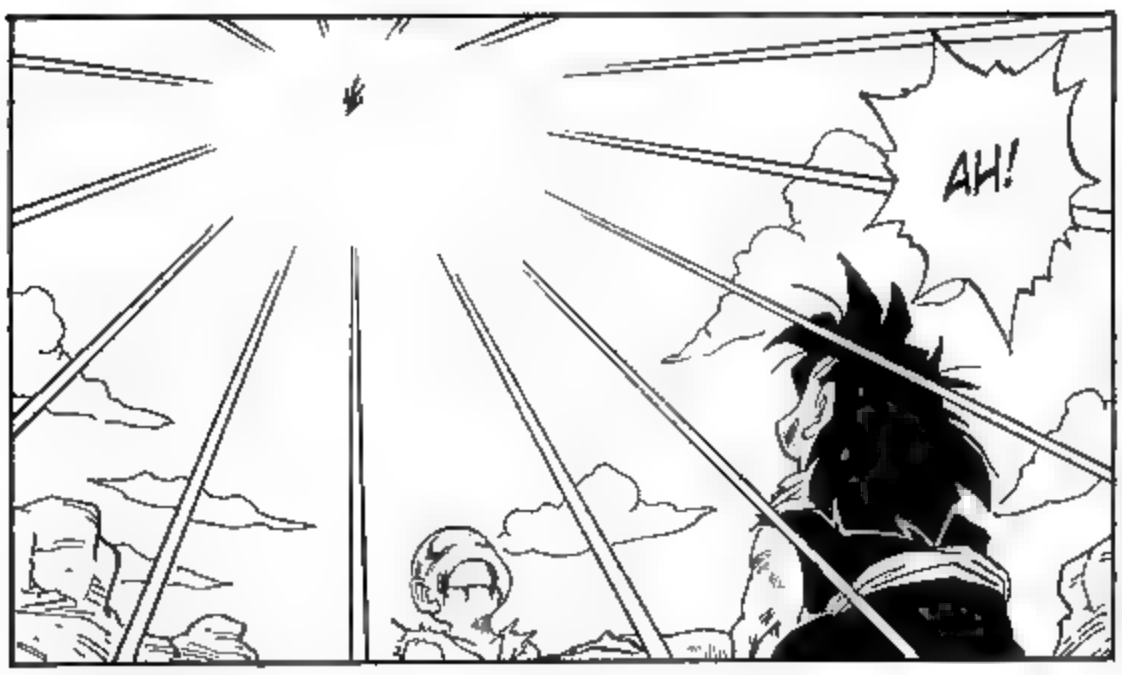
YAHH HOOO OO!!
YA-HAAH HAA!!

SNF
DAD...
ヒョッ
ヒョッ

SIGH...!

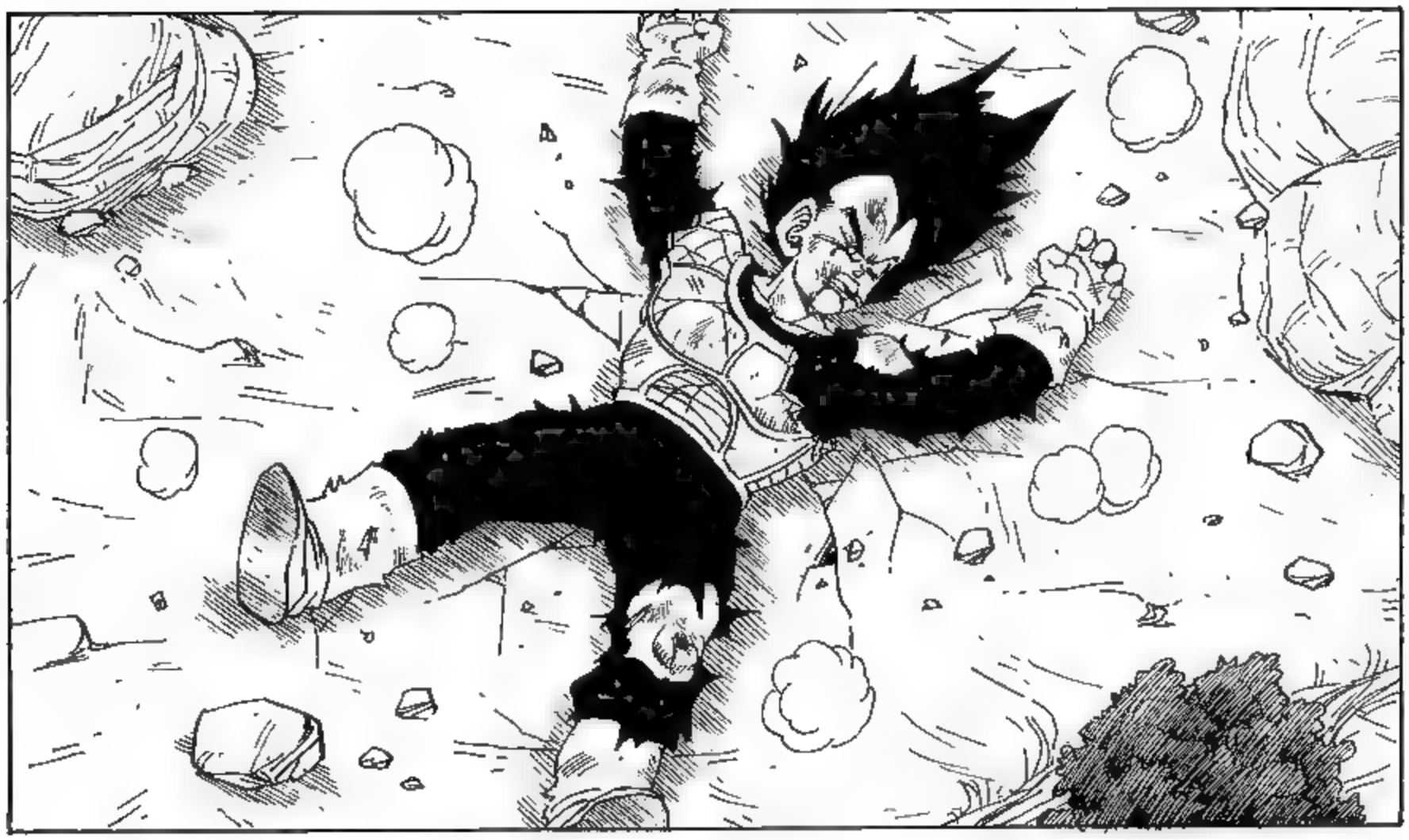
HEHE... YOU TWO ARE REALLY BEAT UP...
NOT AS BADLY AS YOU ARE...

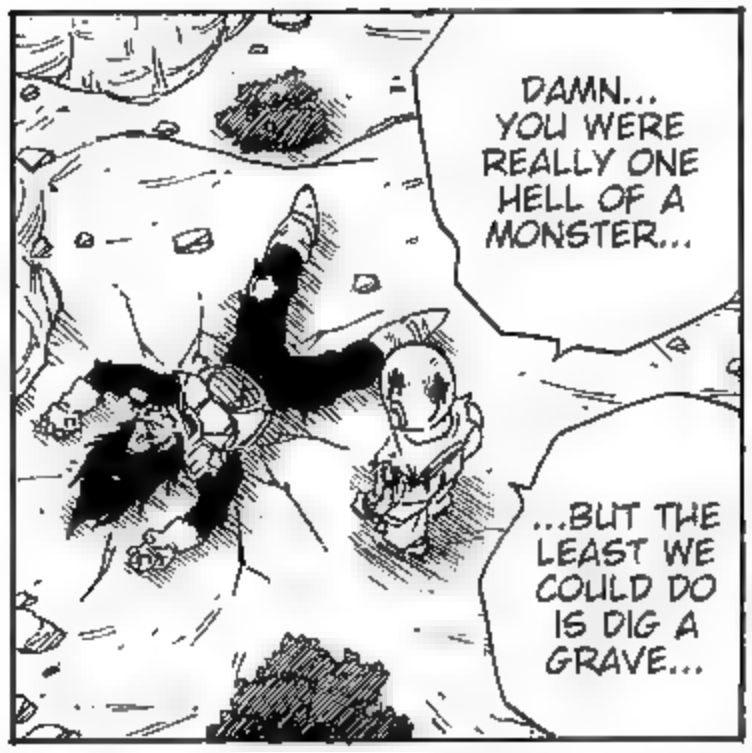
HAHA... I THOUGHT WE WERE DONE FOR.
I KNEW YOU GUYS COULD DO IT...

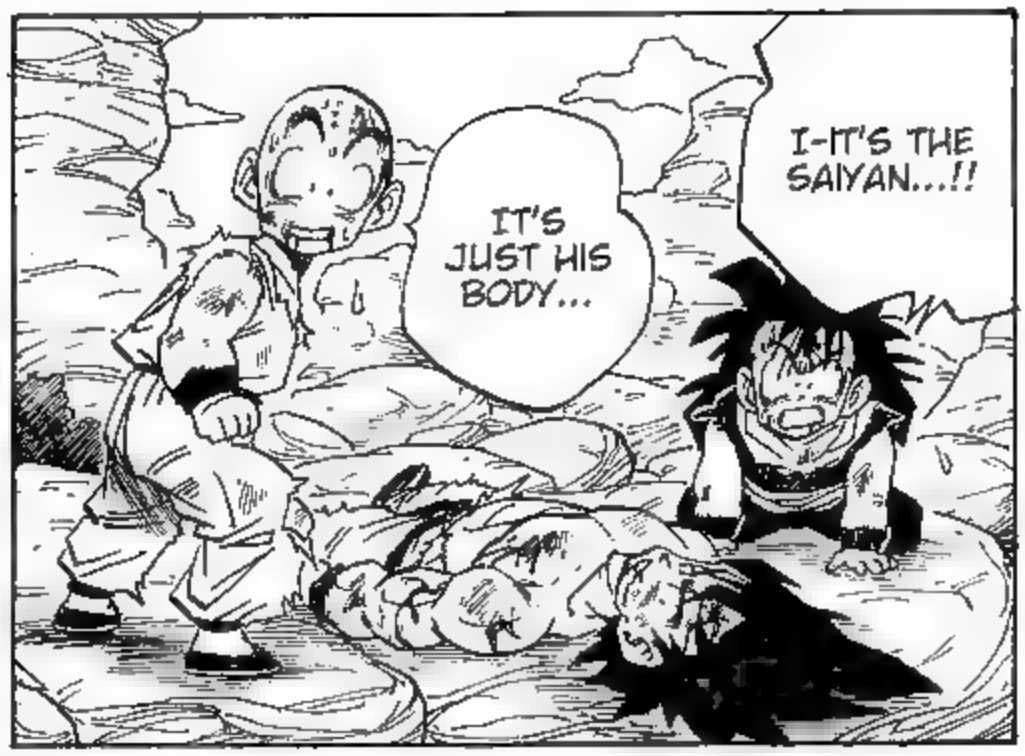

AH!

!
WHA-?

!!
ドガガ

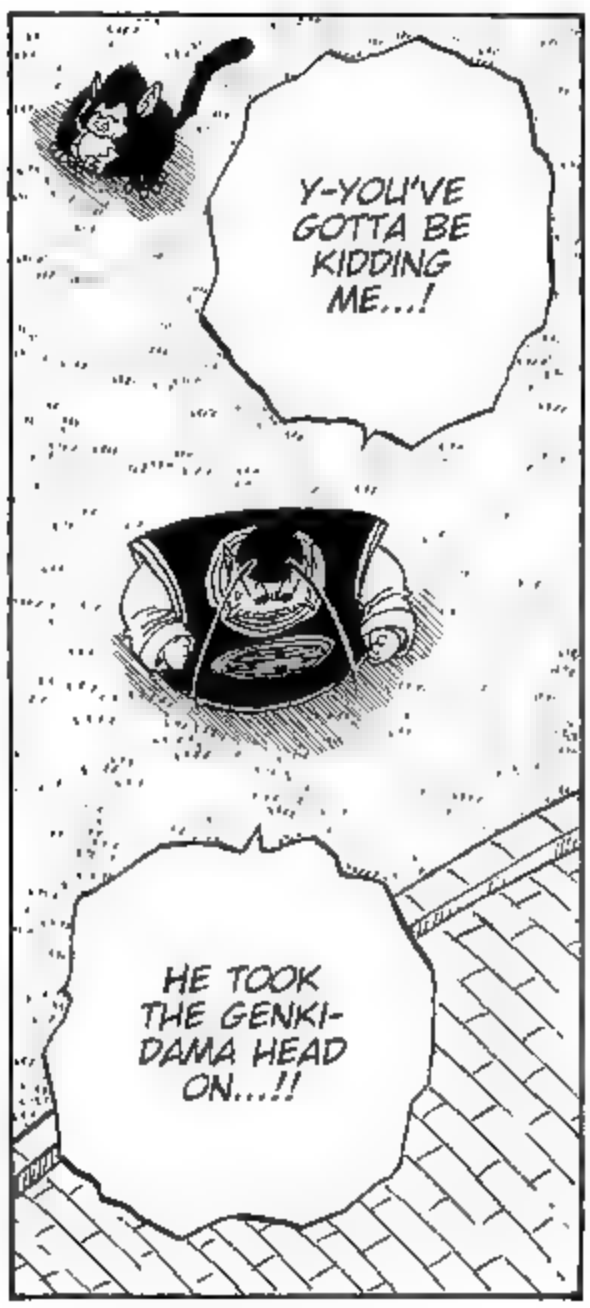



DAMN... YOU WERE REALLY ONE HELL OF A MONSTER...
...BUT THE LEAST WE COULD DO IS DIG A GRAVE...


IT'S JUST HIS BODY...
I-IT'S THE SAIYAN...!!

A GRAVE FOR YOUR-SELVES!?

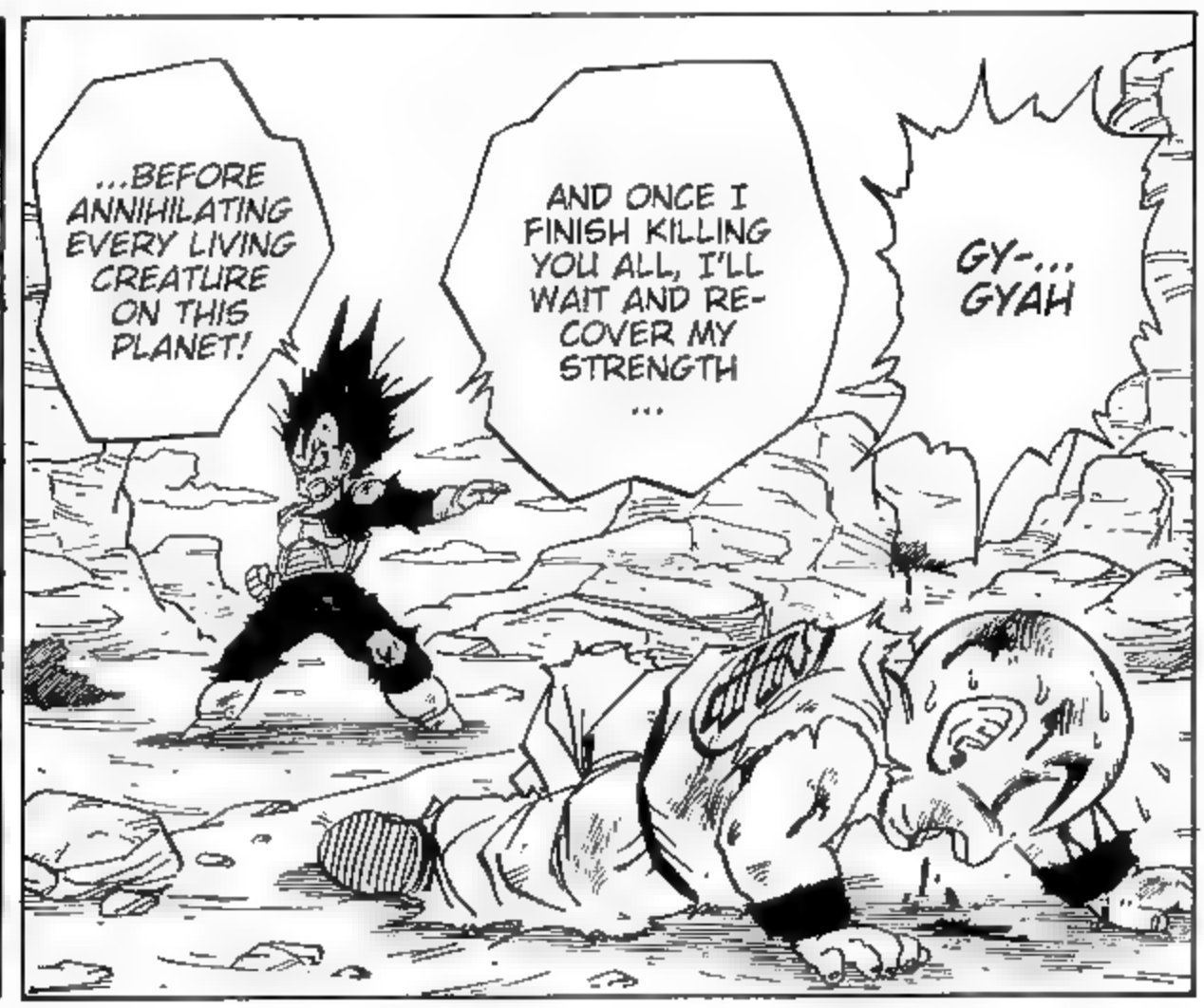
!!
!!


Y-YOU'VE GOTTA BE KIDDING ME...!
HE TOOK THE GENKI-DAMA HEAD ON...!!

HUFF
HUFF
I HAVE TO ADMIT... YOU REALLY DID A NUMBER ON ME...
FOR A MINUTE THERE, I EVEN THOUGHT I WAS DONE FOR ...

...BUT I STILL HAVE ENOUGH STRENGTH TO TAKE CARE OF A WEAKLING LIKE YOU...
Y-YOU MAY HAVE SUCCEEDED IN WOUNDING ME...

KEH


...BEFORE ANNIHILATING EVERY LIVING CREATURE ON THIS PLANET!
AND ONCE I FINISH KILLING YOU ALL, I'LL WAIT AND RE-COVER MY STRENGTH ...
GY-... GYAH

ドラゴンボール

DRAGON BALL

A-... AH...!!

COUGH

BEING FORCED TO FIGHT SCUM ALL DAY REALLY DOES A NUMBER ON MY PRIDE...

YOU'VE MADE ME, VEGETA, USE MORE OF MY POWER THAN I HAVE IN A VERY LONG TIME ...

HUFF

HUFF

DA-
DAMN IT...
DAMN IT...!!

GA-
GAH...!

DROP
DEAD
ALREADY
...!!
I'VE HAD
ENOUGH!

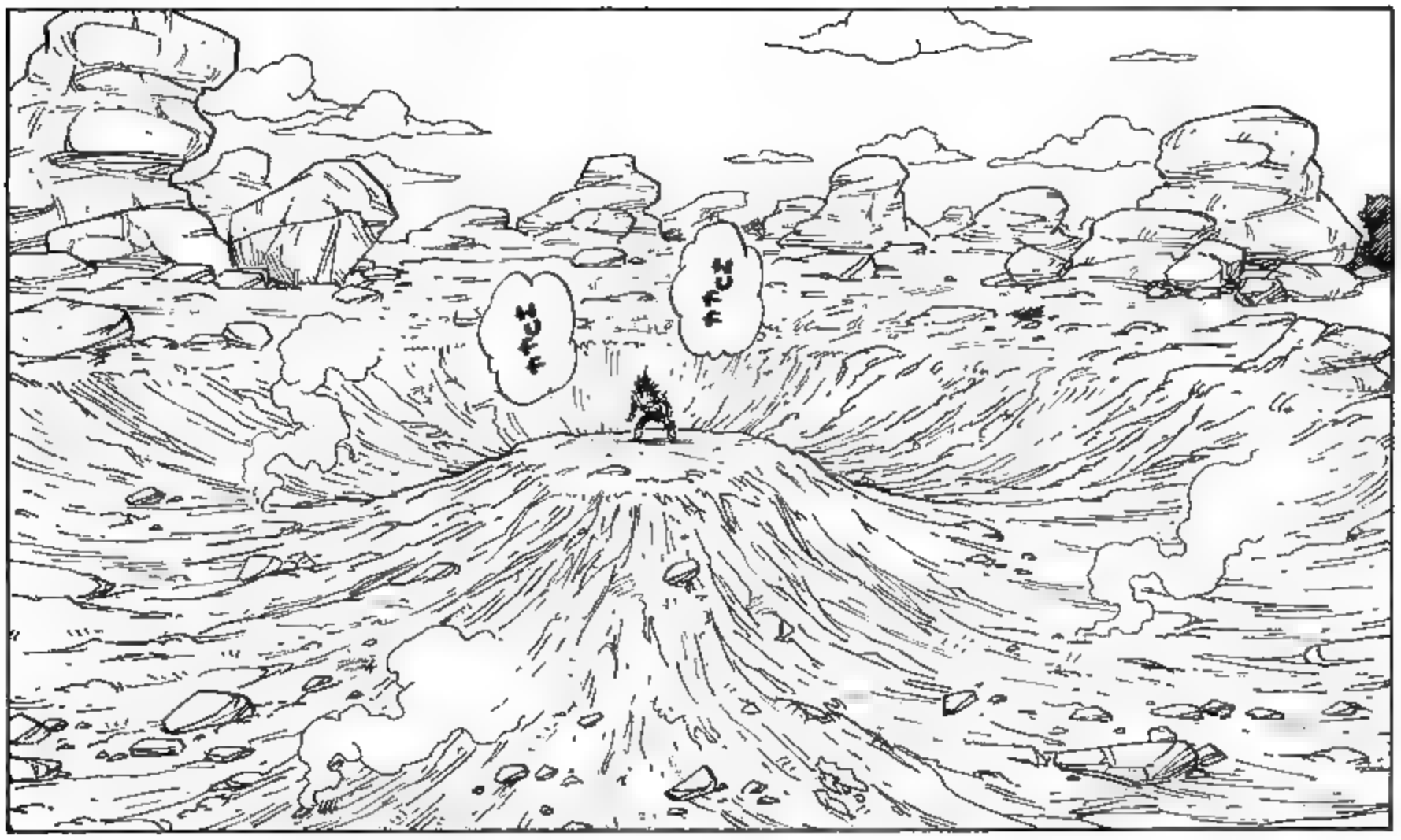
ZUAH
AAAHH
HH!!!

GNN

ZOOM
FAFFE

GIIE EEEH HH!!!
ズ ダ ダ ダ

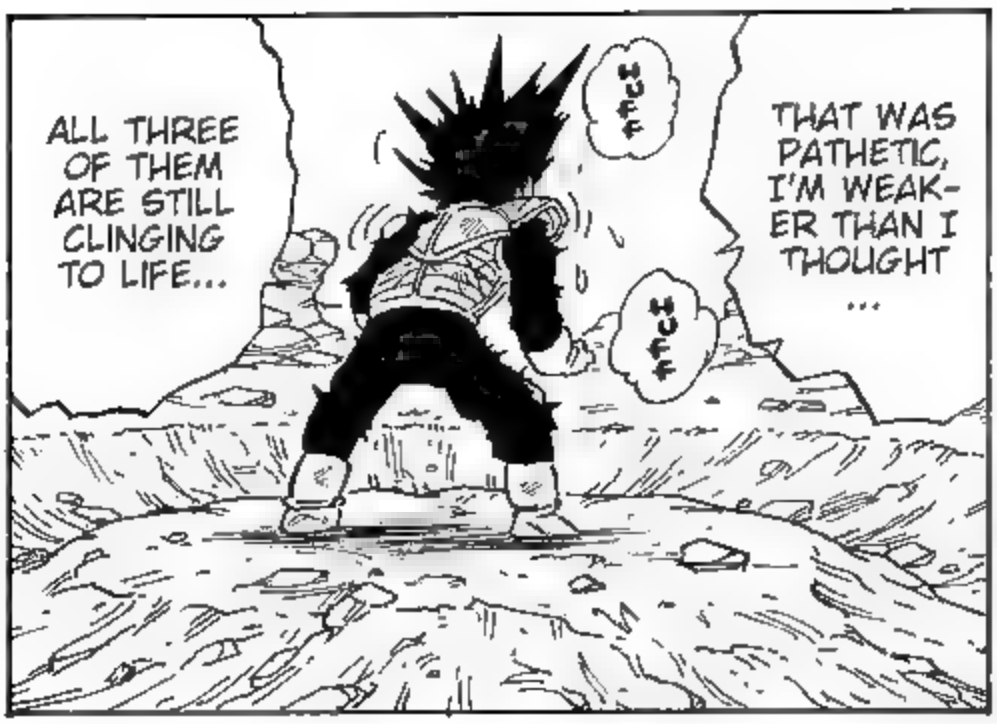
HAH...

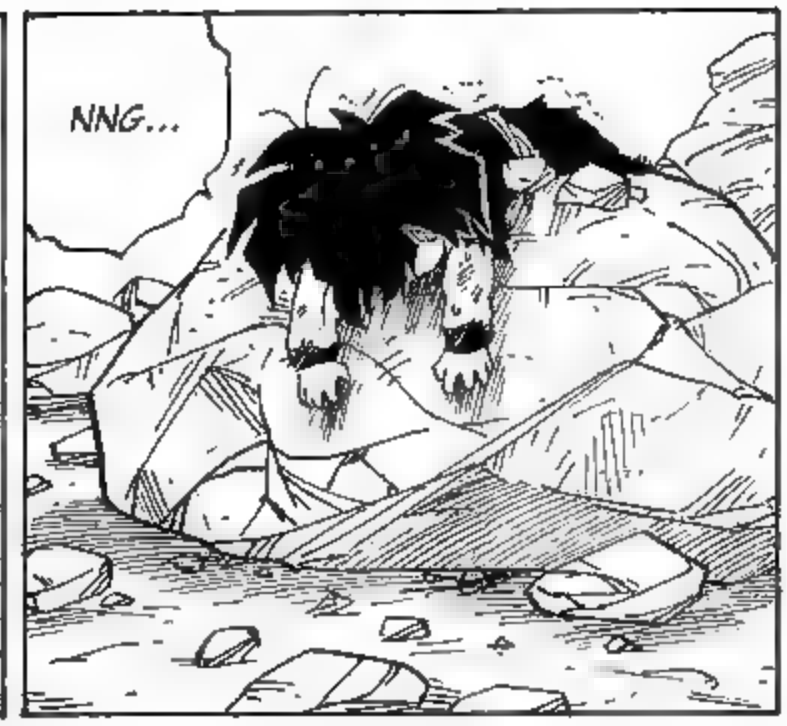

HUFF
HUFF

TWIK
TWIK

A...
AH...

HUFF
HUFF


ALL THREE OF THEM ARE STILL CLINGING TO LIFE...
HUFF
HUFF
THAT WAS PATHETIC, I'M WEAKER THAN I THOUGHT ...


NNG...

GUH ....!

ふ・・・

FWD

I... I NEED TO FINISH UP HERE AND GET SOME REST...
I-I'VE TAKEN MORE DAMAGE THAN I THOUGHT ...
フラフラ・・・

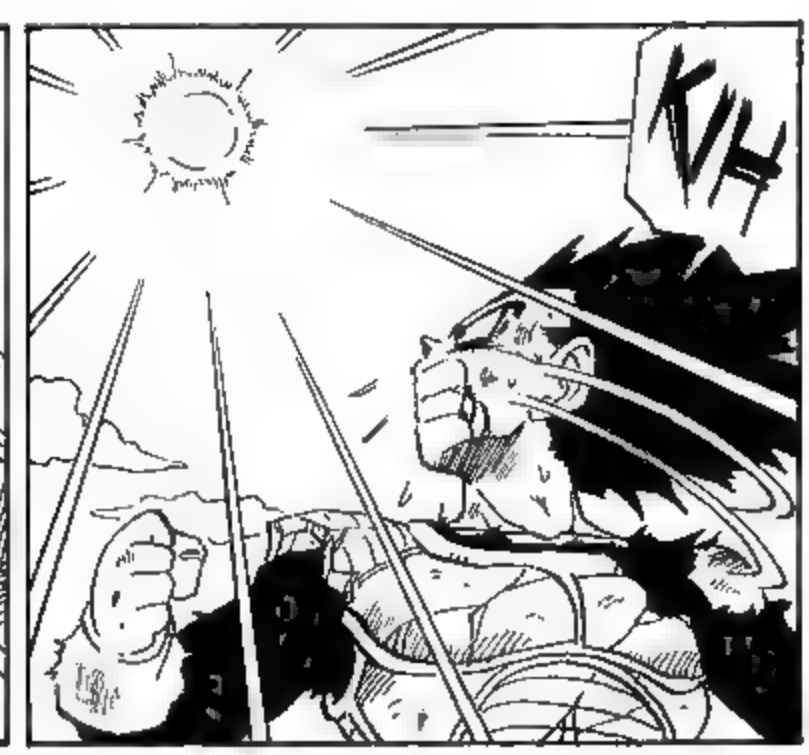
!!

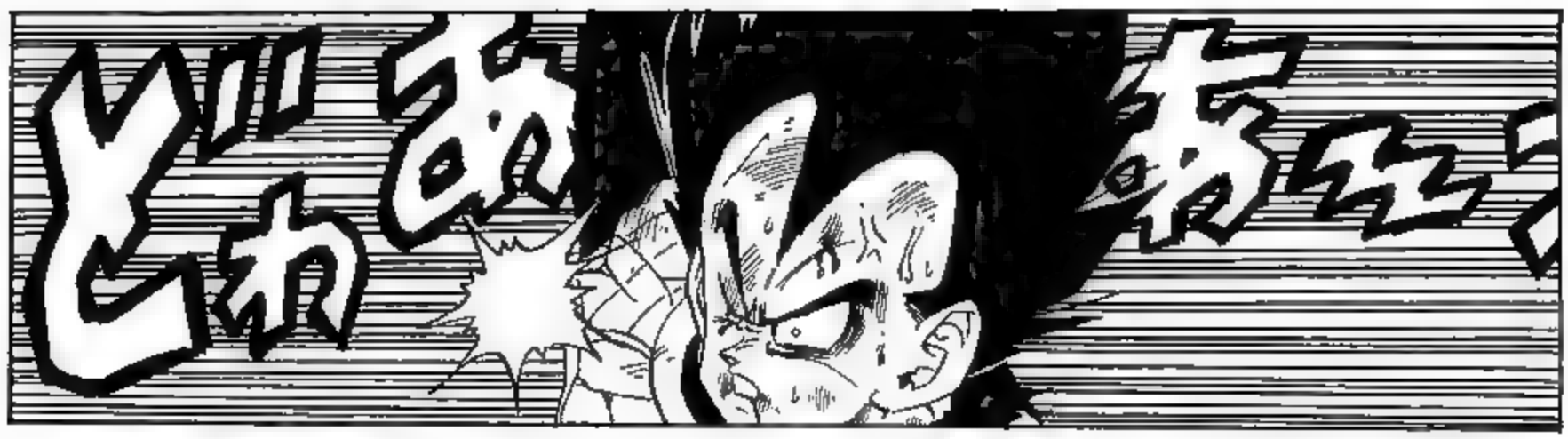
UG...
UGH...

TH-THIS BRAT RE-GREW HIS TAIL...!!

HIS TAIL...? OH, RIGHT... WHEN GOKU WAS YOUNG, HIS TAIL USED TO GROW BACK TOO...

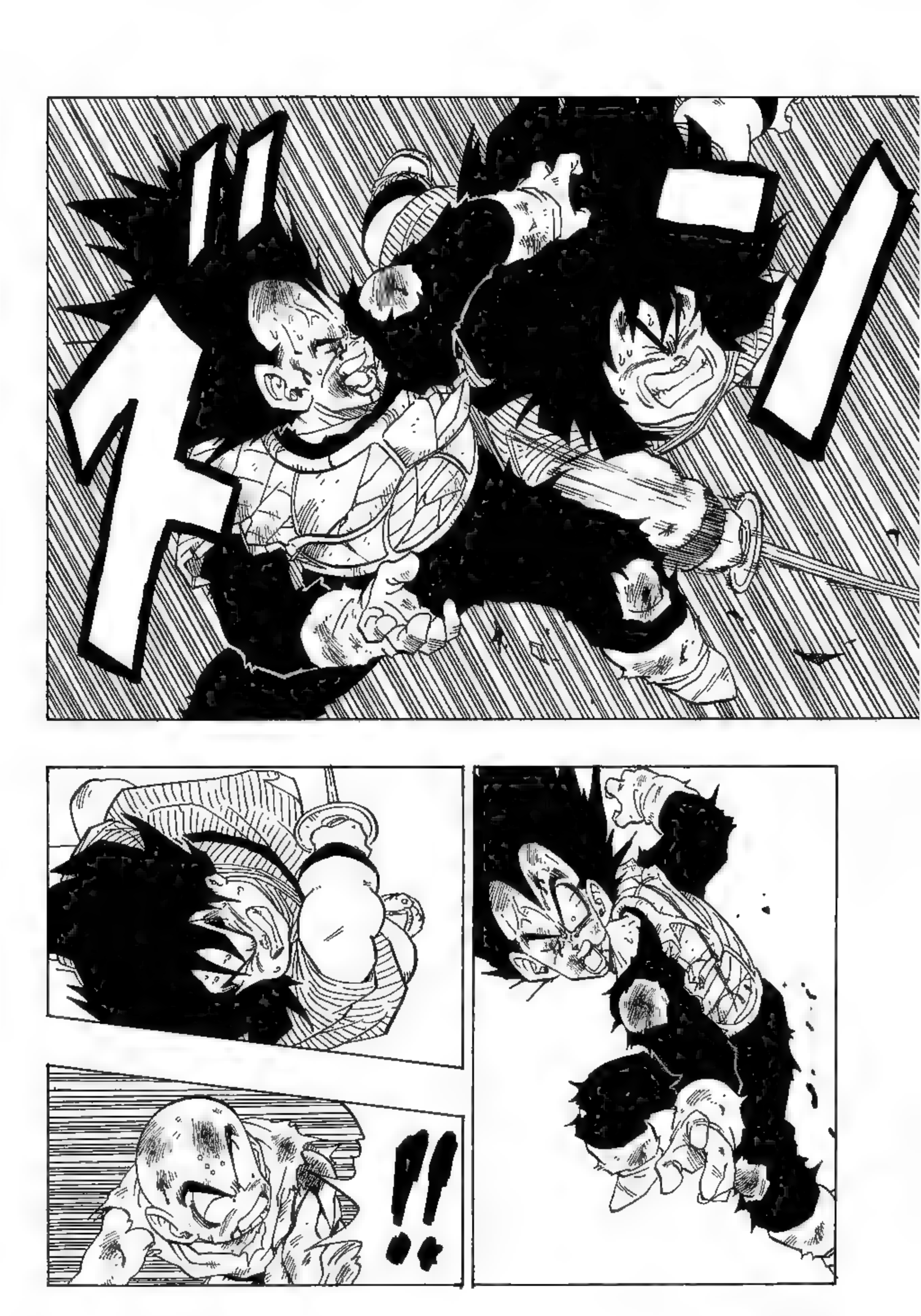
IF HE TRANS-FORMS, I'LL BE IN A LOT OF TROUBLE ...!!


KIH



WHAT!?
!?

AAAHH HHHHH HHH!!!



ズ…

ドサ…

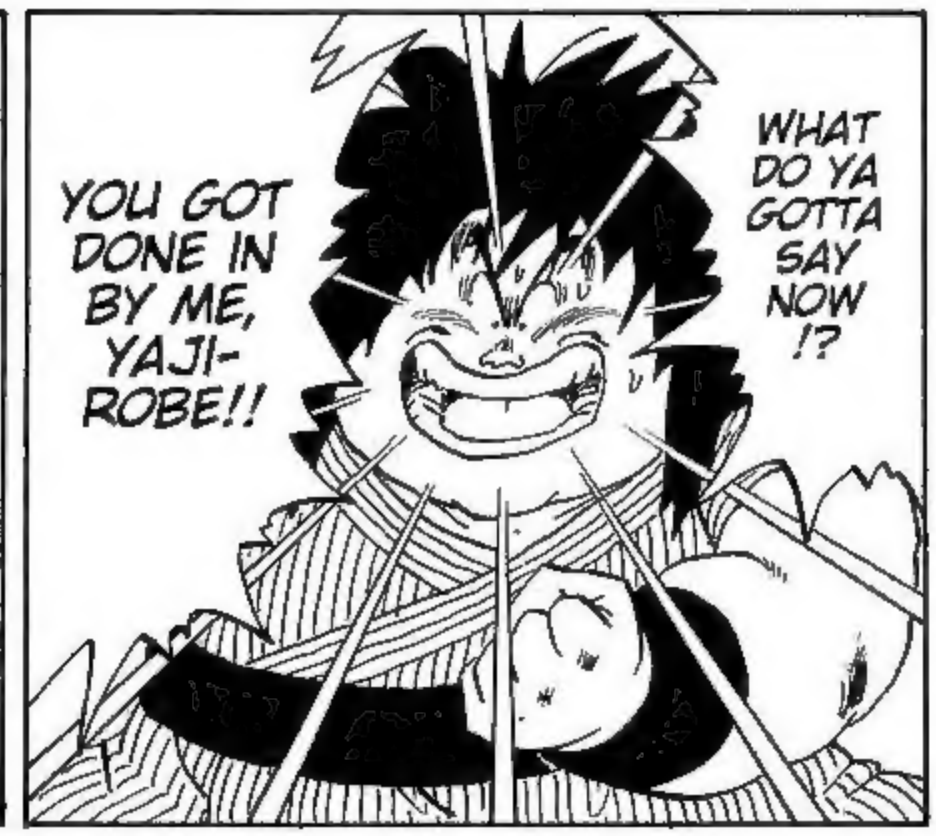
HAHAH AHAHA …!!
HA HA HA!

HAHAHA …!!
HA…

HOW DO YOU LIKE THAT, YA BASTARD!?
HAHA!! I DID IT, I DID IT!!

HUH!?

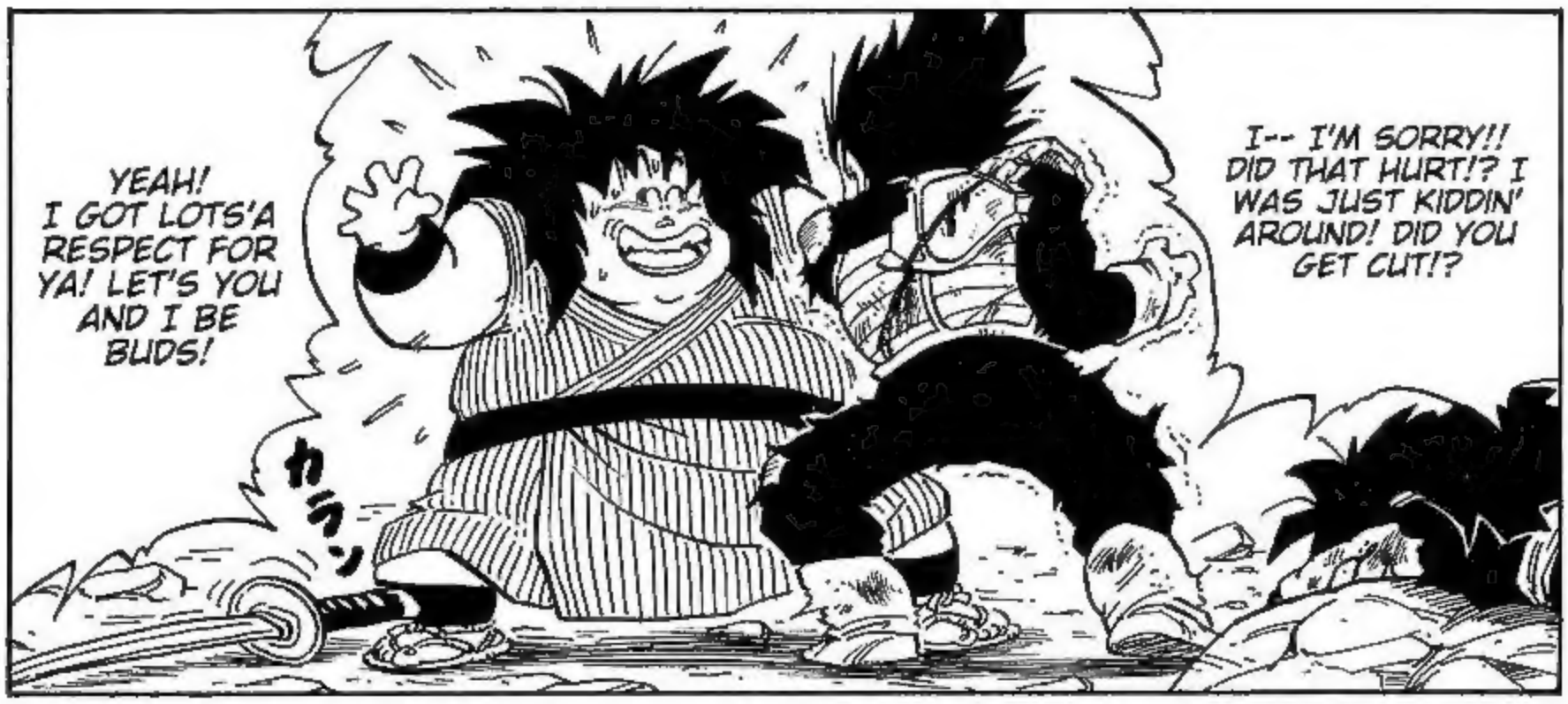
NNG ...!

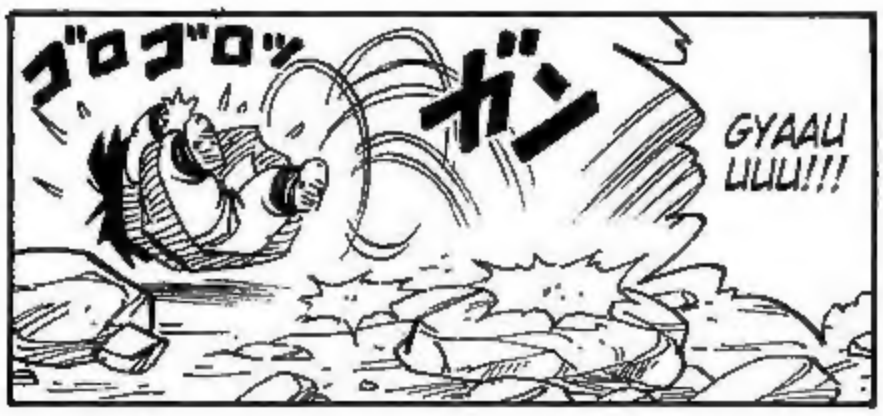

YOU GOT DONE IN BY ME, YAJI-ROBE!!
WHAT DO YA GOTTA SAY NOW !?

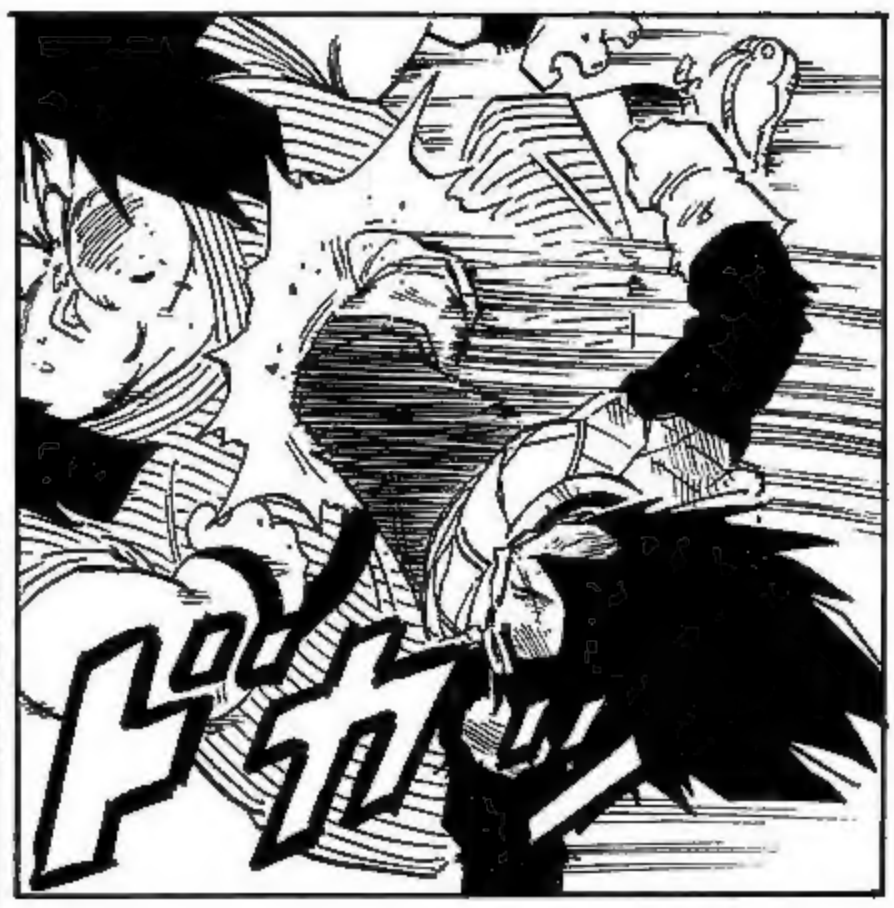
HI-HIEE!!

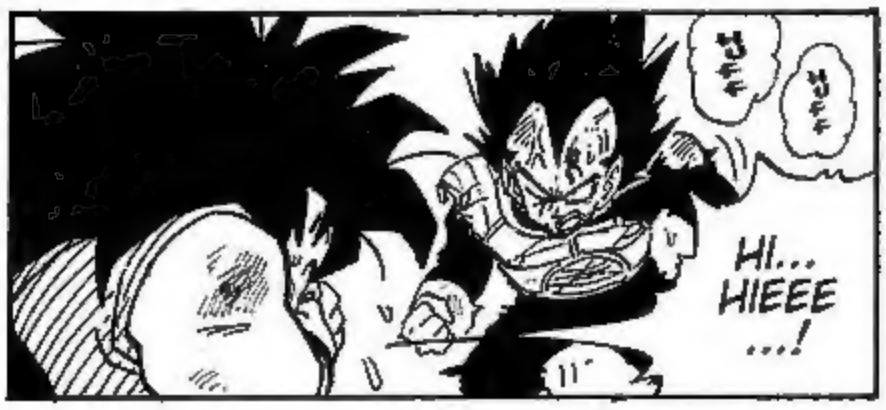
YOU FILTHY BASTARD ...!!

HUFF
HUFF


YEAH! I GOT LOTS'A RESPECT FOR YA! LET'S YOU AND I BE BUDS!
I-- I'M SORRY!! DID THAT HURT!? I WAS JUST KIDDIN' AROUND! DID YOU GET CUT!?
カラン

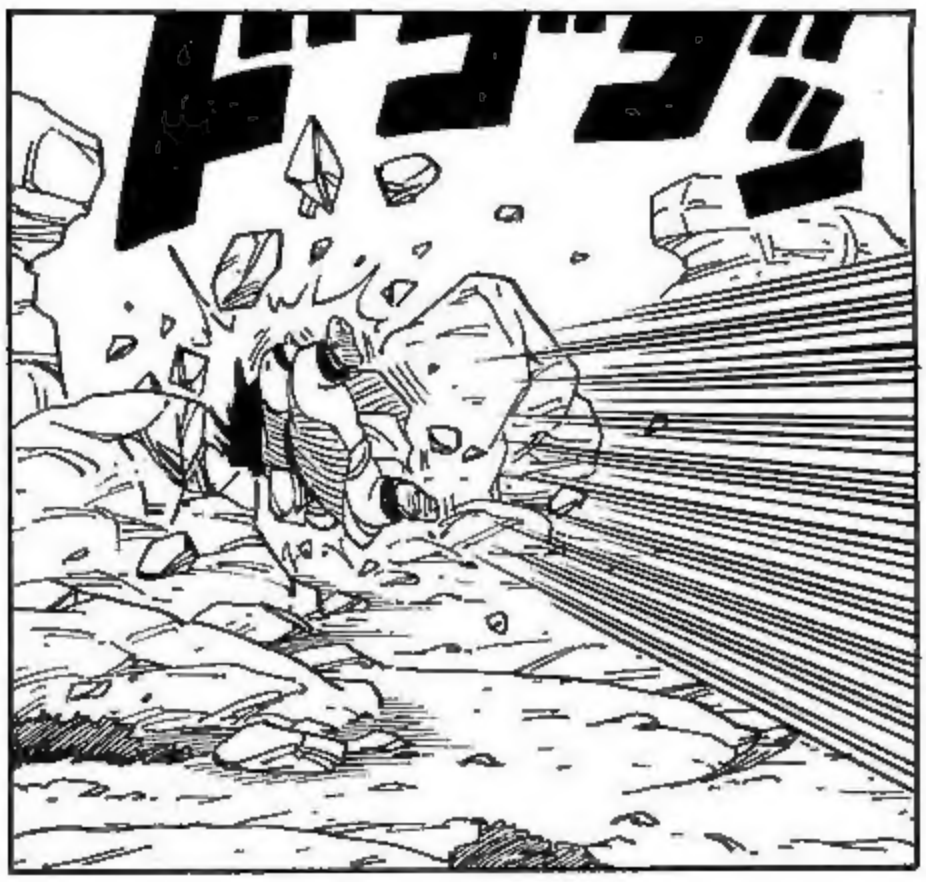

ゴロゴロッ
ガン
GYAAU UUU!!!

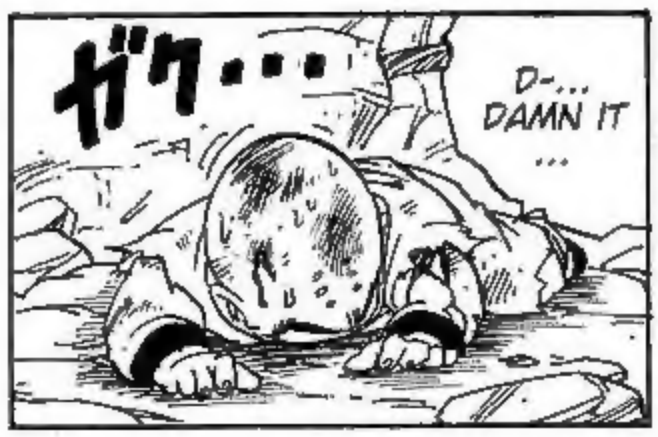

ドカッ


HI... HIEEE ....!

ドカッ

ヒク
ヒク…


ドゴゴゴ


ガク…
D-… DAMN IT …

U-UNFOR-GIVEABLE …!!!

UP… IN… THE SKY…?

!!
SHMP

GO-HAN!
THE SKY…! LOOK AT THE BIG BALL OF LIGHT IN THE SKY…

16 Dragonball(完)